the Wombles

PAGE 50

ast few days hur lo not stel tired is almora as if I

reed I you up at

this marning did not feel like

Lam till going

though γ_{armo_A} Mr coming off inning in realise

pened. Just now ented the with a

און לווני ייוטעאר e wrong a hampiver, I have been gradually green

Tibe years built g down to the

nd busine up all

n in talk a lime ure with TWR

scholic new that

his horse that he

gane might sur-

role of vices on

is a. . dealign

the end of the

 $(d-0) \ll_{B_{1}} \gamma_{R0}$

ame had I had

hittor reciled the

s. iv. sect had

in a residing

 $T \ll v_{\rm bough}$ g

Article (c)

in the file

in the

- JiJ h

in in up

The Pro-

or of

· Longe

in the similar

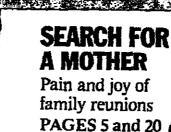
State of Print



THE

ANATOLE KALETSKY

My sterling predictions PAGE 31



A MOTHER Pain and joy of family reunions



TIMES

JOMORROW OUR NEW 7-DAY GUIDE TO TV, RADIO AND ENTERTAINMENT

PLUS: 101 ESSENTIAL T!PS – GREAT BOOK OFFER

Lebed is intolerable, says Yeltsin

TV dismissal for Kremlin security chief

FROM RICHARD BEESTON AND ROBIN LODGE IN MOSCOW

PRESIDENT YELTSIN attempted to re-establish his shaky authority over Russia yesterday when he dismissed General Aleksandr Lebed, the country's most popular politi-cian, as security chief.

Weeks of conflict between General Lebed and senior government figures came to a head when Mr Yeltsin interrupted state television schedules to tell the nation that the general had to go.

I can no longer tolerate this situation and I am forced to relieve General Lebed of his position as Secretary of the Security Council," he said in a broadcast from the Barvikha sanatorium. He was then handed a presidential decree and a pen and signed the dismissal order on live

television.

But if the sacking was intended to silence the former paratrooper, it had little immediate effect. General Lebed said that he did not mind "in the slightest" and would remain active in politics, although he would not make a presidential bid "while Russia had a living president".

He went on to forecast that events in Chechnya would go sible scenario" after his dismissal, saying: "I am the only one who is trusted in Chechnya — and not only Chechnya." He also gave a warning that a severe lack of funding for the armed forces would provoke a crisis later this year. "We are heading for

a very hot autumn," he said. Rebel leaders in Chechnya had earlier predicted that war would flare up again if General Lebed - who negotiated and signed a ceasefire seven weeks ago - were to go. "If they get rid of Lebed we will have to prepare for war because you can expect anyfrom people like Kulikov." the rebel chief-of-

staff Aslan Maskhadov said. He was referring to the Interior Minister, Anatoli Kulikov, who precipitated General Lebed's downfall by accusing him of plotting a mutiny against the President by planning to create a 5,000strong "Russian Legion". That claim was supported yesterday by the Prime Minister Viktor Chernomyrdin, who accused General Lebed of irresponsibility, incompetence



Yeltsin: pen produced for signing decree



Lebed: will not stand while president lives

and a home-grown Napoleon

The power struggle that had left General Lebed in conflict with almost every senior member of the government meant that his sacking had become inevitable. In his television address vesterday. Mr Yeltsin accused him of failing to work with other government departments and of making mistakes that damaged Russia. More importantly, he accused him of running a presidential election campaign, even though the next

poll is not due until 2000. General Lebed, who has made little secret of his ambitions and repeatedly chal-lenged the ailing President's authority, responded with indifference. "I'm not bothered in the slightest," he said. "I'm so thick-skinned I have long since stopped being offended. After a "good night's sleep", he would begin work on forming a political movement and preparing for possible presi-

dential elections". General Lebed's fall from grace is the latest move in a Kremlin power game that

began before Mr Yeltsin's reelection in July and which intensified as his health declined and the main contenders for the succession began to

The 46-year-old general made his first foray into politics less than a year ago when he ran for the State Duma, and he came a strong third in the inconclusive first round of the presidential elections in June. Mr Yeltsin's chief of staff, Anatoli Chubais, approved the general's appointment to the administration and then apparently strengthened his position by orchestrating the removal of the former chief of the presidential bodyguard, Aleksandr Korzhakov.

But it was an alliance of convenience and once Mr Yeltsin was safely re-elected. General Lebed's influence within the Kremlin immedately began to wane. The President, who before the poll had been happy to talk of the general as his chosen successor, quickly distanced himself from his protegé and slapped him down when he tried to assert himself

Even the decision to put him peace process was a poison chalice - all previous efforts had failed and there was no reason to suppose that General Lebed would fare any better. When he succeeded in negotiating a ceasefire, he won few plaudits in Moscow even though his efforts made him a popular hero.

General Lebed's sacking may now increase his popularity, and he is likely to try to perpetuate the image of an underdog tighting the system - as Mr Yeltsin did himself in the Gorbachev era.

Much of what happens next will depend on President Yeltsin's health and the outcome of the heart bypass operation he is due to undergo next month. If his condition deteriorates so that he can no longer run the country, General Lebed would be hard to beat. But if Mr Yeltsin serves out his four-year term, the general may well become just another who tried and failed to unseat the president.

Wounded hero, page 19 Dominic Lieven, page 22 Leading article, page 23



Headmaster's killer, 16, gets life

THE widow of Philip Lawrence, the murdered headmaster, watched in court yesterday as a 16-year-old boy was found guilty of his murder.

Frances Lawrence's face registered no emotion as the jury delivered its verdict on Learco Chindamo, who stabbed her husband through the heart with a ten-inch knife outside his school last December.

Chindamo, a leader of a Triad-style street gang, looked shocked as Judge Neil Denison, the Common Serjeant of London, ordered him to be detained indefinitely.

Before sentencing the teen-ager, the son of an Italian lather and Filipino mother, Judge Denison said: "Philip Lawrence was a good man and an inspirational teacher. He dedicated and devoted his life to providing a future for young people in his care. You took that life and therefore diminished that future. You will be detained during Her

Majesty's pleasure." After the judge lifted an order which had previously

Chindamo, Mrs Lawrence left the court to telephone her four children to tell them of the

She declined to comment on the outcome of the case, but in a statement, Detective Constable Robin Lane, who had sat with her through the hearing, said: "Mrs Lawrence feels now that her place is with her children. She has described her husband's murder as an earthquake which destabilised the very foundation of their

life. Her main concern is to

Chindamo: jailed for an indefinite period

terial which was supplied to

the university for an applica-

tion for a work permit in 1994.

Since the university made the

application in good faith on

behalf of the college, we have

now written to the Depart-

aftermath."

Although she had attended every day of the four-week trial, there had been no sign of her children Maroushka, 21, Myfanwy, 19, Unity, 14, and Lucien. 9. Mrs Lawrence, who had

met her husband when they both taught at the same school, sat in the same chair every day at the back of Court Six in the Old Bailey, looking remarkably composed. It re-cently emerged that she has been stalked by a man whom she had seen on several occasions in the garden of the family home in Ealing, west London. Detectives are still trying to find him.

Chindamo of Camden. north London, was also found guilty along with a 15-year-old boy, of two other counts concerning the attack on a 13year-old pupil of Mr Lawrence's school, St George's in Maida Vale, west London. The headmaster was stabbed as he tried to ward off the boy's attackers.

The court heard that Chindamo had later confessed three times to his friends to

killing the head teacher but pleaded not guilty when arrested by the police. He tried to pin the murder on another member of his gang who was a pupil at St George's and who has since left the country. Police believe he may be in the Philippines and say he is

wanted in connection with the

attack on the 13-year-old.

Gang link, Page 6

Chopard GENÈVE

Law may change as widow loses plea for baby

By Frances GIBB AND EMMA WILKINS

A CHANGE in the law will be sought after a young widow yesterday lost her High Court battle for the right to have her dead husband's child by artificial insemination.

Sir Stephen Brown, President of the Family Division of the High Court, said there was "universal sympathy" for Diane Blood, 30, whose hus-band died of meningitis before they had children.

The judge accepted that to prevent Mrs Blood from being inseminated with her husband's sperm, taken as he lay in a coma, was in effect a 'double bereavement". But he ruled that the Human Fertilisation and Embryology Authority had acted lawfully with its ban. The law required written consent and no exception could be made.

However, the judge raised the possibility of a law change. saying that Baroness Warnock, whose inquiry gave rise to the authority, had made a "compelling submission" that written consent should be waived in such cases.

Mrs Blood's friends and family launched an appeal to raise funds. The legal bill so far is nearly £50,000 but that could rise to £100,000 with an appeal, for which the judge gave leave. It may be in January.

Joan Lestor, MP for Eccles, and a former Shadow Cabinet minister, called for the law to out his written consent. She will consider tabling a Bill in the coming parliamentary

at e-

ai

/s

Lord Winston, a fertility expert, said he would consider introducing a backbench Bill

> Fight goes on, page 3 Leading article, page 23 Law Report, page 39

Gun law backing

The chances of the Commons passing the Government's proposed gun laws increased after the Liberal Democrats said that most of their MPs would support them......Page 8

The Times on the Internet http://www.the-times.co.uk



Stalkers will face jail terms

By RICHARD FORD HOME CORRESPONDENT

STALKERS will face prison terms of up to five years under government proposals to be unveiled today.

David Maclean, a junior Home Office minister, will announce that a combination of civil and criminal law will be used to curb stalkers. Ministers expect a back-

bencher to introduce the proposals in a Private Meniber's Bill, which they believe will be the quickest way to get the Royal Assent.

Under the proposals a civil measure will allow victims to seek an injunction against the person responsible but breaching the injunction old he a criminal offence.

College head admits CV errors

BY PAUL WILKINSON AND DAVID CHARTER

THE principal of one of Durham University's colleges is being investigated after discrepancies were found in the list of qualifications in his application.

The Rev Dr Duane Wade-Hampton Arnold, the American-born principal of St Chad's theological college, is accused of claiming honours he does not hold. Dr Arnold, 43, has cut a

controversial figure with staff and students since he was appointed in 1994 to try to regenerate St Chad's. Students passed a motion censuring his management style which included limiting the number of guests they could sign in to the college bar.

An investigation was launched after a university colleague queried Dr Arnold's qualifications with the Dur-

ham authorities. Last night peared through various publications. As soon as they were drawn to my attention I had Cambridge University said it had no record of Dr Arnold attending the university or them dealt with immediately. I will not be resigning."

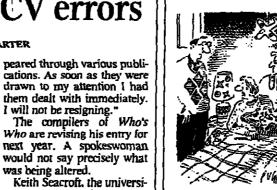
The compilers of Who's Who are revising his entry for awarding him a post-graduate diploma in theology which the

doctor claims in his Who's Who entry.

Dr Arnold also lists a Master of Divinity degree from was being altered. "Philadelphia University" which does not exist. Neither ty's spokesman, said there was of the city's two biggest univerno doubt that Dr Arnold was sities, the University of Pennsuitably qualified for his sylvania and Penn State L40,000 post. He said: "Dis-University, had any record of crepancies were found in ma-

Dr Arnold acknowledged that there were mistakes in his published qualifications but denied he had done this deliberately to enhance his academic record and blamed "clerical

ment for Education and Em-There are a number of ployment to inform them of discrepancies which have apthe situation.



He was having a dream that Clare Short was his mother

Smuggler jailed

A Russian judge sentenced a British teenager to six years in a labour camp after she was found guilty of smuggling cocaine through Moscow air port. Karen Henderson, 18, is expected to serve her term at a camp for foreigners Page II

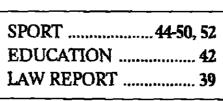
only by Chopard - »HAPPY DIAMOND& a unique concept becomes a classic

The fascination of mobile diamonds in an exclusive watch and jewellery line. Pendant and ring in 18 ct yellow gold/ diamonds ref. 79/2348-20 • 82/2486-20. Available at leading jewellers worldwide. For information: LONDON: Chopard Boutique, David Morris, Garrard, Graff, Harrods Watch Department, Kutchinsky, Mappin & Webb, Moussaieff, Vadgama, Watches of Switzerland - REATHROW: Term.1 Gassan, Term.3 & 4 Mappin & Webb

"770140"046350"	Would be a ci
TV & RADIO	50, 51
WEATHER	26
CROSSWORDS	26, 52

LETTERS	23
OBITUARIES	
BERNARD LEVIN	

ARTS	36-38
CHESS & BRIDGE	49
COURT & SOCIAL	24
	



WHEN alterna and a Trade : reasons ed to ir cation that the regulat compa look at Arjo suppor both ir "annu: The sponse conside function consid mance togeth

holder

Mr Toad, MP, must heed the Wild Wood

Parliament was pro-rogued yesterday to au-dible sighs of Tory relief. The night before, the sleaze debate had stolen upon them yet again, a debate from which they just cannot break free. Is there any hope, they ask, that the Queen's Speech may move the nation's atten-

There is no hope. This fuss will not go away. You and I can see that. They cannot Intelligent men and women, in touch with media opinion and saloon-bar wisdom too, stubbornly refuse to accept what is plain to the rest of Britain. On this, the Parliamentary

Conservative Party evinces strange echoes of the Labour Party in the Eighties. Most of Britain could see that the Opposition's links with organ-ised labour were a millstone round its neck; a few thoughtful Labour MPs could, too. We watched a great political party lumbering down a road to ignominy, somehow unable to

arn. With Labour then, as with the Torics now, the party's leaders were torn. To lead a British party is be at the same time the chief of a minority tribe and political counsellor to a whole nation. They are not the same. The tribe may be small, but they choose and anoint their chief, and sustain him at Westminster.

Situated as you and I are among the great apolitical mass, the mass feels over-



MATTHEW PARRIS **POLITICAL SKETCH**

whelming; but to a politician it is noises off; growls from the jungle beyond the stockade; disturbing but incoherent, often irrational, hard to address or consult and with no immediate power to harm. Better the lusty cheers of the party conference, the plaudits of your loyal constituents, than the news that people on buses may hate you a little less today than they did yesterday. To a leader troubled by shrieks from the Wild Wood of popular opinion, the warm regard of colleagues is a familiar

eiderdown, to be pulled over the head until some imaginary

least, Tony Blair has kicked off the eiderdown. He has reread Macaulay: "No man is fit to govern great societies who hesitates about disobliging the few who have access to him for the sake of the many he will never see.

By nature more cautious, John Major, too, sets little store by the elderdown. He is better attuned to the Wild Wood than some of his colcolleagues. He knows. too. what they know, what many of the Labour Party secretly know, and what the media know but will not say — that the debate about sleaze is overheated; that corruption is uncommon; and that the influence available to contributors to party funds is small. Within the Commons smoking room, you cannot win the argument for taking a sledgehammer to

crack this nut But on the top deck of a No 77 bus to Clapham, you cannot lose it. Thus is Mr Major caught. Times are changing. He knows that in the end MPs will have to stop taking consultancies. He knows that in the end big political donations will

knows that, for a Tory, inevitability is the strongest argument of all. Someone has to knock the Tories' heads together and tell them that if the public is determined to get something out of proportion, the Conservative Party had better get it out of proportion too - and fast.

There is now only one way for Major to rip his party from the media's web of sleaze, and that is to move sharply ahead of public expectations, if neces sary on a free Commons vote.

Major's reputation for decency is his greatest asset. It is too late for the Tories to ditch him now. This is his chance to rescue them from themselves He has a few months.

Former minister faces

constituency challenge

Sir Nicholas Scott, the former minister found slumped on a pavement during the Tory conference, is to face an emergency meeting of his constituency association. The MP was found in a confused state after attending a party thrown by the Irish Embassy. The only item on the agenda for the executive meeting of Kensington and Chelsea Conservative Association in November is the "recent behaviour" of the former Northern Ireland Minister. Sir Nicholas, who blamed his condition on painkillers reacting with a "modest" quantity of wine, declined to comment.

Doctors warn of NHS cash crisis

The health service is turning away patients and cancelling operations to save money only six months into the financial year, the British Medical Association has said. Many trusts are already overspent and without an immediate injection of extra funds, the NHS could be reduced to an emergency-only service this winter, it said.

Motorway jams predicted

Motorists face the worst traffic jams of the year today, according to Trafficmaster, producers of the in-car routefinding system. The company said its equipment indicated that more than 300,000 vehicles would be crawling along motorways this afternoon at speeds of less than 30mph. Many would contain families going on half-term holidays.

Clarke focuses on tax options

Kenneth Clarke will host a meeting today at Dorneywood, his country residence, to discuss Government options for the Budget. Most of the discussion involving the Chancellor, Treasury ministers, officials and special advisers is expected to focus on tax options. Mr Clarke will disclose the scope for tax cuts, against worse than expected borrowing figures.

'New Scots' pledge allegiance

The Scottish National Party has declared that it is no longer necessary to come from Scotland to be deemed Scottish. Activists from the party who were born south of the border yesterday tried to scotch claims from Michael Forsyth, the Scottish Secretary, that the party is anti-English by uniting under the banner of New Scots.

Car-crash rock player was drunk

Rob Collins, 33, the keyboard player for the rock band The Charlatans, had drunk more than twice the legal limit before his death in a car crash, a Gwent inquest was told. His BMW overturned on a bend near Monmouth, South Wales, as he drove to a late-night recording session after a pub birthday celebration. Verdict: misadventure.

Westminster probe reopens

A fresh investigation has opened into allegations over Westminster City Council. John Magill, the district auditor, has written to 40 people connected with his original "homes for votes" inquiry saying he wants to examine documents over claims that hostels were sold off cheaply, and that marginal wards were targeted for environmental work.

Win for homosexual teacher

A drama teacher who was struck off after a conviction of a homosexual act with two adults has been reinstated on appeal to the Court of Session in Edinburgh. John Murphy. of Govanhill, Glasgow, was removed from the register by the disciplinary committee of the General Teaching Council for Scotland. The Court is to give written reasons later.

Driving ban for Rangers player

The Scotland and Rangers footballer Ally McCoist was banned from driving for the second time this month. McCoist, 34, received a 15-month ban two weeks ago for a drink-driving offence. Magistrates in Hexham vesterday further banned McCoist, who was not at the hearing but admitted driving at 101 mph on the A69.

Foreign Office denies spying claim

Claims by a businessman that he was encouraged by MI6 to take part in a covert operation to supply warship engine parts to Argentina were denied by Foreign Office sources yesterday. Clive Russell, a former Royal Navy officer, said he was recruited to pass on details about the Argentine military.



By Andrew Pierce, political correspondent

POLITICAL lobbyists. whose reputation has been tarnished by the cash-for-questions affair, appealed to Parliament yesterday to take over the regulation of the industry.

The move, which includes identity cards for regulated lobbyists for the first time. came as GJW International defended its contract with Colonel Gaddafi's govern-ment, which was disclosed in The Times yesterday.

GJW International, part of GJW Government Relations, has lucrative contracts to promore trade with Libya and to monitor British media comment. At least one lobbyist turned down the contract because of the risk of adverse publicity.

Andrew Gifford, the GJW chief executive, denied that the company was trying to improve Colonel Gadaffi's image. "That is not what our contract is about," he said. *Our work in connection with Libya is focused with the British Libyan group, which is funded by a number of UK companies engaged in trade with Libya. UK trade with Libya is worth several hundred millions of pounds a year making it one of our larger export markets." The country



Gaddafi: contract with his country defended

is subjected to trade sanctions by the United Nations.

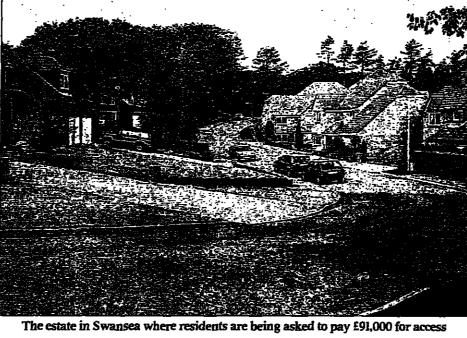
Mr Gifford, whose company's clients include J Sainsbury and British Telecom, said that the mediamonitoring contract, funded by the Libyan government. was a subsidiary one.

Diplomatic relations between Britain and Libya were severed by Baroness Thatcher in 1985 after Police Constable Yvonne Fletcher was killed by a shot fired from the Libyan People's Bureau in London. GJW International has discussed PC Fletcher's murder, and the Lockerbie bombing in 1980 which left 270 dead, with the Libyan authorities as part of their media-monitoring. Mr Gifford, whose com-

pany is one of the biggest lobbvists in Britain, attended an emergency meeting yesterday of the Association of Professional Political Consultants. of which he is chairman. The association, which wants regulation by Parliament, has banned any financial dealings with MPs among its mem-bers. Ian Greer, the lobbyist at the centre of the recent controversy, was a founder member. He submitted his resignation to the association yesterday.

€harles Miller, the association secretary, said: "Some lobbvists choose not to be regulated. We can exercise no sanction over them regardless of their activities. We have to ensure that everyone who claims to deal for gain with institutions of the Government work to most scrupulous

standards. The association has outlined its proposals to Tony Newton. the Leader of the Commons. and members of the Select Committee on Standards and Privileges, which is examining the cash for questions affair.



Homeowners are held to ransom over access road

By BILL FROST

AN ESTATE of executive homes has been all but cut off from the outside world by a property company claiming up to £91,000 from houselders for use of a "ransom strip" of access road.

The Court of Appeal has ruled that homeowners do not have a right of way to their properties, some of which are worth £350,000 each. The road to the estate. owned by the company, has

been valued at £2 million. Milkmen and dustmen, fearing litigation, have given the estate a wide berth. Postal deliveries are also said to have been disrupted.

Yesterday each of the 36 households on the Whitegates development in Swansea received a letter from Overseas Investment Services, which owns the access land, warning them that they face court action if they continue crossing the ransom strip. The company's solicitors demanded written guarantees that residents would

not use the access road. OIS has also applied for planning permission to build a house across the entrance to the estate. Peter Davidson, who moved to the estate five years ago, questioned yester-day why planning permission was granted for Whitegates

Quite frankly, it is a fiasco. The whole thing should have of land are using the residents as pawns to get the £2 million that they want." After the houses were built the local authority adopted the road as a public highway. However, OIS won a Court

been sorted out before the

houses were ever built. The

developers who own this plot

of Appeal ruling that the entrance belonged to them. Talks between the council and the company have so far failed to settle the dispute.

A spokesman said: We granted planning permission

for the houses including a requirement that there should be no ransom strip. We can only hope that there is an amicable outcome to this dispute.

householders at Whitegates have been told injunctions will be sought should they use the ransom strip. Solicitors for OIS were

unavailable for comment.

as a seasoned technology expert, decisions are always made by the head and the wallet and seldom the heart. The fact is that a Compaq computer is often the heart's desire of any computer buyer, for home or office. So now, with a little help from Technology Online, one of the UK's

Buying a computer for the first time or

Care Fire 36 3 year on site warranty



largest Compaq dealers, your heart's desire is now priced to suit every wallet and still be a decision your head will be happy with. And, as if low prices were not enough,

Technology Online will add a CareFREE 36. 3 year on site warranty absolutely FREE. Three years' complete peace of mind and

a quality of PC which could only be Compaq. Deskpro 2000 5120 M1080, Intel Pentium* 120-MHz

er. 256 Kh cache, J-GB hard drive, 16 MB memore

WHO HAS GREAT SAVINGS ON COMPAQ PCs **UNTIL 31st DECEMBER?**

HERE'S A POINTER.





COMPAQ COSTS YOU LESS THAN CHEAPER COMPUTERS. e's Lea Photograph shows 15' member, prive quaded exfers to specification describ The lost I breek Ingo and Pennium are registered trademarks of forel Corporation

Online FAX 01925 830040

some llVeMagnox Electric

Magnox Electric is one of the country's five major electricity generators, helping to supply the energy needs of England and Wales.

As part of our open approach, we have today published three reports covering key aspects of our business: Health and Safety Report, Environment Report and Station Performance Survey.

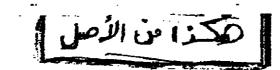
You can also visit the six nuclear power stations we run. as well as three others we are decommissioning. 170,000 people did just that last year.

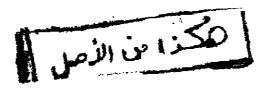
To find out more and for a free copy of the reports, please phone 0990 134 999.

Magnox Electric plc, Berkeley Centre, Berkeley, Cloucestershire GL13 9PB.

MAGNOX

Э.







TOBER 18 1996

r faces

the file on a ride tions thrown

the seconda for the George Giber Stille grann publish

cash crisis

Beauty Mersing

A TANK TONE

· Luir hidigi

war Thugh

 $\sigma := \cdots \big|_{\mathcal{V}_{\mathsf{Lift}}^{\mathsf{Lift}} \overset{\mathsf{Lift}}{\otimes \mathsf{R}}},$

^{ւյ}ւժ: թ.թվիդ

· Property

Property.

Control to hoping

Aire Some

to border

install the

* arunk

3170

lance

որել

tel ere tudidas

Tridibild some law hora

Oxley: hid two dogs

Reluctant judge fines pet smuggler

By RUSSELL JENKINS

A WOMAN was fined E1,000 yesterday for trying to evade the quarantine rules by smuggling two black labrador bitches back into Britain from France.

Caroline Oxley, 36, a mother of three, hid the dogs under a blanket in a hired van. Police and trading standards officers discovered the animals in the backyard of her home at West Stockwith. Nottinghamshire, four days later. She admitted two charges of landing an animal in March.

The leniency of the fine is likely to add to the pressure on Douglas Hogg, the Agriculture Minister, to scrap quarantine for a passport-for-pets scheme. The Times reported on Monday that the minister had proposed a review with a view to liberalising

Judge Hopkin, sitting at Nottingham Crown Court, said in apparent reference to the Times report that quarantine currently had a high profile. However, his job was to comply with the law as it was.

He told Oxley: "I have not the slightest doubt that you are a very honest, straightforward person. This is not a case of somebody seeking to smuggle in a dog that had with foxes or other animals' that may have rabies."

The court was told that the Oxleys, made redundant from their job as caretakers of a French château after two years in their posts, could not afford quarantine charges, which can cost up to £2,000 for one dog.

Wife's mission, page 21

'I just want to be able to lead the rest of my life as Stephen and I had planned'

Wife will continue fight to have dead husband's baby

DIANE BLOOD broke down in tears yesterday as she promised never to give up her fight for the right to bear her late husband's baby. Although angry and bewildered by the High Court ruling that she could not be inseminated without his written permission. Mrs Blood said she knew her husband Stephen would support her efforts to conceive by artificial insemination.

"I just want to be able to lead the rest of my life as Stephen and I had planned it. He would be very angry that I was facing this battle but I know he would want me to stand up for myself," she said.

Mrs Blood, 30, who runs a public relations company specialising in nursery prod-ucts, said it was up to God, not the Human Fertilisation and Embryology Authority, to decide whether she should be allowed to have her husband's

"I have the most right of anyone to my husband's sperm and I desperately want his baby. The authority is putting a stop to something which is up to God. If I win my case on appeal, it will still be up to God whether I can have Stephen's baby," she said.

Mrs Blood criticised the court system which means she has already incurred costs of £50,000 and been forced to take out a second mortgage on her bungalow in Worksop. Nottinghamshire. "The whole system is so unjust to put me through this with the costs and everything. It seems that people are trying to put a price



Diane Blood: wept as she vowed to fight on

beyond price." Mrs Blood paid tribute to the "tremendous support" she had received from Stephen's family and her own parents Michael and Sheila McMahon. The current legislation, which means Mrs Blood could be artificially inseminated by a stranger's sperm with his written consent, but not her own husband's, was "extraordinary and crazy", she said.

Mrs Blood, who met her husband aged 16, married him in 1991 after nine years together. For the wedding, the couple chose a service from the 1662 Book of Common Prayer reflecting their traditional Church of England values.

After three years of marriage, the couple decided that wanted to have a child and told close friends and family of their plans. In early 1995 they believed Mrs Blood was expecting a baby and began making plans to deco-

excitement Mr Blood, 30, contracted hacterial meningitis and was rushed to hospital. As her husband lay in a coma, Mrs Blood asked doe-

tors to take a sample of his sperm, saying they were desperate for a child. A second sample was taken on the day Mr Blood died, four days after his admission to hospital. Paul Plant, who was Mr

Blood's partner in a bathroom installation business, said his friend's desire for a child was overwhelming. He was a star of a man. On the Thursday before he died he was out playing with my children. He wanted children so bad it hurt," Mr Plant added, as he brushed tears from his eyes.

"He was devoted to Diane and his family and hers. He was a special person who had the ability to laugh at virtually everything. He was a prince. Mr Blood's father Brian

vesterday attacked the High Court ruling as devastating. "This decision has upset the whole family. We were all giving Diane our total support.
"My son and Diane had

been teenage sweethearts. I don't think she ever had another boyfriend. My two daughters and two sons had all grown up together with her. We have two grandchildren, but this one would have been the first from Diane and The Stephen Blood Baby

Appeal was set up yesterday for donations towards Mrs Blood's legal costs. Telephone 0121 643 4636.

Leading article, p23



Warnock blames herself for not foreseeing such a case

LEGAL CORRESPONDENT

BARONESS WARNOCK, who chaired the committee whose findings led to the creation of the Human Fertilisation Embryology Authority, said yesterday that she amed nersell for not loreseel case like that of Diane Blood. "We didn't think of this kind of

contingency." The case was "an extremely exceptional case", she said. The law could be loosened slightly that it could be left to the court to decide in each particular case, she added. "Posthumous conception can take place only if the sperm has been frozen and why would anyone freeze the sperm except with a view to doing this? It's a tiny number of people who are affected." Her comments, on Radio

other experts in medical ethics. The fertility specialist Lord Winston, who had told the court that to withhold the sperm seemed "cruel and unnatural", said on World at One that he was considering a backbench Bill. He had spoken with peers and the House of Lords appeared not to have intended the Bill to have this effect. "I'm very sad

about the judgment. A narrow view

has been taken.

He said the law did not regulate insemination between husband and wife, and noted: "Had this woman been inseminated when her husband was unconscious or on a life support machine, there would have been no problem. Moreover, the man could have donated his kidneys, his lungs, his heart and every other organ without any informed sperm to his wife. That seems Yesterday Sir Stephen Brown,

President of the High Court Family Division, accepted that his refusal to permit Mrs Blood to be artificially inseminated with her husband Steen's sperm was for her "in the nature of a double bereavement". but the law required him to dismiss her application. Just hours earlier she had wept as Sir Stephen ruled that the law banned her from being artificially inseminated with sperm taken from Stephen as he lay in a coma in March last year.

The judge, who said the case was one which "stirred the emotions". also ruled that the authority was right to refuse the widow permission to take the sperm to Europe where treatment would be permitted, even though it had a discretion to do so.But the judge refused to make a costs order against Mrs Blood, who remortgaged her house to fight the action, saying she had "done a public service" in seeking a

court ruling. Sperm samples were obtained from Mr Blood at his wife's request in March last year while he was on a life support machine at the Royal Hallamshire Hospital in Sheffield after going into a coma with bacterial meningitis. The samples remain stored at Jessop's Hospital, Sheffield, pending any possible appeal.

The court was told how Mrs Blood and her husband wrongly thought shortly before his death that she might be pregnant. They had been married four years and had begun to prepare a nursery.

Lord Lester of Herne Hill. QC. appearing for Mrs Blood, said she had been seeking to be faithful to his wishes as well as her own when she asked medical staff to take sperm samples as he lay in a coma. The couple had "so much wanted" a baby. They had discussed the possibilities of artificial insemination in some detail after reading an article

on the subject. Yesterday the judge said he was unable to accept the couple, "who lived a happy married life and greatly wished to have a family", had been receiving treatment together because the husband had been unconscious and unaware of the events taking place when the sperm samples were taken.

Ruth Deech, chairman of the Human Fertilisation Embryology Authority, said: "We have always

believed written consent is very clearly required by the law for excellent reasons. Clearly you don't want to be going to court over and over again. And you want the person who consents to know what they are doing and to be fully informed.

'One shouldn't forget the husband in this case was totally unconscious and was I think clinically dead when the sperm was taken from him ... We must enable people to keep their dignity and their automony." The law was there not "just for the interests of doctors and in order to secure treatment in all circumstances" but also to protect patients, and above all the welfare of a future child. Regulation was "extremely important".

Law report, page 39

/S

As of October 27:

Gascoignes in hiding as star tries to escape dark side of his fame

By SHIRLEY ENGLISH AND KEVIN MCCARRA

PAUL and Sheryl Gascoigne, married for just 14 weeks, were in hiding last night after reports that they had a fight at a top Scottish hotel. A friend said the couple were having heart-to-heari talks. The reports came as the player's knack for winning

affection looked in danger of being overpowered again by a reputation for repugnant behaviour. He was facing disciplinary action after being sent off for kicking a player during Glasgow Rangers' clash with Ajax on

Gascoigne's move to Glasgow last year was an attempt to impose stability on a chaotic life. There was the adulation of a football-mad city with the escape of going fishing whenever he wanted. To this environment, though, he brought all the problems that continue to beset him.

The documentary shown on Channel 4 last week presented him, for the most part as an endearing figure, but it also recorded his drinking habits. Despite the reputation as a carouser, Gascoigne is teased by his team-



Sheryl Gascoigne and her husband's public image:

impact of even a few glasses of wine can lead to disastrous

The latest allegations about his private life are that the England star assaulted his wife during a 15-minute argument at Gleneagles Hotel, Perthshire, where they were

having a family break. It was alleged that he became abusive over dinner on Sunday. His wife reportedly fled to her room, pursued by her husband, and they fought while the children slept in the next room.



team-mates tease him about low alcohol tolerance

Pictures of Mrs Gascoigne with facial bruises, a bandaged hand and her hand in a sling appeared in the Daily Mirror yesterday. Outside their home in Kilbarchan. Renfrewshire, a friend said

yesterday: "They are together but they are not coming back tonight.

Mrs Gascoigne, 31. left Gleneagles by a side entrance at lunchtime after spending all morning in her room refusing to take calls. She had at least one of her children with her. The family were driven off at high speed

Earlier in the day Gascoigne. 29, had left their home in Kilbarchan refusing to speak to reporters. He drove to Ibrox, the Rangers ground, where he was disciplined by the manager Walter Smith for the sending-off incident. The Rangers vice-chair-

man Donald Findlay, QC, said: "None of us here are going to get involved in somebody's private life." The couple's stormy five-year relationship has often

een lived out in newspaper headlines. In 1994 Gascoigne admitted he had beaten his then girlfriend over a twoyear period.

Mrs Gascoigne was reported to have been taken to Glagow's private Ross Hall Hospital for treatment after the alleged attack on Sunday. but the hospital refuse to confirm whether she had been a patient. Bruce Ritchie. duty manager at Gleneagles, said he had not heard about any disturbance involving the midfielder.

Neighbours at Mrs Gascoigne's home in Stanstead Abbots, Hertfordshire, said the couple had seemed happy on recent visits.

Fresh chance, page 52

Venables renews legal fight with Sugar

By JOHN GOODBODY

ALAN SUGAR, the chairman of Tottenham Hotspur, was served with a libel writ from Terry Venables yesterday - just after accepting £100,001 in libel damages from the former England football coach and his publishers.

Both sides claimed victory after the reading in the High Court of an agreed settlement. The two men were business partners at the club before Mr Venables was sacked as chief executive in 1993. As Mr Sugar left, he was handed a writ relating to comments he made during a Channel 4 Dispatches documentary on Paul Gascoigne's transfer to Lazio. He said the writ would be "vigorously contested".

The settled libel action rejected 15

accusations made in Mr Venables's auto-

ers. Michael Joseph and Penguin Books, agreed to stop publishing the book, pulp all unsold copies and not to publish the untrue passages again. Mr Venables and Michael Joseph were also ordered to pay the costs up until March 1996 when £100,001 was paid into the High Court in damages. Mr Sugar handed the cheque to Great Ormond Street hospital.

biography. Mr Venables and his publish-

You can new be in Zurich by 9 a.m., beard a connecting flight before 10, and beat many London nonstops to early evening flight to Zurich and our 8:50 p.m. to London You couldn't esend your day much more efficiently than that. And better cared for: by Swissair hospitality The eatch? You'll have to be an early bird (but not

swissair - world's most refreshing airline.

necessarily a night owl).



24 hours to play.



24 months to pay:

Relax. Take your time.
Citroën's idea of a free
test drive isn't just a trip
round the block, it's a trip
round the clock.

TYPICAL EXAMPLE FOR ZX 1.41 ELATION S 5 DOOR ON THE ROAD PRICET	50/50 ⁴ FINANCE £10,997	2 YEARS ⁴ 0% FINANCE £10.997	0/
DEPOSIT (50%)	£5,498.50	£5,498.50	
24 MONTHLY PAYMENTS	NIL	£229.10	
FINAL PAYMENT	£5,498.50	. NIL	APR'
TOTAL AMOUNT PAYABLE	£10,997	£10,997	- AFD

Or you could opt for Elect 3, based over three years (16.9% APR), where we even come up with your £500 deposit.

A full 24 hours to experience the ZX's programmed rear wheel steering. To marvel at its stunning handling. How should you pay though? Relax. Take your time. As you can see we've a choice of leisurely finance schemes, each based over two years.

For more information on these offers, not to mention our free mobile phone offer, call 0800 262 262. Ironically, you should hurry.

CITROEN ZX
NOTHING MOVES YOU LIKE A CITROËN

1CAR SHOWN 2X 1 HELATION S 5 DOOR, C10,997 ON THE ROAD, ON THE ROAD PRICE INCLUDES 1937 FOR DELIVERY, NUMBER PLATES, AND 6 MONTHS' ROAD FUND LICENCE, SELECT 3 EXAMPLE FOR 2X 1.41 ELATION S 6 DOOR; ON THE ROAD PRICE: 213,445; DEPOSIT (4.37%); 6900 PAID FOR 8Y THE MANUFACTURER; 36 MONTHLY PAYMENTS OF £300.99; FINAL PAY

ا هكذا من الأصل

Reunici

GENES
methor
have or
coor
of centannies
for the
regards
said
Vimany av
right

'I have lived with a sense of pain and loss at the centre of my life — we are just very happy', MP says

Short all smiles as she shows off her long-lost son

By James Landale, Paul Wilkinson and Adrian Lee

A PROUD Clare Short yesterday showed off the son she refluctantly gave up for adoption 31 years ago.

OCTOBEK 19

The Labour frontbencher said losing him was the most "terrible decision" she had ever taken. "I have lived with a sense of pain and loss at the centre of my life ever since." Ms Short did not once let go

of Toby Graham as they appeared arm-in-arm before more than a hundred journalists and photographers in a park close to the House of Commons, The left-wing MP. known as a frequent critic of the media, beamed at the photographers.

Ms Short, 50, Labour's

spokeswoman on Overseas Development, said Mr Grahum, 3), a solicitor at the City firm of Taylor Joynson Garrett. was "lovely". She said: "As you can see, we are just very very happy." She joked that it was hard getting used to the name Toby. She gave him the name Benjamin.

Mr Graham, who has two daughters aged 24 and 15,, was clearly bemused but said he was getting used to the attention. It is all a bit bewildering, but I am very happy," he said. Meeting his natural mother after having children himself had made

him "complete". Ms Short said she had seen her two grandchildren but only in bed as they slept. There is a definite lamily resemblance.

In the Birmingham Evening Mail. Ms Short said that meeting her son was "like falling in love but less complicated. Miss Short and her nushand of a few months were students when they decided to have their son adopted.

Very soon afterwards we deeply regretted what we had done," she wrote, "We had happy times but the decision about Toby made it difficult for the marriage to work. The adoption was the most terrible decision I have ever made. I have lived with a sense of pain and loss at the centre of my life ever since."

She continued: "When the child was a little buy I used to dream that something would bring us back together. I wrote to social services to say that I was available. As soon as they introduced a system for registering one's availability I did so. And then I waited. He became 18 but nothing happented. Then 21 and again silence. I kept waiting as the years ticked by. A few weeks ago he got in touch."

student at Keele University in the 1960s when she discovered she was pregnant. Her boyfriend, Andrew Moss, was in second year of a philososphy degree.

مكذا من الأصل

They were married on Sep-tember 17, 1964, five months before the huny was born. Miss Short was 18, her husband 22. The ceremony took place at St Teresa's Catholic Church, in Perry Barr. Birmingham.

Father Sean McTernan, who performed the ceremony. said yesterday: "I recall Miss Short's family because they were parishioners and came to church quite regularly."

The couple moved to York-shire for the birth at Harrogate hospital on February 21, 1965. Both Ms Short and Mr Moss transferred their degree courses to Leeds University.

The following year Ms Short was awarded a Wheeler Memorial Prize for the best first year examinations. With it went a five guinea cheque. She graduated in 1968 with an upper second class degree. Mr Moss graduated from Leeds in 1966 with a lower second class degree. The marriage lasted seven years and Mr Moss remarried in 1979.



Clare Short arm-in-arm with Toby Graham, the son she gave up for adoption in 1965 when she was a student. She said that the decision had been terrible

How spin-doctors got their hands on the good news

By James Landale, political reporter

WHEN Clare Short was reunited with Toby Graham four weeks ago, she knew she would have to tell the world about it. The only question

Although no newspaper was about to publish the story, she knew that it would eventually leak out and wanted to make an announcement as soon as possible. People could not fail to notice the handsome 31-year-old she was seen armin-arm with at Westminster and she realised that questions would soon be asked.

She decided initially that The Independent, through Suzanne Moore, a columnist on the newspaper, who is a close friend of Miss Short's longstanding assistant. Virginia Heywood. Ms Moore, who knew about the story two weeks ago and advised on how it should be released, interviewed Miss Short and Mr Graham last Tuesday.

Miss Short also decided to write an open letter to the Birmingham Evening Mail. to be published on the same day, so that her constituents in Ladywood could be informed. Although she told Tony Blair as soon as the reunion took place four weeks ago, the news was known by only a handful of Labour insiders

until late last week. Alistair

Campbell, the Labour leader's

chief press officer, was among

involved. When Peter Mandelson, Labour's cam-paigns chief, heard of the plan last week, he approved. "He is always soft on stories about children." one insider said. However, Miss Short came under pressure from some officials to give the story to a friendly tabloid newspaper as part of the party's strategy to keep on good terms with Fleet

those kept in the dark. Miss

Short knew, however, that

Labour's spin-doctors, whom

she recently denounced as the

"dark forces" surrounding Mr.

Blair, would have to become

her plan and decided herself when the story should break. Although Labour officials were wary of pushing her too far, they still tried to take over the news management. Eventually they succeeded in persuading her that they needed to be briefed on the story so that they could inform jour-

nalists when it broke on

Wednesday night. They also insisted on a yesterday's photoshoot. A throng of Labour officials was on hand to control the event. One concern was Mr Graham's political views. He had been brought up a Tory and had once stood as a candidate for his local council. Although he has expressed his disillusionment with the Government, he was tight-lipped

Reunion brings delight for some, but feelings of terror and guilt for others

By Dominic Kennedy

GENERATIONS of unmarried mothers who were encouraged to have their babies adopted are still coping with the emotional trauma of being reunited with them as

John Flood, who has helped to organise hundreds of reunions, said: "Many are delighted and many are horrified. Some are frightened, nervous or in trepida-

tion." The mothers believed that they would never see their children again because a "clean break" was encouraged. But in 1976 Parliament decided to make their confidential records available to the children as a legal right.

From the age of 18, adopted children can now demand to see their original birth certificates. The records can also include harsh descriptions of the unmarried mothers, such as "a very plain

ground". Those adopted before 1976 must be counselled before they are given their birth certificates, to warn them that their mothers may not know that they are traceable.

Women cannot prevent their identity from being disclosed to their natural children. If mothers want to trace their offspring they can contact Mr Flood's charity, the National Organisation for

Parents, which will arrange for an intermediary to make an approach. The child has the right to refuse direct contact.

Fathers are harder to find, Few are named on the birth certificates and, usually, it depends on the mother deciding whether she is prepared to share the information with the child. For the mothers, birthdays and

Christmas are the hardest times

and many are desperate to know whether their children are still alive. "Each time there is a bit of trouble in the world, such as the Falklands, if their son is of the right age they worry," Mr Flood said. Older women are sometimes overwhelmed by the shame of a long-hidden secret being exposed.

Since adoption became controlled by law in 1927, 840,000 children have been adopted. The annual figure was about 6,000 until the Second World War, but rose to 21,000 in 1946 before falling back in the 1950s. The peak year was 1968, just as abortion was being legalised, when there were nearly 25,000 adoptions.

Sue Greenwood, of After Adoption, an agency in Manchester, said that the old mother and baby homes" could be punitive. Women were sent far from their home towns so that nobody knew they were pregnant. They had to give

birth alone and were kept secluded from maternity wards to avoid upsetting other mothers. Typically they nursed the baby for the first six weeks, then returned home.

Few infants are given up for adoption today; in 1991 there were fewer than 900. Mothers are treated with more respect: some are invited to belp to choose the kind of parents they would like for their baby. They may be asked to stay in contact through childhood.

Friday, 18 October at 10:00 pm (British time)



How to call France from the United Kingdom

On 18 October 1996 at 10:00 pm British time, France will switch to a new telephone numbering plan. These changes anticipate for the ever increasing volume of telecommunications traffic in France (new services, fax, mobile phones, etc.). This new plan provides a reserve of numbers for several decades to come and marks a further step

towards harmonization with European directives and international recommendations.

This New Telephone Numbering Plan applies to all numbers you call in France. To call a number in France from the United Kingdom, after 00 simply dial the country code 33, followed by a 9-digit number.

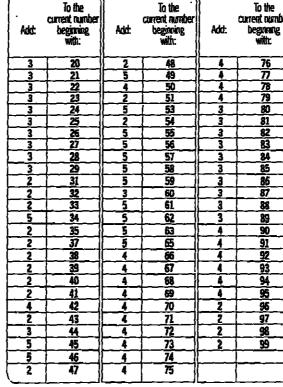
9 digits to call all numbers

To call the "provinces" (outside Paris and the Paris region)

Depending on the location, dial 2, 3, 4 or 5 in front of the current number, which remains the same.

The digits to be added are shown on the area code map and in the area code table.

For example: 00 33 20 becomes 00 33 3 20



To call Paris and the Paris region

There are no changes. You will continue to dial the 9-digit number which begins with 1.

To call mobile numbers

For example: 00 33 1

To call a mobile phone, dial 6 before the current 8-digit number, which remains the same.

For example: 00 33 01 becomes 00 33 6 01

Add:	To the current number beginning with:	Add:	To the current number beginning with:
6	01	6	07
6	7 02	6	08
6	02 03 06	6	09
6	06		

Remember...!

Don't forget to update your personal directory. If necessary, modify all French numbers (including speed dialing) stored in your equipment; telephones, fax machines, etc.

How to phone when you are in France

dial 00 (instead of 19).

For all calls within France, dial 0 before the 9-digit number. The domestic long distance access code, 16, will no longer

To call another country from France,



ments

and a

Trade :

reasons

cation

that the

regulat

compa

look at

and th

The

SDOMSE

consid

mance

togeth

Youth convicted of Philip Lawrence murder was leader of teenage knife gang, police say

Head teacher's killer linked to Mills attack

By JOANNA BALE

LEARCO CHINDAMO, convicted yesterday of the murder of headmaster Philip Law-rence, was the leader of a street gang which police believe was involved in the near-fatal stabbing of the husband of Barbara Mills, the Director of Public Prosecu-

tions, last year. John Mills was stabbed in the abdomen and had his wallet stolen during an attack outside his home in Camden, north London, by six youths in May 1995. Three were charged and one 17-year-old, Bernard Enerio, sentenced to six years

in youth custody.
Chindamo's gang, teenagers with mostly Filipino backgrounds, named itself after one of Britain's most powerful Chinese Triad groups, the Woo Sang Wu. trousers and loose jackets to conceal knives and other designer clothes and recreational drugs they carried out petty crimes and street robber-ies. Some were reputedly paid by adult Triads to collect protection money from restaurants and shops in London's

Chindamo, now 16, was known to the police, having received a caution, but had no criminal record. He lived in a council flat in Camden with his Filipino mother Paquita, his stepfather and two brothers, Wolfgang, 17, and Rocco,

Born in Milan in Augus 1980, Chindamo was four years old when his parents split up and he moved to the Philippines with his mother. His mother moved to Britain, leaving her sons in the care of an aunt. He joined her in Camden at the age of nine. After primary school, he went to St Richard of Chichester

grounds. Chindamo's academic record was appalling he regularly played truant and court reports said he was of exceptionally low intelligence. Two psychiatrists reported that 91 per cent of the British public would have scored a higher rating than he achieved in intelligence tests.

At the age of 15, with GCSEs approaching, he moved to Quintin Kynaston School in St John's Wood, north London. Despite its better academic reputation, it has been troubled by violent gang warfare between black and Asian pu-pils. In May, a gang of Bangladeshi youths armed with knives and bottles stormed the gym at the school and attacked pupils sitting a GCSE exam. One pupil was stabbed in the chest and another suffered a head wound. Five boys aged bemonths before he murdered Philip Lawrence. He had earned a reputation as a troublemaker with contempt for figures of authority -- he once blew cigarette smoke in

the face of its deputy head.

Chindamo, then 15, was arrested four weeks after murdering Mr Lawrence when police found him hiding at a flat in Kentish Town, north London During his trial, his mother sat in the courtroom every day, just a few feet away from Mr Lawrence's widow Frances. Mrs Lawrence has won widespread admiration for her dignity since her husband was murdered. At his memorial service in Westminster Cathedral she showed remarkable composure, leading her family in





Headmaster Philip Lawrence, left, was stabbed to death by a teenager who police believe led the gang which knifed John Mills, right, outside his home

cording to one teacher at a

between blacks and Asians.

worrying phenomenon and it was only a matter of time before someone got killed. But

the gang violence is continchers cannot cope, and it will happen again unless something is done."

Five go up

with neat

Internet boom puts home PCs at risk of hackers BY NICK NUTTALL

HOME computers, which carry everything from private banking details to love letters. are becoming vulnerable to hackers as more households connect to the Internet.

The boom in electronic services is making the home PC as open to attack as company and government systems, a survey of hackers has disclosed. The Internet is also helping hackers to become more skilful as they exchange tips, ideas and computer programs around the globe.

A spokesman for Kinross and Render, which carried out the survey for Computacenter. said: "Breaking into home computers is now increasingly possible and of great interest to hackers. It may be a famous person's computer, like Tony Blair's or a sportsperson. Equally it could be yours or my computer carrying person-al details which they could use for blackmailing."

Passwords remain easy to break despite warnings about intrusion. Companies and individuals frequently use simple name passwords such as Hill for Damon Hill or Blair for the Labour leader. Hackers also said that many users had failed to replace the manufacturer's password with their own.

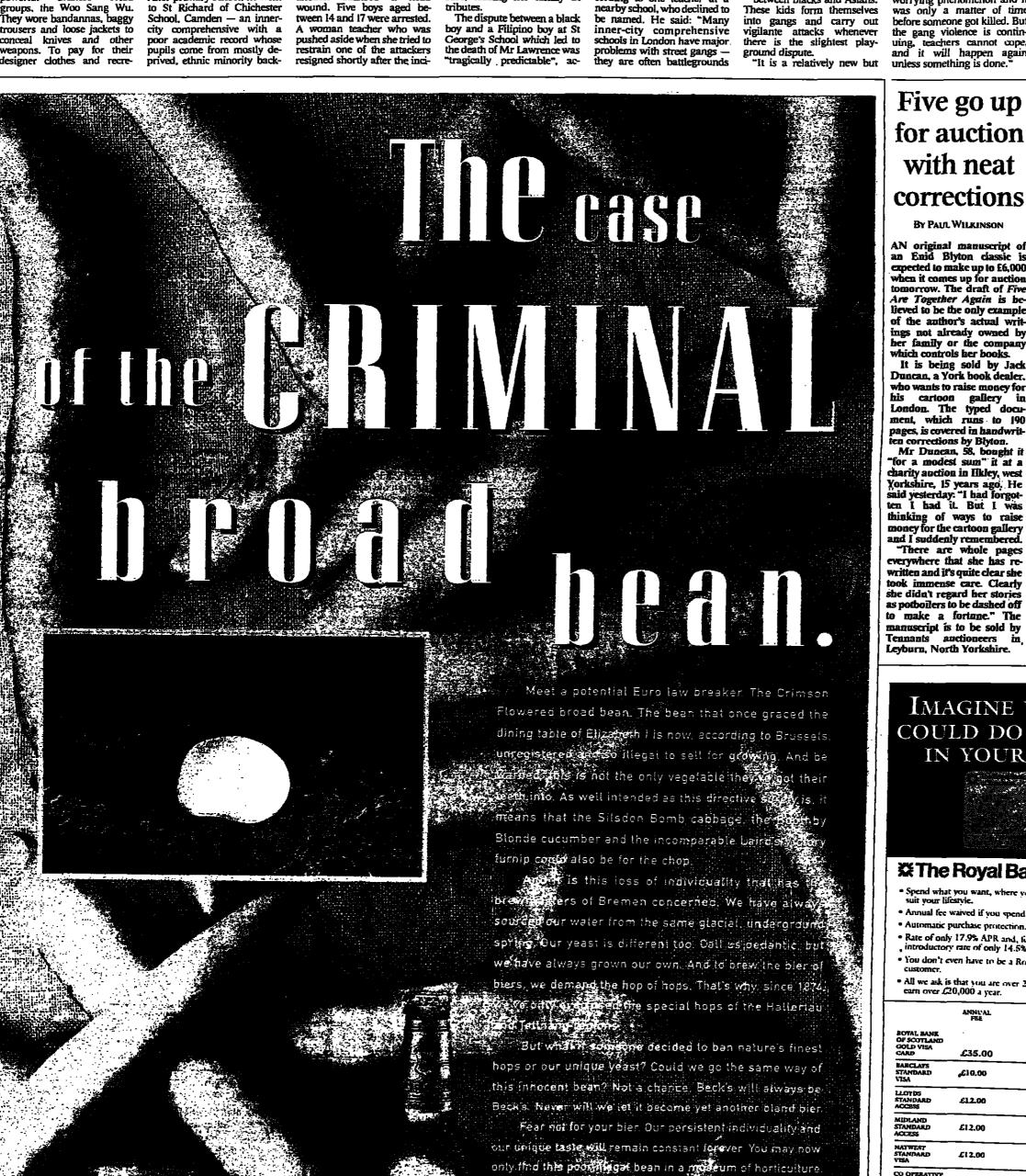
Hackers often use programs, downloaded from the Internet, which will automatically generate thousands of likely passwords. These are called Crackers and have names such as Satan or Death.

Dr John Perkins, of the National Computing Centre 🗯 in Manchester, said yesterday: "The linking of company and now home computers to the global networks is making an expanding market for the hackers." The Computacenter survey was based on interviews with more than 130 hackers, supplemented by interviews over the Internet.The average hacker is 23, male, and a university student. At least one of those questioned began hacking ten years ago

when he was eight.

Most said it was getting easier, rather than harder, to break in and many hackers would relish tighter computer security because this would increase the challenge. Existing laws are held in contempt and almost 80 per cent said tougher laws and more prosecutions would not be a deterrent. Eighty-five per cent of those questioned had never been caught or found out.

Most said the attraction of backing was the challenge. But a hard core were keen to sabotage information or computer files, cause chaos and others hope to commit fraud.



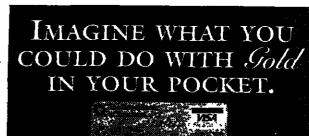
corrections By PAUL WILKINSON AN original manuscript of an Enid Blyton classic is expected to make up to £6,000 when it comes up for auction tomorrow. The draft of Five

Are Together Again is be-lieved to be the only example of the author's actual writings not already owned by her family or the company which controls her books. It is being sold by Jack Duncan, a York book dealer.

who wants to raise money for his cartoon gallery in London. The typed docu-ment, which runs to 190 pages, is covered in handwritten corrections by Blyton. Mr Duncan, 58, bought it

"for a modest sum" it at a charity auction in Ilkley, west Xorkshire, 15 years ago. He said yesterday: "I had forgotten I had it But I was thinking of ways to raise money for the cartoon gallery There are whole pages

everywhere that she has rewritten and it's quite clear she took immense care. Clearly she didn't regard her stories as potboilers to be dashed off to make a fortune." The manuscript is to be sold by Leyburn, North Yorkshire.



★ The Royal Bank of Scotland

- Spend what you want, where you want with a credit limit to suit your lifestyle.
- Annual fee waived if you spend over £4,000.
- Automatic purchase protection.
- Rate of only 17.9% APR and, for the first year, a special fixed introductory rate of only 14.5% APR. You don't even have to be a Royal Bank
- All we ask is that you are over 21 and earn over £20,000 a year.

	ANNUAL FEE	APR PURCHASES	ROYAL BANS
BOTAL BANK OF SCOTLAND GOLD VISA CARD	£35.00		Fee may be provided in their
	233.00	17.9%	pear ender
BARCLAYS STANDARD VISA	£10.00	21.4%	£133.80
LLOYDS STANDARD ACCESS	£12.00	20.9%	£718.60
MIDLAND STANDARD ACCESS	£12.00	20.6%	£106.60
NATWEST STANDARD VISA	£12.00	20.8%	£113.80
CO OPERATIVE			

£133.00

The Royal Bank of Scotland ple. Regretered Other: Jo St. Andrew Edmburgh E112 27 B. Regnered in Northand No. 91312.

مكذا من الأصل

MEN GERMAN

but let us reassure you, the only

ever see a bollie of Beck's in is

play cabinet you'll

rigerated one.

O ITEMISED BILL NO

COVERING

Midlaires =--

Manchesse.

For more

ine on Corr

Take off and relax

this Autumn

from just £29

Per person per night, 3 nights dinner, bed & breakfast.

Stay-before 30th November 1996 3 NIGHTS DINNER, BED & BREAKFAST PER PERSON

The Castle & Ball £133

0345404040

New gallery for 'finest unseen collection' among latest Arts Council projects

Grant buys an address for A to Z of art

ARTS CORRESPONDENT

ONE of the country's finest but leastknown art collections, which includes works by Monet, Manet, Pissarro and Picasso, is to be exhibited in a new gallery to be built on a derelict site in Walsall, West Midlands.

It has been made possible with £15.75 million from the National Lottery, which was awarded yesterday by the Arts Council of England.

The award was among 46 grants totalling more than £44 million announced by the council. El.3 million went to the Snape Maltings Concert Hall in Suffolk, home of the

Gallery, to be constructed on a canalside location in Walsall town centre and to be opened in April 1999. will provide space for 350 works including 43 by Sir Jacob Epstein. donated in 1973 by the sculptor's widow, Kathleen Garman, Lady

Space at the town's art gallery. which was opened in 1963, was so limited that the display could never do justice to holdings which one critic described as "one of the finest personal art collections outside London to have been assembled in the 20th-century"; another called it an A-Z of European art. "These are

hidden gems," said Peter Jenkinson, its director. "It's a National Gallery in the Midlands. It really does read like an A-Z. There are also works by

Dürer, Rembrandt and Constable," Lady Epstein was born three miles from Walsall and, even though she remained in London after her husband's death, she wanted the collection to go to her home town.

Epstein (1880-1959), who was born in New York, lived in England from 1905. This collection includes sculptures, drawings and paintings spanning his entire career and style and be the most representative collection of his work in Europe. Others were created by his friends architectural design, which will span six floors and have "the feel of a large house", is by the London-based Anglo-Canadian firm, Caruso St John. Intended as an attraction of national significance, the gallery will transform the image of an area known primarily for Spaghetti Junc-

tion and a leather museum. The gallery is part of an urban regeneration of Walsall, which already has museums to humorist Jerome K. Jerome and the lockmaking industry. Mr Jenkinson said there had been massive support for the gallery from among Walsali's population of 265,000. We sent holds. The response rate was huge. Some 91 per cent supported it."

The gallery, whose materials will include terracotta tiling and stainless steel, will also have space for temporary exhibitions, a special studio for artists' residencies and a "discovery gallery" for children.

The urban regeneration programme includes a £1 million rede-velopment of Walsall Railway Station. A bid for support for the Civic Square is with the Millennium Commission and the heritage lottery fund has been asked for help with the creation of a museum of social history and costumes.

Homeless make way for the big picture

A CINEMA with a screen ten constructed in London.

The British Film Institute

destinations such as Florida.

The "giant screen experience" within a glass and steel-domed rotunda will have a curved screen the size of a seven-storey building alongside the National Film Theatre and Museum of the Moving Image. Improvements to the walkways and the surrounding area will be made to ensure it is a "safer, more

The BFI's new cinema, due to open in 1998, will cost a notal by 1998, will cost a notal by 1999 million and the final funding has been found from private sources. lan Temple, a spokesman for the institute, said. The screen size is so big and cless that it makes you feel you're watching some sort of reality. The sound system has an extraordinary quality. If a rocket's

appear to shake." There are currently 115 films in the required 15-perforation/70mm library, but largeformat films are being made Ford Coppola are reported to

be interested the format.
One IMAX charma already exists in Britain, at the National Museum of Photogra-Bradford. More than 180 are wide. The Science Museum is conference, page 14 Trocadero in central London.

NG ONE 2 ONE MOBILE PROMES

(What Cellphone and Personal

"Easy-to-use and a good performer

MOTOROLA

60 minutes talktime

Rapid charger

NOKIA 2146

"Another version of the excellent

(What Celiphone and Personal

• 1 hour battery charging time

● 24 hours standby time

was £119.99 previously £129.99

12 hours standby time

times larger than the standard size and a sound system that envelops the audience is to be

received £15 million from the Arts Council Lottery Fund esterday for the capital's first IMAX cinema, to be built on the Builring, the "cardboard city" of homeless people out-Waterloo Station, Lambeth Council, from whom the South Bank site will be rented, will find accommodation for the homeless

The 500-seat venue, due to open in 1998, will be the largest of its kind in Britain and the second largest in Europe, although they are more widespread in America. Many Britons have encountered the experience in holiday

attractive environment".

at the rate of up to 12 a year. Steven Spielberg and Francis

phy, Film and Television in planned or operating worldworking on one and a 300seater is to open at the

Lottery fund

doubles cash

for historic

churches

GRANTS to historic churches will be doubled under a £20 million scheme announced by English Heritage and the Heritage lottery fund.

Awards will be available not only to Grade I and Grade II* churches but to all Grade II places of worship, churchyards and church treasures such as organs, stained glass, bells and furnishings.

Sir Jocelyn Stevens, chairman of English Heritage. said: "The joint scheme will end confusion and make it much easier for applicants. A single form to fill in, a single site visit and a single grant

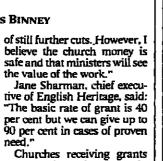
The scheme was criticised by conservation bodies as inadequate. Philip Venning. secretary of the Society for the Protection of Ancient Buildings, said: "The Heritage lottery fund says a third of all applications comes from churches, yet it is only offering churches a paltry £10 million out of the £250 million flowing annually into its coffers."

William Filmer-Sankey, director of the Victorian Society. said: "£20 million does not represent any new money at all. Much larger sums should be available. One third of all the Grade I listed buildings in England are churches."

Anthea Case, director of the Heritage lottery fund, said: Many of the applications from churches are for relatively small sums. We have not had to turn away any deserving causes so far and, if the demand is there, we will certainly consider making

more money available." Miss Case added: "Part of the reason for the joint scheme is that the Heritage lottery fund, unlike English Heritage. can help with the contents of churches which need to be considered at the same time as

Sir Jocelyn added: "English Heritage funds are being cut by £44 million over the next four years and we are fearful



are asked to be open in daylight hours or to display a notice stating where a key can be obtained. Thomas Cocke, secretary of the Council for the Care of Churches, said: 'Church watchers can become depressed if they have to wait in churches for long periods and no one comes. I believe the future lies in more focused opening with wide publicity being given to specific open churches. A used building is a

safer building." The Archdeacon of Wandsworth, the Ven David Gerrard, said: "Unfortunately churches have to face not only theft but an increasing num-ber of arson attacks. There is no point in restoring churches simply to allow them to be burnt down. Recently we arranged for all the churches in the diocese of Southwark to be open on a Saturday and the

event was a huge success." The new joint scheme does not include Scotland or Wales or Northern Ireland, where many congregations are lottery funding. English Heritage and the Heritage lottery fund expect to make about 500 grants a year under the new

Richard Morris, director of the council for British archaeology, said: "Increased church grants are welcome but the main need is for regular ordinary maintenance. Too many people still believe that historic buildings fall down simply because they get old, when proper maintenance would ensure long life at relatively modest cost."



Cramped housing forces £1m clearout of treasures

A COLLECTION of pictures and works of art is being sold by Isabel Goldsmith because the three-bedroom Chelsea home she is refurbishing is too small to show them (Tim Jones writes).

Miss Goldsmith, whose father Sir James is leader of the Referendum Party, hopes the works will fetch between £500,000 and £1 million when they are auctioned at Christie's.

She inherited many of the

pieces from her grandfather, Don Patino, who was known as the Bolivian "tin king". and since then most have been in storage. "I have never found a place to use them to their best advantage," she said. "Since I am now refurbishing my London house and am spending more and more time abroad, I think the time has come for other

collectors to enjoy them."

The most valuable items in the collection are thought to

giltwood chairs by Jean Gourdin, which are expected to realise up to £150,000. A collector in her own

right, Miss Goldsmith was attracted to London by her interest in Pre-Raph paintings and some of her pictures to be sold include a fine selection by Victorian artists.

Referendum Party

SAVE UP TO

FLARE



Abertieen	- 290	Kaydock	£90-	Preston	. 690
Alveston	290	Hernel Hempstead	£107	Rochester	£97
Aylesbury	£97:	Holl 9	£82	Rugby/Northampto	
Belfast C	87	Hull Markya	£97 ·	Sheffield	
Berday ^o	·· £32	Lancaster	£107	Southampton	£110
Maningham	- 290	Loeds/Selby	. £90	Southampton/	
Kimaloghem City	: £107	Leicester	£82	Bastleigh	£97
Brighouse	£97.	Lincoln 9	£97	South Minnes	£100
Bristol	£107	Maidstone/		Stratford-upon-	
Cambridge	£120	Severapella,	97	Avon 6	£115
Contentary/Ashford	697	Manchester	· £90	Sweezen ·	F97
Cordiff A.S.		Manchester Airport	£122	Serindon	£97
Candiff City	. 97	Militon Keynes ⁶ -	£117.	Taunation	. E107
Configle	£105	Newcastle-under-		Teesside 0	9 (
Chester 0	£102	Lyme	- 297	Waterfield .	£82
Colchester	.290.	Norwich	297	Wherrington/ .	2
overtry .	£107	Nottingham/Derby	E90	Runcom	. £90
Proyeton ^o	£30	Peterborough		Weshington 6	£80
Derby/Burton	. E90	Portamouth	1115	York 4	£97
Dover	-£107		٠		٠.
Sublin Airport ⁰	R£132		_ (≜ <u>.</u>	
Makeugh .	£122			•	
erenem	£97		-		
Nemboroogh .	£112		A 1	RTE	•
Glesgon/Enskine	697		1	7 I F	
Seagon Airport	290				
Saspow City	£100			- -	•
Soucestar	£105		عا ا		
Grinning	£82	「しんして	ТГ	OUS	•
lacent	£107		LT.	TUU3t	_

To book Forte Posthouse see your travel agent or call

us: Priors, from the Forte Leisure Breaks 1996/7 brochure are based on November weekerd rates, per person including 3 nights (Heritage) 3 nights (Posthure are based of November weekerd rates, per person including 3 nights (Heritage) 3 nights (Posthure) accomposation, full traditional breakfast, dinner 8 VAT at 17.5% based on 12 adults than a twint/double room, to one adult in a single room. When a single room is not available supplement may be charged, please sait Reservations Agents for details and costs. Breakfast and costs are adulted in considerable at these promotional rates. These offers cannot be used to the promotion of th

80% UK POPULATION COVERAGE BY THE END OF '96

One 2 One is the latest digital network covering London, the South East. West Midlands and now the South Coast and Manchester.

For more details of coverage in your area please call the

One 2 One coverage line on 0956 956956.

one 2 one

ONE 2 ONE BENEFITS INCLUDE:

CALLS CHARGED BY THE

FREE UNLIMITED LOCAL

WEEKEND CALLS! • ITEMISED BILLING INCLUDED

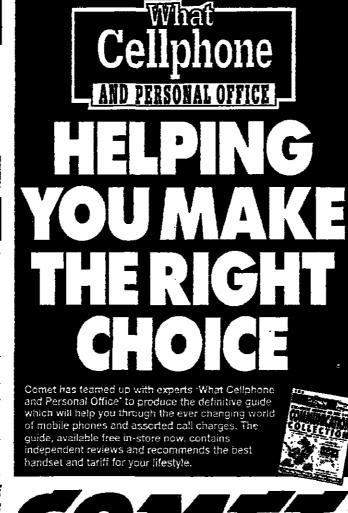
O OFF-PEAK STARTS AT 6PM -AN HOUR EARLIER THAN OTHER NETWORKS

FREE VOICEMAIL ANSWERING



THE COMET PRICE PROMISE:

If you buy any product from Comet, then within 14 days find the same offer on sale locally at a lower price, we'll willingly refund the difference, PLUS 10% OF THAT DIFFERENCE



MOST STORES OPEN SUNDAY AND UNTIL 8PM WEEKDAYS. RING FREE ON 0500 425 425

FOR DETAILS OF YOUR NEAREST STORE en purchasses with a SCA Card at EBS and to composition to One 2 One. Free local se

NEW AT COMET PRICES UPDATED Check the Comet Price Index. It's your guide to the lowest prices around. Available on

Teletext Ch.4 P.425

Lib Dems prepare to vote against total handgun ban

By JILL SHERMAN AND ARTHUR LEATHLEY

THE chances of the Commons roposed gun laws increased last night after the Liberal Democrats indicated that most of their 26 MPs would support Michael Howard's

Liberal Democrat sources suggested that the leadership and the majority of MPs will back the ban on 80 per cent of handguns, but they will allow their own MPs a free vote on the issue. Senior party figures recognise that some of their nine Scottish MPs may wish to back a total ban, proposed by Tony Blair, in response to strong pressure from the Dunblane lobby.

The Government announced on Wednesday that it planned to ban ownership of almost all handguns, but that .22 pistols would be exempted if they were kept at licensed gun clubs "under conditions of most stringent security". Robert Maclennan, the Liberal Democrat party president, said he would back the government line "unless there is evidence brought forward before the committee stage that banning 80 per cent of guns doesn't go far enough".

The issue of gun control sparked the most bitter debate of the party's annual conference last month, when supporters of a total ban were accused by one party member

The handgun ban should be complete by February or March, the Home Office said. Officials are working quickly to draft a Bill and ministers hope that legisla-tion will be in place by Christmas. Owners will be given two months to take up to 160.000 weapons to police stations. They may be offered a flat-rate compensation or a market valuation. The Home Office changed its position to say that dealers will be offered cash for their stock, based

of "grave-robbing" votes from the children of Dunblane. The conference decided by a majority of only nine votes to reject a total ban on private handguns but supported restrictions, allowing single-shot

on market value.

handguns for shooting. The eight Ulster Unionists. who could be pivotal in the Commons decsion, may also be allowed a free vote, although few are likely to go for the all-out ban. The leadership is reserving its position, but sources say that the Unionists are unlikely to make a political issue out of handguns. Many are expected to abstain.

While the figures now appear to favour the Government, despite its fragile major-

ity. Labour is confident that the growing lobby for an all-out ban, particularly in Scotland, could get more MPs to back tougher restrictions. The public mood could also sway several backbenchers.

Four Tory MPs - Hugh Dykes, Robert Hughes, Terry Dicks and David Mellor — have already indicated that they would back Labour. They estimate that up to eight more

might follow suit.
Mr Dykes, MP for Harrow
East, told ITN's lunchtime news that it would be a great mistake if the issue became a party matter: "The Government will regret that because there is a very big national constituency out there that will not be satisfied with anything less than a total ban." Another Tory. John Carlisle

(Luton North), who lists one of his recreations as shooting. said the proposals went too far and criticised the parents of the lo children murdered by Hamilton for using "so much emotion and hysteria. It has taken them away from the basic issue."

Labour recognises that it is much more likely to win support for a total ban if the Government allows a free vote, as several Tory waverers would be brought in line if a three-line whip was applied.

Philip Howard, page 22



John Slough examines a semi-automatic 9mm Spitfire made in his factory at Hereford, which at one time was making 700 pistols a year

Gunmaker will have to close after 20 years

By STEWART TENDLER

WITHIN hours of the gun-ban announcement, two workers in John Slough's handgun factory at Hereford were made redundant. Yesterday Mr Slough told his bank manager, subcontractors and customers that he was closing down.

Mr Slough, 49, has been in business for more than 20 years as a manufacturer of semi-automatic handguus. He produces customised

weapons costing up to £2,000 each. A member of the City livery Gunmak-ers' Company, he has made parts for the Queen's collection of handguns.

As customers rang yesterday to see if he would buy back their weapons, Mr Slough said he had hoped to pass his business down to his 22-year-old son Adam. But there is no future in it. It will put us out of business. There is no doubt about it. We can't work for the expert market because that was killed off by the Government

some years ago over the EC rules." Mr Slough is pessimistic about compensation and said it would have to reflect the years of research and investment behind his business. His only hope now is that he might be able to reopen somewhere abroad. The gun world was paying the price for the failure of police to take away

Thomas Hamilton's guns, he said. Mr Slough began his working life as a locksmith, became interested in shooting and decided he could make

buying. At one time the firm was making about 700 pistols a year. Many shooters were used to the larger calibre guns now banned and

were unlikely to change to .22s. he said. "It's the end of pistol shooting in this country after 500 years." Like every other owner. Mr Slough will have to surrender his own collection. including gold-plated Colts. but first

Howard feared shooters would go underground

By Richard Ford, home correspondent

THE Government stopped short of seeking a total ban on ownership of handguns because if feared a minority of shooters would be prepared to operate "underground"

Michael Howard, the Home Secretary, was anxious to prevent a growth in the illegal use of handguns by rogue elements who faced the destruction of their sport. Home Office sources said yesterday that Mr Howard wanted to ensure that there was still an outlet at registered clubs for

Even though the possession

announced by the Government, thousands of gun clubs are expected to close as a result of the sweeping changes to gun laws.

The British Shooting Sports Council said last night: "Target-shooting is largely an urban tradition. A lot of gun clubs are linked to factories in heavy industrial areas. Traditional pistol-shooting is a sport enjoyed by men in large urban areas. Historically, .22 shooting developed as a working man's sport because it could be carried out in small ranges in urban areas."

remain legal under the plans there has been a big increase

in the use of handguns for sporting purposes. Police officers are the largest single occupational group in pistolshooting as a sport.

The British Association for

Shooting and Conservation, which comprises game shooters, stalkers and wildfowlers, has 8.6 per cent of its members in socio-economic Class A: 27 per cent in Class B: 28.3 per cent in Class Cl. 26.7 per in cent C2, 7.5 per cent in Class D and 1.9 per cent in Class E. ☐ Gun-control campaigners and Dunblane parents are to press the Government to allow on the matter next month, in the belief that this would lead to a complete ban on hand-

guns (Shirley English writes). Yesterday, Rosemary Hunt-er, of the Snowdrop Petition, said that if the Government used the whip to force through laws allowing the use of .22 calibre guns the campaign would use the approaching general election to bring about change. Rather than fielding a candidate against Michael Forsyth, the Scottish Secretary, they were more likely to support Labour and the Scot-tish Nationalists. Both parties have backed calls for a com-

plete ban. In the meantime, the campaigners hoped to work out a way forward with sympathetic MPs, such as David Mellor, on both government and opposition benches.

Enthusiasts face curbs abroad, except in US

THE new laws will make it difficult for British handgun enthusiasts to practise their sport abroad, other than in the United States.

The Government's proposals do not cover Northern Ireland, the Channel Islands or the Isle of Man, but the latter is expected to adopt them. Northern Ireland and the Republic of Ireland already have tougher gun laws than Britain: nobody other than the police or defence forces can own a handgun in the Republic Sir Patrick Mayhew, the Northern Ire-

Heavier calibre handguns are not banned in other European Union states, but it will not be possible for a British resident to buy or keep one for use during a visit. All EU members refuse to allow anyone to bring in a gun in without a licence issued by the owner's country of residence. Since it will no longer be legal to own handguns, no British resident will have such a licence.

FINAL NOTICE

UNRESERVED PUBLIC AUCTION

NATIONAL FINE ART LIQUIDATORS WE ARE UNDERINSTUCTIONS TO DISPOSE OF STOCKS IN ORDER TO PAY CIVIL PENALTIES, SURCHARGES & INTEREST. CUST. & EXCISE No 64387103 (NO BID REFUSED) 500 LOTS (DUE TO CANCELLED ORDERS AND BAD DEBTS) NEW LOUNGE SUITES erfields, Plam, Striped, Floral, 2&3 seaters, & chairs, by Leading British Manufacturers. Suites Costing £4,000 Est. From £300 COMPLETE.

(TO DISOLVE A PARTNERSHIP) HAND-MADE FURNITURE
hogany, Rosewood, Antiqued Pine, Oak, coffee, sofa, card, hall, lamp, wine, nest of tables. Corner, walt,
to, desks, chairs, bureauts, chevel Mirrors, bookeases, dressers, lowboys, chests, Armchairs, Dining Suites
6, 8 & 10 Seaters, Set of Dining Room Chairs, 145 Lots Est. From £25

(CREDITORS AWAITING PAYMENT) POTTERY & PORCELAIN
Signed Royal Worcester Crown Derby, Clarice Cliff, Meisson, Royal Dux, Doulton, Signed Moorcroft, Coalport,
Beswick, Limoges, Dresden, Capadimonte, Tea Services, Continental & Oriental Porcelain,
87 Lats. BEST BID ON THE DAY

(CESSATION OF MAYBANK GALLERIES) FINE ENGLISH, RUSSIAN & EUROPEAN PAINTINGS

ited Edition Prints, Oleographs, Etchings and Prints by: Sir William Russell Flint, LS Lowry, W.A Knell, James Webb, Frances Drause, E Ellis, WSP Henderson, P Ghem. C Lealie, J Sak, W Stone, H Cooper, Etc. 87 LOTS, Est. From £20.

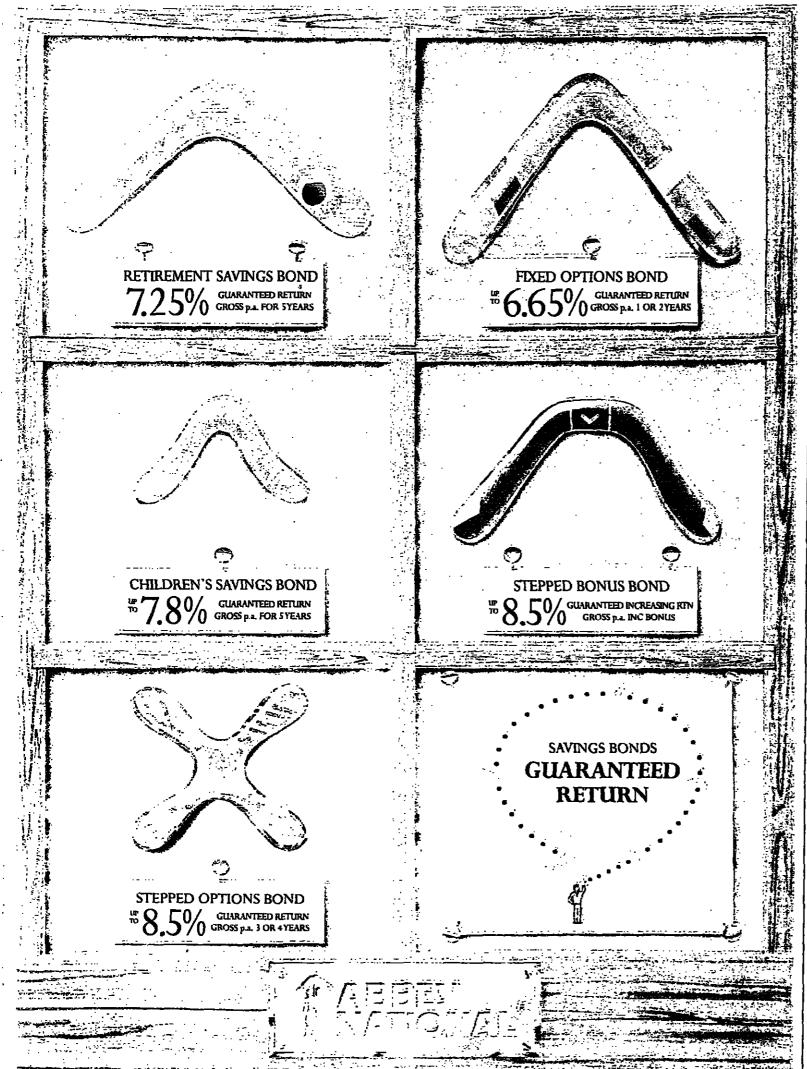
(DIRECT FROM BONDED WAREROUSE) HAND-KNOTTED RUGS & CARPETS Silk, Russins, Persian, Turkish, Oriental, Bokhara, Jaipor, Superwasi Sizes 5 x 3 to 12 x 9, 70 LOYS Est From £20

(TO CLEAR) MILITARY SURPLUS DE-ACTIVATED HAND GUNS Pistols, Rifles, Machine Guns ANTIQUE Flintlocks, Percussions, Matchlocks, Blunderbuses, Pistols, Muskets. MISCELLANEOUS

Silver and Silver Plate, Crystal, Signed Bronze Sculptures, Mirrors, metalware, clocks, lamps, teddy's dolls, miniat furniture, Rocking Horses, China Dinner Services, Memorabilia, Collectors stems & effects. Hundreds of lots.

HILTON NATIONAL LONDON OLYMPIA 380 KENSINGTON HIGH STREET - LONDON AUCTION SUNDAY 20th OCTOBER 1996 PREVIEW 10.30 AUCTION BEGINS 12 NOON SHARP

BOOK YOUR SEAT BY PHONING 0151 549 2911 NATIONAL FINE ARTS Cash, Access, Visa, Cheque, Transax. Delivery Service On The Day.
Plain Clothed Security & Video Surviellance.



FOR A GUARANTEED RETURN ON YOUR SAVINGS, SIMPLY CHOOSE THE BOND THAT SUITS YOU BEST. For further information call into your nearest branch or call Abbey National Direct free on 0800 100 801 quoting reference A4368/10.

Lines are open Monday to Friday 9 00 are to 5.00 pm and Saturday 9,00 am to 1,00 pm, For your security and to asset us in improving our service to you, we may record or monitor all calls to Abbey National Direct. These offers may be withdrawn at any time, You may be able to register with us to recove interest great; otherwise it will be paid not of income tax at the prescribed rate. Certain age limits apply to elliphility for the Retarement Savings Bond and the Children's Savings Bond investment limits and withdrawal restrictions apply to all these offers. The Retarement Savings Bond and the Children's Savings Bond investment limits and withdrawal restrictions apply to all these offers. The Retarement Savings Bond and the Children's Savings Bond investments of 1250,000 and over. The Fixed Options Bond matures on the first day of the following mouth either one or two years after opening (depending on the term chinest at the outset). The rate of 6.65% gross p.a. is passible on investments of 1200,000 and over on the 2 server Fixed Options Bond. The Seepped Options Bond matures on 1.11.90 or 2000 independing on term chosen at the outset). The rate of 8.5% gross p.a. is passible in year 4 of the Steepped Options Bond from 2.5.7000 mill 1.11.2000. The Steepped Bonus Bond matures on 1.5.98. The rate of 8.5% gross p.a. includes the Bonus of 1.25% gross p.a. which that becomes passible from 2.11.97 to 1.5.98 of certain conditions are met. See leaflets for full conditions of all these offers. Abbey National and the Umbrella Couple symbol are trademarks of Abbey National ple, Abbey House, Baker Street, Lundon NW 1.6XL.

هكذا من الأصل

Police officer cleared of stealing £1.50 calculator

Y OCTOBER 18 1994

out 700 Postole a veat

A POLICE officer was cleared yesterday of stealing a £1.50 calculator. His solicitor criticised the way the case had been handled, at a cost to the taxpayer of up to £100,000. After a three-day trial at

Leeds Crown Court the jury found Constable Andrew Whitfield not guilty of stealing the calculator from Dewsbury police station in west Yorkshire. His solicitor, Damian Kelly, said after the verdict: "This has been a most unfortunate case, resulting in a professional police officer with 12 years' service having to undergo the long and arduous ordeal of a crown court trial.

"It is all the more unfortunate that the first trial in February had to be halted as a result of unfair and prejudicial remarks being made by a senior police officer. The Crown Prosecution Service decided to have a retrial, despite protestations by my firm that a further trial would cause additional stress to my client



The calculator was cheap, but the case was costly

work after being suspended for 14 months. The result

today is obviously a happy

one." He will meet the Assis-

tant Chief Constable of the

West Yorkshre force to discuss

the lifting of his supension and

other matters arising from the

The officer, who followed

and unnecessary expense to the taxpayer. Those protests fell on deaf ears. The vindication by the jury today merely serves to confirm what PC Whitfield has said from the outset: that he is innocent of this charge and he is not a

Mr Whitfield, 30, of Lupset, Wakefield, said he was lookhis father into the force 12 ing forward to going back to years ago, was suspended, on

his full salary of £21,000, after a video camera installed in the police station filmed him taking the calculator. He said he had borrowed it to check the accounts for the force football team, of which he was secretary, and had forgotten to

Simon Jackson, for the defence, told the court: "Taking something away without asking somebody may be selfish. but it is not dishonest. It was stupid, and he accepts that, but it was not an offence."

Judge Norman Jones, QC, summing up, said: Would a police officer with the family hackground - his father having been in the force, he having been in the force for years — put everything in jeopardy by stealing a £1.50 The cost of the three-day

trial is an estimated £22,000. With the addition of 14 months' salary, plus the cost of the police investigation and other court appearances, the bill for the taxpayer could be as much as £100,000.



PC Whitfield and his wife. Carrie: he is looking forward to returning to work

Student killed by volcano blameless

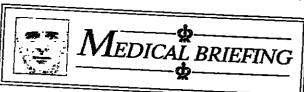
he was showered by boulders in a volcanic eruption in the Philippines, an inquest was told yesterday.

Julian Green, 21, who was studying medicine in London. and whose family are from Uppingham. Leicestershire. was an experienced traveller. He had climbed Mount Canlaon, on the island of Negros. with his friend Gordon Cole during a break in a diving expedition. They had just begun their descent when the seemingly placid

A statement from Mr Cole, read at the inquest in Kettering, Northamptonshire, said that after the eruption subsided he found Mr Green 100 metres from the crater, with a broken leg and arm. Two men carried him down to the forest, where Mr Cole nursed his dying friend for two hours. The inquest was told that

Mr Green had died from multiple injuries. The Coroner. Anne Pember, said his death was unforeseeable and that he had behaved sensibly. Verdict: accidental death.

Inoculation scare stories unfounded



Dr Thomas Stuttaford

SOME mothers have been so frightened by scare stories about children's booster inoculations against measles, mumps and rubella (MMR) that they have refused to let their children be vaccinated.

The Department of Health launched a campaign a fortnight agổ to immunise a million and a quarter children between the ages of four and six but General Practitioner. a journal for family doctors, reports that not only are some mothers rejecting the Chief Medical Officer's advice totally but many have needed long discussions with their doctors before taking n in int programme

Parents have been particularly worried about the suggestion that measles - and therefore the vaccine -- could be a cause of Crohn's disease. a most unpleasant inflammatory disease of the intestines. The Department of Health have reassured mothers that there has been only one piece of research linking measles to Crohn's disease and that

attempts to repeat that re-search elsewhere have failed. Another fear is that vaccination might cause brain damage. Careful analysis of the statistics shows that the chance of a child suffering from a vaccination side effect causing transitory cerebral symptoms is no more than one in a million. Even in those cases this very rare complication has never led to permanent brain damage.

.It has been shown that all the minor side-effects of the MMR immunisation which are occasionally reported after the first injections are less common after the er. Infection with measles, mumps or rubella can give rise to long-lasting or even permanent damage; measles in particular can be lethal.

The campaign to relegate to history the misery these infections can cause is humane and sensible and does not deserve the adverse press it has received. If parents are still worried they can of course see their own GP.

BT cut 31% off weekend calls to USA and Canada.



5 minute weekend	Before 7th September	After 7th September	After	With	With Friends & F. II
call to the USA and Canada	£1.90	£1.45	8th October	Friends & Family	With Friends & Family and PremierLine
	TO FIND OUT	WHAT YOU COULD	SAVE RING THE NU	£1.18 MBER BELOW.	98p

October 8th. Massive price cuts. STE Freefone 0800 003 800

HARDWOOD FLOORS



creates a warm, distinctive living atmosphere. Wicanders' floors are ideal for most living areas, in both traditional and

Active families have special needs. Wicanders' fluors make cleaning and care easy. Simply vacuum or wipe over with a damp To this style and practicality, Wicanders add warmth, strength and

guaranteed durability, reflected by our 10 year wear warranty, Call us now and see why Wicanders and Woodstock must be your

■ Wicanders floors are suitable for unstallation directly onto your

 Choose block or planked mahogany. red oak, rantral oak, maple, walnut beech or cherry. The choice is vast.

Unuque pre finish no polishing required Almost maintenance free. Normally installed in a single day

■ Domestic and Commercial Wicanders floors are installed in in Reed, BAA, British Museu BS, IBM, Lloyds Bank, Royal Mail, Whithread PLC to name but a few. ■ A full ten year wear warranty.

available. Written details on request School in the comfort of your own home or visit our showmon.

OR YOUR BROCHURE OR FREE SURVEY AND QUOTATION ACT NOW TO FREEPHONE 0500 678967



12 MONTHS INTEREST FREE CREDIT AVAILABLE Subject to status written details on reques

SHOWROOMS OPEN SEVEN DAYS A WEEK - CALLERS WELCOME ons Estate Unit 4 Cabinet Way North Circular Road Chingford Landon E4 8QF

WOODSTOCK MAKE HARDWOOD FLOORS AFFORDABLE

59 MINIMUM CHARGE PER CALL. DIRECT DIALLED CALLS ONLY, EXCLUDES CALLS TO BT PUBLIC PAYPHONES AND BT CHARGECARD CALLS, FRIENDS & FAMILY IS AVAILABLE ON ONE INTERNATIONAL NUMBER. FRIENDS & FAMILY NOT AVAILABLE WITH THE LIGHT USER SCHEME.

DISCOUNTS START FROM CUSTOMER'S NEXT AVAILABLE BILL. PREMIERLINE SUBSCRIPTION IS 25 PER QUARTER.

Widow denies marrying artist, 96, for his money

THE bride was a a 27-year-old American journalist who had problems getting a visa to stay in Britain. The groom was her reat-uncle, a 90-year-old artist best known for his Cornish coastal scenes. He died six months after their wedding.

Yesterday a court was asked to examine the realities of the marriage as the widow. Diane Lavenstein, sought to win ownership of 60 of her late husband's paintings and defend herself against accusations that she was a gold-

digger.
She claims that watercolours, oils, sketches and a First World War diary by Cyril Lavenstein, a member of the Royal Academy, had been taken without permission by her husband's friend Robert awford, and is suing him for

But at the High Court in Birmingham, she faced accu-sations that she neglected and mistreated her elderly partner, marrying him only for convenience and financial



Diane Lavenstein and Robert Lawford: she claims he took some of her husband's paintings and effects

gain. She continued to date a twice-divorced, middle aged boyfriend after her marriage to the artist, the court was told. Giving evidence. Mrs Lavenstein said that she had written to her uncle since her

turned on several occasions.

early twenties and first came to England in April 1982, staying with him for about six months. After that, she re-

She told Judge Black that they had a "very special relation-ship" and that she had helped to care for him, shopping,

cleaning and preparing meals. In January 1986, after problems getting a visa to stay in Britain, she married Mr Lavenstein. She said: "I married Cyril on compassionate grounds because he needed me and it also allowed me to

ill-health, and cared for him as an invalid. Before their marriage, she had formed a relationship with another man, Paul Reynolds, whom she had known since November 1984,

and used to meet him in pubs. She admitted that her husband was aware of the rela-"I think it was problematic for him. He did not think Paul was good enough for me." Mr Lavenstein had gained

wider recognition following an exhibition at Birmingham Art Gallery two years before his death. After the exhibition. she claimed. Mr Lawford started to visit their home. "On Christmas Eve 1984, I remember Cyril coming down the stairs and telling me three of his paintings were missing. I asked him who had visited recentiv.

She said they suspected Mr Lawford may have taken them. Later she had a meeting with a Midlands art collector who told her that Mr Lawford had acquired a large number



Cyril Lavenstein with two of his paintings. His widow denies marrying him for gain and then neglecting him

her late husband's David Stockill, for Mrs

Lavenstein, said it would be claimed that she did not feed her husband properly and kept the temperature of the

house low. She strongly denied the allegations. Cross-examining Mrs Lavenstein, Rex Tedd, QC, for

Mr Lawford, said she had married for money and a visa: "You had two powerful

motives for staying on the right side of Cyril Lavenstein. The first is you saw a substantial inheritance. The second motive was to be allowed to stay in the United Kingdom." He read a list of entries in

Mr Lavenstein's diary, detailing cash payments from "Robert" of between £250 and £550 in 1985, which he claimed were payments for the disputed paintings. The hearing

MAPLES MID SEASON

STARTS 9AM FRIDAY 18TH OCTOBER

THIS WEEK ONLY

AN EXTRA 20% OFF **EVERYTHING**

PLUS

INTEREST FREE CREDIT**

ORDER NOW FOR GUARANTEED **DELIVERY BEFORE CHRISTMAS**

FURNITURE · CARPETS · BEDS · CURTAINS

MAPLES

Your interior. Our designs.

Open Sundays - Call your local store on 0345 585851

BOURNEMOUTH - BRIGHTON - BRISTOL - BROMLEY - CARDIFF CHELMSFORD - CHESTER - ENETER: - JERSEY: - KINGSTON-ON-THAMES LANCASTER® (WARING & GILLOW) - LEEDS - LEICESTER: - MANCHESTER OXFORD: SOUTHAMPTON SOUTHPORT* TOTTENHAM CT RD - WATFORD NEW SUPERSTORES: IPSWICH, PETERBOROUGH AND PRESTON

Extra 20% off is not available on Guardsman, carpet ancillaries, underlay, scatter cushions or chargeable services (ie delivery fitting, current making and installaavailable in conjunction with any other promotional offer or at Maries Reading, Suttor Coldfield or Warrington where new store launch offers apply. **10 Months Interest Free Credit is available on all orders over C399. Minimum deposit 10%. Payable in 10 equal monthly payments by direct debit. Subject to status, Written quotations available. Not open on Sunday, #Not open on Wednesday or Sunday.



Fresh judgment on bread defeats half-baked rivals

WEEKEND SHOPPING

SMALL bakers have won a victory over supermarket giants threatening their livelihood. The trading standards officers co-ordinating body. Lacots, has decided that stores can no longer advertise their in-store bakery loaves as "fresh baked" if they are cooked from frozen preformed bread.

Many big stores have been claiming that part-baked bread which is merely finished in store is "fresh baked". Trading standards officers will be advising them to amend "misleading" claims where loaves are not wholly baked in the store on the day they are sold.

Advertised promotions

Asda: fresh whole chicken £4.49 for 2.2kg, boneless pork leg £2.99 kg, frozen breaded' haddock fillets £2.96 for 600g. Budgens: fresh pork chops £4.89 kg, fresh whole chicken E3.99 for 1.9kg, chunky breaded plaice E2.49 for 320g. Co-op: fresh braising steak E3.50 kg, fresh whole chicken E3.79 for 1.6 kg, fresh minced pork £1.29 for 400g, turkey escalopes £1.59 for 283g, boned kippers £1.99 a pair. Harrods: chicken and chest-

nut mousse £1.70 per 100g, asparagus and mushroom

soufflé £2.25 each. venison burgers 75p each.

Iceland: mushroom and garlic filled chicken £1.59 for two portions, Chinese-style chick-en drumsticks £1.69 for 567g. Marks & Spencer: liver and bacon meal for one £1.49. steak and kidney pie £2.49.

crumpets 29p for eight.

Morrisons: pork chops £1.49
lb, rump steak £2.99 lb, cod fillet £1.99 lb, oysters 35p each. Safeway: rump steak £6.95 kg. large chicken breast fillets £6.49 kg, small pork pie 50p each, tagliatelle carbonara

El.99 for 600g. ? Sainsbury's: fresh fillet steak £13.88 kg, chicken fillets £3.75 for four, whole lamb legs £5.49 kg, satsumas 49p lb. Somerfield: whole/half legs of

lamb £1.95 lb, lean minced beef £3.25 kg, lamb cutlets £5.48 kg, mature vegetarian cheddar £1.88 lb.

Fesco: lamb loin chops £7.49 kg, braising steak £4.39 kg, cod fillet E1.85 lb. whole mackerel 79p lb, mixed peppers 99p for 500g, Casselman plums

William

Waitrose: fresh poussin £2.39 for 800g, six chicken breast fillets £6.95, small pumpkin 29p. spaghetti squash 29p lb. asparagus £2.19 for 250g.

ROBIN YOUNG

THE TIMES Subscriptions

Today The Times and The Sunday Times will close the offer to match any other national newspaper's written subscription offer

You can still take advantage of our offer by calling us FREE before 5pm today on the following number:

FREEPHONE 0800 120 130 Until 5pm today

Offer available in the UK only

Y OCTOBER 18 1996

Moscow court makes example of British girl found guilty of drug smuggling

هكذا من الأصل

Teenager given six years in Russian labour camp A RUSSIAN judge sentenced

By RICHARD BEESTON IN MOSCOW AND STAFF REPORTERS a British teenager to six years



Karen Henderson behind bars in court as the judge pronounces her guilty of drug smuggling

family, who are half Dutch and live in Holland, held hands as the judgment was read out and were clearly shocked when an interpreter whispered the sentence to them. Karen's sister Dawn broke down in tears. Hugh and Patricia Henderson, the girl's parents, refused to make any comment but were said to be disappointed and shattered" by the decision.

Karen Henderson was the last person in court to hear the verdict and sentence, but remained impassive as the court interpreter translated the ruling in faltering English. Then she was led out of court by uniformed guards. The family refused to talk to

reporters after the sentence was passed, but Ian Kydd, the British Consul-General, said that they were likely to appeal against the verdict in the coming week.

Although the Russian legal authorities are unlikely to acquit her, they are sensitive about the publicity her case has received and genuinely concerned that someone so young should be incarcerated

Nevertheless, a constant theme raised by the prosecution during the trial was the threat to Russia posed by the sudden influx of hard drugs. The country, which five years ago had hardly any drug abuse, has now become a

major transit point and has attracted many traffickers because of its poor border security. There is a feeling in Moscow that an example should be made of convicted drug traffickers in an effort to scare off other potential smugglers. Henderson is expected to

erve her sentence with two Dutch girls at a women's labour camp in Mordovia, an autonomous republic in central Russia, where many Soviet-era prison camps re-main in operation.

Although the camp is said to be clean and efficiently run. living conditions, particularly food and accommodation, are reportedly very poor by com-parison with Western prisons. A pregnant British teenager jailed for drug smuggling in Morocco after her father tipped off police had her prison sentence halved on appeal today. A judge in Casablanca ruled that Sally Griffiths, 18, who is three months pregnant, and her co-smuggler Claire Martin, 20 both from Colchester, should have their sentences cut from five to two-and-a-half years.

They were, however, ordered to pay £10,000 after customs officials argued the original £400 fines amounted to less than the sale value of the smuggled drugs.



Karen's sister Dawn falls to her knees in court and is comforted by her cousin after the sentence of six years in a labour camp is translated for the family

Teacher in hitman case jailed on appeal

BY A STAFF REPORTER

A WOMAN who walked free after being convicted of trying to hire a hitman was jailed for four years by the Court of

Appeal yesterday.
The court held that the twoyear suspended sentence passed on Sheelagh Costaine in May was unduly lenient. Costaine, 39, a Sunday school teacher from Chesham, Buckinghamshire, was not in court, but was expected to surrender to custody last night.

The appeal judges ruled that the sentence passed by Mr Justice Sedley at Rending Crown Court, after Costaine was convicted of soliciting to murder, was "plainly out of line" with legal precedent. "At the heart of this offence lies an intention that another human being shall be killed," Lord Justice Rose said.

Costaine faced financial ruin when John Tunstill, an agent she had employed to look after property in Italy, took steps to enforce a £50,000 court judgment against her for unpaid commission and legal costs. She feared that she would be forced to sell her home, where she lived with her disabled mother. She was introduced to a

small-time criminal and asked him to finish off Mr Tunstill for good". The man went to the police, who arranged for an undercover detective to meet Costaine. She was filmed offering him £8,000 to have Mr Tunstill "mugged, shot, killed".

THE AUDIENCE

jailed in the new Russia.

At the end of a three-day

istrates took just one hour to

arrive at their decision. In the

judgment they said that they

did not believe her claim that

she was unaware that her

suitcase contained 10lb of co-

caine when she arrived in

Moscow on February 6 in

transit on a flight from Ha-

The judge said that, due to

the seriousness of the offence.

she would serve six years for

smuggling and three years for

possession of narcotics, to run

concurrently. He added that the court had been lenient

with her because of her age.

the fact that this was her first

offence and on account of her

good behaviour during the

eight months she had spent in

Because Justice Lebedev

was speaking in Russian and

his ruling was translated only

when he had finished, the

impact of his verdict took time

w sink in. The Henderson

a Moscow remand prison.

vana in Warsaw

"ABSOLUTELY FANTASTIC"

"CLIFF LOOKS GREAT AND THE SET IS AMAZING. JUST BRILLIANT"

"A FANTASTIC SPECTACLE" "ABSOLUTELY MARVELLOUS"

LEATHCLIFF CLIFF RICHARD

HELEN HOBSON

"VERY DRAMATIC"

"SO MUCH GOING ON... SO ENJOYABLE"

"BRILLIANT... ABSOLUTELY BRILLIANT"

"WONDERFUL PRODUCTION... **WE CAN'T WAIT** TO SEE IT AGAIN"

UNTIL 2 NOV THEN 14 - 19 DEC 1996 0121 200 2222*

EDINBURGH PLAYHOUSE 5 NOV - 7 DEC 1996 0131 557 2590

MANCHESTER PALACE THEATRE 7 JAN - 8 FEB 1997 0161 242 2599*

LONDON LABATT'S APOLLO FROM 12 FEB 1997 0171 416 6050*

* WITH BOOKING FEE

All trace of Wests' home is removed

Contractors finished demolishing 25 Cromwell Street, cester, the former home of Frederick and Rosemary West, yesterday. A thick concrete cap was left over the site after every trace of the house was deared and crushed to dust in a ten-day operation costing the city council about £27,000. Local residents and rela-

tives of the nine young women and girls whose bodies were found in the house will be consulted about what to build in its place.

Mugger sentence A mugger kicked in the groin

by a woman passenger on the Tube was sentenced to 2½ years' detention. Mowleed Hussein, 17, of Willesden.

awarded in the past by the Council of Europe to cities such as Vienna and The Hague, has been won by the Wansbeek district of North-umberland for its close ties

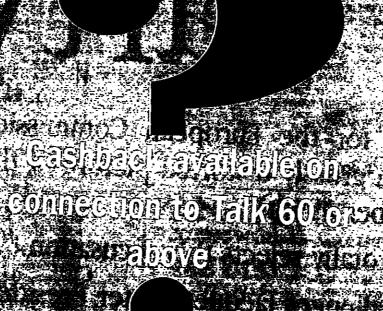
ing the safety of an aircraft

first astronaut, unveiled a waxwork model of herself at the London Planetarium. The replica is dressed in a

was built in 1980, with a high-

to an anonymous bidder at Angling Auctions of London,

you up to - £100 when you buy an

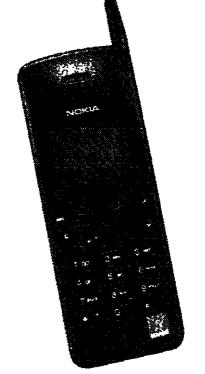


Orange cover over 90% of the Great Britain population and is still growing. It has per second billing so you only pay for what you say. Orange offer a choice of tariffs to suit everyone's pocket. Each talkplan has inclusive Talk-Time.

*When you connect to Talk 60 or above before 31st December 1996, you will receive between £25 and £100 cashback. Ask in-store for full details.



NOW



WAS

£49.99

Nokia 5.1. With up to 22 hours standby or 80 mins talk time, this slim and compact phone supports Caller id and all Orange Additional Services. 17-7014

NOW **WAS**

*All prices are subject to connection to Orange network. Connection is subject

WELCOME. TO CONTACT YOUR NEAREST TANDY STORE CALL FREEPHONE 0500

a ed he ut of ck

m id, er

ie∸ ≥d

northwest London, admitted attempted robbery at a trial European prize The £5,000 Prix de l'Europe.

with continental towns. Jet bail refused

A man accused of endanger

over the Atlantic was refused bail by Manchester magis-trates. James Mullahy, 37, from Florida, is alleged to have fought with crew and passengers on the flight.

Model woman

Helen Sharman, Britain's copy of the Russian spacesuit worn by Ms Sharman, 33, on her eight-day raission in 1991.

Ferris wheel sale

Britain's largest Ferris wheel, which stands at the Dreamland fun park in Margate, Kent, is for sale. The park wants to replace the 185ft diameter wheel, which

The reel thing

A rare fly-fishing reel has fetched a world-record £18,700. The Hardy Original Perfect brass trout reel, made in the early 1900s and one of only two known to exist, went

A challenge to the President of the European Comission from the KEIEIKUUII Party.

On Tuesday a spokesman for the European Commission described an advertisement by the Referendum Party as "...a grossly distorted picture of the role and powers of the Commission". (Evening Standard, 15th October 1996.)

The Referendum Party totally rejects this accusation.

Sir James Goldsmith challenges Jacques Santer, President of the European Commission, to a live debate on British television. Only by doing this can the issues raised by the advertisement be fully debated, and the truth publicly established.

We look forward to Mr. Santer's reply.

REFERENDUM PARTY

Let the people decide

If you support the aims of the Referendum Party, call FREEPHONE 0800 919753 (lines open 7am -11pm 7 days a week), or write to the Referendum Party, PO Box 1, Portishead, Bristol, BS20 8BR. Please quote REF T/18/10.

This advertisement prepared by Banks Hoggins O'Shea on behalf of the publisher: the Referendum Party, 1st Floor, Dean Bradley House, 52 Horseferry Road, London SW1P 2AF.

Al Fayeds challenge citizenship judgment

AY OCTOBER 18 1996

By RUSSELL JENKINS

THE Home Secretary's refusal to say why he rejected the Al Fayed brothers' bid for British citizenship was a breach of natural justice that left a slur on their reputations, the Court of Appeal was told yesterday.

Egyptian-born Mohamed Al Fayed, the Harrods chairman, and his brother Ali claim that only full disclosure of the reasons behind Michael Howard's decision can dispel widespread speculation that it was political and legally im-

The brothers launched their latest challenge before Lord Woolf, the Master of the Rolls, and are appealing against a High Court judgment reject-ing an application for a judi-

Lord Woolf, who reserved judgment, said the Al Fayeds' application for naturalisation represented an exceptional case. He said that Parliament had allowed the Home Secretary to give or withhold reasons for refusal, but he was under a duty to be fair.

Michael Beloff, QC, for the

brothers, said that at no time were they informed of the existence of any concerns at the Home Office, nor were they informed of any facts that might have justified refusal. Accordingly they had no opportunity to answer any charges and this constituted a breach of Telementary natural

The decision was particular-ly damaging to such highprofile businessmen, he said. It might lead other individuals or countries to which they intended to travel to suspect that the refusals "cast doubt on their good character".

He said the refusal to give reasons was manifestly unfair. "The Secretary of State's response is again: Parliament has so ordained. This too is at issue. Who can know whether or not justice was done in the case of the Al Fayed brothers? They believe it was not. What is certain is that justice was not seen to be done."

The Crown argued that the Home Secretary legally exercised his powers under the 1981 British Nationality Act, which excluded any duty to give reasons in any of the 4,000 or so applications turned down each year.



مكذا من الأصل

Bishop is banned after blessing gay marriage

THE first British bishop to admit homosexuality has been told that he can no longer play an episcopal role in Anglican services in his diocese. The Rt Rev Derek Raweliffe. 74, honorary assistant bishop of Ripon, North Yorkshire, has had his commission withdrawn offen mission withdrawn after blessing same-sex marriages, which are not recognised by the Church of England. Bishop Rawcliffe was for-

merly Bishop of Glasgow in the Scottish Episcopal Church and volunteered his services as an unpaid assistant to the Bishop of Ripon, the Rt Rev David Young when he retired in 1991. He admitted his homosexuality in an interview on Newsnight last year and in August he declared his support for a campaign to lower the age of homosexual consent to 14.

Bishop Young, who refuses to ordain active homosexuals, held two meetings with Bishop Rawcliffe last month. He said yesterday: "It



With his late wife, Susan. They married in 1977

is clear to me that my understanding of the episcopal role in this diocese and Bishop Derek's understanding cannot be reconciled. It is therefore right that he should cease to have my

A spokesman for Church House in London said yesterday: "This is not a disagreement over homosexuality. It

and liturgy. There is no canonical authority for the services at which Bishop Derek gave his blessing."
Bishop Raweliffe is still

able to participate as a priest, at the invitation of parish priests, and may offer his services as an honorary assis-tant to bishops in neighbour-Last night Bishop Raw-

cliffe, who is acting as an honorary assistant priest at St Aidan's in Harchills. Leeds, said: "I disagree with the Bishop that I conducted a public blessing of a homosexual couple. I believe that if you have friends round to your house and conduct a service there, then that is private. The Bishop argues that any service you conduct in the name of God is public, and that is where we

He said he was continuing to take services. The decision to relieve me of my post as an honorary assistant bishop has not altered my views on homosexuality in the Church."

How catching a cold could be the cure for cancer

By Nigel Hawkes, science editor

killed them.

AMERICAN scientists have shown that one day we may catch a cold to cure a concer. They have found that a mutant form of an adenovirus a type of virus that can cause mild cold symptoms — can attack and destroy cancer cells while leaving healthy cells unharmed.

Preliminary trials of the treatment to test toxicity have been started at the University of Texas and the University of Glasgow, on patients with cancers of the head and neck. In Texas, 12 patients have been given injections of the virus, with no side-effects.

In more than half of all cancers, a gene called p53 is either deleted or impaired. Its normal role is to defend cells against viral infections or changes that could lead to cancer, so any failure is damaging. Worse still, tumours that are caused by a lack of functional p53 are very resistant to drugs or radiation A team from Onyx Pharma-

ceuticals, in Richmond, California, report in Science that they have found a way of

selectively anacking these p53deficient cells, using a virus. When an adenovirus attacks a healthy cell, it disables p53 by producing a protein, called EIB, that binds to it. that were being grown in

The Onyx team, led by Dr Frank McCormick, used a mutant form of the virus incapable of making ElB. This meant that it could not disable the p53 in healthy cells, and was unable to infect them. the virus to just 2 per cent of

THE "smoking gun" linking cigarettes to lung cancer may finally have been found. Nigel Hawkes writes. The link had previously been established by epidemiology - comparing the health of smokers with that of nonsmokers. Now an American team

as produced evidence that chemical culprit is benzo(a)pyrene diol epoxide. known as BPDE. This substance is produced from

Study isolates chemical that makes smoking a fatal pursuit benzo(a)pyrene, a constituent in tobacco smoke, by metabo-

Tumour cells without p53,

however, proved vulnerable to

the virus, which entered and

The team injected the virus into human cervical tumours

mice. The result was that all

the rumours shrunk and, in

one experiment, 60 per cent of

them disappeared. The Onyx

team believes that if it can get

lism in the body. Using human cells in culture, the team examined the damage BPDE did to a crucial gene called p53, which stops cells turning cancerous. About 60 per cent of human lung cancers show mutations to this tumoursuppressor gene. The damage caused by BPDE is exactly the same as that seen in cases of lung cancer.

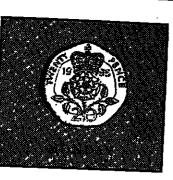
the cancer cells, it will spread to the rest of the tumour and kill it.

Ordinary adenovirus was also capable of killing cancer cells, but lacked the selectivity of the mutant virus. This ties in with work published earlier this year by a team from Indiana University which found that an injected adenovirus was capable of curing mice carrying human breast

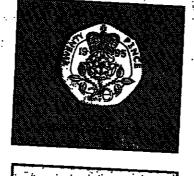
One problem with the uses of viruses in this way is that they provoke a response from the body's immune system.

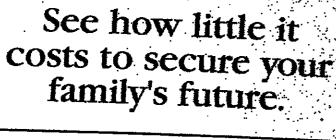
Many people will have already been infected by adenoviruses, so that they may have immune systems primed to knock them out before they can spread through a tumour.

The team hopes that the mutant adenovirus may have an advantage in this respect. because it is copied only inside turnour cells. And if it did prokoke an immune response. it might be directed against the tumour cells themselves, increasing the rate at which they were killed.

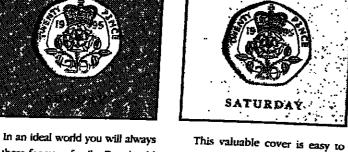










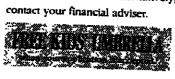


in an ideal world you will always be there for your family. But should budget for as you only pay a the worst happen, would they be

premium for a fixed period of HOW LITTLE IT COULD COST YOU £48,263 15 yrs be surprised to £90,000 15 yrs monthly equivalent of 20p a day you

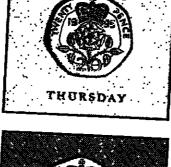
can safeguard your family's future. Legal & General's Family Protection Plan will ensure that those who depend on you receive a lump sum should you die or become terminally ill during the

The sooner you apply, the sooner you can be sure that your family's future is secure. For a free quotation call the number below. Alternatively, contact your financial adviser.



term you select. FOR AN INSTANT QUOTE ON LOW COST COVER CALL FREE ON: **a**0500

OUOTING THE REFERENCE NUMBER A2/DL05.





FIND OUT MORE TODAY. Post to: Legal & General Assurance Society Limited, FREEPOST (SWC 0467), Cardiff, CF1 1YW. Please send me a personal quotation and

iformation pack on Legal & General's



uay tell you about other producti or services offered by the legal & General Group of company to receive this carefully selected information, please contact is at rance Society Limited to a member of the Legal & General Marketing Group, members of which are regulated by the Per-if you call and revewe information or advice this will only relate to Legal & General Marketing Group proy note can wan recent superior and England No 106055 Registered Office Temple Court, 11 Queen Victoria Street, london ECAN 47P.

each month stays









FREE £15 WORTH OF CALLS Connecting to Mercury Venture Call is simple and can save you money. No connection ize, no number change and no extra line. All you have to pay is a modest £5.75 inc. VAT per quarter to receive significant savings. Ask in-store for full details.

OPEN TO THE TRADE & PUBLIC 7 DAYS A WEEK MON-FRI 8-8 SAT 9-6 SUN 11-5

FOR YOUR NEAREST STAPLES CALL 0990 55 66 22



DONCASTER

st. ad ale cy

► Copier - Up to 99 copies, reduction zoom to 70% Software includes Omni Page optical character recognition, PC Fax for faxing clirect from Windows



HEWLETT

24 page memory

(Sku No 246652)





BEST VALUE - LASER COMPATIBLE A4 80gsm 5 REAM CASE (Sku No 103762) WAS £11:50

PRICE PER REAM £2.79 Inc. YAT £2.37 Ex. VAT (Sku No 174524)

BUY NOW PAY APRIL '97 for 6 montrs ener the purchase caus. Raismos 2331 payable in run warm the 6 month calendar period, 0% APR, total payable = cash price OR 36 monthly payments of £23.21 commencing 6 months after the purchase date, APR 29.9%. Total amount payable = £892.56. Written quotations available on request Loans are available to UK



The Office Superstore

FREE, IT'S INSTANT AND CAN BE ABBANGED BY VISITING OR TELEPHONONG YOUR LOCAL STORE.

nilli

Ten thousand join Referendum Party after £1m publicity campaign culminating on eve of conference

Goldsmith challenges Santer to debate on Europe

SIR JAMES GOLDSMITH today challenges Jacques Santer to a live televised debate about Britain's place in Europe. The billionaire financier has issued the invitation to the President of the European Commission in a series of full-page newspaper adver-tisements on the eve of the Referendum Party's first national conference, in Brighton.

Sir James, who is said to have spent more than El million this week on advertiseenge in his speech tomorrow to an estimated audience of 4.200 people in the conference centre used by Labour and the Conservatives in previous

M Santer is unlikely to take up the offer. A spokesman said: "The President believes that the British debate about Europe and Britain's participation in the EU is a British debate and should remain British." Earlier this week the European Commission described the advertisements as "grossly distorted".

Sir James responds in an advert in today's Times: "Only by doing this can the issues raised by the advertisement be fully debated and the truth publicly established.

This week's publicity campaign has led to 10,000 people registering with the party, taking the total to more than 50,000 for the first time. A further 2,000 have applied to be candidates at the general election. The party has announced the names of 187 candidates and will contest 600 constituencies, including those of most members of the

Cabinet and Shadow Cabinet. The Referendum Party has already announced the name of candidates in Ho Tory seats, including 20 marginals. They include Hazel Grove, majority 929: Aberdeen South, majority



Santer: said debate

Sir James canvassing support in Putney recently. He said a live television debate would establish the truth

1,517; Bolton West, majority 1,079; Edinburgh West, defended by Lord James Douglas-Hamilton, the Scottish Office Minister, majority 879; and David Ashby's Leicestershire North-West seat, major-

Referendum Party could also pose some problems for Labour, with candidates standing in Ipswich. where the party's majority is 265, and Birmingham Yardley, where the margin is

The cost of the campaign is not borne by Sir James alone. Wealthy supporters, such as and Lord McAlpine of West Green, the former Conservative Party deputy chairman and treasurer, have given generously. Ordinary members also make donations. according to what they can afford.

Lord McAlpine said last night: "There is a great momentum towards a referendum. The conference will be like the last day of the Tory party conference with a lot more thrown in.

"My friends in the Conservative Party remain just that: friends who respect and understand my decision - including Mrs Thatcher."

Banks, Hoggins and O'Shea, the advertising agency which devised the Tell Sid campaign for British Gas in the 1980s, has devised a poster for the Referendum Party which will be unveiled in Brighton tomorrow before its

Disaffected Mail readers who will lose their deposits

RIDDELL ON POLITICS

wound but he cannot kill. The Referendum Party will not win any seats at the next election and all its candidates will lose their deposits, but the party could make a difference to the result in a handful of seats since its support comes overwhelmingly from former Tories.

The record of single-issue parties created and financed by wealthy men has been poor. After an initial burst of interest, they quickly fade and their leaders - mainly in the same authoritarian populist mould - turn to other issues. Beaverbook's Empire Free Trade Crusade was seen off by Baldwin after a few squalls, while Oswald Mosley's New Party attracted the disaffected from all parties as well as half a dozen sitting MPs, but saved only three deposits in the 1931 election.

The Referendum Party may be different because of the prominence of the European issue. Moreover. Sir James has said he will match the spending of the main parties. up to £20 million, and has laced double-page advertisements in national newspapers this week. According to an NOP poll in the Sunday Times in March, 30 per cent of the public said they might support a group such as the Referendum Party. Yet this question is not a good guide since a minority of voters often say they might consider

supporting another party. A better pointer may be the polls of voting intentions reg-ularly carried out by MORI for *The Times*. Since the spring. MORI has included the Referendum Party on the list of parties presented to those interviewed. The Referendum Party has attracted each month. MORI has aggregated its voting intention

ir James Goldsmith can surveys between July and September. Out of a total sample of 17.158, some 62 said they supported the Referendum Party. This is a very small sample and the results should he treated with caution, but the trends are clear, its supporters are disproportionately male, middle-aged and elderly, middle-class, home-own-England, read the Daily Mail and The Daily Telegraph and

previously voted Tory. According to these tentative figures. 71 per cent claim to have voted Tory in the 1992 election, 15 per cent Liberal Democrat and II per cent Labour, John Curtice, of the Centre for Research into Elections and Social Trends, has examined the possible electoral impact in today's issue of The Economist. At its current 0.5 per cent level of support, the Referendum Party would cost the Tories four seats. That in itself would probably not be decisive unless the election was very close.

owever, if the Refer endum Party did as L well as the various anti-European candidates, including Alan Sked's UK Independence Party, did in the 1994 European elections, it could cost the Tories 20 seats. lo being lost to Labour and four to the Liberal Democrats. Such mid-term protest suc-cesses are rarely repeated in general elections when attention is on national issues and the choice of the next government. But the pattern could be uneven and the Referendum Party could do better than average in some southern

Tory marginals.

Overall, the threat of the Referendum Party is likely to be much less than Sir James and his supporters claim and than some jittery Tories believe. It is still a sideshow.

Sir James will host a gala dinner at the Grand Hotel in the resort on Friday night for the party's parliamentary can-didates. His daughter, Jemima Khan, and wife, Lady

Annabel, will be by his side. The dinner will be attended by Edward Fox, the actor: Mr Aspinall, who is contesting the seat of Michael Howard, the Home Secretary: and Peter de Savary, the entrepreneur, who is challenging Sebastian Coe,

an assistant Tory Whip. Charles de Gaulle, the grandson of the late French President, will also be in attendance.

A series of private dinners will also be held tonight. Lady Carla Powell, the wife of Sir Charles, the former foreign policy adviser to Baroness Thatcher, will host one gathering. The Putney constituency. where Sir James is challenging David Mellor, will stage

its own dinner. Pledges of allegiance are expected at the conference from other celebrities such as Geoffrey Boycott, the former England opening batsman.

At least 200 reporters and television crews will be in the hall and Viscount Tonypandy, the former Labour Speaker, has filmed a video supporting

Letters, page 23

Overture sets the scene for man with a mission

Oscar-winning film The Mission has been chosen by Sir James Goldsmith as the signature tune of the Referendum Party's first annual conference tomorrow.

Sir James rejected the traditional strains of Land of Hope and Glory, a favourite of Tory party conferences, in favour of Ennio Morricone's haunting score for the 1986 film. The Mission. which was

nominated for a clutch of Oscars and won the academy award for cinematography, starred Jeremy Irons. who is one of Labour's leading supporters among ac-tors. The film was produced by Sir David Puttnam, another Labour supporter, but it is nevertheless a favourite of the billionaire financier. The film is set in 1750, in what is now known as Paraguay, and tells the story of a Jesuit priest (Jeremy Irons), sent to build a mission for

the Guarani Indians who

has to overcome the inter-

vention of a ruthless slave

trader played by Robert de

De Niro's slaver: Sir James likes the music

Niro. Tory enemies of Sir James would no doubt portray him as the De Niro character. But a Referendum Party mole said: "He does not see himself as either. He just likes the film. The music is extraordinary. You wait."

The set will be unveiled tomorrow and unlike those of the main political parties' conferences has been constructed not solely from

draped in the Referendum Party's colours. The conference will be warmed up by two videos showing the goodies and the baddies on the European stage. Baroness Thatcher will be included on the goodies' side. Jacques

Santer, the President of the European Commission. on the bad. John Major also has a cameo role but nobody would say whether the audience would hiss or cheer. Video cameras will record the event for party members. The Referendum Party.

which has employed 300 people on its conference preparations, has stolen a march on its rivals by establishing a line direct to the British Telecom Tower, which will enable broadcasters to transmit straight from the conference floor.

Referendum Party members who have been to Conservative Party conferences will feel at home. Similar security precautions will be in place. The conference preparations have been spearheaded by James Pryor, who used to stage-man-

3 Str.

4.



SECTION



ARTS

Phil Collins dances to an African beat on his new album **PAGES 36-38**



EDUCATION

The professor who wants footballers to take up lessons **PAGE 42**



SPORT

Best of British: Henman proves himself once more **PAGES 44-52**

TELEVISION AND **RADIO PAGES** 50, 51

BUSINESS EDITOR Lindsay Cook

FRIDAY OCTOBER 18 1996

Marks & Spencer has Australian expansion in store

By SARAH CUNNINGHAM

SHOPPERS in Sydney should soon be able to buy Britain's favourite underwear and convenience foods. Marks & Spencer has targeted Australia for its latest expansion, it announced yesterday, and will begin look-ing for potential franchise partners early in the new year. It intends to open its first branch in Sydney before looking at other

According to Keith Oates, deputy chair-man of Marks & Spencer, this is "another

significant step in our ambition to be a global retailer. The company has chosen franchising, which is relatively low-risk and involves little investment, as the best entry strategy for Australia. Its usual policy is to set up franchises in countries in which it foresees relatively few stores, and to set up on its own in potentially significant markets like France and Germany. Marks & Spencer has 81 franchised stores

abroad in 20 countries, from Bermuda to Turkey. It has opened franchises recently in Vienna, Budapest and Prague. It opened its first German store, in Cologne, last week. In all, it trades in 31 countries in 640 locations. Other British retailers, including Tesco, J Sainsbury, Argos, MFI, Next and, most recently, Boots, are investing increasingly large amounts in expanding abroad as they seek to maintain high growth levels. Boots announced plans to open in the Irish Republic this week and, earlier this month, said it plans to open in The Netherlands, Thailand and Japan. Marks & Spencer, the UK market leader in underwear, ready-

flowers, is likely to sell a wide range of goods in Australia. But, because of the long transportation distances, less food than in the UK is likely to find its way to the shelves. Paul Smith, Marks & Spencer's chief exec-

utive for the Asia-Pacific region, said company research showed Australians already have a strong appreciation of the brand. "We believe the best way to develop our business in Australia, as in most other countries in the region, is to combine our retailing expertise and quality merchandise with a local partner's knowledge of the market,"

found a partner in South Korea, D&S Limited, a joint venture between Daesung Group and Sung Joo International Mr Smith said Marks & Spencer was continuing to look at other opportunities in

the region, including China. We have a representative office in Shanghai which assists with sourcing in China as well as studying the retail sector. Japan, Taiwan and India are also of longer-term interest."

Pearson appoints woman as chief

BY OLIVER AUGUST

PEARSON, the media and entertainment group, has ap-pointed Marjorie Scardino. 49, as chief executive to take over from Frank Barlow in a move that completes the generational handover on

Lord Blakenham, the chairman, will be succeeded by Dennis Stevenson, previously a non-executive director. Mr Stevenson becomes deputy chairman with immediate effect in anticipation of Lord Blakenham's retirement at the

annual meeting next May. Mrs Scardino has been chief executive of The Economist, 50 per cent owned by Pearson. since 1992, before which she North Ame operation. She is believed to be the first woman to head a FT-

SE 100 company. The arrival of a new generation of executives at Pearson began in February when three young directors joined the ageing board. Greg Dyke. David Bell and John Makinson were hired in response to criticism that the company was fighting on too many fronts and needed to slim down.

In April, the 66-year-old Mr

'Reckless'

broker

expelled

By Robert MILLER

A BROKER who in-dulged in "reckless trad-ing" on behalf of private clients has been expelled

Barlow announced his intention to retire, and Pearson had since been conducting a search for a successor who could face up to the challenge of pointing the group in a new direction, possibly by shedding some of its activities. The departure of Lord Blakenham and Mr Barlow mark the end of an era at

Pearson. "These appointments complete the succession process at Pearson," said Lord Blakenham. "Marjorie Scardino, who is well known to us through our shareholding in The Economist, will take the principal role in an already outstanding team of Pearson executive directors and operating company chief exect Lord Blakenham said since

she took the helm of The Economist Group, which indudes The Economist magazine, revenues had risen 78 per cent and profits 130 per cent. He also paid tribute to Mr Barlow, who has headed Pearson since 1990 and before that the Financial Times business. "His contribution has been of enormous benefit to our shareholders, our customers and everyone who works in the

Lord Blakenham, 58, will retire after 19 years at the head of the group. He was appointed chief executive in 1977 and chairman in 1983. During that time the company's market value rose from £138 million to E3.9 billion today.

Dennis Stevenson, 46, is also chairman of GPA Group, the aircraft leasing business. and a non-executive director of BSkyB, J Rothschild Assurance and Manpower.

The stock market did not take kindly to the appointments. Pearson shares fell from 688p to 676½p.SBC Warburg changed its recommendation to "reduce" from "hold", and Société Générale Strauss Turnbull said "take profits".

Nick Ward, media analyst at Credit Lyonnais Laing, said: "The City was looking for a big-branded name for CEO who would have the clout to sort things, however good Scardino is."

One market maker said of the American: "The market was looking for a big hitter and she wasn't the big name it was looking for."



CHAIHUCIS WALH UYCI LAX AHU LALC CUIS

By JANET BUSH **ECONOMICS CORRESPONDENT**

THE CLIMATE for British business has improved significantly, presaging good news ahead for employment but also provoking concern about wage pressure, according to the latest survey from the British Chambers of Commerce. The third quarter survey, covering nearly 8,000 companies, showed that consumer demand continues to drive service sector sales forward and that the benefit of this demand is now being felt in manufacturing, which is seeing orders and sales rise. The Chambers warned the

any further stimulus, whether it he tax or interest rate cuts. However, Dr Ian Peters, deputy director-general, warned that any increase in interest rates could threaten the delicate balance of this recovery and hurt export markets. He noted that, while those sur-Government that the last veyed are not so far showing

concern about sterling's thing the economy needs is strength, it would be damage ing to raise interest rates and so lead to an even stronger pound. In the latest survey, exports appear to be growing at the same rate as in the second

quarter, suggesting that the combination of sterling's rise worries about pay settlements and subdued demand in Euroare rising.

pean markets is not having too negative an impact.

The most encouraging aspect of the latest survey was a significant increase in employment expectations. But recruitment difficulties are now second quarter of 1990 and

BUSINESS. TODAY

Chemist bids

Board of Trade, may give clearance as early as today for the bidding war over Lloyds Chemists to restart. The Department of Trade and Industry yesterday received formal undertakings from both UniChem and Gehe, the companies interested in Lloyds, that they would divest most of the Lloyds successful. Page 28

Kepit risk'

Tens of thousands of investors in Kleinwort Benson's European Privatisation Investment Trust have been warned that they risk losing money by selling their shares in the market rather than taking the reconstruction route recommended by Kleiwort Page 32

Yeltsin move lifts dollar as pound rise continues

By JANET BUSH, ECONOMICS CORRESPONDENT Wednesday's close and then

THE POUND continued to rally yesterday along with the dollar, which received a boost from the announcement that President Yeltsin had fired Aleksandr Lebed, his chief of security. Uncertainty about unfold-

ing events in Russia prompted an inflow of money into the dollar, often regarded as a safe haven at times of political instability.

The dollar hit DM1.5450, its highest level against the German currency for four-

and-a-half years. Russian shares and bonds took a battering. Meanwhile, sterling's trade-weighted index closed at 89.0, compared with 88.7 on Wednesday.

It was quoted at DM2.4485 in late trading, Tempus, page 30 DM2.4485 in late trading, Funny Texan, page 31 more than a plennig up on

rose further to breach the DM2.45 level. British shares rose to near record levels along with Wall Street, which once again bounced into record territory after a clutch of data that POUND SCORING Dan TOP MARKS 2.45

showed the American economy is continuing to slow. This cheered investors, who speculated that an increase in US interest rates might now not

The FT-SE 100 index closed 17.7 points higher at 4,042.1, very near to Tuesday's record of 4,050.8. The Dow Jones industrial

average was quoted 25.34 points higher at 6,046.15 in mid-session trading.

Among the closely watched American economic indicators yesterday was a sharp fall in the business index of the Philadelphia Federal Reserve Bank, a subdued 0.2 per cent rise in industrial output in September, and a sharper than expected drop in housing

Economic View, page 31

"We saved £133 a month just by switching our mortgage. So could you!"



...and with: FREE valuation
£400 cashback and £315 towards legal fees... switching your mortgage couldn't be easier!

This great offer from a leading Lender is available exclusively through Mortgage Intelligence -Britain's largest independent mortgage brokers, with 400 offices across the UK To contact your local independent mortgage broker, "Mouthly mortgage savings AND a cashback!" phone FREE anytime on:

☎ 0800·246·000 · MORTGAGE ·

Britain's Largest Independent Mortgage Brokers... 118/10/98

Newcastle Utd sets market goal

By Jason Nissé

NEWCASTLE UNITED, the club leading football's Premiership, has appointed a merchant banker as joint chief executive to clear the way for a £200 million flotation in the next few months. The move is also expected to lead to Sir John Hall, the property tycoon behind the resurgence of the Magpies, taking a back seat at the club as it prepares to join the likes of Manchester United, Tottenham Hotspur and Chelsea on the stock market.

Mark Corbidge. 32. a director of

NatWest Markets, the merchant bankers, has been advising Newcastle on its options for raising cash to develop a new

stadium on the outskirts of the city centre. His role within the group will be to take charge of stategic development, which essentially means putting the club into a shape to be floated in the next few months. Freddy Fletcher, the current chief execurive, remains in charge of the football

Among the issues Newcastle needs to consider before it floats is whether the business should include the nascent

rugby union and basketball teams. Currently they are owned by a separate company, having been demerged for a nominal sum earlier this year.

NatWest Markets remains the adviser to the float, and is attempting to work on a valuation for Newcastle. Before the recent bout of takeover fever, Manchester United was valued at five times turnover, which would give Newcastle a market capitalisation of nearly £200 million. Mr Corbidge, who has worked at N M Rothschild and Salomon Brothers, sup-

ports Sheffield Wednesday.

from the City and the firm that employed him has been fined £10,000.

The Securities and Futures Authority (SFA) said yesterday that Nor-man Mauroo, of Pilling & Co, a retail stock-broker, had given investment advice and made

were unsuitable. In one instance, Mr Mauroo, who was also ordered to pay £6,000 in costs, obtained a cheque ostensibly to buy shares. ostensibly to buy shares.
However, the proceeds
"were put towards a debit balance on Mr
Mauroo's personal deal-

ing account at the firm". Pilling & Co must also pay £8,000 in costs. The SFA has also reprimanded MeesPierson.

which operates a dearing business on the London futures and options market, after a trader, Willem Jan Van der Vorm, broke rules relating to the unauthorised management of client accounts and failed to adequately supervise a traince trader.

MeesPierson was fined £20,000, with costs of £25,560. Mr Van der Vorm was fined £10,000, with costs of £1,000.

BY CHRISTINE BUCKLEY

LABOUR yesterday mounted a fresh assault on long working hours after government figures showed that 4.5 million people work more than 48 hours a week with 1.1 million working more than 60

There has been a jump of more than 585,000 people with a working week of more than 48 hours since 1992, according to the Labour Force Survey. the Government's employment research department.

Stephen Byers, Labour's uropean employment European spokesman, said: "We have become the overtime capital of Europe, with many people being forced to work long hours through no choice of their own. In the dying years of this century, we are witnessing a return to the days of the Victorian workhouse.

The working hours figures come ahead of an imminent ruling on the 48-hour working time directive by the European Court of Justice. The directive, which may come in the next two weeks, would give employees the right to refuse to work more than 48 hours a week. However, some industries

which need to work round the clock would be exempt. Mr Byers said: "Not only do we work the longest average week in Europe - 43.4 hours compared to the European average of 40.3 hours - but these figures reveal the extent to which very long hours are being worked."

Lang to let suitors fight for Lloyds Chemists

By Sarah Cunningham

IAN LANG, President of the Board of Trade, may give clearance as early as today for the bidding war over Lloyds

Chemists to restart. The DTI yesterday received formal undertakings from UniChem and Gehe — the two companies whose rival bids for Lloyds were suspended by a referral to the Monopolies and Mergers Commission -that they would divest most of the Lloyds wholesaling

Both companies have identified about 20 possible buyers. The lists of buyers have been with the Office of Fair Trading, which was asked to give its approval, for more than a passed on to the DTI.

This is expected to satisfy the conditions laid down by Mr Lang in July, after the inquiry by the MMC. Mr. Lang, who had set today as the deadline for the undertakings, is now expected to give his clearance.

The DTI would not say when Mr Lang will give his response, but it is believed that it will be within a few days and could be as soon as today. Both sides will then have 21 days in which to rebid, and are

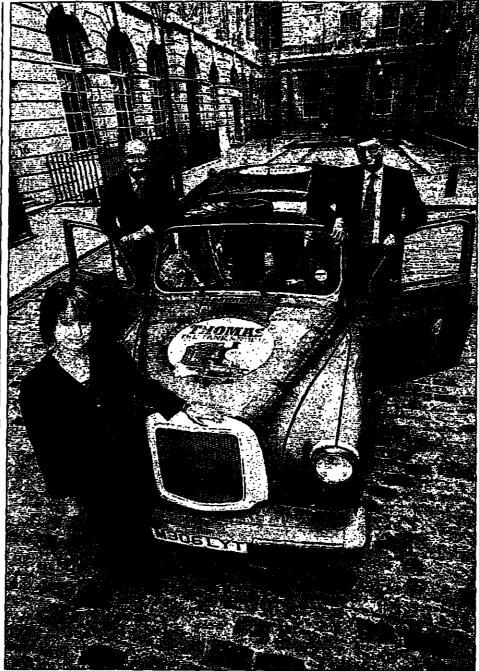
likely to move quickly as the they remain very interested in the Lloyds retail chemist the

UniChem is widely expected to rebid with a cash-and-share package, while Gehe, the German pharmaceuticals company, is expected to bid cash again. Both previous bids were worth about £650 million, and analysts expect renewed bids to be worth about 500p a share, near the current Lloyds share price of 5042p. None of the companies that

have said that they are interested in buying the Lloyds wholesaling depots are under any obligation to buy them -and none of them have had any chance to carry out due Most of the bidders for the

depots are interested in buying just one or two of the six or seven on offer, but Medihealth, an independent wholesaler, has expressed an interest in buying them all. Lloyds Chemists is under-

stood to have co-operated with UniChem. Gehe and the possible buyers of the wholesaling business, but it has not provided specific information on



Left to right, Britt Allcroft, Angus Wright, and William Harris, finance director

OFT clears STV bid for Caledonian

By Jason Nisse

SCOTTISH Television's £120 million bid for Caledonian Publishing, which owns The Herald in Glasgow, has been given the green light by the Office of Fair Trading (OFT). However, the Independent

Television Commission (ITC). also has to approve the merger. It is expected to rule today. The ITC has received submissions from academic and media bodies in Scotland opposing the deal. But many ex-

pect the merger to be

approved by Ian Lang, the President of the Board of

The concerns in Scotland are over the concentration of media assets north of the border. Scottish TV is 20 per cent owned by Mirror Group. which publishes the Daily Record. But STV has argued that, with the expansion of many London-based titles in Scotland, there are now 19 national titles for Scottish

ERM 'tied' to single currency

By Janet Bush, economics correspondent

HANS TIETMEYER, president of the Bundesbank. stressed yesterday that membership of the exchange-rate mechanism is essential if a country wants to participate in

a European single currency. His comments appear to rule out Britain and Sweden and even Italy — for member-ship of the single currency in the first group in 1999. Britain and Sweden have argued that ERM membership is not nec-essary to fulfil the treaty's strictures on stable currencies. while Italy desperately wants

to rejoin the ERM but is not ing to discourage "non-core" thought able to agree with France and Germany on an

appropriate entry rate. The Bundesbank president is the latest of a number of voices from the German central bank to warn publicly that they oppose any watering down of the Maastricht treaty's convergence criteria, or rule-bending, to allow countries to qualify. Germany, and other countries widely presumed to be in the first group joining the single currency, are ever more intensively try-

countries not deemed ready. Otmar Issing, the Bundes bank's chief economist, said yesterday that investor confi-

dence in the single currency was being undermined by talk of a softening of the entry criteria. He said window dressing of countries' statistics was unhelpful. Ulrich Cartellieri, a Deutsche Bank board member, said the stability of the single currency depended on southern European countries being excluded from the first group.

Claremont closure to cut 700 jobs

CLAREMONT GARMENTS is to close a clothing factory in Scotland with the loss of about 700 jobs, it was announced yesterday.

The company said it decided to shut the Glasgow plant after more than a month of talks with the trade unions, Scottish Office and Glasgow Development Agency. A formal con-sultation with the GMB union to determine the future of the factory began on September 6. Claremont said the factory

would close by the end of the year. The same womenswear product lines will be made at an existing factory in Peterlee. Co Durham, where an additional 250 jobs will be created. The cost of the factory closure is estimated at £6 million.

In March, Claremont said it was carrying out a strategic review after disclosing a 14 per cent fall in its 1995 pre-tax profits to £12.9 million (£15 million). At the halfway stage this year, profits fell to £2.7 million (£6.8 million).

Green light for Thomas the Tank **Engine**

By Jon Ashworth

THOMAS the Tank Engine is steaming to the stock market in a share issue set to make millionaires of husband and wife television veterans. Britt Alleroft and Angus Wright currently hold near 16 per cent stakes each in the Britt Allcroft Company, which will be valued at about £30 million. The issue price will be announced at the end of the month.

Britt Allcroft is coming to the market via a placing aimed at raising about £5 million of new equity capital before expenses, according to the pathfinder prospectus, published yesterday. Based in Southampton, the

company holds the exclusive worldwide licence for the television, video and character licensing rights to The Railway Series of books by the Rev W. Awdry. It made a pre-tax profit of £2 million in the year to end-June on sales of £11.5 million.

Mrs Alicroft, 52, and Mr Wright, 62, co-founded Britt Allcroft in 1981 with a view to developing Thomas the Tank Engine & Friends as a brand. The result was a highly popular television series, triggering more than 100 film stories in 43 countries. A range of more than 1,700 licensed products has been sold

worldwide. The issue is sponsored by Price Waterhouse Corporate Finance and Charterhouse Tilney Securities is underwriting the issue. Mercury Asset Management is the largest single investor, with 31.5 per cent of the shares. Ringo Starr, the former Beatle, has 5 per cent.

BUSINESS ROUNDUP

Deutsche BA steps up domestic services

DEUTSCHE BA, the German subsidiary of British Airways, is stepping up services on five domestic routes, in an apparent response to moves to liberalise air travel within Europe. From April, carriers within the European Union, plus Norway and Iceland, will be free to operate domestic services within rival countries. This raises the prospect of increased competition within markets such as France, Germany and the UK

From March. Deutsche BA will increase frequencies on routes from Berlin to Dusseldorf, Cologne/Bonn. Stuttgart and Munich, and from Munich to Dusseldorf. Services will be launched early next year from Munich, Deutsche BA's home base, to Hamburg and Cologne. Three loss-making interna-tional routes are being phased out: Munich to Paris and Madrid, and Berlin to Oslo.

UA launch confusion

CONFUSION dogged the first day of trading in shares of United Assurance the £1.4 billion insurance company. yesterday. Market-makers were confused over the three sets of shares quoted and trading in the new company, created from the merger of United Friendly and Refuge Assurance. was thin. Only SBC Warburg quoted — with a spread of between 3p and 8p — for the new security attached to the former Refuge shares. United Assurance shares cum the new security opened at 448½ p. before rising to 456p. United Assurance non-ranking shares hovered around 437½ p.

Bankers Trust ahead

BANKERS TRUST, America's seventh largest bank, said third-quarter earnings rose to \$176 million from \$155 million, helped by a strong performance from investment banking and an improvement in Asian and Latin American operations. For the first nine months of the year earnings rose to \$465 million from \$89 million. Thirdquarter results included \$18 million after tax from the sale of the Golden American Life Insurance Co. Investment banking earned \$77 million in the quarter, up from \$70

Power breakthrough

ELECTRICITY consumers heralded a breakthrough in the plan to enable households to shop around for power. After industry warnings that moves to bring in competition were beset by technical and managerial problems, Yvonne Constance, chairman of the chairmen's group of the electricity consumers' committees, yesterday said progress was being made: "Whereas only a matter of weeks ago we ... voiced our very real con-cerns at the expressions of doubt and uncertainty issuing from the industry, there has been a noticeable shift of opinion." Competition is due to start in domestic electricity in April 1998.

Apple defies forecasts

APPLE COMPUTER, the beleaguered personal computer manufacturer, surprised investors by returning to profit in the fourth quarter. A profit of \$25 million, or 20 cents a share, compared with expectations of a loss of 30 cents a share. The company had not forecast a profit before March 1997. The profit came partly from writing back some of the \$207 million restructuring charge that Apple had made earlier this year. For the full year the company incurred a loss of \$816 million. In 1995 Apple earned \$424

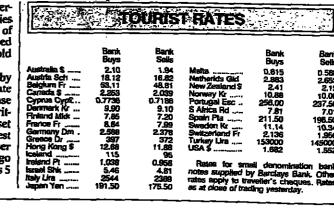
Colgate back in black

COLGATE-PALMOLIVE, the consumer products giant, announced record sales and profits in the third quarter. All its divisions contributed to strong volume growth in sales worldwide. Net income for the three months to September 30 was \$160.9 million, against a loss of \$250.4 million a year ago, when it took a \$460.5 million restructuring charge. Quarterly sales rose to \$2.2 billion from \$2.13 billion, with all geographical areas making gains. Without the charge for restructuring last year, the New York company would have made a profit of \$119 million.

1

McDonnell edges up

MCDONNELL DOUGLAS, the American aircraft manufacturer and defence contractor, lifted third quarter net income to \$195 million from \$192 million a year earlier. Earnings rose to 90 cents a share from 85 cents, somewhat below analysts' estimates of 92 cents per share. In the three months to the end of September revenues remained flat at \$3.3 billion, declining slightly for military aircraft but rising in missiles, space and electronics systems. In the first nine months net earnings were \$581 million, compared with \$520 million.



THE SUNDAY TIMES egulpment snowboarding, tashion and much more Every reader can save up to 20% off Crystal ski holidays in Europe and North America. Get the first of two tokens on Sunday ● Win holidays worth £4,000 ● Lowe Alpine ski wear worth £4,800 to be work ● Two-for-one dry slope offer at 20 c throughout the UK THE SUNDAY TIMES IS THE SUNDAY PAPERS

LEGAL & PUBLIC NOTICES 0171-782 7344 **PUBLIC NOTICES LEGAL NOTICES** LEGAL NOTICES

THERE has been jam tomor-

row on the menu at food group

have featured sickly prawns in

Thailand and wilting lettuce. This time, we have obstinate

Dutch farmers who will not sell

their onions to order, a chilly

North Sea, frozen mussels and a

delayed cockles season.

31

1.6

ប្តខ

eut.

おが まな からな

ed he us of ck n-eli

he ad

ет

Y OCTOBER 18 1996

Three wassers of theme out Municipal Company

in As a to Lam

black

es up

☐ Under-achiever finally to come good? ☐ Pressure grows for judge-only courts ☐ Danger spots for exporters

Fisher king's food for thought

Albert Fisher for so long that they might as well start making they might as well start making the stuff. This is one of the stock market's great under-achievers, sharing plenty of parallels with Sears, the retailer that owns Selfridges. Both have had boyick-looking chariematic highly, Throughout, Mr Walls' stratish-looking, charismatic, highlyegy has been to go for higher margin food products, such as paid bosses in charge for four those over-priced bags of superyears now, who arrived with market salad for people too lazy good track records elsewhere. Both have had plenty of false to wash the real thing. But margin enhancement has been elusive. Yesterday, he was promising more jam tomorrow. dawns and masses of shareholders' funds written off. Both can boast share prices that have subsided like a punctured lilo

are currently a miserable 2 per ever since the arrival of the cent, for example, but his team wonder boy, losing investors a expects 5 per cent within a couple good fraction of their money. years, weather permitting. Both have institutional share-The target is understandable: holders running out of patience. Eerie, isn'i it? Have Stephen the concern is just how many more accidents there will be Walls of Albert Fisher and Liam before Fisher gets there. The sale Strong at Sears ever been seen in public together? Could it even be...? But enough of such X Filesof the American distribution business, first flagged in April, has only just taken place. The City was cheered by the arrival of Neil England as chief executive ish speculation, consider Fisher's real problems. These always come in a bewildering and because he is expected to get his entertaining array, because the hands dirty and make sure those group has operations all over the mussels wrap up warm rather world to go wrong. Earlier years

Margins at the seafood division

than focusing on strategy. But what has supported the shares so far has been the payment of a dividend when normal financial prudence would not suggest it, and the decision to maintain that pay-ment prompted yesterday's

small rise. The shares now yield a whopping II per cent, and the City is looking for them to recover at last.

حكذا من الأصا

If they do, Mr Walls and the rest of the board will benefit too under the terms of the new remuneration scheme, but they will have to motor for him to do really well. If they do not recover—well, the fickle finger of fate has several times turned in his direction and he has received juicy pay-offs from earlier employers. History can repeat itself. Mr Walls is promising shareholders a very interesting future, but some feel the past has

Jury's out on fraud trials

THE Earl of Mansfield, the eminent 18th century jurist, once said: "Consider what you think justice requires and decide accordingly. But never give your reasons, for your judgment will probably be right, but your reasons will certainly be wrong. His words were recalled by the Commissioner of the City of

PENNINGTON



London Police this week. "I am no longer willing to accept the perceived wisdom, said William Taylor, "that juries generally get the right result — even if for the wrong reasons."

Juries convict, and policemen

grumble. But the record of the Serious Fraud Office since its inception in 1988 suggests something is seriously wrong. As George Staple, its director and another doubter of the value of juries in fraud trials, pointed out a couple of weeks ago, before that date many cases would have taken their chances with the usual prosecuting authorities or not been brought at all, deemed a non-crime just like insider trading a couple of decades ago. Since then 150 prosecutions

have been brought by the SFO. The smaller fry have been dealt with in the normal way, some guilty, some not, but the bigger cases have fallen apart spectacu larly. It is as if, in a reversal of the normal scheme of things, plenty of car radio thieves were being caught but no one was ever convicted of armed robbery.

The mood is swinging towards the Roskill Committee solution for huge fraud cases of a judge deciding, with help from two lay experts. Civil libertarians dislike the idea even if so-called Diplock courts without juries have ex-isted in Northern Ireland since 1973. Many readers with experience of inside a jury room, however, might regard themselves as in safer hands with a

single judge. But consider this. Robert Maxwell ran a huge corporation stuffed full of advisers, nonexecutives and lieutenants, and stole hundreds of millions of pounds. No one has ever been convicted of that crime. He may have been a foul-mouthed, arrogant, over-bearing bully, but he wasn't Superman. If he was not acting alone, then the system presently constituted must have failed to identify whoever was acting in league with him.

Not so nice doing business with you

THERE was once this European company, in consumer goods, let us say, that went into partnership with a Russian firm to produce and sell the stull there. All of a sudden some remarkably similar product started appearing in its home market, and very cheap too. The Russian partner was diverting the goods back home again. Our European friend had paid to create his own competitor.

As well it wasn't China, where there is effectively no law of contract, or indonesia, where his partner might have been the president's son-in-law. They will not warn you about these risks when you go along to your merchant bank to discuss setting up in developing countries or the former Soviet Union. The talk will instead be of credit risk, of the economic climate as mea-

sured by the official statistics. Merchant International Group, which advises entrants into emerging markets, has now produced the results of six months of research aimed at taking in these unknown risk factors - corruption, bureaucracy, fraud, counterfeiting - along with the known problems of bad debt, worse roads and even worse water. Russia fares badly, of course - only the fourth most corrupt place on earth, but other factors make it the riskiest to do business. All our old favourites are there, Brazil, Mexico and fast coming up from behind. Venezuela.

The least risky place on earth? Singapore, which is measurably less corrupt than the UK.

Hardy annual

CI EXECUTIVES are just dying to have all their institutional shareholders turn up at annual meetings to kick over the traces. This must be true because large numbers say so, in yet another survey on corporate governance. this one from the headhunter Russell Reynolds. Just fancy. All those directors, desperate to be told where they are going wrong — and to be fired for it if necessary. The survey also says executives are very keen on longterm performance bonuses. Now

that has a ring of truth about it.

Albert Fisher sent £111m into red by reshape costs

ALBERT FISHER, the food group, reported a £110.9 million pre-tax loss for the year to August 31 as exceptional costs from its continuing restructuring took their toll (see Pennington, this page).
The company's withdrawal

from its German wholesale business and joint ventures for growing lettuce in North America, along with last week's long-awaited sale of its North American produce distribution business, resulted in exceptional costs of £151 million, largely consisting of

posed of or discontinued 60 per cent of the operations it had in 1991. The shares rose on the day to 424p from 394p after fears that the company would cut its dividend proved unfounded. Analysts pointed out that Stephen Walls, chairman, was also reasonably optimistic about ongoing prospects in its core markets.

Total turnover for the year reached £1.7 billion (£1.65 billion) with revenues from continuing operations climbing 11.8 per cent to E1.24 billion. Net operating income on continuing operations climbed 24 The group has now dis- per cent to £45 million, while pre-tax profit before exceptional items rose from £39.5 million to £40.1 million. Mr Walls, who came under

fire last year over his renumeration package, also revealed that the company has intro-duced an incentive plan, payable when performance beats the food sector average. He indicated that, had the plan been in place three years ago, the share price would need to have reached around 80p now for any payment to be made. In Europe, the fresh produce

division showed net operating income on continuing opera-tions of £12.7 million (£13.4 mil-

lion) on turnover of £391 million. The remaining German business is now profitable. Net operating income in European food pro-cessing climbed from £12.1 million to E19.4 million.

In the continuing North American operations, turnover fell £3 million to £181 million; net operating income increased from £3.3 million to

The dividend, payable on January 6, was maintained at 1.9p, giving an unchanged full-year dividend of 3.75p.

Jacques Vert shares at low after warning

SHARES in Jacques Vert plummeted to an all-time low yesterday after the women's clothing group issued its third profit warning this year (Sarah Cunningham writes). The company, which lost

£5 million in the year to April 27, said that it "only antici-pates a return to profitability in the year ending April 1998". Its shares fell 12p to close at 29½ p.
Retail sales in the second

quarter of this financial year have been "disappointing" and wholesale orders have been below forecast, the company said. A recovery in sales in the first quarter has not been maintained. Tempus, page 30

Prudential director in line for £300,000 payoff

By Marianne Curphey

A PRUDENTIAL board director could receive up to £300,000 compensation for losing his job after the sale of Mercantile & General, the company's reinsurance sub-

sidiary, to Swiss Re. John Maxwell, 51, who joined Prudential in March 1994 after being appointed by Mick Newmarch, the former group chief executive, is currently on a rolling contract with an 18-month notice period. His basic salary is £210,000, and bonuses and benefits bring it up to £293.000.

Prudential declined to say how much he was likely to receive as compensation, say-

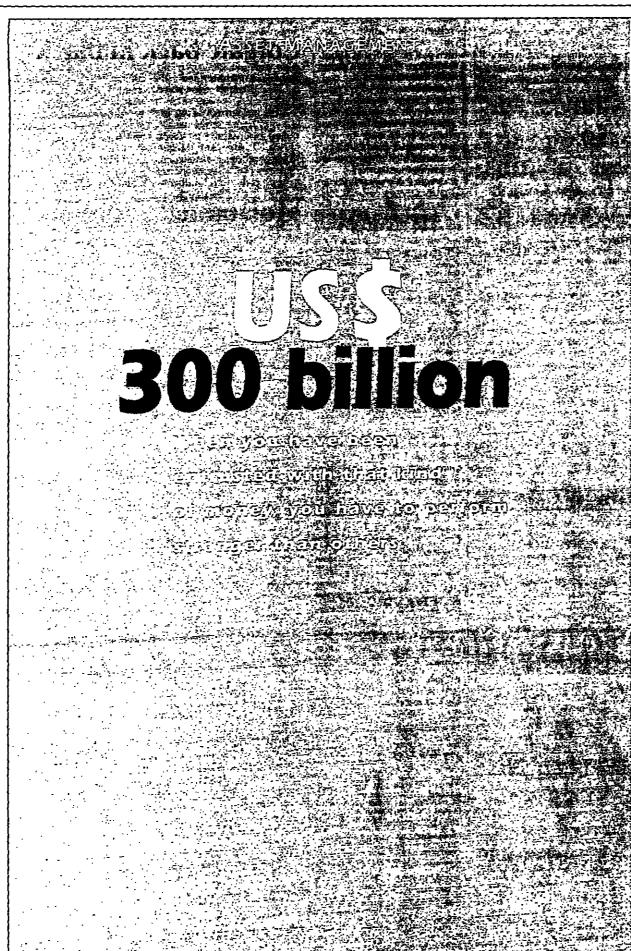
ing the details depended on "timing and mitigation". Mr Maxwell has Prudential board responsibility for M&G and will leave the group later this year after the £1.75 billion trade sale has been completed.

He declined yesterday to comment on his future plans. A spokesman for the Prudential said: "Following the termination of his contract, he will receive compensation which will be disclosed in Prudential's 1996 annual report. "Mr Maxwell's responsibility for the company's businesses in Australia, New Zealand and Italy will be assumed by Keith Bedell-Pearce, while his responsi-

bility for strategy and development will move to Jonathan Mr Maxwell was briefly

chief executive of BPB Industries, and between 1986 and 1992 was managing director of Provincial Group, the private-ly owned financial services Prudential announced the

M&G sale in August having said earlier in the year that a partial flotation for the reinsurance subsidiary was being planned. The proceeds from the sale will show up either in Prudential's final results for 1996 in March next year, or in the 1997 interims.







AXA ranks as the third largest global insurer with US\$ 300 billion in assets under management. That's more than 600 times the amount of just 20 years ago. Over the same time, AXA has multiplied its revenues 180 times and its total net income 220 times. Whether working for our dients, or managing our own operations, performance is ' AXA's priority. So it's clear we mean business when we say: "Go ahead. You can rely on us."



INSURANCE & INVESTMENT

http://www.axa.com

STOCK MARKET



Kremlin crisis unsettles London and New York

would surge to a new peak were dashed in mid-afternoon as news from Russia unnerved markets on both sides

of the Atlantic. Boris Yeltsin's sacking of Aleksandr Lebed, his security adviser, checked shares in London and New York.

Despite a resurgence in later trading on Wall Street, the FT-SE 100 closed below its best for the day at 4,042.1, a rise of 17.7 points, which topped up share values by just under £4 billion.

The sound of cheers and hoos could be heard echoing round the retail sector yesterday as the spotlight moved on to Argos and Dixons.

Dixons cheered as a profits upgrade to EI85 million from James Capel, the broker, helped to lift its shares. putting it among FT-SE 100 leaders for much of the day. It ended Hp higher at 569p. Argos. meanwhile, lost

some its recent sparkling form as Capel's Paul Sawyer trimmed his current year estimate by £10 million to £140 million, citing the impact of a number of one-off costs on second-half figures.

Capel remains a buyer of Argos but its shares still fell back from Wednesday's high of 79612p to touch a low 771p before recovering to close at

787¹2p, down 9p. Drugs groups were back in the spotlight, led by Zeneca as long-standing speculation that Roche, the Swiss group, is set to pounce was revived. Sector stocks were further lifted by strong overnight rises on Wall

Zeneca moved to a another high point for the year at £17.26. up 3812p, while Glaxo Wellcome gained 1212p to 995p. SmithKline Beecham, which reports interims next week, added 5p to 79112p.

Hopes of a share buyback, together with a dividend held at 3.75p at Albert Fisher, the fresh food distributor, helped its shares to rise 314p to 4234p. This despite underlying profits from the company, whose chairman is Stephen Walls and finance director lan Quinlan, being at the lower million

Allied Domecq. the drinks group, retreated 412p to 478p on profit-taking despite confir-Brewers fizzed higher on

mation a broker's upgrade. hopes that proposed accounting changes on depreciating



Stephen Walls and Ian Quinlan of Albert Fisher, up 314p

freehold assets such as pubs may be less severe than feared. Whithread jumped 30p to 718p while Bass added

16p to 795p. WEW, the discount retailer - better known to the high street shopper as What Everyone Wants - saw its shares slide 212p to 26p on profittaking. Higher sales in the second half helped to cut year-

of its Glasgow factory with the loss of 700 jobs. BSkyB, the satellite broadcaster, hit a new high for the year before closing at 67312p. up 9p. The shares shrugged of suggestions that Pearson is to sell its stake in the group, and

growth prospects. News of management changes at Pearson failed to

impress the market as shares

in the media and entertain-

ment group fell back 812p.

Frank Barlow, chief executive,

is to be succeeded by Marjorie

Scardino, current head of The

Economist Group, at the end

A strike at a US copper mine

of the year.

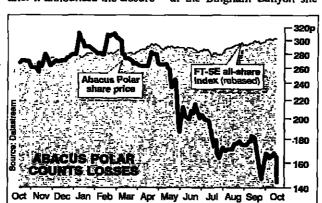
were propelled ahead by

Asda, the supermarket group, was among retailers in demand yesterday, with about 30 million of its shares changing hands. Dealers expect the supermarkets to be pushed higher in the run up to Christmas. Asda shares ended a penny higher at 1134p. Shares in home furnishings retailers were also on the up.

end losses to £3.1 million and there was encouraging news on the success of its new formula shops.

A warning that lower sales smaller order books would hit first-half profits sent shares in Jacques Vert, the fashion group, spinning to a new low of 2912p, down 12p.

dented RTZ, where shares slid back before recovering to end Shares in Claremont Garments fell a penny to 20612p 512p lower at 979p. The mine after it announced the closure at the Bingham Canyon site



accounts for nearly half RTZ's copper production. News of its plans to develop oil reserves in Azerbaijan continued to fuel shares in Ramco Energy, the USM quoted oil services company. It jumped 4212p to

Passing by on the down slide was Abacus Polar, which fell 23p to a low of 141p. The drop came after the electronic components distributor announced that its franchise agreement with Microchip Technology will end next month. The drop wiped around £12 million off the group's value.

Among companies reporting figures yesterday, a 3 per cent rise in pre-tax profits at Gleeson, the construction group, left its shares unchanged at 90212p, while MY Holdings, the packaging group, moved up 4p to 1051ap on a 38 per cent jump in its

On AIM. Berry Birch & Noble. the financial services group, moved back into the black at the half year with profits of £355,000. Its shares added 2p to 4712p.

Reed, the publishing group, was one of the worst performers in the FT-SE 100 league. Its shares fell 212p to £11.70 on worries over increased competition from McGraw-Hill.

Manchester United added 8p to 558p, helped by its European Cup win in Turkey. while Wembley was also on form, moving up 9p to 40312p.

British Aerospace rose 712p to £11.40 while GEC dipped 3p to 383120 in further reaction to the selection of Lagardère as the bidder for Thomson CSF. Early Christmas cheen helped Bluebird Toys, which rose 10p to 17212p.

GILT-EDGED: The market took a breather from its recent outperformance and trading was subdued. Despite picking up in the afternoon the number of contracts completed was down at 85,000 and ahead of next week's gilts auctions. Investors are holding back, say traders. The December series

edged up £118 to £109 2432 while in shorts Treasury 8 per cent 2000 were un-Treasury 8 per cent 2015 moved up 116 to £101 16. ☐ NEW YORK: Good earnings reports and a bond rally helped shares on Wall Street, where by midday the Dow Jones industrial average was 25.34 points higher at 6,046.15.

MAJOR INDICES New York (midday): ... 707.36 (+2.95) Tokyo: Nikkei Av 21423.74 (+26.55) Hong Kong: Amsterdam: Sydney: Frankfurt: Singapore: Brussels: London: FTSE Mid 250 FTSE 350 FTSE Eurograck 100 FT All-Share. 1982-94 (+7.05) FT Non Financials 115.97 (-0.18) 94.01 (-0.28) SEAQ Volume _ USM (Datastrm) 2.4485 (+0.0015)

___ 153.8 Sep (2.1%) Jan 1987=100 RFIX 153.6 Sep (2.9%) Jan 1987=100 * RECENT ISSUES AEA Technology Airtech Brunner Mond 1691: Charles Taylor Cruden Bay 80¹2 Deltron Electro (150) 160¹2 Elec Retail Sys Eurasia Mining 3125 - 21: Fitness First GT Chile Grwth 25531 - 034 Grosvenor Land 15% Hartstone 8% Cv imperial Tobacco 382 60': ... Interoute Tele 1671: 1571: Lavendon • • • Lomond Under 1,281: - - -Mears Group Oriental Resturnts 124 84': Personal Number Polydoc ... - "[

Weeks Group	7'4	• • • •
RIGHTS IS	SUE	\$
Celsis Intl n/p (100)	81:	

1704

Thistle Hotels

Ultra Electronics

Prism Rail n/p (240)		•••
MAJOR CH	ANGE	S .
RISES: Elbief JU Group Pochins Bluebird Toys Sage Group Kingsbury Group Whitbread Carpetright Bass	26p (+ 65'sp (+ 135p (+ 172 ¹ sp (+ 480 ¹ sp (+ 310p (+ 718p (+ 651p (+ 795p (+1	5'-p) +6p) 10p) 10p) 18p) 11p) 20p) 16p) 6'-p)
Chiroscience Wambley	. 4031 ₂ p (+9p)

.. 787'ap (-9p) Closing Prices Page 35

Yorks Group ..

205p (-15p)

215p (-7'zo)

740120 (-14p)

TEMPUS

Pearson puzzles

AN UNKIND wag on the fringes of the Pearson empire suggests that it is really two companies. Pearson Professional, which comprises the educational publishing businesses, and Pearson Unprofessional, which makes up the rest of the group. Into such a world. steps the new chief executive. Marjorie Scardino, although as former boss of The Economist, half owned by Pearson, she will be aware of the increasingly shrill cries from

the company's critics. The City — depressingly conventional in its tastes — was hoping that Frank Barlow's successor in the top job would be "a heavy bitter". hitter" -- financial jargon for a middle-aged male asset stripper with a series of corporate restructurings under his belt. Unkind whispers from the prejudiced about an "in-house" appointment were not allayed by her com-

ment that she would be prepared to make radical changes "if needed".

It is an article of faith for many that change is overdue. Pearson is said to be unfocused,

drifting and worthy of takeover. Attempts to create a media group from a collection of publishing and TV interests were not helped by huge losses from a rash investment in computer games software. The group's return on capital is less than half that of a group such as Reed Elsevier, the individual assets of which are more lacking in lustre.

Pearson is indeed unfocused, but it contains small gems, such as the Financial Times, Penguin and Tussauds. Financially correct analysts point to the lack of scale and prescribe a sale of the FT publishing businesses or the TV interests. But selling is not the problem. Pearson's puzzle is what should it buy?

BTG

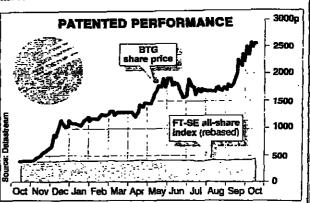
WAITING for the right moment to buy BTG could be a waste of time; the shares seem to defy market forces and are beating a £200 million to £400 million valuation suggested by the company's own broker. Fears of biotech-style collapse might not seem unreason-

able for a company that will not break even until 1999. But BTG is probably safer than a start-up biotech company. Its business is buying inventions, securing patents, licensing the technology to manufacturers and collecting royalties. Unlike a biotech company, BTG puts almost no capital into the inventions, a reassurance to investors who fear the frequent cash calls of start-up companies. Initial outlay is nil as the inventor's payment

is in a deferred share of

royalty and the only investment is in the patent. Although biotechs often have a range of products in the pipeline, they cannot boast BTG's technology portfolio of 470 licensed technologies. Founded as a government agency to promote ideas from British universities, it now prowls among the phar-maceutical and telecoms

giants seeking joint ventures to patent and license new products. Hopes for superprofits lie in Torotrak, which could replace the gearbox in cars, allowing infinitely variable ratios and big savings in fuel. Ford and Toyota have commissioned prototypes and Kleinwort Benson reckons Torotrak's net present value could be £400 million.



Jacques Vert

LONG-TERM shareholders in Jacques Vert, purveyors of "occasion" clothes to women over 35, must be feeling a strong sense of dejd vu. The profit warnings. announcements of losses and heartstopping share price plunges seen this year are strongly reminiscent of 1992, when its shares fell below 50p.

They then recovered to around 200p - still a long way from their 505p peak, reached in 1987. However, vesterday the company issued the third profits warning of the year and the shares dropped to their nadir of just 295 p. Even by the standards of the rag trade, such swings

Unfortunately there is little shares will swing back. Both retail and wholesale sales are disappointing and the company cannot blame difficult markets: rival enterprises are enjoying excellent sales.

day that it does not expect a return to profits until the financial year ending April 1998, but gave little indication of how it expects to bring the company into the black. A lot of fuss is being made about market research into its customer base. Sadly, the likelihood is that the research will show that women who need an outfit for a wedding or other "occasion" simply prefer other brands.

Marks & Spencer HAVING taken Germany by storm Marks & Spencer has

decided to dip its toes Down Under. Britain's favourite high street retailer is opening stores in Australia, apparently after a lengthy feasibility

A curious wrinkle is the decision to franchise the Antipodean operation. In Germany, France and Hong Kong, countries not known to share the UK's affection for no-nonsense, no-frills retail-

ing, M&S is putting its own capital behind the operation and the M&S store in Cologne is as much a part of the group as the flagship at Marble Arch. In Sydney. however, M&S has roped in a local partner, apparently to provide knowledge of the local market.

Australia is a long way from Baker Street and the company is right to be caurious. There can be few places in the world outside the UK where a British retailer can claim instant recognition without investing a penny in promotion.

Venturing abroad is in part due to saturation in the UK. In common with other big retailers; such as Boots. M&S is running out of new sites. But South East Asia offers other i**ffractions. Textile** manufac turing is moving offshore in search of cheap labour and it makes sense for M&S to sell the product where it is being produced.

EDITED BY CARL MORTISHED

•

փ. .

Pi G 3:

with

4Ge

VP-1-

չչիկալ ա

"Thin-

310 Աղլի_{ն: -} -

June"

 $con^{3/2}$

 $W_{\rm T}(\mu)$ ATOP OF հաց-Treater. $\omega_{i}^{2}(a,p_{i})$

 $\omega_{n_{\rm obs}}$

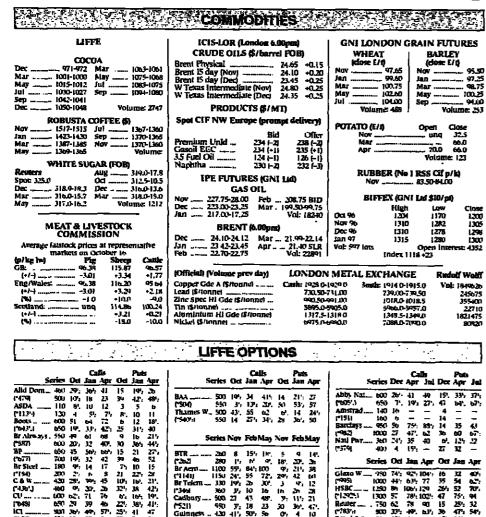
Treasury from

 $(X_{i,j})_{P_{\mathcal{P}_{i,j}(i,j)}}$ $I_{B_{\mathbf{u}_{\mathbf{v}_{\mathbf{u}_{\mathbf{r}}}}}}$

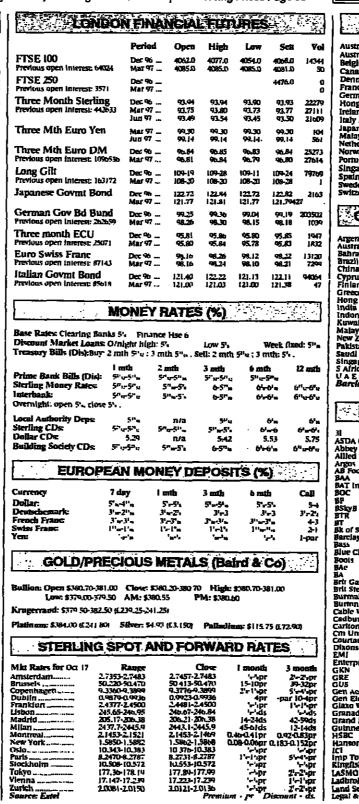
thun,

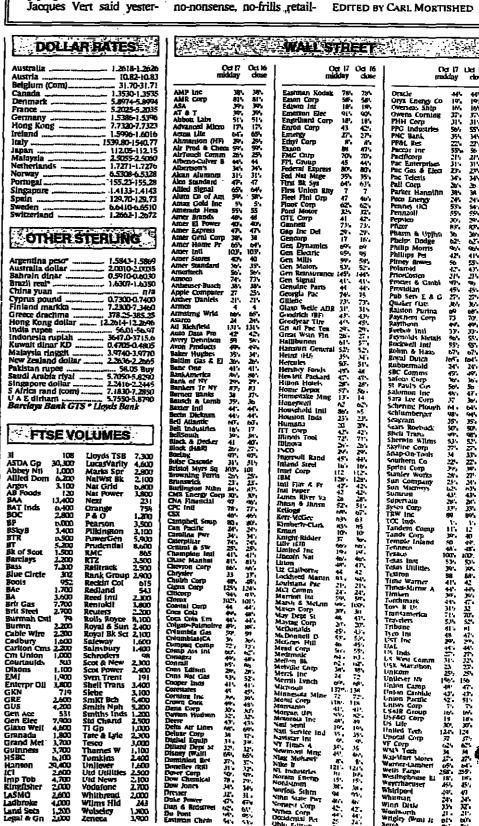
 $N_{ew}|_{Gam[a]_{\mathbb{R}}}$

Plain lander



Jan 1423-1420 Sep 1370-1365 Mar 1387-1385 Nov 1370-1360	Bid Offer Premium Unid 234 (-2) 238 (-2) Gasoil EEC 234 (+1) 235 (+1)	Novunq 32.5 Mar 66.0
May 1369-1365 Volume	Gasoil EEC 234 (+1) 235 (+1) 3.5 Fuel Oil	Apr
WHITE SUGAR (FOB) Reviers Aug 319.0-17.8	Naphiha	RUBBER (No 1 RSS Cif p/k)
Spot: 325.0 Oct 312.5-10.5 ' Dec 318.9-18.3 Dec 310.0-13.6	IPE FUTURES (GNI 114) GAS OIL	Nov 83.50-84.00
Mar 316.0-15.7 Mar 318.0-15.0 May 317.1-16.2 Volume 1212	Nov 227.75-28.00 Feb 308.75 Rtm	BIFFEX (GNI Let \$10/pt)
	Dec 223.00-23,25 Mar . 199.50-99.75 Jan 217.00-17,25 Vol: 18240	High Low Close Oct 96 1204 1170 1200
MEAT & LIVESTOCK COMMISSION	BRENT (6.00pm)	Nov % 1310 1282 1305 Dec % 1310 1278 1296
Average faistock prices at representative	Dec 24.10-24.12 Mar 21.99-22.14 Jan 23 42-23.45 Apr 21,40 SLR	Jan 97 1315 1280 1300 Vol: 547 lots Open Interest: 4352
markets on October to to to the to the total to the total to the total to the total total total to the total	Jan 23 42-23,45 Apr 21.40 SLR Feb 22.70-22.75 Vol. 22891	Index 1118 +23
GB:96.39 115.87 96.57 (+/-)3.01 +3.34 +1,77	(Official) (Volume prev day) LONDON	METAL EXCHANGE Rudot Wolff
Eng/Wales: 94.38 116.20 95.64 (+/-)3.01 +3.29 +2.18	Copper Gde A (\$#tonnel Cash: 1928 0- Lead (\$#tonnel	19290 3mmth: 1914 0-1915.0 Vint: 1849626
(%)	Zinc Spec Hi Gde (\$/tonne) 990_504	991,00 1018,0-1018,5 355400
(*/-1 •J.2 •0.2 .	Tin (\$4)onne) 5895.0- Aluminium Hi Gde (\$4)onne) 1317.5-	13180 1348.5-1349.D 1821475
(%)	Nickel (\$/tonne)	20020 0 DPUT-728AD 7.0000
	LIFFE OPTIONS	
Calls Puts Series Oct Jan Apr Oct Jan Apr	Calls Puts	Calls Puts
Alid Dom., 460 39; 365 41 15 197 35	Series Oct Jan Apr Oct Jan Apr	Series Dec Apr Jul Dec Apr Jul Abbs Nat. 600 26: 41 49 15: 33: 17:
(*479) 500 l0'; l8 23 34 42'; 48'; l ASDA 110 8'; l0 12 3 5 6	BAA	(*005'.) 650 7'. 19', 27', 47 64', 67'; Admitted 140 16 - 4 - 4
(*113'4) 120 4 5', 7', 8', 10 11 Boots 600 51 64 72 6 12 18'.	Thames W., 500-43°, 55-62-6°, 14-24°, 6°540°; 550-14-25°, 34°, 25-34°, 25-36°, 50	[*15i) 160 6 14
[*643*.1 650 19*. 33*, 42*, 25 31*, 40 8* Almanys, 550 49 61 68 9 [6 21*]	Series Nov FebMay Nov FebMay	(*982) 1000 27 47', 62 36 60 67:
(*587) 600 20', 32 40', 30 36', 44', 38'	BTR 200 8 15'; [Ir. 5 9 14'.	N3tl Par 360 24'; 35 40 6', 12'; 22 (*579) 40) 4 (5'; 27 32
(°677) 700 19'; 32 42 39 46 52 Br Steel 180 9'; 14 17 7'; 10 15	(*262) 280 (*) 6' 9', 18', 20', 26' Br Aem 1100 59', 84'; 100 9', 21', 38	Series Oct Jan Apr Oct Jan Apr
(*194) 200 2; 6 8 2) 22; 28 C & 4;	(*1141) 1150 24', 55 72', 29', 42 60 Br Telem 330 19', 25 30', 3 9', 12	Glazo W 750 74': 92': 104': 16 32 40': 1795) 1000 44': 63': 77 35 54 62':
(*436'.) 460 9, 30, 26 32', 38 42', CU	1°3491 360 37, 10 16 16 26 28 Cadbury 508 27 43 48°, 3°, 11°, 21	HSBC (250 Bh 10b) 129 291 52 707. C129251 (300 57 78) 102: 47 751 94
(1548) 650 29 39 46 22, 38, 41, 10, 10, 10, 10, 10, 10, 10, 10, 10, 1	(521) 550 Ft. 18 23 30 364, 474.	Reuter 750 62 78 90 15 25': 32 (*783') 800 33': 49'. 63', 36 47': 54';
(*80.9) 850 15 27 36 554 72 764 Land Sec. 700 25 30 454 154 21 294	[*458".] 460 11 235 30 105 175 25	Royal 5 Sup 304 407, 46 - 57, 147; - 1742, 431 187, 24 - 207, 33 -
[77111] 750 8 1er, 22 49 51 59 M & S 500 307 42 471, 8 13 19	(*344) 340 6 IS 22 II's 14 22°;	Series Der FebMay Dec FebMay
15193 550 7 17 221 36 40 45 Nai West 650 62 694 751 8 23 27	19125%) 736 1 4 - 11 1.0°	Stue Circ 290 24 32 37': 7 11 8":
(*541/s) 700 30's 30's 47's 27 47 51 Safeway plc 330 32's 40 44 5 10's 16	(*2214) 240 15 7 ltr. 19 205 22	(*403'.) 420 8 167 22'. 22 25 34 Series Oct FebMay Oct FebMay
P356) 360 14 23 27, 17, 23 30; Salnsbury 380 32, 39, 43 3, 6, 11	Licensvaring 240 18', 26', 31', 2', 7 10'; (*255) 260 6', 15'; 21 10'; 15', 19', (*255) 260 15' 21'; 25'; 0'; 3 4';	Ringfishr 650 41's 52 60 34 36 41
1795814 3ed 14 21 25 141 18 24 Shell 1000 611 771 851 12 24 28	(177) 190 4 % 14 7's 10's 12's	(%56) 700 19 29 38 52 64 69 Series Ou Dec Mar Oct Dec Mar
(*100394.) 1050 30 454, 56 39 45 504, Smiki Beh _ 750 594 74 854, 13 29, 34	Prudential 460 25°, 38°, 45 5 12°, 21°, 1 1°477': 500 5°, 18°, 24°, 25 32°, 42°, 1 Rediand - 420 38°, 40 53 2°, 8 14°,	Unflewer 1350 30', 55 67 28 42 56 (*1351's) 1400 11', 38', 42', 60', 71 93',
779111 500 29, 49, 59, 34 49, 53 Storehse 300 0 0	(*457-5) 460 8 22 29 10-, 24 33 8-Royer 240 18 25- 29- 2 6-, 10	Series Dec Var Jun Dec Mar Jun
Tunej 330 n — ~ 0 ~ ~ Trajalgar 50 0 — ~ 0 — ~	7257) 200 64, 137 187 10 15 19 1650	Br Gas (90 14): (9 2) 11: 4 7): (*190) 200 4 7 12 31 334 17:
Tunqi 60 0 — — 0 — — Zeneca 1700 102 1411, 159 55, 76, 91	(*327-) 130 8: 18 24: 9 15 21: Williams 360 9: 7	Disons 550 35', 40 AU, 10 19', 25', 1550', 1 600 11', 27', 36 36', 46 51
1725/1 1800 55 01 1107/110 120 1427 Series Nov Jan Apr Nov Jan Apr	('361's) 390 (29'	EMI Group 1250 75 100°, 126°, 16 33 42°, 11296°,1 1300 44 72°, 40°, 35°, 55 65
BAT Ind . 420 26 34 44 65 125 24	FTSE INDEX (*492)	Tarmac
74380 460 61: 14 25 261 311 461 Voidatione _ 220 131 17 331 21 7 177 72300 240 31 71 14 121 171 21	3900 3950 4000 4050 4100 4150	Hiflisdwn 180 81. 13 15 41 8 121 C18401 200 11 5 61 151 20 251
Series Nov FebMay Nov FebMay	Calls Oct 142 42 42 45 05 ft.	Loatho 160 9: 13 16 9. 7; 9 C1641 180 2 5 7; 16: 19; 21
Grad Mes. 460 3/. 3º 46 3 13 16°; '496	Nov 1645 1215 A3 SQ: 25 115 Dec 1955 1555 117 855 60 385	Sept 90 8', 1 1 1981 90 2 - 5',
adhmka 200 10 16: 20: 3 6: 10: 20: 3 6: 10: 20: 3	Jan 214', 176 sep 104 sa sep Jon 284 — 221 — 170', —	Thorn EMI (60) 47 (6) (7) (2) (7)
Jid Bisc 200 18 245 275 1 45 7 1 1216.) 220 4: 12: 16 75 13 165	Park Oct 0': 0'. 1 13'. 67 117	Tomkins 200 20 254 30 44 9 11 (273) 290 9 15 194 134 18 204
October 17, 1946 Tet: 83827 Call: 47167	Nov 12 18 30 49', 77', 117', Dec 27': 38', 52 71 97', 129';	Linguis TSB 390 (27) 33 38 Nº 18 21', 1 3 1904 420 B (**) 23', 23', 21 38', 37', 1 4
ot: 36560 FTSE Call: 12382 Pot: 17454 Underlying security price.	Jan 41 52 68 87 112 141 Jun 1025 — 1375 — 1855 —	Scal Pier = 294 19 25 - 4 9; = 17300) 523 47, 11 - 19 25; -
		,
		• -





Taxman Hector figure of fun

AN AWARD for the accountant with the most personality has gone to a cartoon taxman, rather tijan a senior figure in

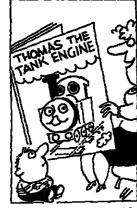
the industry.

Hector, the cartoon created by the Inland
Revenue to advertise the new self-assessment forms, won the annual Personality of the Year prize awarded by readers of Accountancy Age to someone in their profession - considered by some to be the most boring in

Sir Alec Guinness does the voice behind Hector, a civil servant with bowler hat, pin-striped trousers and a little moustache. Lombard NatWest, which sponsors the awards, said the prize proved that accountants do have a sense of humour.

City waters

DUNCAN GOODHEW, better known as a former Olympic Games gold medwinner and BT Swimathon figurehead, is dangling his toe in City waters. The smooth-headed swimmer yesterday linked up with Derek Tullett president of Tullett & Tokyo Forex International, and Cavan Taylor. a senior partner of Lovell White Durrant, to launch Ludorum. The new company will be advising future generations of sporting stars on management and financial and career planning. Ludorum could do worse than signing up Damon Hill, Formula One world champion and Britain's latest sporting hero, who is likely to be powering as next season to a £10 million fortune.



"Today Thomas, said the fat controller, you are going to market"

Plain James

IT MUST never be said that James Millar, the non-executive chairman of numerous ples over the years, has lost his flair for plain speaking. Many of our staff work in poor conditions with inadequate amenities and receive little or no training." he commented yesterday. The company to which he refers is WEW Group, which these days describes itself as "the value-format retailer." An unhappy analyst quipped: "Sounds like my place." after a briefing with the company.

New Gamble

AFTER several months of searching Sydney Harbour Casino yesterday announced the appointment of a new chief executive to replace the one it lost in March. Dick Warburton. the chairman, said yesterday that the new man had the unanimous support of the casino's board members as well as that of its 26 per cent shareholder. Showboat Inc. the American casino operator. And as well he might. Who better to take up the post than the deliciously named Neil Gamble.

Treasury fresh

AS PROMISED yesterday, another gem from the Treasury's Accommodation and Security Team bulletin: "Coming Soon. ... watch out for liquid soap dispensers and fragrant air freshners in toilets." Gosh, it must be fun to be a Treasury mandarin.

ECONOMIC VIEW

(Starting Trade-Weighted Index 1990=100)

JAN 1979-DEC 1980

125

120

مكذا من الأصا



ANATOLE KALETSKY

JAN 1987-DEC 1988

Four ways to deal with the dangers of a strong pound

JAN-JUN 1983

JUL 1983-DEC 1984

112

110

1980

JAN-DEC 1981

HOW STERLING PERFORMED IN ELECTION PERIODS ..

AND WHAT HAPPENED AFTERWARDS

Industrialists

in Britain may again be lulled into

a false sense of security

joking. I have written repeatedly in these columns that the biggest economic problem facing the next British government would probably be an overly strong pound. When I directed this warning at Gordon Brown at the Labour Party conference, the reaction was polite derision - "we should be so lucky". And last week. when I said in this column that sterling might be on the verge of "breakout", even I did not imagine that it would jump by 2 per cent in two days. After that surge, sterling may be due for a temporary setback, but the long-term dilemma for policymaking in Britain was perfectly illustrated by eco-

nomic events this week. Wednesday's big fall in unemployment and acceleration of wage inflation provoked the expected Pavlovian reaction from City analysts - a demand for an increase in interest rates. Yesterday, the reassuring comments on export orders in the survey from the British Chambers of Com-

merce made matters worse. This was exactly what happened in the previous sterling crises of 1979-80, 1987-88 and 1990. In each case, industrialists were lulled into a false sense of security by the temporary strength of domestic and foreign demand. The same is likely to happen next year if sterling rises alongside a consumer-led expansion in Britain and a cyclical recovery in Germany and France.

But what if the business community and the Government, for once, wake up to the danger of a strong pound? Broadly there are four different ways of dealing with an overvalued currency: to cut unit costs; to rebalance monetary and fiscal policy: to change psychology; or to abol-ishing the pound by joining the European Monetary

☐ Cutting costs. The simplest response to an overvalued currency is obviously to cut costs in the export and importcompeting sector - either by slashing the wages of workers or by raising productivity. But this is easier said than done. Wage cuts can generally be achieved only in periods of recession and high unemployment - and cause huge social disruption in an economy where people have large financial obligations (such as mortgages) which are fixed in money terms. Higher productivity generally requires more investment. And exporters are unlikely to step up investment if their profits are collapsing as a result of an overvalued

Rebalancing economic policy. The textbook response to an overly strong currency is to cut interest rates and flood the markets with more of the

J F M A M J J A S O N D currency in question (as Japan has been doing for the past 18 months). But in an economy that is growing strongly (unlike Japan's), a lowering of interest rates would stoke up

inflation. The correct response to this inflationary pressure would be to tighten fiscal policy - that is, to raise taxes and/or cut public spending at the same time as monetary policy is relaxed. In Britain, unfortunately, this kind of rebalancing seems well-nigh impossible. Not only are politicians preparing for an electoral Dutch auction over taxes, worse still, the monetarist dogma which still rules the Treasury and the Bank of England refuses to acknowledge that fiscal policy must be used just as actively as monetary policy to control inflation.

Conservative Government, supposedly committed to low in-Lflation, should not even dream of a tax cut in November's Budget. But in Britain this issue is never

☐ Psychology. Unfortunately. a strong currency is still widely viewed by politicians and businessmen as a symbol of economic strength, as well as being popular with voters who enjoy the immediate benefits of cheap holidays and imports much sooner than they suffer the long-term cost of lost jobs. One way to help to move a currency downwards, perfected in the past few years by President Clinton, is simply to make clear to speculators and investors that the Government and the nation wants to

make its currency weak. After 25 years of experience with floating exchange rates, politicians the world over have seen that overvalued currencies can do irreversible damage to a nation's industrial

still higher in Europe than in

Asia, the South Koreans have

had to realise that labour costs

as a percentage of total cost

have shrunk significantly.

Some estimates suggest that

the labour input into a TV set

amounts to only 5 per cent of

from 20 per cent.

the sale price today, down

But cost structures have also

changed in another respect for

Samsung, Hyundai and

Dacwoo. South Korea is no

structure, while devaluations usually cause nothing worse than an brief inflationary blip.

1984

The asymmetry between the impact of a weak currency, as against a strong one, has nounced since the world economy has moved from generally high inflation to generally steady prices. Germany, to cite the most important example, was able

to benefit in the past from a hard currency because its main trading partners were experiencing rapid inflation. Every time the mark rose, it pushed up costs in France and Italy, setting their economies off on another price-wage spiral. German industry's loss of competitiveness was thus quickly restored. But in a world where inflation is generally low, there is no such easy relief for the pain of a "hard money" policy. Today the alternative to a devaluation is a cut in German wages - and not just the loss of a few pfennigs an hour in sick pay benefits, or a standstill in real" wages, but a slashing of money wages by 15 or 20 per cent in one go. No wonder, then, that even the Bundesbank now seems to view a weaker mark more

One ironic consequence of the growing support in Germany for a softer mark (in the guise of the new euro) is that Britain may soon be the only country that still seems to welcome a "hard" currency. Since Gordon Brown has a pathological terror of the pound ever falling, the prospect of a Labour victory only adds to the impression that Britain will welcome a strong pound. This, on its own, is a big incentive for speculators to buy sterling. This leads to the tourth option for dealing with an overvalued pound.

favourably.

☐ Monetary union. Abolishued exchange rate. Uncoming the pound is, of course, a fortable as sharp currency counsel of despair. But for fluctuations may be, they are British exporters contemplatnot nearly as bad as an exchange rate that is permaing a ride on the sterling roller-coaster, despair may nently overvalued. But the seem a perfectly rational reonly alternative to allowing sponse. I was tempted by this such a disastrous surge in argument a few months ago. 1 sterling would be to cut interest rates immediately to Gernow realise, however, that it is man levels - say 3.5 per cent completely wrong. Even ignoring the broader political con-That would unleash a domessiderations, joining EMU to tic inflation, which would keep the pound competitive make the Lawson boom look would be insane for two

economic reasons.

J F M A M J J A S O N D

irst, there is no guar-antee that EMU would be run in a way that would make the euro competitve in world markets - the recent history of European monetary policy suggests, on the contrary, that the European Central Bank might pursue a policy that is even more monetarist and deflationary than the Bundesbank's, Secondly, and even more importantly, there is very little chance of sterling entering EMU at an appropriate level. Because the European and continental economies are at very different phases of their business cycles, Britain needs significantly higher interest rates than Germany and this will continue to be true for the next two years. If Britain declared after the general election that it was joining EMU, investors would enioy a one-way bet. They could buy sterling and enjoy high British interest rates for two years without the risk that the pound would be suddenly

chart). The surge in sterling after 1997 would make the speculation before ERM entry in 1990 look trivial in comparison. And Britain would be locked forever into a grossly overval-

devalued as it has after every

electoral surge in the past (see

JAN-JUN 1992 Jan Feb Mar Apr May Jun

JULY-DEC 1992

Jul Aug Sep Oct Nov Dec

No. joining EMU is no

panacea for the perennial

problem of managing a com-

petitive exchange rate. The

only way to do it is to combine

elements of the other three

solutions: exporters must raise

their productivity, workers

must accept moderate wages.

the Treasury must rebalance

fiscal and monetary policy and

the Government must make

clear to speculators that it will

104

report with gags. The 49-year-old Texan was educated at Baylor university where she studied French and psychology. That was a completely useless experience as far as my career in business is concerned. I really liked ex-

psychology. like sticking lots of electrodes into rats. But my

son is going to be nothing like that." After

do its utmost to prevent a strong pound.
Which brings me back to my conclusion last week: exporters should start saying their life. "I've always worked. I

Funny Texan breaks through glass ceiling

Oliver August meets the first woman

to take charge of a FT-SE 100 company

here is a type of female boss that screams and lates more viciously than any man. To break through the glass ceiling, it is suggested, some ambitious women decide to be even more macho than the machos they want to displace. Fortunately for schoolboys at Pearson their new headmistress is nothing

Marjorie Scardino speaks with a lazy Texas drawl and you are more likely to hear her shriek with laughter than be shouted at by her. "I am an American in a British place," she said. "So they will tell you that I'm outspoken, outrageous and tell too many jokes." She prides herself on the fact that at The Economist, where she had been chief executive since 1992, she peppered the annual

anything else 9 work at Pear-

university she married Albert Scardino, a journalist, and they now have three children, two boys aged !! and 16 and a daughter aged 18. Together with her hus-band she set up a Pulitzer Prize-winning newspaper in Georgia while also working as a lawyer. "I was the publisher and Albert the editor and the real star.

"I only did a bit of editorial writing. It was a wonderful publication; it just didn't make any money. But I guess you learn more from failure than from anything else." She became President of The Economist's American arm in 1985, while her husband worked for The New York Times and later as press officer for the Mayor of New York. They moved to London four years ago when she took over at The Economist and he started work on a book and lectured on US

Her marriage is very much a partnership - a concept she praises in business as well as in her private

each of my children. I have always decided everything equally with my husband," So what does she think

about being the first woman to head a FT-SE (0) company? "I'm pleased there is at least one. But I never focused on gender. At The Economist we had a lot of women but we only ever tried to get the best people.

"There still is a difference between the UK and the US. although it is changing fast. Men seem only slightly blind now and do not pick people because of the school they went to or the family they

come from."

She said Pearson had a good gender mix and hoped that she would find the atmosphere welcoming. But the reception of the news of her appointment on the stock market was all but welcoming. Pearson shares fell straight away and then crept even lower. Her response: Well, it is sort of embarrass-

ing, isn't it?"

The main reason for the drop was that the City had expected that Frank Barlow's successor

would be a

recognised "big name". And Mrs

€ I guess you learn more from failure than

Scardino readily ad-mits that despite all her charmed North American self-confidence a big name she ain t.

Mrs Scardino was recruited to Pearson through her contact with Mr Barlow on The Economist board. "I knew Frank and also Michael Blakenham, the chairman. One day he said to me, would you be interested and so on. They had also used the same firm of headhunters that we used at The Economist. But I certainly didn't call them up and say 'I hear

there is a job going, here is my CV." She agreed to take over at Pearson after winning assurances from the board that she would be able to implement her own vision although when asked what the vision comprises she says she doesn't know yet.

There are a lot of time servers on the board so I asked to have a free hand and a clean slate. I see myself as a federalist kind of CEO. We all run the party together. The Economist was a debating society. we spent an endless amount of time discussing every-thing." A new Maggie Thatcher she really ain't,

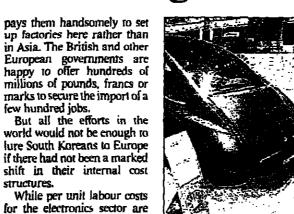
Oliver August on South Korea's overseas investment

Seoul searching for business

The South Koreans are pays them handsomely to set coming. In the UK top 20 table of the biggest foreign investors there are now four South Korean companies, including those in first and second place. British employees and suppliers also benefit from the pronounced move into continental Europe Korean South conglomerates.

In the last month alone, Hyundai revealed plans for a £2.4 billion semi-conductor plant in Scotland creating 2,000 jobs: Samsung took over Fokker, the ailing Dutch aircraft maker, which will save 1,000 jobs at Shorts of Belfast; and on Wednesday Daewoo bought Thomson Multimedia and announced that its efforts to sweep up the European TV market could create up to 10,000 jobs at its site in

Northern Ireland. The South Koreans' decisions have been influenced by the fact that the UK usually



Daewoo is in car output race longer the cosy industrial wonderland it once was. Not only is the cold war with its neighbour to the north horting up, but domestic wages have been rising and the close

relationship with the political elite has been breaking down. After years of faithfully working for miserly salaries, South Korea's workers are

now demanding their share of the Asian wirtschaftswunder. The move to Europe has been further accelerated by the demise of the politico-industrial network that used to lead the Chung Ju Yung, the founder

of Hyundai, was also the chairman of the leading United Peoples' Party until his conviction for "illegal camapign practices" during his failed presidential bid in 1992. In August, nine senior businessmen, including the chairmen of Daewoo and Samsung, were found guilty of bribing the country's former president, Roh Tae Woo.

Daewoo and Hyundai are now involved in an informal race over which will be the first to produce two million cars in one year. To hit that target they must fight the BMWs and Renaults on their home turf and create a springboard into Eastern Europe, a huge untapped market.

Our 3-in-1 healthcare plan offers you so much for so little



HealthCare from Legal & General is the healthcare plan than gives you more and costs less. It takes care of your hospital costs including surgical and medical treatments, postoperative care, nursing and day care. And, if you are under 60, it includes a cash fund rowards dental, optical and other healthcare expenses, as well as a lump sum payment to help in the event of a disabling or fatal accident.

Yet all three of these valuable benefits are yours at a very affordable monthly cost. We've put extra cover and extra care plus a lifetime's experience of insurance into our healthcare plan.

Private Medical Insurance

2 Medical Cash Fund* A cash fund for dental, optical and other healthcare

Accident Insurance* A lump sum in the event of a disabling or fatal accident.

Some benefits are subject to a qualifying period

Lifetime HealthCare from Legal & General FIND OUT MORE TODAY, PHONE US FREE QUOTING REF AT/DL08

WEEKDAYS Sam - 8pm WEEKENDS 9am - 5pm FOR YOUR PROTECTION COULS WILL L'SCHLD' RE RECORDER

Send to Legal & General (HealthCare), FREEPOST SWC 0467, Cardiff, CF1 1YW

A1/DL08

4 KANAR	(MAIL/MEN/MEN/MEN/MEN/MEN/MEN/MEN/MEN/MEN/MEN
FORESIAMBS:	
VIRIES	
·	MATCHE
CATE OF MATE	·
TEL INDEE	
TEL BLENNESS	
AUGUTKUNAL PERSONS TIV BE CA	ON IRED
APULT PAITNER (NAME)	

DATE OF BOTH .__/__/__ NO OF CHECKEN INDEX IN .__

Please send me a personal quotation at no obligation We mak telephone you to stake sure that the information you have requested his arrived safety. Now and then, we may also tell you about other products or services offered by the Legal & General Group of companies, that we believe may be of success to you if you would prefer not necessite this carefully selected information, please tick here

Legal & General Assumitive Seatery Similar Registered in England No. 10 Legal & General

Strong sterling poses mixed blessings for Irish

IRISH exporters are delighted at sterling's steady climb against the Irish pound, but the country's Central Bank fears currency fluctuations could undermine its success in keeping inflation under control.

Yesterday the Irish pound traded at 1r£1.008 against sterling, its lowest rate in more than one year. Less than six weeks ago the Irish pound was trading at just over IrELO4

As Britain is the Republic of Ireland's biggest trading part-ner, the sterling exchange rate is the most closely watched by

Although the recent strengthening of sterling makes Irish exports to Britain

SHARES of Ugland Inter-

national Holdings (UIH),

the shipowning and ship

repair group, were suspend-

ed yesterday pending the

approval on a proposed

acquisition that was consid-

ered as a reverse takeover by

UJH, which has a market

capitalisation of about EZ7

million, will acquire assets

from its main shareholder,

the Ugland family, which owns 36.87 per cent of UIH. It has signed an agree-

ment to buy the 50 per cent-

stake of Hoegh-Ugland

Auto Liners (HUAL), a com-

pany based in Norway and

owned by the Ugland family

HUAL, which carries out

the marketing, chartering and operation of vehicle

carriers, generated \$85.9

million in profit in the year

for \$200 million.

the Stock Exchange.

more competitive, it also increases the price of British imports to the Republic of Ireland, if import prices remain high, then the Republic of Ireland's jealously guarded inflation rate, currently 1.5 per cent, will come under pressure next year in the crucial run-up to economic and monetary

Both the Irish Government and the Central Bank are determined that the Republic of Ireland will satisfy all criteria for EMU membership, including an inflation rate in 1997 of about 2 per cent. But some economists believe that is

where the agreement ends. The Republic of Ireland's Central Bank controls interest

to December 31. The pur-

chase will be financed

through bank borrowings

and new share issues. Owing to the size of the transac-

tion, shareholders' approval

A further announcement

will be made no later than

John Palmer, joint chief executive of UIH, said: "We

have been working towards

the acquisition of vehicle carrier interests from mem-bers of the Ugland family

The Ugland family has

indicated that it will main-

tain its current shareholding

after the issue. UIH shares

In August UIH reported a

were suspended at 69p.

to the end of June.

will be required.

November 15.

for some time."

Ugland in \$200m

reverse takeover

By NOEL FUNG

rates, but the Government holds sway over exchange rate policy. According to Alan McQuaid, an economist with Bloxham, the firm of stockbrokers, while the Central Bank is worried about the weakness of the Irish currency, the Government may be quite happy with the situation. "I think there are some in

Government who think the Central Bank has been far too cautious about inflation," he said. "They say that recent consumer and wholesale prices show that there are no inflation pressures and so there is some leeway there.

With the election looming next year, the politicans will be pleased that at least two sectors, the exporters and, of course, the farmers with their green pound, are happy. I don't think they will do anything about it, at least for a while."

Mr McQuaid believes the Central Bank will be forced to sit and watch what happens as the Irish pound settles at or below parity with sterling for the remainder of this year. ☐ The Republic of Ireland's electronic sector received another boost yesterday with the announcement that Stream International. America, is to establish a European technology centre in Dublin.

The centre will be involved in electronic software manufacturing, technical consultancy services and licence management, and will employ 200 people. Stream also said that it would add a further 100 people to its payroll at its Co Kildare plant. The company's existing operations north and south of the border aiready employ more than 1,000

people. Last week 3com, another sharp jump in pre-tax prof-American company, promised to invest Ir£60 million to its to £3.2 million from £919,000 for the six months create a further 775 jobs at its research and manufacturing facility in Dublin.



James Millar is confident that WEW's new retail format will help the company to progress

WEW wins back customers

By Martin Barrow

WEW GROUP, the discount retail chain that operates under the What Everyone Wants banner, incurred losses of £3.05 million (£4 million profit) in the year to August 3 but yesterday expressed confidence that its new retail format was beginning to win back customers.

The losses masked the progress made by the company as a result of "rescue" measures implemented earlier in the year, WEW said. James Millar, chairman, said: "We have made progress. From initial results at our new stores we can be confident of the appeal of both

our value concept and the appropriateness of the new design to convey that appeal."

For the first time since 1990-91 the company

earned an operating profit in the second half. Profits were £900,000, compared with losses of £1.7 million in the second half of the previous year. Annual turnover eased to £115.7 million from £122 million. Losses per share were 2.2p (earnings of 1.65p). There is again no dividend. The shares fell 32p to 252p.

BUSINESS ROUNDUP

Gleeson offsets weak demand for houses

ADDITIONAL work from the water sector helped MJ Gleeson, the construction, househuilding and property company, to offset the impact of weak demand from homebuyers. In the year to June 30 the company lifted pre-tax profits to E8.7 million from E8.45 million. Earnings improved to 57.45p a share from 52.66p. The total dividend is increased to 16.06p a share from 52.00p. The total dividend of 12.31p. The shares were unchanged at 902½p. Turnover improved to E198.3 million.

Gleeson Homes suffered a 9 per cent fall in sales to 408 homes. But the company said net reservations are currently 68 per cent higher than this time last year, reflecting a general improvement in the housing market. About a third of the company's investment properties have been revalued, giving rise to a surplus of £2.02 million.

South West Water move

SOUTH WEST WATER has concluded an additional leasing facility lotalling £180 million. The company has drawn £45 million from the additional facility, producing a pre-tax profit of £6 million to be included in half-year results to September 30. Further drawdowns are expected to increase to £9 million the pre-tax profit improvements to be reflected in the 1990-97 full-year results. "Comparable levels of pre-tax profit should result in each of the following two years as the facility is fully utilised by September 30. 1999," the company said.

Bridgend trims losses

BRIDGEND GROUP, the wholesale distributor and leisure group, is maintaining the interim dividend at 0.1p a share after incurring losses of £75,000 before tax in the six months to June 30, compared with a loss of £94,000. The loss per share was 0.3p (0.3p loss). Turnover fell £1.2 million to £6.9 million, reflecting the disposal of an hotel to Hanover International in August 1995. Since the end of the first half the company has raised £1.7 million through the sale of 1.37 million Hanover shares, reducing gearing to 21 per cent.

Polypipe shares sold

KEVIN MCDONALD, chairman and managing director of Polypipe, the building products company, has sold three million Polypipe shares at 202p with a value of £6.06 million. The company said Mr McDonald sold the shares substantially to pay a tax bill. Of the shares sold, 608,500 resulted from the exercise of share options at prices ranging from 50.5p to 143.5p. Mr McDonald now holds 28.1 million Polypipe shares. representing a 17.1 per cent interest in the company. The shares fell 2p to 206p yesterday, against a 1996 high of 2081 p.

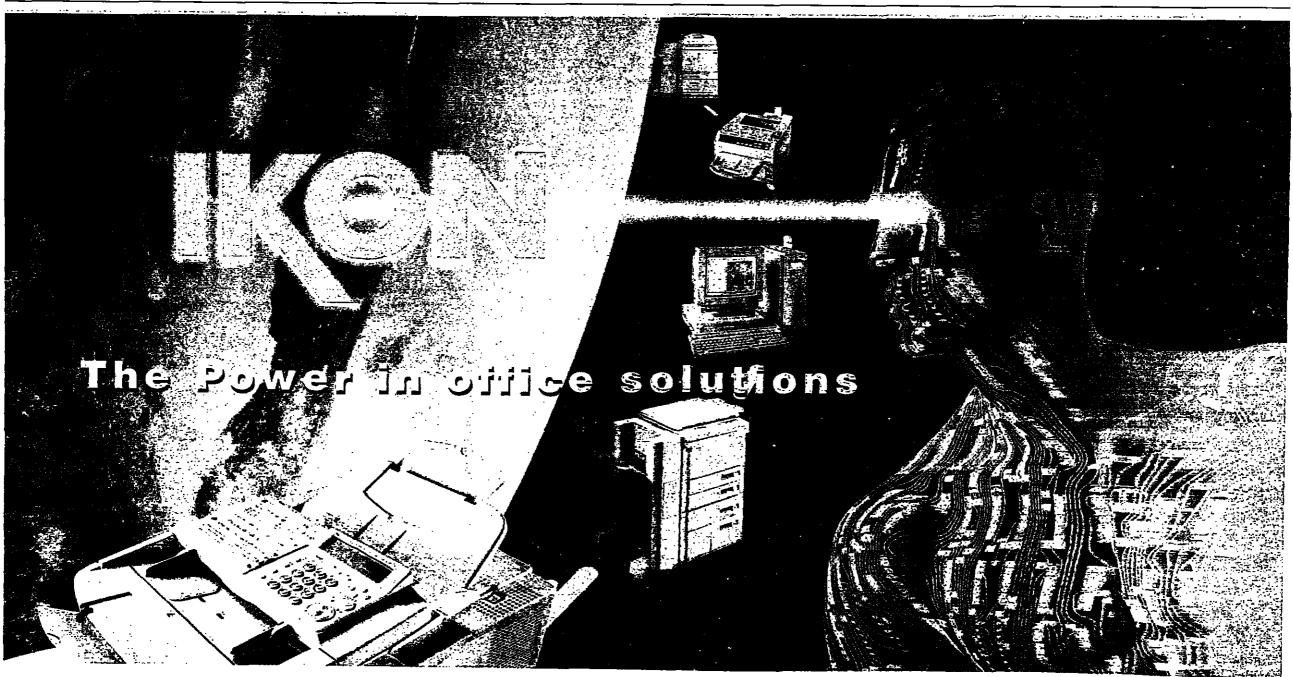
Abacus agreement ends

SHARES of Abacus Polar fell 24p to 140p yesterday after the distributor of electronic components announced that its franchise agreement with Microchip is to be terminated with effect from November 1. The company said that in the nine months to September 30 Microchip had accounted for about 4 per cent of its turnover. Abacus, whose shares reached a high of 340p this year, said that it expects to report its next year-end results on

Station ...

Correspond

Cardi



A vision for the office world

At IKON Office Solutions we have a vision. We see the future of the office world. Now, as the world's largest independent office product supplier, we have the power to deliver today the technology you need for tomorrow.

IKON has the resources to supply everything from a convenience copier right through to high volume printroom systems. We'll give you access to the most efficient and effective communications and document handling systems available, including the latest colour laser copying, digital and multifunctional products, printers and facsimile equipment from the world's top manufacturers. And we have the technological

know-how to link them all into a fully-networked system that's tailor-made for your office.

IKON can also provide the management services to 'outsource' your entire document handling operation, from general printroom services to complex information processing

The strength of a nationwide network combined with our fast, responsive local service means you can rely on IKON to deliver total customer satisfaction. And, with our own group finance and environmentally-friendly copier remanufacturing process, you can trust IKON to turn a vision into reality.

Call FREE 0800 90.40.90



The symbol of document technology

COPIERS . COLOUR COPIERS . MULTIFUNCTIONAL PRODUCTS . REMANUFACTURED COPIERS . FACSIMILES . PRINTERS . NETWORKING . CORPORATE OUTSOURCING

MY wraps

up TWG

purchase

for £6m

BY MARTIN BARROW MY HOLDINGS, the specialist packaging group, is acquir-ing TWG Packaging, 2

manufacturer of self-adhesive

labels and patient-informa-tion leaflets, for £6 million.

John Monks, chief execu-

tive, said that margins in all

sectors of the business had

improved in spite of contin-

ued downward pressure on

prices. Turnover rose to £86.5 million from £77.1 million.

Earlier this year Malbak.

the South African conglomer-

ate, said it was reviewing the

Investors in Kepit 'risk losing out by selling'

BY ROBERT MILLER

TENS of thousands of investors in Kleinwort Benson's European Privatisation Investment Trust (Kepiti have been told that they risk losing money by selling their shares in the market rather than taking the recommended reconstruction route.

RIDAY OCTOBERIS

With the October 20 voting deadline nearing. Ben Siddons, chairman of Kleinwort's investment trust arm, said yesterday that many of the 70,000 Kepit investors had not returned their voting forms on the reconstruction.

Shareholders have been offered the choice of taking a cash exit, a transfer into an M&G European unit trust, or rolling over into a new Kleinwort unit trust that will follow the same theme as Kepit.

Investors who ignore the forms will be deemed to have opted for the Kleinwort unit trust and will not incur any realisation or dealing costs.

Mr Siddons said that Kepit shareholders who sell their shares before October 26 will not be entitled to the interim dividend or any other special payout. He added that on the basis of the latest valuation investors who bail out prior to the deadline will receive only 97.5p a share, almost 3 per

cent below the estimated proposed price under the reconstruction plan of 100.3p. He said: "We believe that on

the basis of the best current available estimates selling in the market will result in Kepit investors not receiving as high a capital value as is available through electing for units in the unit trust. Further sales before October 26 will result in shareholders not receiving their interim or special dividends."

The reconstruction plan was put into action after the trust eceived a hostile bid from Henderson Touche Remnant's European Growth investment trust (Treg) on the basis of Kepit's shares trading at a substantial discount to the net asser value of the investments in the underlying portfolio. The Treg deal subsequently failed and is estimated to have cost up to £5 million.

Kleinwort accepts that the Kepit performance was disappointing but holds to the view that the concept of investing in European privatisations is sound. Tony Parker, Kepir's fund manager, says: The unprecedented indications of demand for Deutsche Telekom reflect the increasing domestic European appenie



John Monks, chief executive, said trading in the current year had exceeded expectations, but added that MY's markets were likely to remain difficult

Wilmington profits up 64%

عكذا من الأصا

By Jason Nissé cast when the company floated

It is also expanding organi-

cally, having launched an

Asian version of the title Soap

last December.

magazines.

WILMINGTON GROUP, the specialist publisher formed from businesses bought out of the collapsed Maxwell empire. produced a strong set of halfyear figures, with pre-tax profits up 64 per cent at £2.06 million for the six months to August 31.

The results put Wilmington on target to earn more than £4 million this year, after £3.1 million in the last year. This is £200,000 more than the forePerfumery as well as the Waterlow Solicitors and Bar-

Brian Gilbert, Wilmingristers Directory on CD-Rom. ton's chairman, said the com-The company is able to fund pany was now active in the all these moves from cash acquisition marketplace. having recently bought two resources, having eliminated debt thanks to the proceeds of energy titles as well as Prothe float and by generating £2.5 million worth of cash in duction and Casting Report to add to its stable of trade the half year.

Earnings per share rose from 1.54p to 1.91p. The company does not pay an interim dividend.

Australian inquiry fails to trace Booth

FROM RACHEL BRIDGE IN SYDNEY

THE Australian Securities Commission admitted yesterday that it has failed to trace Mark Booth, the alleged insider trader from Britain who made a A\$2 million (£1 million) profit from options dealing ahead of KPN's surprise A\$2 billion bid for TNT, the transport group. An ASC spokeswoman said:

for departures and there is no record of him." Mr Booth invested A\$90,000 in five million options just two weeks before the bid was announced. Yesterday the ASC said the search for Mr Booth would continue. However, it emphasised there is no evidence that he has done anything wrong. The Federal Court has fro-

future of its 64 per cent shareholding in MY, but no decision has been announced. Mr Monks said trading in the current year had exceeded expectations, but he added that MY's markets were likely to remain difficult, with material costs expected to begin their upward cycle in the near future and European Union legislation on packaging We have checked the airports zen the profits from the deal. | cratic burdens and costs. waste creating more bureau-

Victory has struggle on AIM debut

By MARTIN BARROW

SHARES of Victory Corporation, in which Richard Branson holds a 10.6 per cent interest, had a disappointing start on the Alternative Investment Market. In early dealings the shares fell to 52p before closing at 54p. compared with a placing price

The company, valued at £109.9 million at the placing price, was set up to buy stakes in joint ventures with Mr Branson's Virgin empire. The proceeds of the flotation will Duy a 50 per cent stake in Cosmetics Co and a 70 per cent interest in Jeans Co, both established with the Virgin Group.

Cosmetics Co is due to open its first shop before Christmas 1997 and Jeans Co should launch its product range early in 1998. Both organisations will use the Virgin name for their products and Mr Branson is to be chairman of both businesses.

Personal

Stationery

or

Correspondence

Cards

just £10.99 incl. p&p

60 matching C6 envelopes.

60 matching C6 cavelopes.

enclose with your order coupon and payment,

PO BOX 550, MARKYATE, HERTS. AL3 8QP.

Enclose cheque/PO payable to The Times FT582.

guarantee if returned within 14 days of receipt.

TO: THE TIMES STATIONERY OFFER FTSEL

_POSTCODE

TELEPHONE

PO BOX 550, MARKYATE, HERTS. AL3 SQP.

PLEASE COMPLETE IN MLOCK CAPITALS)

30 unprinted A5 continuation sheets.

London fares badly with expatriates BY NOEL FUNG

LONDON emerges as one of Europe's least desirable cities to work in, faring little better than Rome and Athens in a survey of expatriate workers.

Pollution, language barri-ers, poor internal communications, housing difficulties, risks to personal security and political tensions are reasons

last two factors, a refl the breaking of the IRA ceasefire. The six best locations within Europe are Brussels and Ant-

werp in Belgium, Copenhagen Denmark, Luxembourg, and Basle and Berne in Switzerland. The survey examines key

aspects of expatriate lifestyle, including quality of healthcare and educational facilities and political tensions, giving scores for each category. The

QUALITY LETTERHEADS

Tel: 01582 842107

Sets of Personal Stationery or Correspondence Cards,

printed on British-made 100% recycled material.

60 A5 letterheadings (81/4" x 55/4" approx) printed in Times typeface on your choice of paper colour, with or without your name.

Correspondence Cards, ideal for a quick message or informal invitation

• 60 A6 Correspondence Cards (41/n" x 53/4" approx.) with up to 3

your choice of paper colour, with or without your name.

Please post your order to: THE TIMES STATIONERY OFFER FTSR2.

Allow 14 days for delivery. Offer open indefinitely, subject to availability.

INQUIRIES 01582 842107

PLEASE YOUR CHOICE OF

Personal Statione

Sky Blue

Gäft Wallet

Add £2

Correspondence Cards

Natural White 🔲 With same

UK or EC addresses - no extra charge. Unconditional money-back

Either set cost just £10.99, or £12.99 packed in a gift wallet. If you wish to order more than one set, complete the details on a separate piece of paper and

lines of text above a ruled line. Also printed in Times typeface on

Correspondence Card (Centred Text) With Na

Quill Honer 91 High Str Markyote, Berns, ALJ &JG

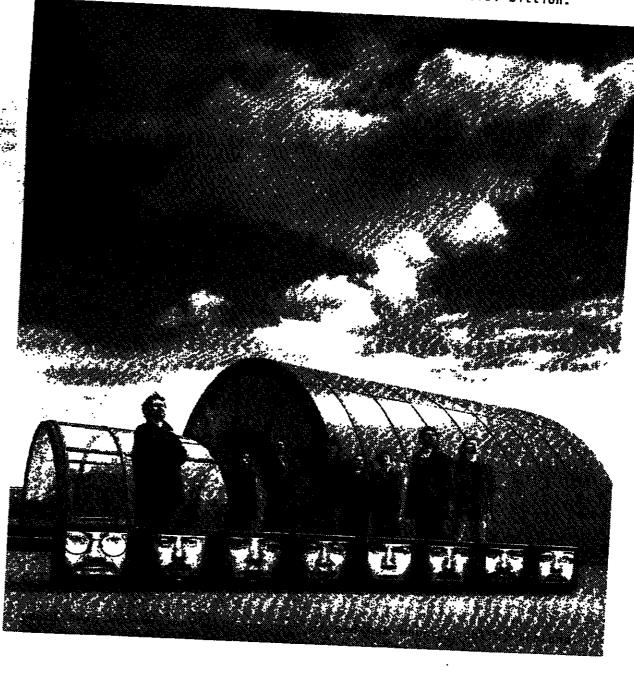
160 countries in the survey are given an overall rating ranging from A to F. Of the 30 EU locations in the 1996 survey. all except Greece are ranked A. Greece is dragged down by the risk of disease and poor medical facilities.

The biggest fall is recorded by Hong Kong which sees its cited that create hardship for A/B ranking in 1995 drop to an expatriate in London, ac-B/C alongside South Africa. cording to the annual survey. The prospect of political tent-by ECA International. sions and culture clashes with The city scored badly in the China as a result of the looming political changeover dampen expatriates perception of the colony. The rising star in the survey

is the Czech Republic, rated D in 1994, and now B, owing to improvements in the availability of goods and services and educational facilities. Iraq is the most difficult

place to live in the world. The survey result will assist companies in deciding what percentage of gross salary to award as a location allowance.

In 1995, LG's annual sales grew 40% to over US\$64 billion.





It's nice to meet you.

Canadian Overseas **Packaging Industries** Limited Notice of the

Thirty-fifth Annual Meeting of Shareholders

NOTICE IS HEREBY GIVEN the Shareholders of Canadian Over Packaging industries Limited will be held at Suite 4000, 1 Place Vitle Marie. Aonireal, Quebec Canada H3B 4M on Tuesday the 3rd day of December 1996 at 11,30a.m. for the following

of the Directors and the consol and its subsidiaries for the year ended June 30, 1996 together with the report of the Auditors ! 2. to elect Directors;

3. to appoint Auditors and to uthorise the Directors to fix their

afion; and 4. to transact such other as may be transacted at an Annual

attend the foregoing Meeting are their form of proxy to the address stated thereon at least 48 hours belong the time appointed for the holding at the said Meeting Declaration of Dividend

VS have declare following dividend payable to ragistared at the close

Dividend Nº 38 70 Canadian cents per share the year to June 30, 1996. (The

The payment date for the divi December 6, 1996. The dividend will be paid in the customary current related to the registered address of a by-laws of the Corpor

October 18, 1996 By Order of the Board M.C. JOHNSTON, Q.C. It's Matt Ryan's job to listen.

As a Senior Designer at LG Electronics Design-Tech, Matt must intimately understand the different aesthetics of each European country. And then translate that understanding into intelligently designed TVs, VCRs, microwaves and other products. (Matt and his colleagues even helped design their company's Red Oak House headquarters.)

At LG, we listen a lot to our customers. We think that habit explains why we're leaders in advanced applications like thin-film transistor liquid crystal displays and high-definition TV

We're active in many other business areas too, including DRAM memory chips, pharmaceuticals, and satellite communications.

And the same dedication and customer focus Matt Ryan and his fellow designers bring to their work, our 126,000 other employees bring to our other areas of expertise. Now, how can we help you?

http://www.lg.co.kr/

72

175

Figure 1 4 Figure 1

on-ich

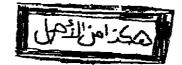
:r- 9 :g of al re

WH
mei
alte and
Tra reas
reas E ed t
cati
thai regi
CONT
stati look
Α
Sup both
state and App
App
and Ti
Spor
doca
tha
II IE
the resp
cons
tuno cons man
tuno cons man
tunce cons man toge revie hold men
tunc cons man toge revic hold men disci
tunc cons man toge revic hold men disci
tunce cons man toge revie hold men
tunc cons man toge revic hold men disci
tunc cons man toge revic hold men disci

	E MESTAN TRUST NEURMATICA SER	IICE	74.
Self Boy +/- \$ Self B	Self Bury +/- % Self Bury	GRIA Freed 190.40 106.50 - 030 5.21 Special Sts 154.50 164.40 - 0.40 1	### 5-11 307 - 12 ### Committee
CASH-MINE Tribbs Members Cash	-66 Accums 102.49 (109.02 - 0.94 0.47 Accums 79.57 1505 1.24 Accums 79.57 1505 1.24 Accums 79.57 1505 1.24 Accums 79.57 1505 1.24 Accums Acc 99.32 104.57 2.27 Accums 254.20 373.00 Accums 254.20 Accums 254.20 Accums 254.20 Accums 254.20 A	Michael Market	67 0131 668 3724
Gratinal Japan 165 00 174 70 Razife Particles 154 44 170.37 - 0.13 140 40 Access 291.07 L2-3407 L2-340	Pacific Bissis	h Entreprent Sameta 127 40 135,00 000 Managor 13 49.99 2001 000 1 6 Gal 6 Parel et 94 65 100 40 - 0.29 5 Av Case Heren Ac 10 53 102 00 1 4 10 10 1 4 10 10 1 4 10 10 1 4 10 10 1 4 10 10 1 4 10 1 1 10 10 1 1 10 10 1 1 10 1 1 10 1 1 1 10 1	66 Hample and 364.70 50 20 - 0.20 60 Hample and 742.60 752.00 - 0.50 0.09 60 Geola fact 766.75 202.20 - 0.09 60 Geola fact 766.75 202.20 - 0.30 1.56
Column C	Mail SAMURI UNIT 1ST MORS	Table Tabl	85 (IR Smith Continum 135 90 134 90 - 0 10 156 91 - 0 10 156 91 - 0 10 156 91 - 0 10 156 91 91 91 91 91 91 91 91 91 91 91 91 91
Silk (Fed Int Inc. 1972 99.09) 5.75 Immediated Acc 1.50.60 1.50.60 902 90.75 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10	Color Sign St. 41 4.25 Color Color Sign Sign Color Sign S	[mms	27 September 01277 27 100 Pealing, 01277 27 010 127 127 010 127 127 010 127 127 010 127 127 010 127 127 010 12
CATY FINANCIAL UT MORRS LTD CATY	Figure 2 100.5 170.07 181 181 182 182 183	INTERPOLATION ASSO 15.43 16.35 + 0.01 CHR.TER FUND MANAGEMENT LTD	114 Smaller Loc. 113 Fu 179 RD - 0 10 207 14 Smaller Loc. 113 Fu 179 RD - 0 10 207 15 Castern 95 95 101 RD, - 0 20
ABBEY LIANT 1ST MIGRS Chi Fin Mars 14164 14769 Library 1 201 201 201 201 201 201 201 201 201 2	1 (-40-76288) (612) (12) (-12)	MORGAN GRENFELL BOYEST FUS LTD Dealers: D177 588 7171 Austral Boyest FUS LTD Dealers: D177 588 7474 Engales: D177 588 7171 Austral Boyest FUS LTD Engages Gib loc 580.10 G21-40 - 0.20 Adv. Account 54-40 6.21 10 Adv. Account 54-4	Princered income: 107.85 : - 0.23 4.39 Princered income: 107.85 : - 0.24 Ta. Print
Enter inc 41.57 45 351 + 0.01 773 Enterplay Maximum 56.13 59.55 - 0.07 page-arts performent that Training	HSBC UNIT TRUST MEMIT LTD	25 25 25 25 25 25 25 25	Anna (Sh Fund : 12 4 4 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6
Garde Opps	Income 190,00 782,70 2-84 2-54 2	National	18 18 18 18 18 18 18 18
Substant Opps	Action 63.14 67.39 + 0.17 0.18 de-Access 200.60 212.20 + 0.20 4.70 See & Medium Guille 84.0 + 1.40 5.50 See & Medium Guill	High Income 2076 22.017 10.00 Mage 10 Cot 12:09 13:06 0.31 15: 0.35 15: 0.3	SAUTH 8 WILLIAMSON OF MUNIC OF 017 637 1377 American 188 50 126 60 4 50 Capatal 188 50 126 60 4 50 105 Capatal 188 50 126 67 4 80 15 18
Employee Geb 10.5	Tother pubes 135 00 134 60 + 0.10 2.16 bits rubes 135 00 134 60 + 0.10 2.16 bits rubes 135 00 134 60 + 0.10 2.16 bits rubes 135 00 134 60 + 0.15 2.01 bits rubes 135 10 135 00 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Accessor Reserve 98.22 97.29 - 0.66 7.70 Energying Mate: 45.64 51.00 - 0.12 6.40 - 0.12 6.40 - 0.12 6.40 - 0.12 6.40 - 0.12 6.40 - 0.13 6.40 - 0.14 6.40 - 0.14 6.40 - 0.14 6.40 - 0.14 6.40 6.40 6.40 6.40 6.40 6.40 6.40 6.4	Far Eastern 162 94 171 901 - 0 50 194 186 Growth 158 90 117 90 - 0 50 194 186 Growth 158 20 155 20 165 20 165 165 165 165 165 165 165 165 165 165
ABSTRUST LIMIT TRUST MERS LTD UNG OWNERS 052 04 22 0.09 29 FF Table 0205 652 4 0.00 000 523 500 000 523 500 000 523 500 000 523 500 000 523 500 000 523 500 000 523 500 000 523 500 000 523 500 000 523 500 000 523 500 000 523 500 000 000 523 500 000 000 000 000 000 000 000 000 00	Tiger leater 194 (01 199 (10) + 0.60 -40 Access 52.10 52.11 -12.1 6.00 MVESCO FUND MANAGERS LTD 40 Access 186.17 186.47 -12.1 6.00 DITT 626 3-04 Design; 58070 010 733 6alt -40 Access 52.00 -60 0.00 0.00 Dis Constituted Trusts -40 Access 52.00 99.00 -1.00 0.03 Dis Constituted Trusts -40 Access 52.00 99.00 -1.00 0.03 Dis Constituted Trusts -40 Access 52.00 99.00 -1.00 0.03 Dis Constituted Trusts -40 Access 52.00 99.00 -1.00 0.03 Dis Constituted Trusts -40 Access 52.00 99.00 -1.00 0.03 Dis Constituted Trusts -40 Access 52.00 99.00 -1.00 0.03 Dis Constituted Trusts -40 Access 52.00 99.00 -1.00 0.03 Dis Constituted Trusts -40 Access 52.00 99.00 -1.00 0.03 Dis Constituted Trusts -40 Access -40 Ac	Complete State S	Increase
Emergin 1107 00 1 162 007 - 300 1.59 Batterand 70.40 7.333 - 0.00 4.12 -do-Accesso \$205.0 \$97.20 - 0.11 1.25	IK Smale Cos	MFU MITTUAL LINIT MGRS LTD Deposit 90.51 95.77 – 0.01 Deposit 01227 227 306 Detailing 01227 261 010 Get 102.27 III 64 – 0.55 Get 102.27 III 64 – 0.55	80.35 88.07; - 0.09 0.94 8.00 8.00 8.00 8.00 8.00 8.00 8.00 8.0
15777 182-07 - 0.50 -	High Income Franck 199 65 92 551 5.50 40- Accion 42.50 44.50 + 9.10 45.00 45	STOT RESP RESE2 STOTE ST	STANDARD LIFE UNIT TRUSTS 9 0800 53 35 53 5
Registration Regi	-80-Accom 187 10 198 50 Pension 5 1107 30 135 00 + 280 414 George Sth 255 50 245 001 Recovery 48 60 51 40 289 do Accom 81 60 88 40 289	NPI INVESTMENT INSINS 132 00 141 50 - 0.20 0 10 Ut holes licky 26 50 0 28 0 - 0.97 17 17 18 18 18 18 18 1	Income Addig No. 20 33 20 027 10 02 027 10 02 02 027 10 02 02 027 10 02 02 027 10 02 02 027 10 02 02 027 10 02 02 027 10 02 02 027 10 02 02 027 10 02 02 027 10 02 02 027 10 02 02 027 10 02 02 027 10 02 02 027 10 02 02 027 10 02 027 10 027 1
AGHWAYS LINT TRUST MIGHS LTD (IX Growth Funds State Funds State Funds State Funds Fu	Sept Sendier Cos	Gase Dat 178.29 62.66 - 0.29 0.36 Date Dat 178.29 1753.501 - 2.10 80044 4.00009 URIT 151 MSRS LTD 46- Appen 152.40 152.20 - 0.70 91206.754.400	Dix Sig Hu Inguine
Anny begants 92.41 99.05 + 0.10 2.23 became Ballor inc. 82.47 87.73 + 0.07 416 Far Estate Growth 211.25 220.05 - 0.65 0.65 McCare Ballor inc. 82.47 87.73 + 0.07 416 Far Estate Growth 211.25 220.05 - 0.65 0.65 McCare Ballor inc. 82.06 52.66 + 0.01 1.49 McCare Ballor inc. 82.47 87.73 + 0.07 416 Far Estate Growth 212.67 McCare Ballor inc. 82.47 87.73 + 0.07 416 McCare Ballor inc. 82.47 87.73 + 0.07	Japan Gh 31 (2 22.8) Instant 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Weeds Disc 12:50 10:70† Japan Goode 12:510 13:50 10:70† Weeds Into the proof 13:50	50 Hith American Acr
Bishneet frosts Goods & biscores 192 (c) 312.70† + 0.80 2.97 Captal 513.00 540.307 + 0.90 1.97 Captal 513.00 540.307 +	Sz. Ank. 346 80 359.00 0.17 Excusion Gineta 99.45 105.701 - 0.03 1.07	UK Epuby Carbiac 7149 7545 + 0.04 2.68 Gr Earl Proglet	STATE STREET UT MEMT LTD 10171 344 7000 3 Goldan A ACS 4 55: 4 55:4 1 86 3 US Gen ACS 3411 36:67 9 78
National Resist National R	Sector Value Sect. 197 90 113-97 + 0.30 2.11 Ny Stanton 100-40 105.30 2.79 Salet Graft 175-60 105.30 2.79 New Japan 100.00 031 052 01620 025897 New Japan 100.00 031 032 01620 025897	Us GROFF to lac. 48.99 57.99 - 0.15 5.53 - 40-Access 163.60 173.10 - 0.20 0.60 IK income lac. 67.14 70.86 + 0.04 4.09 Income lac. 40.80 443.20 - 1.20 0.40 40-Access 579.50 613.27 - 1.80 0.40 40.40 40-Access 579.50 613.27 - 1.80 0.40 40.40 40-Access 170 4	3 Far East Egit: Iyean
Accordance Acc	UPTIER UT MISRS LTD	do-Accam 55,37 89.907 - 0.27 Dr. Might let let 15,220 161 10 + 0.10 4.4 Breat	STEWART ROOKY UNET IST MODES LTD 0111 226 3271 American S66 60 569 70 - 0 10 Breiste # 123 40 1400 20 - 100 236
Secs of America 609-90 669-30 + 2-90 912 Empose 75.65 (80.49 - 0.7 117 UK General Acc 382.90 306.10 - 0.50 15.2 Specialist Instal: 659.00 753-40 - 2.10 154.5 Empose 75.65 (80.49 - 0.7 117 UK General Acc 382.90 306.10 - 0.50 15.2 Specialist Instal: 659.00 753-40 - 2.10 154.5 Empose 75.65 (80.49 - 0.7 12.00 + 0.0 10.46 Specialist Instal: 659.00 753-40 - 2.10 154.5 Empose 75.65 (80.49 - 0.7 12.00 + 0.0 10.46 Specialist Instal: 659.00 753-40 - 2.10 154.5 Specialist Instal: 659.00 753-40		Paperdation	
Sender Cor 27 10 20 27 40 + 0.70 102 077 232 9494 27 245 245 245 245 245 245 245 245 245 245	With comfortable seats, porcelain plates and	Goods be: 147,201 156,597 + 0.07 2.35 SAVE 2 PROSPER SARUE Growth Acc 151 07 150,677 + 0.08 2.35 Calleges 100,082,9100 Sociation (0500 727 770 Higher Internal be: 22,39 34,487 - 0.01 4.59 America 5 Godh 4 92,02 97,89 - 0.16 3.0 1 - 0.00 Accura 32,44 41,597 - 0.018 4.59 America 5 Godh 4 92,02 166,67 - 0.30 1 - 0.00 Accura 25,58 20,004 - 0.01 3.40 Consultation 156,50 174,660 - 0.70 0.84	Mingd County 20190 224.20 + 010 167
Wilspannists 98-10 637.20 + 160 6.99 Fellowith Int 112,00 118,070 - 0.10 115 Penticul lor lar 6 124.78 123.65 . 1.60 1	fine wings. Electa Club, is the	Indexept	Far East
PSS_THORNIHILL UNIT TST MGRS_LTD	nous as distress class.	Surf Control	2 Portible 112.90 + 0.10 16: 3 BK Leading Cos 80.62 85.99 + 0.22 2.79 8 High Inc Rosal 51.02 51.13 - 0.24 6.38
0031 22 4442 US Condition 1936 1 185	Meridiana Tour Private, Se Bue	MINISTRUMENT IST MANAGESTS	SUN LIFE OF CANADA UT MGRS LTD 9000 SCS 7.5 America UT 24 01 25 55; A 0.04 0.65 Cap Be Gall Inc. 96-99 107 23; 0 070 7.29 Cap Be Gall Acc 107 59 107 127 1 0 70 7.29
Dearl 118 GB 124 701 - 2.01 6.70		UK Snailer Cos 14182 14928 = 0.37 148 Inil Bord 165.20 175.007 = 0.40 5.50 UK Equily Group 149.20 1477.14 + 0.75 109 TU 243.60 229.107 - 0.90 0.90 UK Index Irola 172.55 162.407 + 0.64 2.70 Incine # 139.70 14760 4.03 344 Init books Irola 174.07 163.70 = 0.05 0.93 Init books Irola 174.00 163.001 + 0.73 344 Init books Irola 174.00 163.001 Init books Irola 174.00 Init books Irola	Environme
Latin American 82.00 97 57 - 0 63 0 76 07242 577 555 Garleson Photoco Stating Facts. Pacific 114 10 127 40 1 70 100 1		Find Interspens 177,76 189 91 - 0.30 119 Lajo Adderica 40.99 47,61 - 0.37 07, 186 Aprentas 24,75 26,75 - 0.75 011 Material 57,17 67,51 - 0.78 0.9 Marer Staff Cas 26,09 264,20 - 0.78 Pender Et Grib 164,20 174,90 + 0.20 0.99 Lagores 61 41 96,72 + 0.00 Pender Et Grib 4 37,75 0.90 10 - 0.00 1,87	Simil Da's Acc. 41 80 44,26 4,06 177 1 UK Growth lat. 66,21 70,44 10,13 2,41 1 UK Growth Acc. 74,57 79,34) 4,014 2,41 1 Uk Chrowth Acc. 74,57 79,34) 4,014 2,41 1 Uk Lindows Growth 41,74 44,65 4,001 0,06 1
10/17 4800 6943 1 Japan 130.25 + 0.39 . Edit learnine leic 49.55 52.71 - 0.41 7.80 Japan 130.25 130.25 + 0.39 . Edit learnine leic 49.55 52.71 - 0.41 7.80 Japan 130.25 130.25 + 0.39 . Edit learnine leic 49.55 52.71 - 0.41 7.80 Japan 130.25 130.25 + 0.39 . Edit learnine leic 49.55 52.71 - 0.41 7.80 Japan 130.25 130.25 + 0.39 Japan 130.25 130.25 130.25 + 0.39 Japan 130.25 130.25 130.25 + 0.39 Japan 130.25 130		South Eco John 200.27 255.02; + 1.19 0.73 Select Ind 160.90 17.20; - 1.00 0.84 1.06 0.00 1.50; - 1.00 0.84 1.06 0.00 1.50; - 1.00 1.06 0.00 1	SLCAM Asian & Oceanor, Ex. 27-61 33-621 - 0.15 1-40 Asian & Oceanor, Ex. 27-95 1002-99 + 0.08 1-38 Large Ferman 29-77 29-96 + 0.00 1-38
BARCLAYS URBOORN LTD	London For information	DEC MANTHAL FAMEN MERTS LTD	SAN LIFE TRUST MEGNET LTD: Admin & Exer 0171 805 4044 DN; 0177 605 6010 Discretionary 58.62 62 577 - 0 10 260 Cap Protector by 48.71 51 821 - 0 05 280
Central 04.86 90.47 102 2.77 Control & lac # 205.60 313.50 0.00 2.79 Indice State U.S.A 193.56 193.56 0.02 1.53 S00 512.60 559.90 -0.10 2.35 High Data # 164.59 185.02 0.02 4.44 Gattoure Personal Person Fortic General 233.40 556.00 + 0.00 2.48 International 478.90 485.00 0.02 01 Managed Equity 125.53 172.54 0.19 Demonstr 245.50 31.40 0.00 2.48 International 478.90 485.00 0.02 01 Managed Equity 125.53 172.54 0.19 Demonstr 245.50 31.40 0.00 2.48 International 478.90 485.00 0.00 01 Managed Equity 125.53 172.54 0.19 Demonstr 245.50 31.40 0.00 2.48 International 478.90 485.00 0.00 2.48 0.00 2.48 Demonstr 245.50 31.40 0.00 2.48 0.00 2.48 0.00 2.48 0.00 2.48 Demonstr 245.50 31.40 0.00 2.48 0.00 2.48 0.00 2.48 Demonstr 245.50 31.40 0.00 2.48 0.00 2.48 0.00 2.48 Demonstr 245.50 31.40 0.00 2.48 0.00 2.48 Demonstr 24	contact your travel agent or Meridiana on 9171/839-2222. Endogr 18040 100991 - 018 057 MARKS & SPECER UNIT TRUST CITO Endogr 20005 2409 - 019 057 1000 16043	Hotel Kong kee 184 40 198 10 1.12 SCHROOFF UST TRUSTS LTD Sees Equation for 88 00 94 15 - 0 14 Whotel Road lev 88 91 20 75 - 0 30 J Mis. 4 April 1980 1	Mingd Edita Inc Inc. # 35.70 37.761 - 0.11 6.78 Mingd High Yild Inc. 91.87 97.73 + 90.0 4.42 Mingd Inc/Gib Inc. 90.10 56.65 + 0.65 3.30 i In Smaller Cos. 47.46 45.17; - 0.01 1.70
Biochec 1002.0 1002.0 5 10 Paul High Inc 22.37 23.77 - 0.09 7.57 E. Freezing Cos 85.51 10.37 10.57	Fix Eastern 300.10 227.70 + 0.30 M. & Siar-Plade 181 79 187.20 - 0.20 2.49 U.K. Spessal Sth. 52.69 56.20† + 0.06 M. & Siar-Plade 181.70 185.70 + 0.20 2.40 W. Sel Plade 181.70 185.70 W. Sel Plade 181.70 185	- de-Accum 1999 388.00 + 180 0,15 - de-Accum 382.44 46471 + 120 0.87 IP. Marry Mar Inc 50.44 50.44 + 807 5.42 Entrytain Gret 5275 98.28 - 0.31 0.85 Theiring for 127.90 123.30 + 230 1.83 Ears Sanite Ces 114 96 122.09 - 0.06 6.29 Alex Bushard for 104.70 122.01 + 1.80 2.20 Far Sanite Ces 114.96 122.09 - 0.06 6.29 Mar Marry Ma	American 318.10 336.62 - 6.19
	Dealers: 0777 956 7254	UK All Shifer late 72.71 73 85 + 0.15 2.60 Grebal Bornt # 50.70 52.33 -0.14 6.40 Roban Lind Tracks 87.53 94.04 -0.17 6.40 Global Tracks 87.53 94.04 -0.17 6.40 Global Tracks 87.53 94.04 -0.17 6.40 Global Tracks 53.27 59.05 + 0.01 Global Tracks 73.37 79.05 +	Surgestan
Sent Cos per 9-33 50.47 + 1.07 2.01 BR Director Up; 114.25 125 47 - 1.25 111 Sent Cos per 9-33 50.47 + 1.05 2.25 BR Director Up; 114.25 125 47 - 1.25 111 Sent Cos per 9-33 50.47 + 1.05 120 Graph Acc 2027 2028 + 1.75 110 SLOBAL ASSET MANAGEMENT Sent Cos per 9-33 50.47 + 1.05 120 Graph Acc 2027 2028 + 1.75 110 SLOBAL ASSET MANAGEMENT Sent Cos per 9-33 50.47 + 1.05 120 Graph Acc 2027 2028 + 1.75 110 SLOBAL ASSET MANAGEMENT Sent Cos per 9-33 50.47 + 1.05 120 Graph Acc 2027 2028 + 1.75 110 SLOBAL ASSET MANAGEMENT Sent Cos per 9-33 50.47 + 1.05 120 Graph Acc 2027 2028 + 1.75 110 SLOBAL ASSET MANAGEMENT Sent Cos per 9-33 50.47 + 1.05 120 Graph Acc 2027 2028 2028 + 1.75 110 SLOBAL ASSET MANAGEMENT Sent Cos per 9-33 50.47 + 1.05 120 Graph Acc 2028 2028 + 1.75 110 SLOBAL ASSET MANAGEMENT Sent Cos per 9-33 50.47 + 1.05 120 Graph Acc 2028 2028 + 1.75 110 SLOBAL ASSET MANAGEMENT Sent Cos per 9-33 50.47 + 1.05 120 Graph Acc 2028 2028 + 1.75 110 SLOBAL ASSET MANAGEMENT Sent Cos per 9-33 50.47 + 1.05 120 Graph Acc 2028 2028 + 1.75 110 SLOBAL ASSET MANAGEMENT Sent Cos per 9-33 50.47 + 1.05 120 Graph Acc 2028 2028 2028 2028 2028 2028 2028 20	- 46-Account 511 80 544-501 + 0.10 545 01.31 479 4646 5080 t Cas Die Cas D	March Glidad Gath 60 65 7.22 - 0.17 - do. Accume # 21447 21547 + 0.21 480 CAM Bet Grate hat 11540 + 0.20 - Jupen South Cas 446.55 444.31 - 0.28 - Jupen South Cas 446.55 444.31 - 0.28 - Jupen South Cas 446.50 - 0.28 - Jupen South Cas -	Smaller Cas 9x 19 99-67] + 074 064 -th- Accum 107-99 114-7b; + 017 064 General 366-86 287 15 + 066 139 -th- Accum 781-96 277-67 + 1.79 189 Penniter fromme 5x 19 5x 36 - 0.32 6.70
Fisal Swin Act 279 40 37 37 + 0.90 203 Na Eard Gubb 17390 1837 4 9.20 203 Euro Earth Rec 195 70 207 20 + 0.50 0.44 071 373 7261 -00-Accure 27290 28500 + 0.50 0.44 Earth Rec 195 70 244 401 - 0.80 0.99 Nametric Rec 195 70 28500 + 0.20 0.44 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15	Fortigens Special 127.00 125.10 + 1.10 1.22 Engage 15.2 94.99 + 0.08 Engling Males 51.0 91.0 - 0.11 European 181.50 193.10 - 0.50 0.47 Engling Males 51.0 91.0 - 0.11 138.70 - 0.30 0.75 4th Accump 240.10 25.40 - 0.30 0.75 180 (K.Gumb) 128.20 138.70 - 0.30 0.75 (K.Gumb) 128.20 138.70 - 0.30 0.75 (K.Gumb) 128.20 138.70 - 0.30 0.75 (K.Gumb) 128.20 138.70	Restoragh Stati Gh 67 (2) 667 3 - 0.23 0.65 - 46-Account 108.33 115.68 + 0.05 177 182-33 135.68 + 0.05 177 182-33 135.68 + 0.05 177 182-33 182-34 182-	- do- Access 129-67 125-07 - 0.79 5-70 Income 36-62 409-13 - 0.79 5-70 Income 36-62 409-13 - 0.91 3-09-1 3-09 Income 36-62 409-13 - 0.91 3-09 Income 36-55 96-63 + 0.92 3-09 Income 36-65 72 - 257-56 - 445-5 - 011 Income 36-65 72 - 257-56 - 445-5 - 011 Income 36-65 72 444-59 - 37-4 42 - 0.95 - 0.91 Income 36-65 72 444-59 - 37-4 112 - 0.98 Income 36-65 72 444-59 - 37-4 Income 36-65 72 4
Comparison Com	Sibbal Egy he 123 40 198 90 188 Kr. Sain Go 52.53 65.28 40.01 138 139 90 188 Kr. Sain Go 52.53 65.28 40.01 138 139 90 139 90 130	PM UT MERS LTD	40 - Accume 852.34 907 997 + 147 000 half Recoverse 192 94 290.41 - 230 024 540 days - 197 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19
Annu Sente Lett 17490 18581 - 0.00 State Techny 52.38 54.4 + 0.23 14.0 Smith Geney 70.33 75.71 - 0.17 31.1 Convenibles 64 65.97 + 0.13 40 Int Grand 144.20 151.79 - 0.23 0.29 Annuaria Gent 75.10 30.97 - 261 Entire 25.00 37.71 + 9.02 0.30 Health Tennera 142.04 150 40.0 150 Input Gent 25.00 26.06 4.0 150 Engly Income # 100.00 107.00 - 0.23 4.70 Februaria 142.04 151.41 + 0.55 306 Grade Class 26.77 271.14 907 0.16 European Grand 364.30 367.20 + 1.50 0.00 Smalla Cos 7.27 7.70 7.00 10.00 7.00	-03- Action 117-40 119-801 + 010 1195 MAYRLONER IMANAGEMENT COLLTD 0171-407-9966 1071-407-9966 1071-407-9966 1071-407-9966 1082-80-80-80-80-80-80-80-80-80-80-80-80-80-	Incomp & Gh # 154.20 174.701 + 0.20 3.05 UK Equity 31.374 334.675 + 0.61 2.02 Incomp & Gh # 154.20 174.701 + 0.20 4b-Acaum 60 414 675.41 + 162 2.02 IBB Aram 60 225.60 224.70 - 1.36 1.55 Seat Cos 274.25 2.68.67 + 0.40 UK Equity 31.374 334.675 + 0.61 2.02 4b-Acaum 60 275.60 274.70 - 1.06 Incomp & Gh # 123.40 131.30 - 0.40 Incomp & Gh # 123.40 131.30	-do-Accum 88 77 93 34 + 0.15 1 30 High Income 70 77 46 6 - 0.09 407 46 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40
German Growth 68.25 93.69 - 0.05 0.50 12 of her last 220.46 232.05 + 0.30 1.25 Ind Growth 170.77 182.63 - 0.11 6.70 Global Growth 149.60 155.40 + 0.30 0.40 ExtEnsione 149.60 155.40 + 0.30 0.40 ExtEnsione 149.60 155.40 + 0.30 0.40 ExtEnsione Flags Growth 193.10 26.25 - 0.02 2.15 Lagar Growth 193.10 26.25 - 0.02 2.15 Lagar Growth 193.10 26.25 0.00 ExtEnsione Flags Market 1710 10.66 0 + 1.30 0.77 407.5955 Indicates the Rest Flags Region of the Region of t	lax & Growth Inc 68.91 73.31 + 0.34 3.78 int Leaders .75.94 250.98! - 0.31 1.44 Smaler Cox 91.16 95.99! - 0.10 1.23 PMM log Bid Grim 7.37 75.59! - 0.17 0.44 LAZARD Usuff TST MISRS LTD MERICURY PUMP MANAGERS LTD Oralloc 0600 449.22	PEARL UNIT TRUSTS LTD	Selectar Pictore 67 10 71 0057 - 0 67 441 0 68 441 0 68 - 0 80 -
Notes Trees 54-48 693.52 + 0.10 Smaller Cert but 278.74 259.78 - 0.12 246 Smaller Cert but 278.74 279.74	UK Cap 475.60 504.60 - 0.40 2.74 4-6-Accoun 202.00 338.80 + 1000 UK lescape 465.60 515.80 + 0.30 4.16 American Opps 125.60 146.50 - 1.10 UA lecture 347.50 368.70 - 0.10 4.50 46-Account 447.40 150.80 + 1.10 UK San Car; 315.70 337.70 + 0.20 15.6 Bestica Bern Chap 93.7 105.50; +0.200 2.28 Emm Gard 166.70 178.20 - 0.20 0.45 4-Account 126.50; 156.80; +0.200 2.28 126.80	Georgia 10 00 195.01 - 0.01 25.91 Japon Smith Cho 20 25.01 - 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0	76.24 79.63 + 0.15 1.33 TEMPLETON UNIT TRUST MAGRIS LTD
BLACKSTONG FRANKS UT MERS LTD 01382 412 143 0135 42 101 145 64 - 0.04 64 124 124 145 145 145 145 145 145 145 145 145 14	N Amer Sept. 125.70 13390 - 870 Cach 107 10 181 10 55.9 List 1090 1090 1090 1090 1090 1090 1090 109	49- Accept 157 30 163 65 - 0 20 0 96 Pacific 266 47 296 344 - 0 23 144 PERFECTION CHART TOT MICHIEF 200 144	Gath Balance for 196 27 109 297 - 0.52 325 1325 1326 1326 1326 1326 1326 1326 1326 1326
BRYTARRIA FUND MERS LTD International 712.69 227 301 0.10 0.03	Equal (Cel vi) 956.00 956.00 + 1.20 2.71 European-boome 92.55 97.02 - 0.20 2.93 44-Accum 1370, 148.90 - 0.20 2.93 Equally texture (cel 164.0) 165.40 + 0.90 4.37 General 654.00 575.201 + 0.400 164 W. Ladron 400.00 6.77 667 6687 6687 1 + 0.15 3.84 40-Accum 129.00 138.001 + 1.000 184 40-Accum 129.00 138 40-Accum 129.00 40-Accum 1	Process	0171 246 3000 Dealing 0771 246 3001 Decimie for Bot 43 73 45 59 - 021 580 Extrem 1000 355 22 564 62 + 061 100 Extrem 1000 65 67 721 541 + 165 320 Recall for Mots 642 2 67 18 - 001 030 America 70 56 73 85 - 016
Higher Yael # 99.25 61.641 + 0.74 4.08 United Charters 39.15 10.501 + 0.010 214 Guerrian Galvin. 104 C	Frest Interest 39 54 66 54 66 - 0.37 2.30 Gaid & General 20 20 20 20 40 60 - 2.20 0.37 60 60 59 91 65 91 65 - 0.51 6.59 46 46 40 000 72 0.00 20 60 0 - 2.50 0.37 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60	- de- Acasin 315 41 132 34 + 013 0 57 Isro Combine 180 45 132 55 - 0 81 0 49 - de- Acasin 181,67 193 27 - 0 82 0 49 IVE Gombine 188 29 125 30 + 0 34 128 C	Lone Diagram 18 8 103 55 + 0.21 180 170 170 180 180 180 180 180 180 180 180 180 18
Product Grab 145 56 154 03 + 188	Places Legeral 6: 127.20 127.27 + 0.30 0.20 tecome 193.30 70.45 + 0.00 411 101 hote 5: 754.5 + 754.5 + 0.55 3.18 -0.46 Accord 320.30 320.90 411 101 hote 5: 754.5 + 0.30 0.20 tec Pontisio 4 114.0 127.50; -0.30 472 105 hote 5: 755 4 102.5 102.50 + 0.30 0.20 472 105 hote 5: 755 4 102.50 102.50 + 0.30 0.20 472 105 hote 5: 755 4 102.50	-de-Accesse 12562 12564 + D.42 251 Equity Teact 7 93.5 83.22 0.65 7.65 High Income 116.77 7.15199 + D.45 8361 Equity Studenty 42.55 91.39 0.10 1.15 April Debit Inc. 187.53 71.79 - 0.79 0.47 Employee Open 107.50 1.137 0.00 0.72 Employee Open 107.50 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00	OF Counts \$15.96 \$12.00 \$172 \$95 \$10.00 \$173 \$10.00 \$10.0
Supplement 27.67 bit 299 + 0.11 High lecons 25.90 38.29 - 0.03 5.45 - 00-4ccrost 482.0 518.90 - 18.10 1.51 bit 27.05 55 - 0.57 8.28 bit 27.05 55 - 0.57 8.28 bit 27.05 55 - 0.05 8.28 bit 27.05 55 - 0.05 8.28 bit 27.05 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 5	Rorderds d; 100.90 100.90 + 0.10 14 40-Accure 17,2.20 184.20 + 0.100	-dis-Acoust 127-47 147-03 + 0.22 0.21 American 137-45 145.55 + 0.71 0.19 American 2019 277-74 - 150 0.01 American 2019 277-74 - 150 0.01 Redah Bourd 55.22 59.221 - 0.22 5-47 466-Acoust 109-45 117-04 - 0.21 147 466-Acoust 118,557 124,561 - 0.22 147 466-Acoust 118,557 124,561 - 0.22 147	UNITED PRESEDRY UT 157 MONT LTD 01277 580 3356 IP State Scene # 11527 12758 - 0.12 574 UP Etal, death 124 21 1364 - 0.02 244 Euryst 24 25 - 0.08 135 PM American 74 27 27 - 0.08 135
Augustan	09-052-277 500 Dealing 09-052-277 623 Growth 55:00 62:00 + 0.10 7:20 Growth 55:00 62:00 + 0.10 7:20 Growth 55:00 62:00 052 Growth 55:00 67:00 7:15 + 0.05 4:05 Growth 55:00 65	-do-Accum	Far Eastern R01-9 85.30 - 0.00 0.00 1.00 1.00 1.00 1.00 1.00 1
CAMMAN LIFE MeMT (UN) LTD	Serger 97.71 107.50 -0.94 114 -0.94 60.00m 118.50 125.40] 227 227 228	Global 71 45 76 02 - 0 16 78 02 - 0 16 78 02 - 0 16 78 02 - 0 16 78 02 0 10 16 02 - 0 16 78 02 0 10 16 02 0 10 16 02 0	USES 999995 Whitemer (1922 - 19452) - 0.01 685 Whitemer (1927 - 19357 - 19352) - 0.07 675 Whitemer (19357 - 19357 - 19357 - 1937
-do-Acquir 416 59 441 50 331 Homestanders 67 69 719 + 0 07 161 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50	Managed 7742 62:007 - 007 1.22 EuropouthPas 15:18 166.26 - 026 0.04 Cach 51.30 57.30 67.0 445 Pattoles 52.47 87.73 - 077 1.37 Unicome for 92.75 38.741 + 002 487 Unicome for 92.75 38.741 + 002 487 UNICOME for 1745 444 UN	Acid Acc 5000 901 https://doi.org/10.10000/10.10000/10.10000/10.10000/10.10000/10.10000/10.10000/10.100000/10.100000/10.100000000	Feb. 12 (197) Feb. 12 (197) Feb. 12 (197) Feb. 12 (197) Feb. 13 (197) Feb. 14 (197) Feb. 14 (197) Feb. 14 (197) Feb. 14 (197) Feb. 1
Far Earl 205-70 205-90 - 0.70 0.70 Far Earl 205-70	ABBRANCES 47 100 APP ACCESSES 77.52 8117 266 de Accesses 77.52 8117 266 de Accesses 594.50 (10.58 2.10 Birt.a list 100 to 113,70 + 0.10 272 de Accesses 130,00 138,10 + 0.70 372 de Accesses 130,00 138,10 de Accesses 130,00 13	PRINCEPAL UNIT TRUST MESAIT LTD WE company WE company	Conserver 03.77 56.60 - 0.37 2.89 Section and 15.500 12.500 - 0.70 Section and 0.750 - 0.750 - 0.55 Get Source 0.750 - 0.750 - 0.55 Get Source 0.750 - 0.750 - 0.55
CAPEL-CLIFE MYERS UT MIGHT LTD CHERAL COPE AND TAX SEED OF 18 ST 7433 Dig 0161 S31 7455 Memora 9 Ser	Data br 291 97 300.00 180 44 45 45 45 45 45 45 4	PROCESS CHIEF CONTROL OF THE PROSECULE OF THE PROCESS CHIEF CONTROL OF THE PROCESS CHIEF CHIEF CONTROL OF THE PROCESS CHIEF CONTROL OF THE PROCESS CHIEF CHIEF CONTROL OF THE PROCESS CHIEF CONTROL OF THE PROCESS CHIEF CH	976 576 - 035 679 WOOLWOOL (RIFT TRUST LIGHT LTD OIAT 1285 4000 OIAT 1285 4
Growth 558 80 595 801 + 0.70 1.75 Dig 071777 890 386 Administration 0727 890 380 180 miles of 120 miles o	- 40- Account 10-4 10 19-4 30 19-4 30 6-99 6-99 6-99 6-99 6-99 6-99 6-99 6-9	Fign Income	Comparison (D. 50 11235 2 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25
Special Sci. 12-10 17-92 + 11.10 17.9 Entroper			

Ú,

ń



■ THEATRE 1

Emily Brontë never imagined this: Sir Cliff Richard unveils his wuthering magnum opus



■ THEATRE 2

Jez Butterworth's sensationally successful first play, Mojo, is given a welccme revival

THESTIMES



CONCERT

Markus Stenz conducts the opening concert of the South Bank's 'American Independents'



■ TOMORROW

Dawn French in When We Are Married: one of the hot tips for a good night out in The Directory this week

Where are the shadows, Cliff?



Sir Cliff Richard, all at sea, taking the title role at the world premiere of Heathcliff

las, poor Heathcliff; we knew him well. Or thought we did. He is the bitter, twisted malcontent, "rough as a saw edge and hard as whinstone", who darkens the pages of Emily Bronte's Wuthering Heights with his thwarted love and scarcely

human schemes of vengeance. The prospect of this malignant creature being portrayed in a new musical by Sir Cliff Richard has richly amused the nation for years. As a pop performer Sir Cliff, 56 this week, clearly has uniquely enduring qualities. But can Peter Pan turn into Captain Hook? Does a fluffy bunny have despair gnawing at its

The short answer is no. Watching Sir Cliff attempting to plumb black depths in Heathcliff - which opened on Wednesday at Birmingham's National Indoor Arena — was like seeing a man trying to

THEATRE: Richard Morrison sees

a dark, tormented man played

by Peter Pan in Heathcliff

certainly. But Heathcliff? Not as we know him.
In Frank Dunlop's staging the subtly layered plot of

Wuthering Heights is reduced to a series of tableaux, cartoonlike in their simplicity. Sometimes Sir Cliff, made up to look like a pocket-sized Oliver Reed, lurks around the fringes, trying to appear mean and moody. Otherwise he takes centre-stage and emotes some throbbing ballad with a series of stock music-video gestures, while everybody else stands like statues. This isn't so much musical drama, more a sedate rock concert in fancy

Still, the back projections of Yorkshire sunsets, glowing through swirls of fake snow and alarmingly peripatetic should snap them up. And when we tire of these. Heathcliff is whisked off on a fortune-hunting sea voyage. This allows Brad Jeffries to choreograph some Chinese, Indian a.id African scenes. How strange of Bronte to have omitted them from the book.

Meanwhile, an unseen band of synthesizers and gui-tars is churning out John Farrar's musical score, which sounds as if it got stuck on Malibu beach some time in 1975. But at least Sir Cliff and his co-stars -- Helen Hobson's pert but one-dimensional Cathy and Darryl Knock's slightly more engaged Edgar - have the voices to put the songs over with the sort of zest

that the staging lacks. Gordon Ğiltrap's guitar intouch, too. And given that somebody had to condense Bronte's epic emotions into pop lyrics. Sir Tim Rice does a reasonable job. The devil incarnate, or a misunderstood man?" is not a bad summary of 150 years of Wuthering Heights scholarship.

The charitable will observe that Sir Cliff is bravely attempting something very different at a comparatively late stage in his career, that he has sunk £2 million of his own money into Heathcliff, and that his legions of fans seemed well entertained by what they saw. When Sir Cliff called Haggerty's Isabella a bitch, they all shouted "cooh" delightedly. When he punched Jimmy Johnston's Hindley (or rather, missed by a foot) they cheered. At the end they

stormed the stage. With fans like that. Sir Cliff can well afford to ignore the critics. Which is probably just

● This review appeared in later editions of The Times yesterday

Making icon contact

POSSIBLY the most keenly awaited score of the scason has been Michael Daugherty's Le Tombeau de Liberace. No doubt the title has a good deal to do with it, but so too does Daugherty's status as man of the moment. His Sing Sing: J. Edgar Hoover has recently been recorded by the Kronos Quartet, his Superman-inspired Metropolis Symphony has also just been released on disc. and he has an opera coming up for Houston called Jackie O.

So he was an ideal composer to feature in the opening

CONCERT

LS/Stenz Oueen Elizabeth Hall

concert of "American Independents", a brilliantly conceived

series that will run at the South Bank until November 19. The homage to Liberace, a 15-minute piano concertino in four movements, offers all the characteristic features of "Mr Showmanship": cascading cadenzas juxtaposed with Latin American rhythms, outrageously kitsch Hollywood waltzes with Roman Catholic chant. Paul Crossley (kitted out disappointingly in black) hammed his way impressively through the cadenzas, but the piece promised more than it delivered.

Just what Daugherty is really capable of was sampled in 1987's Snap! This miniconcerto for two cymbals was inspired by a Hollywood film musical starring a tap-dancing James Cagney: altogether a more engaging notion than two marimba players spending a quarter of an hour getting in and out of sync, which is what Steve Reich

offers in Marimba Phase. From roughly the same period (1970) came George Crumb's exquisitely refined Voices of Children (Christine Whittlesey and Connor Burrowes as soprano and treble soloists with the London Sinfonietta, directed impeccably, as throughout, by Markus Stenz). It would be difficult to imagine any inspiration further removed from Liberace or Cagney than these haunting verses of lost innocence.

> BARRY MILLINGTON

Mad, bad and back for more

IN HIS sensationally successful first play, a sell-out at the Royal Court last year, Jez Butterworth created a rites-ofpassage drama set in a fantasy 1958 Soho, where Ezra, a rock club owner, has made the serious career error of upsetting a mobster handy with a chain-saw. Ezra has refused to hand over Sil-

ver Johnny, the 17-year-old protégé he intends to turn into a star, and after a confrontation

is returned to his Soho club in two plastic bags. Ownership of the place looks like passing to his Number 2, Mickey, but this is to reckon without Ezra's son. referred to throughout the play as Baby, Babe or Babes. as though to signal that his presence is only tolerated because his old man is the boss. But Baby shows himself as ruthless as a Renaissance princeling in the contest for his father's throne. Already seen stripped to the waist and jabbing a cutlass at the genitals of a suspected card cheat. he drives off across the river, dispatches his dad's killer and returns with the singer who

we see, when the lights go up Mojo for the closing Duke of York's scene, chained

upside from the ceiling while Baby entertains him with a childhood reverie. Of his change from runt to top dog he remarks: "There's nothing like someone cutting your dad in two for clearing the mind." Mojo is that rarity among

first plays in being promise

and achievement in one. The ornate vocabulary of Butterworth's pettier villains echoes the speech-patterns of similar sists in Pintet, Martie and Orton, and sometimes the pitapat exchanges between Potts and Sweets, killing time on the periphery of great events, sounds too self-conscious and performed. But he is already an expert in laying dues which we do not recognise as such at the time; he invents astonishingly unexpected events - the cutlass. the chained singer - and the ornamented surface not only is exhilarating and somewhat



I wanna be a star: Daniel Newman as Silver Johnny

mad but throws into greater relief the tension pumping

Ian Rickson's production fizzes along with its new cast. Neil Stuke and Callum Dixon. as villains wild on pills that make their urine black, brilliantly control their racy double-act; Darren Tighe plays Skinny, seething with

resentments that should never be voiced in the presence of a psychopath. And as that psychopath Paul Reynolds, watchfully smiling, climbs with seeming ease from being the boy no one considers to becoming the man no one dare

JEREMY KINGSTON

HMV Classical Selection AGNUS DEI



BRYN TERFEL Something Wonderful Songs & Scenes from Rodgers & Hammerstein (Deutsche Grammophon 4491632/4) CD £12.99 TC **£8.99**



CECILIA BARTOLI Chant d'Amour Melodies Françaises Myung-Whun Chung (piano)

(Decca Classes 4526672'4)

CD £12.99

TC £8.99

NRICO CARUSO
he Greatest Tenor in the World...Ever!

A Victor 74321411992'41

'Ds £12.99

Cs £8.99

PIN

Nocturnes
a Joao Pires
the Grummophon 4470962')
£18.99

JARRETT
Piano Concertos
23 & 27

20.99 Chant d'Amour







ou con't get to an HMV store call HMV CLFCCE on 0999 33 45 78.
The music you want direct to your door.



Edward Higginbottom Choir of New College Oxford (Erato 0630146342/4) CD £12.99 TC £8.99



TCHAIKOVSKY Symphonies Nos1-6 Mikhail Pletnev Russian National Orchestra (Deutsche Grammo 5CDs £49.99



JACQUELINE DU PRE A Lasting Inspiration (EMI Classics PRDCD-TC6) CD £12.99 TC £8.99



SHOSTAKOVICH The Dance Album Riccardo Chailly The Philadelphia Orchestra (Decca 4525972.4) CD £12.99 TC **£8.99**



FINZI Dies Natalis **Matthew Best** Corydon Singers

للحدد الال الدسل

Karen Matheson

The Dreaming Sea

After acting in the Hollywood movie 'Rob Roy' singing a Gaelic lament in one of the most dramatic moments of

the film, KAREN MATHESON - the voice of Capercaillie - has brought together an eclectic list of excellent musicians to produce her debut solo album 'The Dreaming Sea' - with a challenging and exciting range of songs in English and Gaelic, this album offers an exciting opportunity to hear her unique voice at a creative peak.

BEST INDEPENDENT RETAILER OF THE YEAR 93-94-95

Records Hear Karen Matheson 'The Dreaming Sea' at all our stores

Ashton-under-Lyne Barnsley Barrow-in-Furness-Opening Soon! Bedford Beverley Blackburn Bolton Bury St. Edmunds Cambridge Cannock Chelmsford Colchester Doncaster Grimsby Halifax Hull Ipswich Kings Lynn Lancaster Lichfield Lincoln Loughborough Lowestoff Mansfield Norwich Oldham Peterborough Preston Rochdale Scarborough Sheffield - Meadowhall Southport Wakefield Warrington Worcester



■ TOMORROW Dawn French in Then We Are Jarried: one of the ot tips for a good ight out in The Directory this week

CONCERT

OCTOBER 18 1996

POP 1

Phil Collins discovers African music - ten years too late - on his new album. Dance into the Light



POP 2

.. while the Beautiful South deliver another dose of delicate pop songs and dewy ballads





POP 3

It's middle of the road all the way for soul singer Dina Carroll on her new release. Only Human



POP 4

. while on Ugly Beautiful, the singer known as Babybird sets his sights a little higher



Hello, I must be going off

PHIL COLLINS Dance into the Light (Face Value/WEA 0630-16000)

THE music industry's blockbusier season is upon us again, and after last year's heady explosion of new British talent all the signs suggest a depressing reversion to type. Indeed, the managing director of Phil Collins's record label has promised a marketing campaign for Dance into the Light that will be so massive, "people will have to make a conscious decision not to huy it." Personally speaking, that would not be too hard to do.

As signalled by the title track - already a Ton Ten single - Collins has discarered African music. Although about ten years late, he gets on the case with customary vigour, neatly skating between the jovial, Paul Simon-esque highlife-pop of Wear My Hat and the issue-driven pathos of Lorenzo, which sounds like a Peter Gabriel song diluted for mass consumption.

Collins remains a performer for whom quality of cut is more important than originality or depth of material. And as long as he sticks to straightforward, upbeat pop songs such as Love Police or the

Falling Into You The Score

Jagged Little Pill.

NEW ALBUMS: The Phil Collins hit-making formula is wearing thin, says David Sinclair

Beatles-influenced That's What You Said, the album is pleasant enough. But the inclusion of a jollied-up version of Bob Dylan's The Times They Are A-Changin' is a guife of epic proportions. Not only is it painful to listen to, but, as the closing track, it throws the ephemeral nature of the al-bum as a whole into cruel

THE BEAUTIFUL SOUTH Blue is the Colour (Go! Discs 828 845)

HAVING quietly turned into one of the biggest-selling groups in the country, the Beautiful South are not about to start tampering with the formula. Their new album is another understated collection of delicate pop songs and dewy ballads which continues the practice of marrying tunes that instantly get under your skin (or on your nerves) with lyrics that strive for a deeper

resonance.
The result is a soggy musical souffle, larded with nuggets of thought seemingly

TOP TEN ALBUMS

inspired by the Eric Cantona school of DIY philosophy: Imagine a rod that cannot hold the fish". "God help the

boxer with no hands", "Make your friends from Lego/Cause Lego makes a wall". The three pronged vocal attack of Jacqui Abbott, Paul Heaton and Dave Hemming-way - all of them blessed with voices like meadowlarks lends a subtle variety to the mix, but it is hardly enough to compensate for the album's lack of energy, wit and glamour.

DINA CARROLL

Only Human (Mercury 534 096) WHILE Britpop has swept all before it, the progress of Britsoul has been more falter-ing. For, although our rock groups have found their own

voice, our youl singers still tend to stick to the American model, usually suffering from the comparison.

Blessed with a wonderfully strong yet supple voice. Dina Carroll bucked the trend with her extraordinarily successful 1993 debut, So Close, But Only Human remains unduly hidebound by the traditions of oldfashioned, upmarket. Ameri-can R&B, nowithstanding the inclusion of her hit. The Perfect Year, written by Andrew Lloyd Wehber.

On the title track and Give Me the Right, the swirling string arrangements - so redolent of Sunday afternoon movies on the television - add further schmaltz to the package. And although three tracks towards the end of the album, including the David Morales-produced Living for detour to the dancefloor, for the most part the album sticks firmly to the middle of the

BABYBIRD Ugly Beautiful (Echo/Vital ECH II)

PROLIFIC to the point of profligate, the singer and songwriter known variously as Stephen Jones and Babybird has spent the past year or so churning out a rapid succession of demoquality solo albums, primarily

for his own aniusement. Since

recruiting a band, he has begun to set his sights a bit

higher, and has already been

rewarded with a Top Three hit for his song. You're Gorgeous. Ugly Beautiful, a mixture of new material and rerecorded songs from the demo era, is the first album to do justice to a performer who blends whimsical pop instincts with

So you thought the Beautiful South were just honey-coated sarcasm? Caitlin Moran knows better

people in bands," Paul Heaton says, "You see all these stories written about Noel and Liam from Oasis. and how they're just normal lads' having a laugh. If you're that into music, you're not normal. We've all got lots of eccentricities.

As if to illustrate the point, Heaton drags on his cigarette. Although a natural righthander, he smokes with his left, "My dad didn't want me smoking — he'd always sniff my right hand, to check for ciggie smells. So I swapped to

the left and he never knew." During their ten-vear career, the Beautiful South have ignored all the guidelines in the unwritten Big Book Of Pop Rules, and remained

The clown is Hamlet

Songwriter's Second Band Is An Unsellable Pig's Knee - was broken on the first day of their existence. Having left the Housemartins on a high. Heaton and David Rotheray's first single with the Beautiful South went straight in at No 2. The fact that it was the bitterly elegiac Song For Whoever --- the lyrics a poisonous wasp set in the amber of Heaton's voice and the sweetness of the melody - set out the Beautiful South's preferred

method of work in a glorious The South's contrariness fol-

Following 14 million sales worldwide of

proudly odd. Rule One - lows through into their lives: bar. Dave here had noticed whereas other pop stars spend their free time golfing, gadding or getting it on, the Beautiful South retreat to the mountains of Spain for a spot of eagle-watching. And while Liam Gallagher can claim a front page by simply ordering an extra pint of milk, the South kidnapped an Arabian princess without a murmur from

the tabloids. Well, we didn't exactly kidnap her," Heaton revises. We were in a hotel, drinking away until they called last hotel next door had a 24-hour

there was scaffolding up the side of it, so the plan was to climb the scaffolding, get into a bedroom and wander casually downstairs, as though we were residents, in order to continue a rather pleasant evening in the bar.

"I was half-way into bedroom when I was grabbed by a man-mountain and thoroughly interrogated. We'd only chosen the bedroom of an Arabian princess." "That's not us being eccentric, though, is it?" Rotheray points out.
"That's just us liking a drink."

That's true," Heaton says. We're just a set of sarcastic. drinking idiots." The guise of a sarcastic

thinker/drinker who loves a lack is, of course, one that the general public can easily get a handle on. The fact that Heaton seems to be able to pen a straight-out pop hit whenever the mood takes him makes

it all the more appealing. However, there is a darker, rawer edge to the South that seems to be largely ignored.

Midow, the album before above by David Sinclair), was their first LP to really explore this darker side - there was a bitter tang of self-hatred and disillusionment. During the promotion of the album. Heaton broke down during an interview, and repeatedly castigated himself for being "a bastard". Blue is the Colour continues along these

sulphurous lines. "In the past, I have been sarcastic in my lyrics, I have been tongue in cheek." Heaton says. "But these new songs are totally heartfelt: Alone and Blackbird on the Wire they're just true. That's what's happened in my life. That's the

last year just gone." You don't seem very happy venture. But Heaton has turned away. The conversation turns to chocolate-bar jingles, and my words hang in

Libor Pesek KBE conductor

JANACEK Rhapsody, Taras Bulba

SMETANA The Barrered Bride Overture DWORÁK Cello Conc; Silent Woods SUK Praga

Tues 29 Oct 7.30pm Mikhali Pletnev soloist

> Sat 2 Nov 8pm **Truis Mork** soloisi

Czech Philharmonic

DNORÁK Symphony No.7 BEETHOVEN Plano Conc No.1









NOW SHOWING AT A CINEMA NEAR YOU



■ CHOICE 1

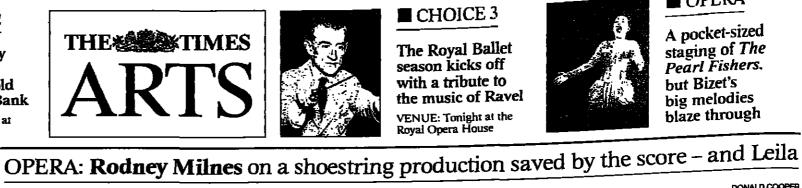
Steven Pimlott's superbly cast As You Like It comes to London VENUE: Previews from tonight at the Barbican



■ CHOICE 2

A 75th birthday concert for Malcolm Arnold on the South Bank VENUE: Tomorrow at the Festival Hall

THE



■ CHOICE 3

The Royal Ballet season kicks off with a tribute to the music of Ravel VENUE: Tonight at the Royal Opera House



OPERA

A pocket-sized staging of The Pearl Fishers. but Bizet's big melodies blaze through

AS YOU LIKE IT Steven Pimiott's superbly cast production from this year's Stratford comes to London where 4 will

run until Merch Berbicen, Barbican Centre, EC2 (0171-638 8891) Proviews tonight. 7 15pm Opens Oct 23 7pm THE CUNNING LITTLE VIXEN Revival of David Pountney's production for English National Opera. Lesiey Garrett repeats her virtusso performa in the title role of Janacek's fouching table Richard Hickon conducts Colliseum, St Martin's Lane, WC2 HAMLET: Michael Maloney plays the Prince in a production by Philip Franks who has done great things here Greenwith Theatre, Coorns Hill, SE 10 (0181-858 7755). Previews from tonight, 7 45pm. Opens Oct 23, 7pm.

MALCOLM ARNOLD 75TH MALCOLM ARROLD 75TH
BIRTHDAY CONCERT The London
Ferrival Orchastra under Ross Pople
with guest conductor "rehudi Menuhin
prosents a programme in hanour of the
distinguished British composer. One of
the evening is highlights is a
parformance of the composer's rarely
performed Nurth Symphony
Festival Hell, South Barik, SET (0171960 4242). Tomorow 7:30pm. ROYAL BALLET: The company begins its 1996-97 season with a celebration of

the contribution to denoe made by

☐ ART Albert Finney, Tom Courteray and Ken Stoff in Chiralopher Hampton's translation of the Paris success by

Yasmune Reze. Three great frends find themselves at codds when one buys a piece of modern an Matthew Warchus

Wyndham's, Channg Cross Rd. WC2 (0171-369 1736) Tue-Sai, 8pm, mats

Wed, 3pm, Sat and Sun, 5pm

■ ASHES TO ASHES Lindsay

Duncan and Stephen Rea in Pinter's hour-long two-hander about

Sat. 8cm, mals Thurs and Sal. 4cm

remembered violence Royal Court Upsteirs (Ambessadors), West Street, WCZ (0171-565 5000), Tue-

☐ BY JEEVES Delignaul musical creation by Alan Ayckbourn and Andrew Uoyd Webber, based on the Wodehouse neroes Lynic, Shatresbury Avenue, W1 (0171-494 5045), Mon-Sat, 7 45pm mats Wed

Octamer Warehouse, Eartham Street, WC2 (0171-369 1732) Mon-Sar, 8pm, mais Thurs and Sat, 4pm, Until Nov 30

☐ JOHN GABRIEL BORKMAN Paul

Scofield, Vanessa Redgrave, Eileen Atkins and Michael Bryant, directed by Richard Eyre, A mightly cast for losen's

BOSTON KICKOUT (18) School leavers seek good times in Stevenage Lively debut leature by director Paul Hills with John Smin and Erner

ABC Tottenham Court Road (0171-

BREAKING THE WAVES (18) Lars.

Von Thei's extraordinary melodrama about a naive Scottish grif (Emily Watson, wonderful) gwing her all fo an oil-ng worker. With Stellan Skarsgård. Barblean (K) (1) 171-578-39011

3323) Gate (2) (0171-727-4043) Lutalere (0171-836-0691) Remoir 837-8402) Ritzy (0171-737-21897-837-8402) Ritzy (0171-737-81897-81807-81897-81897-81897-81897-81897-81897

Screen/Green (0171-220 3320) Virgine: Chelses (0171-352 5096) Havanaricet (0171-839 1527)

medieval tantasy about a knight and a

Darnis Chiad, Grecor, Hoo Coren, Empire § (0990 889 99) § MiGM Beiter Street (0171-935 9772) Odeor Swiss Cottage (01425 91498) UCI Whitaleys § (0990 888990) Virgins: Fulham Road (0171-370 2836)

leature armed at small try, the first to ster the daily dog from Disney's shorts

Odeona: Kensington (01426 914666)

Trecadero 🔂 (0171-434 0031)

A GOOFY MOVIE (U): Modest o

dragon with Sean Connery's voice. With Dennis Quard, director Rob Cohen.

PAGONHEART (PG): Paict

636 6148) Ritzy (0171-737 2121) Virgin

6 (0171-434 0031)

am Picture House (0171-498

oir (0171-

NEW RELEASES

☐ FOOL FOR LOVE, len Brown directs Barry Lynch and Lomaine Ashbourne in Sam Shepard's herce drama of love on the edge of the Mojave

and Sat. 3cm

WEEKEND CHOICE

A daily guide to arts and entertainment led by Marit Hargie

Maurice Ravel, Four works, all set to neusic by the French composor, are featured roughl in addition to Fredenck Ashton's La Valse and Frederick Ashton's La Vassa and Daphnis et Chiloè, and Kanneth MacMillan's La Fin du pour, dieam-duo Darcey Bussell and Jonathan Cope learn up for a periormance of a new work by Christopher Wheeldon. Royal Opera House, Covert Garden WC2 (0171-304 4000). Tonghi, 7 30pm. Et SEMPJECIE ELSEWHERE

ALDEBURGH: As part of the October Britten Festival al Snape Mo of our finest young snopers, soprano Joan Rodgers and tenor lan Boshridge. parlorm songs by Wolf Britten, Fauré and Rossmi in a programme which reflects the passion and languid warmth of Italy Snape Maltings, Sutfolk (01728 453543) Tonight, 7 30pm BRISTOL: The Orchestra of the Age of Enlightenment under the Hungarian conductor livan Fischer gives a compart performance of Mozart's short comic opera. The Impressaria Atalia. on Mozart's Vienna, by H. C. Robbins.

MANCHESTER For its first nance ever at the Bridgewater n Manchester Camerata, under Sachro Fujioka, is joined by the renowned **Glinka Choir of St** Patersburg. On the programme are works by Tchalkovsky and Beethoven Bridgewater Hell, Lower Mosley St (0161-907-9000) Tornorrow, 7-30pm.

PLYMOUTH: Entish premate of the tense and powerful Israeli play Fatir Game, about a playground rape (based on a real case). Tal Rubins directs live young actors who play the teatragers and their learned counsel in a play that has rouned israeli schools, or five years. five years Drum, Royal Parade (01752 267222) Mon-Set, 7 45pm.

LONDON GALLERIES Barbican Erwin Blumenfeld (0171-638 4141) . British Museum Mystenes of 4141). British Museum Mystones of Ancient Chura (0171-636 1555) Brunel: Ottoman Art (0171-637-2388) Design Museum: Domg a Dyson! (0171-378-6055) National Peter Blake (0171-747-2885) Redfern Paul Wunderlich (0171-734 1732). Royal Academy Alberto Gacometti. 1901-1986 (0171-439-7438) Seatelish Young British Artest VI Seatchif Young British Artists VI (0171-624 8299) . Tatle: Grand Tour (0171-887 8000)

THEATRE GUIDE

Jeremy Kingston's assessmen of theatre showing in London House full, returns only
Some seats available
Seats at all prices

penultimate play, concerned with guilt, remorse and reconciliation National Theatre (Lyttelion), South Bank, SE1 (0171-928 2252) Tonight 7.30pm,lomorrow, 2.15pm and

7.30 pm In rep 🔕 C KINDERTRANSPORT: Diana Quick and Jean Boht in Diana Samuels's moving drama about a Jewish gri who reached England from Nazi Germany but grew up in denial **Vaudeville**, Strand, WC2 (0171-836) 9987) Mon-Sat, 8pm, mats Wed and

THE LODGER: Murray MeMn (bad) on the Strattord stage after 33 years]
guides us into the retationship between
the man thought to be Jack the Ripper
and his landtady (Lynn Farleigh)
Theathe Royal, Geny Ratifes Square,
£15 (0181-534 0310) Mon-Sat, Bpm. MOJO: Second chance to see the

Royal Court Theatre Downstairs (Duke of York's), St Martin's Lane, WC2 (0171-565 5000) Mon-Sat, 7 30pm; mat Sat, 3 30pm

UNCLE VANYA: Bill Bryden's starry Chichester cest, Frances Barber. Christer cast Frances Barber.
Constance Cummings, Trevor Eve,
Dersk Jecobb. Peggy Mount, Imogen
Stubbs and Richard Johnson.
Albery, St Marthr's Lane, WC2 (D171369 1730), Mon-Sat, 7 30pm; mals Wed
and Sat, 3pm Until November 16.

II WHEN WE ARE MARRIED: Dawn French, Alson Steadman and Leo McKern head the splendid cast of Jude Kelly's production of the Pnestley evergreen, linst seen at Chichester. Savroy, Strand, WC2 (0171-836 8888) Tue-Sat, 7 30pm, mats Wed, Sat, 3pm **LONG RUNNERS**

UNG HUNNERS

□ Blood Brothers: Phoenix (0171-369
1733) ■ Buddy: Strand (0171-930
8800) ■ Cabs: New London
(0171-405 0072) □ Don't Dress for
Dinner: Duchess (0171-494 5070)
□ An Ideal Husband: Old Vic (0171928 7616) ...□ An Inspector Calle;
Gamck (0171-494 5085) ...■ Miss
Salgen: Drury Lane (0171-494 5400)
□ The Blousetzep St Marton's
(0171-836 1443) ■ Startight
Express: Apolto Victoria (0171-416
6054) ...□ The Woman in Black
Fortung (0171-836 2238)
Ticket tritormation supplied by Society Ticket information supplied by Society of London Theatre

CINEMA GUIDE

Geom Brown a assessment of films in London and (where indicated with the symbol ◆) on release across the country

Swiss Cottage (01426 914098) UCI Whiteleys (1090 888990) Virgin Trocadero (10171-434 0031) Warner (10171-437 4343)

OTHING PERSONAL (15 Uncompromising drama about sectaman violence in Belfact Strong performances by lan Hart, John Lynch Metro (0171-437 0757) Plaza (§ (0990 888990) Plazy (0171-737 2121)

TRN CUP (15) Pleasing cornedy about a reckless goller (Kevin Costner) trying for the US Open With Rane Russio. Don Johnson Director, Ron Shelton Octeon Swiss Cattage (01425 914080 UCI Whiteleys © (0990 889990) Vitigles: Fullham Road (0171-370 2636) Trocadero © (0171-434 0031) Warner © (0171-437 4343)

TWO DAYS IN THE VALLEY (18) Smartly cast thriter with Damy Aello and James Spader as hitmen in the San Fernando Valley Director, John Clapham Picture House (0171-498 3323) Odeon Swiss Cottage (01426 914098) Piaza (§ (0590 888990) Virgin Trocadero (§ (0171-434 0031) Warner (§ (0171-437 4343)

THE WIND IN THE WILLOWS (PG) Hit and mile Wallows (Ho)
Hit and mile sa doptation of the children's
classic, with Terry Jones as Toad and
Eric title as Rat. Jones also directs.
Berbicon (§) (0171-638 8991) Odeoms:
Kensington (01426 914666) Swiss
Cottage (01426 914098) West End
(01426 915574) UCI Whiteleys (§) (0990
889990) CURRENT

L'AMORE MOLESTO (15): A women

ABC Shaftesbury Avenue (6279) Ritzy (0171-737 2121)

MGM Swiss Centre (0171-439 4470) ◆ LONE STAR (15): Jofin Sayles's bsorbing and humane drame about ves in the Rio Grande With Chris Cooper and Elizabeth Peña. Curzon W E (0171-369 1722) Nottino Cotzon W E (1/1-305 1/22 Protong HBI Coronet (§) (0171-127 6705) Renoi (0171-837 8402) Richmond (0181-332 0030) Ritzy (0171-737 2121) Screen/HBI (§) (0171-435 3366) Virgin Chelses (0171-352 5098) TOUCH OF EVIL (12) Revival of Orson Welles's flamboyant thriller from 1958 about murky happenings on the Mexican border With Charlton Heston, Janet Leigh and Marlene Dietri ABC Shaftesbury Augrase Mil

The Pearl Fishers Richmond Theatre

One gem for flawless Bizet

have its full effect, and ETO "improvements" by later has neither. However hard the hands). company chorus of 12 works -

izet's Pearl Fishers is

a curious choice for

English Touring Op-

chorus and lots of dancers to

and my goodness it does - its

tone cannot help sounding a

little scrawny. But the piece's

box-office attractions are obvi-

ous, and there was a full and

appreciative audience for

When even librettists admit

that they have sold the com-

poser a pup, which Cormon

and Carré did, you are in deep

trouble; there is little a transla-

tor can do other than repro-

duce the plonking cliches of

the original, which Amanda

Holden bravely does in her

new version. At least she

adapts the text of the Temple

Duet to make some sort of

dramatic sense of the repeat of

the Big Tune that Bizet never

envisaged (otherwise the com-

poser's 1863 text is used,

without various well-meaning

Wednesday's first night.

era. It needs a big

But the central, rather lopsided eternal triangle carries enough weight to sustain interest, and the betises of the words are swept aside by the blazing genius of the 25-yearold composer - tune after tune after tune, plus uniquely piquant instrumentation. After too self-consciously "arty" an account of the Temple Duet, the conductor Andrew Greenwood settled down to give the music the thrust

and energy it needs. Aldona Cunningham's sets are based on frozen Hokusai waves - nice enough, but I never knew cacti flourished so luxuriantly on the beaches of Cevion. You learn something every day. Her costumes for the divers — red raincoats. diddy bathing caps, and dear little green arrows - are extremely eccentric. Sadly, Caroline Gawn follows the letter rather than the spirit of the text: her production is pure village hall.

Jeffrey Stewart's ringing. Italianate tenor — he was a fine Duke of Mantua on the last ETO tour - does not sit too easily on all of Nadir's dreamy music, but he produced some meltingly sweet pianissimo top Bs in the Romance, Adrian Clarke's unsparingly loud Zurga chewed the scenery to fair effect in the third act: at least he believed in what he was doing. Nicholas Garrett (Nourabad) has a fresh, meaty bass tone but looks too young even for an operatic High Priest.

The star of the show is the French, London-resident soprano Sandra Zeltzer, fresh from the Guildhall School and bound for Covent Garden: a sweet, slightly veiled tone reminiscent of her compatriot Janine Micheau, a nice sense of line, and a genuine trill. Her Leila wielded potent charm.



Nicholas Garrett (Nourabad) and Sandra Zeltzer (Leila)

Riches lost in translation

A prize for translated children's books only points up

our literary xenophobia, Nicolette Jones says

new prize for chil-dren's fiction was awarded for the first Ltime vesterday: the Marsh Award for Children's Literature in Translation. It went to A Dog's Life, an antiauthoritarian jeu d'esprit about a retired dog in search of worthwhile employment, written by the distinguished Austrian author Christine Nostlinger, although the £750 prize money goes to the equaldistinguished translator Anthea Bell. But do not rush out to buy Nostlinger and Bell's winning offering. It is

out of print. The qualifying period for the first Marsh Award was six years; the number of children's books we now translate from other languages is so few that a long time span was needed to guarantee a good field of competitors. A Dog's Life was published in English in 1990, but it did not make a splash. You might think that winning such a prestigious award would bring it back into print. Not so. Even this prize cannot ensure enough sales to justify republishing.

Klaus Flugge, a publisher at the principle that, if we cannot have the pure, unsullied ver-

Andersen Press, would be delighted to put the book back into print, but he says that the book at all. prize might only prompt the sale of an extra 250 copies. Translations are not hot

property. Puffin Books, for instance, has published only two new books in translation in the past year. This is despite the fact that a couple of generations have grown up with, for example, Heidi, the Swiss Family Robinson, Pippi Longstocking, Mrs Pepperpot and Emil (of the Detectives). Since the 1970s, however, there has been a steady decline in the number of children's books translated into English and published in Britain. Other countries continue to translate our authors with enthusiasm, but we risk miss-

ing their finest creations. Readers, it seems, are suspicious of translation. We perceive it as warmed-over, hand-

sion, it is better not to read a

We might just as well say it is not worth reading the Bible if you cannot cut the mustard

> **6** The prize might prompt only 250 sales 🤊

in Sanskrit and Aramaic, And bypass Greek myths. Aesop's fables. Grimm's fairy-tales,

the Arabian Nights. The founders of the Marsh Award (it is sponsored by the Marsh Christian Trust and subsidised by the Arts Coun-

literary xenophobia. They aim to celebrate the honourable. difficult and undersung art of the translator, as well as helping to reverse the decline

Gillian Lathey, convenor of the judges and a lecturer in children's literature at Roehampton College, points out have been in the past as an "We can't imagine Oscar Wilde's children's stories without Hans Christian Andersen." She believes too that this is a time of rare inventiveness in Europe. A book on the prize shortlist which is in print, The Story of Bobble Who Wanted to Be Rich (by Joke van Leeuwen), demonstrates this: its quirky illustrations, complementing a witty tale of a travelling family, are unlike

cil) recognise the folly of our Award shortlist were Euro- tional popular culture.

British book

pean, although submissions included translations from as far afield as China. Two others, apart from Nostlinger's, came from German. all three translated by Anthea Bell: Gert Loschutz's dreamlike parable of betrayal and honour, The Penny Mark, and Christian Morgenstern's surreal poems Lullabies. Lyrics and Gallows Songs. The other two shortlisted books were Dutch: van Leeuwen's, and imme Dros's tale of a childhow important foreign works hood fascination with the wanderings of Odysseus, Journeys of the Clever Man, both

> As part of the National idiosyncrasies of idiom are

ή.

v:

.

9

2

NA L

of the Court

Jamilaret.

bee and the

prier i

J.

Ser.

ART GALLERIES

Parkin Gallery 18 Sect-18 Oc 11 Motcomb St SW1 0171 235 8144

EVENTS

SER PETER USTINOV will become President of The Players Theetre on its 60th Anniversary, Sun. 20th Oct. 8 15 at The Savoy Theatre WC2 Cabaret by Stars of The Pla Tits (1 price (25) (mems (15) ON from The Players Tel 839 1134

OPERA & BALLET ENGLISH MATIONAL OPERA Ton't 7:30 (FIRST NIGHT) THE

Tomor 7 30 LA TRAVIATA ROYAL OPERA HOUSE 0171 304 1000 for Box Office & Standby into lickets available on the day The Royal Ope Tomor 4 00

Thur 7.30 (Last Night) DAS RHEINGOLD* eeldon's PAYANE POUR UNE INFANTE LA FIN DU JOUR/ASHON! DAPHINIS AND CHLOE Wed 7.30 (First Night) ROMEO AND JULIET Midland Bank Proms 24 October - 2 November 1996

Queue one hour before performenc CIRCUSES

BILLY SMART'S BLACKHRATH Tel: 0181 305 9 Our Only Landan venue

DANCE

SADLER'S WELLS at the PEACOCK THEATRE 0171 314 6900 TANGO POR DOS Dangerously Sensual" Time Until 2nd Nov, Eves 8pm,

Sat mar 3pm & 30th Oct mar 3pm

THEATRES ADEL PHI "ANDREW LLOYD WEBBER'S MASTERPIECE" Wall St Journal

SUNSET BOULEVARD Winner of 7 Tony Awards including BEST MUSICAL

Starring RITA MORENO FOR 3 WEEKS ONLY 34HR CREDIT CARD BOOKINGS CALL 344 0055 (bkg fee) 420 0000 GRP BOOKING 413 3302 (bkg fee) Recorded information 0171 379 688 Mon-Sat 7 45 Mats Thur & Set 3 00

PETULA CLARK RETURNS 4 NOV **ALBERY THEATRE** 0171 369 1730 CC 0171 344 4444 Eves 7 30 Mats Wed & Sat 3.00 LIMITED SEASON TO 16 NOV UNCLE VANYA

by **Anton Chekhov** FRANCES BARBER CONSTANCE CUMMINGS TREVOR EVE DEFIEK JACOBI RICHARD JOHNSON PEGGY MOUNT JOHN NORMANGTON MOGEN STREET rected by Bill Bryden fascinating intellige production"D.Tel production"1).1e "The best Chekhov I have

Souri S.Times ALDWYCH 0171 416 6003. cc blo tee 344 4444 Grps 0171 416 6075 "A MAJOR THEATRICAL

EVENT" Sid DAVID SUCH In EDWARD ALBEE'S MASTERPIECE" îms WHO'S AFRIAD OF VIRGINIA WOOLF Dr by Howard Davies Opens 30 October LINITED SEASON

APOLLO VICTORIA cc 0171 416 420 0000 Grps 416 6075/413 332 STARLIGHT EXPRESS THE FASTEST SHOW ON EARTH Tue & Sat 3pm Tickets from £12.50 APOLLO 494 5070/344 4444/420 Frederick Knott's Classic Thriller DIAL M FOR MURDER "MASTERLY" D.M. "MARVELLOUS" inc

Mon-Fri 8. Mets Thu 3 Sat 5 & 8.15 ARTS THEATRE Tet 0171 836 2132 6-7 Great Newport St WC2 Tube Leicester Sq. CHAUCER HERITAGE TRUST CHAUCER FESTIVAL

50th ANNIVERSARY of the BBC THIPD PROGRAMME FIRST BROADCAST of THE CANTERBURY TALES in the Modern Version by NEVILL COGHILL A Tribute & An Entert SHEREDAN MORKEY BILLY BOYLE, PHILIP GOULD NICOLAS SEARS, GAY SOPER MARTEN STARKIE

GRAHAM BINNS, GLYNNE WICKHAM Scott Gillott, Gary Payme, Jo & The Chaucer Theatre Co. SUNDAY OCT, 20th 7,30pm Tides £10 (mod. 1se Drank). £7.50; Concs. £5

CAMBRIDGE 494 5080/416 6060 344 4444/420 0000 (+ big line) 416 6075/413 3321/436 5588 GREASE FROM 24 OCTOBER

CHAPEL OF LOVE-PICCADILLY 0171 287 4433(240 0000)344 4444
"THE WEDDING OF
THE CENTURY"
The Daily Telegraph

JOEY & GINA'S WEDDING ook now and be part of this hitenor extravoganza. Price includes show, live music and endless Italian buillet. Special party rates Tone-Fri 7.45, Set 8.30, Sun 6.00 UNTIL MARCH 97

COMEDY THEATRE 0171 36 20 344 4444 (Dirg 186) 420 (X 188 8 Thurs Mai 3 Sai Mai 5 MAGGIE SMITH MARGARET TYZACK TALKING HEADS ALAN BENNETT ronderfully louching and funity" To FROM TUE LIMITED SEASON CRITERION 389 1737/344 4444 REDUCED SHAKESPEARE COMPANY in THE COMPLETE WORKS OF WELLIAM SHAKESPEARE (abridged)
"Hilarious" Times Mats Thur at 3, Sat at 5

Sun at 4, Eves at 8pm THE COMPLETE HISTORY OF Tuesday at 8pm **DOMENSON** Ticketines 0171 416

GREASE Starring RICHARD CALKIN and SHONA LINDSAY "A Monater HR" D Mr Eves 7 30, Mars Wed & Sat 3pm TRCKETS AVAILABLE FROM 24 OCT MOVES TO CAMBRIDGE THEATRE

> DOMINION 416 6052/420 000 (+ blkg tee) Grps 416 6075/312 1970 LONDON'S CHRISTMAS ANTHONY NEWLEY SCROOGE THE MUSICAL
> "BREATHLESS SOARAWAY SHOW MAGNIFICENT" D/ Exp. 6 Nov 96 - 1 Feb 97

DRURY LANE THEATRE ROYAL SS cc (Big fee) 24th 7 days 0171 494 5000/344 444420 0000 Grps 494 5454/413 3311/312 8000 MISS SAIGON OF OUR TIME NOW IN ITS 8TH EXTRAORDINARY YEAR BTH EXTRADADORARY YEARS Eves 7 45 Mats Wed & Sat 3pm Good seats aveil for Wed Mat & some perfs - apply B.O. FOR TELEPHONE/POSTAL BOOKINGS & PERSONAL

0171 494 5060 (BKG FEE) DUCHESS oc 0171 494 5070 cc: 344 NOW IN ITS 6th VEAR DON'T DRESS FOR DINNER

"Gioriously Outrageous" T.Out

FORTUNE 80 & CC 0171 838 2238/312 8033 MICHAEL an Hill's

STANTON THE WOMAN IN BLACK Adapted by Stephen Melletral "The most thrilling and chill play for years" D.Mail Mats Tues 3pm Sat 4pm

GARRICK 0171 494 5085/ 312 1990 (no bkg lee) ne Experiences You No Forget WINNER OF 19 MAJOR AWARDS The Royal National Theatre production

AN INSPECTOR CALLS
THRELING_MUST BE SEEN D.Mali "One of the most intoxication theatrically imaginative experiences of the 1990s" Eve. TWO HOURS OF ENTHRALLING, VISUALLY STUNNING DRAMA"D.Tel Mon-Fn 7 45. Set 5 00 & 8.15,

Wed mat 2.30 GIELGUD THEATRE (171 494 5065/0171 312 1990 BOB HOSKINS & JAMES CALLIS n OLD WICKED SONGS a new play by Jon Marans 1996 Pulizer Prze Finelist directed by Elijah Moshinsky Mon-Sat 7:30pm, Thurs mat 2:30pr

Set mat 4pm. Preve from 13 Nov HAYMARKET 0171 930 8800 c 0171 344 4444 Grps 0171 436 5568 Eves 8pm Mats Thur 3pm & Sat 4pm JASON DONOVAN TREMENDOUS" E Mei ROSEMARY LEACH "EXCELLENT" Time in EMLYN WILLIAMS' Classic Thrile **NIGHT MUST FALL** TREAL SHITERTAINDRENT" D.Te

thig fee; CC 344 4444/620 0000 (fee Grps 494 5454/413 3311/436 5588 ANDREW LLOYD WEBBER'S AWARD WINNING MUSICAL THE PHANTOM OF THE OPERA Directed by HAROLD PRINCE NOW BKG TO MAY 97 Eves 7.45 Mats Wed & Sat 3.00. Apply to Box Office delly for returns

HER MAJESTY'S 24tr 494 5400

LONDON PALLADIUM BOXCC 0171 494 5020/344 4444 (E1 tkt serv chg) 420 0000 Grps 0171 312 8000 LAST WEEK TO SEE FROM 21 OCT TONY AWARD-NNING ROBERT LINDSAY IS FAGIN

me-down stuff. And we act on

"A MAJOR THEATRICAL EVENT" D OLIVER! 2ND SPECTACULAR YEAR LICKEL BART'S MASTERPIECE YOU CAN'T ASK FOR MORE S.Times Eves 7.30 Mats Wed & Sat 2.30 SOME GOOD SEATS AVAIL NOW FOR WEEKDAY PERFS

LYCEUM CC 0171 656 1806 0990 500 800/420 8000/344 4444 (bkg tee) Grps 418 6076 ANDREW LLOYD WEBBER'S JESUS CHRIST SUPERSTAR OPENS 19 NOVEMBER (no big lee for personal callers at the temporary Box Offices at the Apolio Victoria & Dominion Theeless. Ring

LYRIC 0171 494 5045 UNPRETENTIOUSLY **ENJOYABLE SHOW SM** LONDON" BY JEEVES THE ALAN AYCKBOURN & ANDREW LLOYD WEBBEI MUSICAL "...HAD THE AUDIENCE

_656 1806 for opening times.)

BUCKLING UP WITH LAUGHTER" In Eves 7.45. Mats Weds & Sat 3001 NATIONAL THEATRE BO 0171 RATIONAL THE BOUTH 282 2252 Gpp 0171 620 0741; 2401 cc big lee 0171 420 0000.

OLIVIER Ton't 7.15, Tomor 2.00 & 715 THE ALCHEMIST Ben Jorson LYTTELTON Ton't 7.30, Tomor 2.15 & 7.30 JOHN GABRIEL.

BORIGMAN Herrik Ibsen in a new version by Nicholas Wright. COTTESLOE Torit 7:30, Tomor 2:30 & 7:30 BILINDED BY THE SUN then Printer! Ton't 60 ON VIRGINIA WOOLF. OLD VIC 928 7616/312 8034 THE PETER HALL COMPANY levid Rizzoni Nicky Hense Xene Fielcher Deborah Gra Google Withers John McCallu OSCAR WILDE'S MASTERPIECE

AN IDRAL HUSBAND

GREAT & GLORIOUS" S. Te

NEW LONDON Druy Lane WC2 BO 24× 0171 344 444/420 0000 Gros 8171 413 3311/436 5588 THE ANDREW LLOYD WEBBER T.S. EUCT INTERNATIONAL AWARD-WINNING MUSICAL

Eves 7.45 Mats Tue & Sat 3.00 LATECOMERS NOT ADMITTED WHILE AUDITORIUM IS IN MOTION, PLEASE BE PROMPT Bars open at 6.45 LIMITED NO. OF SEATS AVAILABLE DAILY FROM BOX OFFICE

PALACE THEATRE 0171-434 0909

cc 24hrs (blog lee) 0171-344 4444 Grps 0171 413 3311 THE WORLD'S MOST POPULAR MUSICAL LES MISERABLES NOW IN ITS 11TH Eves 7.30 Mass Thu & Sat 2.3 mers not admitted until the interval LUMITED NO. OF SEATS AVAIL

PHOENIX BO/CC 0171 369 1733 /344 4444/420 0000 (88) BEST MUSICAL WELLY RUSSELL'S BLOOD BROTHERS ...Brings the audience to its fee and rearing its approved* It Me d rearing its approvel" D.Mai 19TH TRIUMPHANT YEAR Eves 7.45 Mars Thurs 3 Sat 4

PICCADILLY 0171 369 1734/34 4444(0171 420 0000 (2418) "Magical, tentastic, terful...the stuff of dres D.Tel ADVENTURES IN MOTION PICTURES PRESENTS SWAN LAKE "the best right out in London Standard "bilissfully comic, flercely

moving" S.Tms Eves 7 30, Mats Wed & Sat 2.30 IMITED SEASON UNITEL 11 JAP PLAYHOUSE 0171 839 4401 cc JANET OWEN McTEER voty accurate..impeccable' S.Tms A DOLL'S HOUSE

by Henrik Ibsen version by Frank McGuinna directed by Anthony Page From Tue - Limited Season

Press Night 24 Oct at 7pm Mon-Sat 7 30 Mats Set 2.30

PRINCE OF WALES (171 839 5987/420 0000/344 4444/420 0200 Grps 0800 614903 DIRECT FROM BROADWAY GRAMM AWARD WINNING MI ISICAL SMOKEY JOE'S CAFE THE SONGS OF LEBER & STOLLER Directed by Jerry Zaks

and starring STAND BY ME PEARL'S A SINGER ON BROADWAY LOVE POTION #8 RUBY BABY CHARLIE BROWN I'M A WOMAN TREAT ME NICE BABY, THAT IS ROCK & ROLL SEARCHIN' POISON IVY HOUND DOG KANSAS CITY

FOOLS FALL IN LOVE FALING TEACH ME HOW TO SHENIM JAILHOUSE ROCK NOW PREVIEWING Opens Mon-Sat Born, Thu & Sat Mats 3cm First Call 420 0100 cc 344 4444

Groups 420 0200 "A MUSICAL MASTERPIECE" I'R Her Titlo. MARTIN GUERRE A New Masical by BOUBLIL & SCHONSERG "C'EST MACNIFIQUE AN ECSTATIC AUDIENCE ROARED IT'S APPRECIATION" D Mei Mon-Sat 7 45 Mats Thur & Sat 3 00

GENE WILDER "Puts the Gene into genius" D.Meil In NEIL SIMON'S "Funnosi night out in London" News Oil The World LAUGHTER ON THE 23rd FLOOR Eves 8pm. Wed 2.30pm, Sat 4pm

ROYAL SHAKESPEARE COMPANY BARBICAN, AS YOU LIKE IT TON'T THE PIT: IN THE COMPANY OF MEN Ton 7:00
STRATFORD (0)789 295823/ cc
0)71 413 1452)
RST: A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM Ton't 7.30 SWAN: THE CHERRY ORCHARD TOP EVERYMAN previous 6

November

anything you would find in a

ROYAL ALBERT HALL VICTORIA WOOD In A Brand New Show 14 Nights Sold Out!! AST 2 SHOWS ADDED 28th & 29th OCTOBER ** Box Office 0171 589 8212 Usual Agents **SAVOY THEATRE** 0171 836 8888

ac 0171 420 0100 (no blug lee) DAWN FRENCH ALISON STEADMAN ANNETTE BADLAND JUDITH BARKER PAUL COPLEY SHEFLEY ANNE FIELD DENISLEI ROGER LLOYD PACK

LEO MCKERN WHEN WE ARE MARRIED FOR 6 WEEKS ONLY "A glonous, glowing revisal" \$ Times SHAFTESBURY 0171 379 5399 D171 413 3588 (24) Groups 0171 413 3321

TOMMY
PAUL KEATING KIM WILDE
as Tommy az Sira Wallor
"BREATHTAKING" S Times "SPECTACULAR" FT BRILLIANT" Observer Mon-Thu Spm, Fn 5.30pm (all seats £15) & 8.30 pm, Sai 3pm & 8.30pm LIMITED DAILY AVAILABILITY ST MARTIN'S 0171 836 1443 (no big lee) 0171 420 0000 (big lee) 0171 344 4444 (big lee) Groups 0171 312 1994 (no big lee) Eves 8, Tuee 2.45, Set 5 & 8

44th Year ol Agatha Christi THE MOUSETRAP STRAND THEATRE Box Off & cc (no tee) 0171 930 8800 cc (bkg lee) 0171 344 4444/420 0000 Groups 0171 413 3321/0171 436 5568 "BUDDY" e ecody Holly Story "BRILLIAM?" Sun

BUDDY WONDERFUL STUFF' Sun Tel BUDDY. Sats 500 5 8 30 Sunday 4.00 ALL SEATS 1/2 PRICE FR 5 30 PERF 8th ELECTRIFYING YEAR

VAUDEVILLE 0171 836 99 **LANA QUICK** "DIANE SAMUELS" TREMENDOUS PLAY" D Tel KINDERTRANSPORT "AN EVENING YOU MAY NEVER FORGET" N Y Post Eves Born Mats Wed & Sal Jorn

translated by Lance Salway.

Curriculum, children are required to read from "other cultures and traditions", and yet economic forces mean that particularities of place and often discouraged by publishers, who want to sell books internationally. Increasingly it is the translated books that offer real diversity and can still serve as a child's escape route from the creeping All five books on the Marsh standardisation of interna-

> VICTORIA PALACE BO & cc ino fee) 0171 834 1317 cc (blog fee) 0171 344 4444/312 1998/420 0000 Groups 0171 312 1007 WINNER 1996 OLIVIER AWARDS

BEST MUSICAL "JOLSON" WITH BRIAN CONLEY "A RESOUNDING HIT" Sunday Telegraph Evgs, Tues to Sat 7 30, Mass Wed & Sat 3 00 Extra special 14 price mai Thurs at 3 00 star Alian Stewart
FULLY AIR-CONDITIONED

NOW BOOKING TO APRIL '97 WHITEHALL 369 1735 cc 344 4444 BELLY LAUGH BRADLEY WALSH TRACIE BENNETT ANITA GRAHAM FERGUSSON FRANK THORNTON BRIAN MURPHY

CASH ON DELIVERY By MICHAEL COONEY Do by RAY COONEY AN INSTANT CLASSIC" Did **Wyndhams** 389 1736/344 4444 "ART" LEERT FINNE TOM COURTENAY KEN STOTT

A new play by Yasmine Reze Trans by Christopher Hampton Eves 8, Mats Wed 3 & Set 5



ا ليدر عن الرسل ا

1

Court powerless to override Act

Regina v Human Fertil-isation and Embryology Authority, Ex parte Blood Before Sir Stephen Brown, President

[Judgment October 17] In expressly requiring written consent by a donor for both the storage and the use of his gametes, except where the donor was treated together with the relevant woman and consent could be inferred from conduct, the Human Fertilisation and Embryology Act 1990 permitted no discretion to dispense with such written consent and accordingly in refusing to permit any such use without the donor's written consent the Fertilisation and Embryology Authority was

acting within its powers. Sir Stephen Brown, President of the Family Division, so held in a reserved judgment when dismissing an application for judicial review by Mrs Diane Blood of a decision by the authority not to release her deceased husband's sperm so that she might have treatment for an artificially assisted pregnancy, on the grounds that the husband's written consent had not been obtained before the

sample was taken.

The applicant, whose husband died suddenly at a time when the couple were trying to start a family, wished to use sperm taken from her unconscious husband in order to produce a child. The samples had since been stored by the Infertility Research Trust pending the resolution of the legal issues but the position of the authority was that the samples could legally neither be stored nor released for use because the pro-visions of the 1990 Act, and in particular Schedule 3 to the Act,

the terms of the Act.

Lord Lester of Herne Hill. QC and Mr Michael Fordham for the applicant; Mr David Pannick, QC and Miss Dinah Rose for the respondent authority.

THE PRESIDENT said that it was a very hard case which evoked universal sympathy for the ap-

court on a application for judicial review were limited and did not extend to making a decision on the fundamental matter in question. The court's duty was to determine whether the authority had acted properly within the scope of its

discretion.

There were three separate matters requiring legal analysis: The first was that the applicant should have treatment in the United Kingdom. Section 4(1) of the 1990 Act provided that no person could store gametes or

provide treatment using sperm except in pursuance of licence. Section 12 provided that a licence would only be granted where the provisions of Schedule 3 to the Act had been complied with and that provided that any treatment required continuing written consent of the donor, after proper counselling, unless the couple were having treatment together.
In spite of the applicant's submission that on the facts theirs was

a common joint enterprise there had in fact been no opportunity to commence treatment while the taking place.
The whole field of artificial

insemination with sperm obtained from a posthumous donor was so sensitive and ethically controver-sial the Act permitted no discretion on the part of the authority and accordingly the application failed.

The second issue concerned the authority's refusal to authorise the export of gametes for use abroad in a country such as Belgium or Greece where written consent was not a prerequisite of treatment.

Section 24(4) of the 1990 Act gave the authority discretion to authorise such export. However, paragraph I of the authority's General Directions given on the export of gametes (D 1991/8) which came into force on August 1, 1991. expressly prohibited such export if the gametes could not lawfully be used for the relevant purpose in the United Kingdom, and, further, paragraph 5.20 of the authority's Code of Practice, Second Revision (December 1995) provided that the donor's specific consent to export was required.

In those circumstances it was not possible to conclude that the authority had acted beyond the limits of its discretion in declining to depart from the principle contained in its General Directions.

The final issue was the submission that articles 99 and 60 of the EC Treaty gave an individual the right of freedom to obtain medical services in another member state and that that extended to a freedom from restriction on the

However, it was well established that European law could not be used to evade the application of national legislation, particularly in matters of public policy.

Extracts from Hansard recording the debate on the Human Fertilisation and Enbryology Bill made it clear that the requirement for the written consent of the donor for the purposes of both storage and the use of gameles was sidered to be a matter of fundamental importance and therefore the application failed on Solicitors: Laytons; Morgan Bruce, Cardiff.

Justified fear of crime relevant

West Midlands Probation Committee v Secretary of State for the Environment

and Another Before Mr Robin Purchas, QC

[Judgment August 20] Where it was justified, a fear of crime was capable of being a relevant factor in making a plan-

Mr Robin Purchas, OC, sitting as deputy judge of the Queen's Bench Division, so held in refusing the application of West Midlands Probation Committee under section 288 of the Town and Country Planning Act 1990 to quash the decision of the inspector appointed ment, to dismiss its application for planning permission for an extension to a bail hostel made to the second respondent, Walsall Metropolitan Borough Council.

Mr W. Robert Griffiths, QC, for the applicant: Mr Michael Bedford for the secretary of state; Walsall

HIS LORDSHIP said that annoyance or nuisance to the public might well be a matter of public interest material to plan-ning control. He found it difficult to accept that fear or apprehen-sion, which might well have a more devastating effect, should not he treated in the same way. Causation by the use of the land

If, however, such fear was in nowever, such lear was reasonably engendered and was justified as an emotional response to the proposed use or its effects, it might well be a matter of proper public concern to avoid wide-spread fear and apprehension of these characters in a community.

The evidence to which the

inspector referred included fighting, moaning, mutilation, smash-ing of crockery and milk bottles, robbery, and incidents of drunken, intimidating or loutish behaviour. The planning inspector was entitled to conclude that such occurrences gave reasonable grounds for residents to feel

Solicitors: Wragge & Co. Birmingham: Treasury Solicitor.

Refused ground should not be reopened

Regina v Staffordshire Coun-Council, Ex parte Áshworth

Before Mr Justice Turner [Judgment October JI]

A court should not be afraid to exercise its inherent power to control its own processes and refuse to entertain a ground for judicial review which had been refused at an earlier stage.

Mr Justice Turner so stated in the Queen's Bench Division when dismissing an application for judicial review by Martin Ashworth, by his mother and next friend, of a decision of Staffordshire Edu-cation Appeals Committee of June 24, 1996 to exclude him perma-nently from Birches Head High

School as from April 4, 1996. The applicant had earlier been granted leave to apply for judicial review over the permanent exclu-sion but was refused leave on the nature of the evidence presented to the committee. At the substantive hearing, the court found against the applicant and in the course of the hearing a procedural issue was raised on the refused ground.

Mr Ian Wise for the applicant: Mr James Findlay for the council. MR JUSTICE TURNER said that a preliminary issue arose as to mat a preiminary issue arose as to whether, it was open to the applicant to pursue a ground relating to the admission, acceptance and action on receipt of hearsay evidence by the committee where

leave had been refused at a prehimmary stage.

The practice on the grant of leave to apply for judicial review was governed by Order 53, rule 3 of the Rules of the Supreme Court. At first sight; his Lordship was sur-prised there was any doubt as to the court's power, in being in control of its own procedures, to say without fear of question that where leave was refused on any ground, such ground nevertheless could be advanced on the substantive application. The contrary

argument was that either leave was granted or leave was refused. His Lordship was referred to R v Bow Street Metropolitan Stipendiary Magistrate, Ex parte Roberts (1990) 1 WLR 1317, 1319) to support the argument that there was no middle course. In Exparte Roberts, the inference was that the udge who dealt with the matter on. the paper application gave leave

on one of six grounds. His Lordship said that that was not a case where leave was refused, but one where leave was not granted. Hence the original application in its ambit was still alive. Lord Justice Watkins observations had to be confined in their effect to that case.

His Lordship was also referred to R v Secretary of State for Transport, Ex parte Richmond upon Thames London Barough Council (1994) 1 WLR 74, 97). Mr Justice Laws had there

entertain a refused ground in a another ground. There was no means of knowing whether argument had been before Mr Justice Laws on that issue, or if it was a matter of concern to him that grounds already decided unargu-able had parasitically been at-tached to grounds deemed

arguable. in his Lordship's judgment the court should not be afraid to exercise its inherent power to courcise its inherent power to control its own processes. It would be a strange result indeed and one singularly lacking in judicial co-mity it, as a result of forum shopping a party was enabled to endeavour trockein a result form endeavour to obtain a result form one court refused it by another court of equivalent jurisdiction.

On an ordinary use of language any such activity would, he an abuse or versitious or frivolous within the meaning in Order 18,

in his Lordship's judgment, although he had permitted the applicant on the present occasion to make submission on the hearsay ground and was prepared to entertain it de bene esse, the court would have had power and would have exercised power not to permit the applicant to reopen the ground that had been refused.

Solicitors: Bowerck & Pursaill, Stoke on Trent; Mr B. A. Price,

TIMES

CHANGING TIMES

Power to award costs above scale

Daniels v Lambeth London **Borough Council**

Before Lord Justice Beldam and [Judgment May 23] A district judge, on finding that a bill for £3,436 represented costs

fairly and reasonably incurred and El.180, correctly exercised his discretionary powers under Order 38, rule 9 of the County Court Rules to allow more, when he took into account the extent to which he was departing from the scale and awarded 70 per cent more than the scale maximum instead of the full

The Court of Appeal so held in dismissing an appeal by the plain-tiff, Jacqueline Jane Daniels, from a decision of Judge James, sitting County Court on May 5, 1994 upholding a decision by District Judge Jacey on December 2, 1993, to allow only £2,000, on the interpartes claim, on a tenant's action for disrepair against the defendant of the state of the sta dants, the London Borough of Lambeth which had been settled for EL500 and costs on County Court Scale 1.

Order 38, rule 9 of the County Court Rules 1981 provides: "(i) When in any proceedings in which the costs are to be taxed, the judge is satisfied from the nature of the case or the conduct of the proceedings that the costs which may be allowed in taxation may be inadequate in the circumstances, he may give a certificate under this

(2) Where a certificate is given under this rule the [district judge], may, if he thinks fit, allow on taxation such larger sum as he thinks reasonable in respect of all or any of the items in the relevant scale expent item 5.

"(3) If he decides to exercise his powers under paragraph (2), the idistrict judge), in determining the sum to be allowed in respect of any item, shall have regard to, but shall not be limited by, the amount allowable in respect of that item in

given by the judge that this paragraph shall not apply, the [district judge] may, if sansited as graph (I), exercise on taxation the

Mr Jonathan Simpkiss for the appellant plaintiff; Mr Jeremy Morgan for Lambeth.

LORD JUSTICE BELDAM said that counsel for the plaintiff had maintained that once the district judge had, in the exercise of his discretion, decided that the sum allowed under the scale was inadequate he ought to disregard that amount and award what was fair and reasonable in the

under rule 9(2) to allow the whole

That argument was incorrect Having decided what was a fair and reasonable sum for the particular item, the district judge had then to consider the appro-priate scale, which was scale 1.

were fair and reasonable, he was faced with the fact that they exceeded £1,180. He had then to consider whether in the circum-The first question he had to decide was what was meant by Lordship considered that it means

inadequate for the work done in all the circumstances and which it was reasonable to charge the losing litigant and paying party.

In the context of the rule that must be correct and, second, he had to consider what larger sum he thought was reasonable. "Larger" must refer back to the sum allowed under the appro-

priate scale, so the sum was larger than El, 180 and he had to deter-mine what he thought was a reasonably larger sum in respect of the particular item. His Lordship found support for

1994 2 FLR 934). Lord Justice Pill gave a concur-

required written consent by the donor after appropriate counsel-ling unless the couple were under-

powers conferred by paragraph (2) as if a certificate had been given under this rule."

He claimed that there was no justification under rule 9 to award any different sum. If it was fair and

Having found that the sums

that view in the decision of Mr Justice Cazalet in In re the Child-ren Act 1989 (Taxation of Costs)

Solicitors: Anthony Gold, Lerman & Muirhead. Lambeth: Mr J. Curran, Lambeth.

Delay in execution

Henfield v Attorney-General of the Commonwealth of The Rahamas Farrington v Minister of Public Safety and Immigra-

tion and Others Before Lard Keith of Kinkel, Lord Goff of Chieveley, Lard Browne-Wilkinson, Lord Steyn and Lord Hope of Craighead

Uudgment October 14 In the context of the Bahamian legal system, where the target period for disposing of appeals against convictions for murder was two years, a delay in execution of three and a half years following a sentence of death would con-

a sentence of death would constitute inhuman punishment contrary to article 17(1) of the Constitution of The Bahamas.

The Privy Council so held in allowing appeals by Dwight Lamott Hentield and Ricardo Farrington against the dismissal by the Counconwealth of The Bahamas Commonwealth of The Bahamas dismissing of their constitutional motions under article 17. In each case the Board substituted a term of life imprisonment.

of life imprisonment.

Mr Geoffrey Tamersall, QC and Mr Anthony Metzer for Henfield: Mr Patrick O'Connor, QC and Ms Quincy Whitaker for Farrington: Sir Godfray Le Quesne, QC, Mr Bernard Turner, Assistant Director of Legal Affairs, The Bahamas, and Mr James Dingemans for the and Mr James Dingemens for the respondents in both appeals.

LORD GOFF, giving the judgment of the Board, said that although the delay in the Farrington appeal was two months short of the three and a helf twee resident the Board had half year period, the Board had held in Guerra v Baptiste [1996] 1 AC 397) that the five-year period

held to be applicable in Jamaica in Prait v Attorney-General for Ja-maica ([1994] 2 AC I) was not a fixed limit applicable in all cases. but rather a norm which the court might depart from if it was appropriate to do so in the circum-stances of the case. That principle

would be applied to Farrington.

The delay in the Henfield case was six years eight months, much of which was due to the suspension of executions in The Bahama on executions in the banamas pending the outcome of Jones v Attorney-General of Commonwealth of The Bahamas (1995) I WLR 891), involving a constitutional challenge to the legality of the death namely.

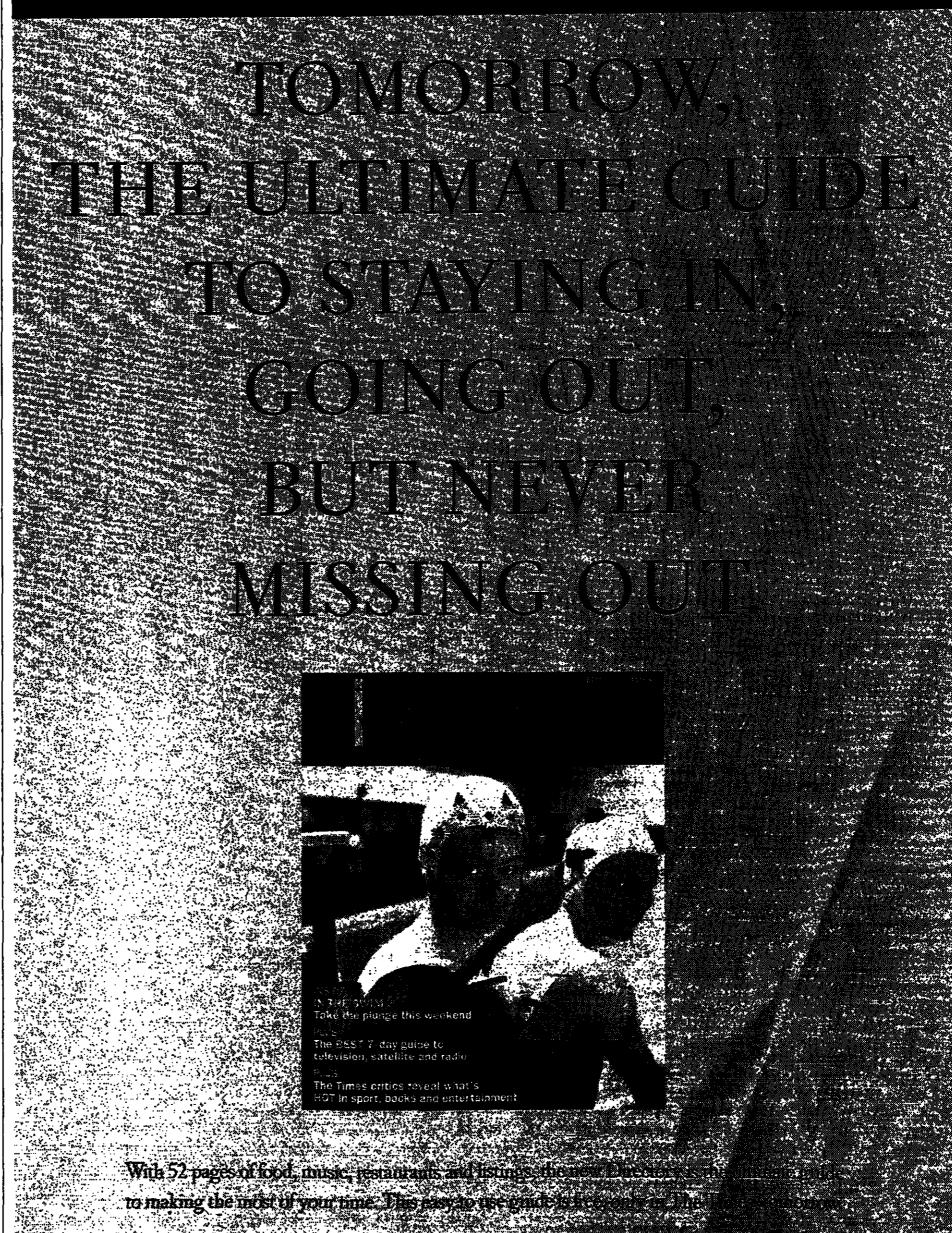
the death penalty.

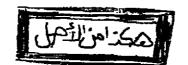
If such a suspension were to have the effect of extending the period which would constitute the norm for inordinate delay as being in the interest of condemned men. it could only do so to the extent that it was causative of the relevant delay. It could not be so causative in so far as the proceedings had been prolonged by the failure of the relevant authorities to take steps to curtail any delay by the

applicant. The constitutional proceedings in Jones had occupied five years and ten munths. A substantial part the part of the applicants which the respondents in that case had failed to take active steps to reduce.

The lapse of time in the Henfield case far exceeded the period of three and a half years extended by such further period as would have been appropriate to allow for the suspension of executions following Jones if proper steps had been taken to curtail the time spent.

Solicitors: Clifford Chance, Bur ton Copeland: Charles Russell.





http://www.the-times.co.uk

IRI

that 1

regul com; state look

supp both stater ann

qoca

consi

man

taget revie

the s

The Dragon Awards were established nine years ago by the City of London to encourage businesses and voluntary

FŒUS

Businesses can be good neighbours

that the famous "Square Mile", the richest piece of real estate in Britain, where vast sums of money are transacted daily, adjoins some of the poorest areas in Britain. Hackney and Tower Hamlets adjoin it to the north and east, further east is Newham, and across the river are Southwark and Lambeth, all facing formidable social problems.

Among those City workers pre-pared to look beyond their immediate preoccupations, the contrast ought to stir consciences, and indeed it has done so. The evidence lies in the ninth annual Dragon Awards for outstanding examples of business involvement in the wider community, in particular in providing help and guidance for the disadvantaged, which were presented by the Lord Mayor of London at a banquet at the Mansion House last night.

The awards are organised by Business in the Community, in association with Carlton Television, on behalf of the Corporation of London. Their purpose is to encourage businesses and volun-tary organisations to work together for the good of their own neigh-bourhood. They record successful partnerships with a London connection and stimulate more organisations to become involved.

Launched at the height of the Thatcherite boom, when many Britons seemed temporarily blinded by greed and opportunism, they cession and moved into an era in which, it appears, there is greater awareness of the need to nurture small businesses and equip young people with the skills needed for a areer. Sir John Chalstrey, the Lord Mayor, said last night that this year's entries had been of outstanding quality, from the small and local to the large national initiatives.

"Companies have undertaken many innovative and well-targeted projects which will be an inspiration and guide to those not yet active in their communities," he said. Sir John also drew attention to the fact that nearly half of the 92 entries were in the Education and Training category, reflecting the strengthening of links between business and education.

Colin Stanbridge, managing di-rector of Carlton, said that many more companies were now working in partnership with voluntary organisations and schools, and that involvement with the community had risen substantially.

This year's judges were the Lord Mayor; Mr Stanbridge; Lord Sheppard of Didgemere, Eddie George, Governor of the Bank of England; Colonel John Ansell, the Swordbearer: the Reverend Andrew Mawson, Chief Executive of Bromley by Bow; Martyn Lewis, newsreader; and Claire Anderson, Manager of the Dragon Awards.



Sorcerer and his apprentices: Sir Terence Conran with buddding chefs at the new catering school by the Thames at Butlers Wharf

EDUCATION AND TRAINING

Restaurateur cooks up plan for good staff

ourmets may or may not be surprised to learn that Britain suffers from a shortage of skilled chefs and waiters. That at any rate is the experience of Sir Terence Conran who in recent years has turned his eclectic skills to opening restaurants and persuading us that good food and drink is worth the money. In London alone the opening of

Mezzo, reputedly Europe's largest restaurant, and L'Odeon, obliged Sir Terence to recruit 165 skilled staff from other restaurants. Faced with the evidence of a

serious shortage of qualified staff.

Conran Restaurants joined forces

in November last year with the London Docklands Development Corporation, Southwark Council and the Hotel and Catering Training Company to open a catering school on the south bank of the Thames opposite the City.

In less than a year it has provided training for more than 250 people and has a 100 per cent success rate in finding work for students. The school's restaurant is open to the public five days a week for lunch and dinner and, as well as a training kitchen, there is a

specialist demonstration theatre. The aim of the school is to provide training for those wishing to pursue a career as a waiter or a chef, mostly people living in southeast or central London. Training is focused on the apprentice restaurant, and participants follow programmes based on national vocational qualifications.

The basic six-week full-time course costs £850, in most cases partly met by grants and sponsorship. But the school operates a

looking for their first jobs and unemployed people seeking to retrain. There are no formal entry requirements but students need an enthusiastic commitment to learning" and the ability to absorb classroom work on food preparation and hygiene as well as practical training.

Conran Restaurants provided £25,000 to meet pre-opening costs and has pledged at least £100,000 to meet the first three years of training. Other sponsors include Tower Hamlets Council, Bethnal Green City Challenge and several

Residents clean up inner city

COMMUNITY

not come much worse than in Balsall Heath, Birmingham. To its unlovely appearance must be added a male unemployment rate of more than 40 per cent, prostitution and a crime rate twice the national

average. But with remarkable determination to fight for a better way of life its multi-ethnic population has initiated a Streetwatch scheme, whereby 500 volunteers collaborate to fight crime and to free the streets from prostitutes and their clients.

In March last year, on a "Seeing is Believing" visit organised by Business in the Community, Neville Sims, Chief Executive of Tarmac, led a group of employers who made a commitment to support the local community's regeneration programme. Its stated tasks were to help develop an action programme for the "recovery" of Balsall Heath, and to channel grants towards sustaining long-term development.

Tarmac has so far contrib uted £25,000 towards smallscale projects, including the provision of a Portacabin and three mobile telephones for members of Streetwatch, resulting in a drastic fall in crime rates and prostitution. Other local companies have provided the finance and expertise to help clear 90 tonnes

More importantly. Tarmac has seconded three managers to work with the Balsall Heath Forum to produce a neighbourhood development plan and distribute it to local residents, businesses and public sector bodies. The plan has helped to direct several individual projects.

The result — raised morale within the community: reduced crime with an associated decrease in insurance premiums; continuing support from local businesses: and an improved image.

Reversing the downward spiral of homelessness

FOUR years ago, with an estimated 2,000 people sleeping out in the streets of London, the Peabody Trust undertook a new approach to helping the homeless. Because of the clear link between homelessness and unemployment, it decided to set up a centre to provide both accommodation and training. The aim was to overcome the overriding problem that many people face, namely that without a home they usually cannot get a job, and

without a job they cannot afford a home. The centre was completed in September LONDON PARTNERSHIP.

1993 and it provided the first integrated housing and educational training programme in the United Kingdom, and was officially opened by the Prince of Wales three months later. Since then it has attracted national attention and has recently been selected as a pilot project for monitoring the effectiveness of similar

Residents stay for an average of between ing techniques, and thirty-seven residents

18 months and two years, and receive training and help towards setting themselves up in employment and for an independent life. Between April 1995 and March this year nearly 100 residents were trained in basic skills or undertook educational and vocational courses. A total of 291 people, both residents and nonresidents, completed training in job-seek-

and 252 non-residents found work through the centre's Job Club.

The centre is run by the Tomorrow People's Trust, the Peabody Trust and the Look Ahead Housing Association, and is supported by Friends of Gateway, includ-ing Grand Metropolitan which submitted the nomination for the London partnership award. Other Friends include British Rail South Eastern, BUPA, IBM, Masons Solicitors, Morgan Stanley, Marks & Spencer, Crisis, London Enterprise Agency and the Corporation of London.



Yve Thomson, a Job Club leader, prepares Nathan Ford for a job interview

ACLIONS speak louder than words



Active involvement in 1996 community life is a key part of Barclays philosophy

For further details of Barclays Community Affairs programme, write to Barclays PLC, 54 Lombard St, London EC3P 3AH



Scheme

for me. It has taken a tremendous worry off my mind, I am unable to do these things myself now. So "thank you" once again from the bottom of my heart.

"Now I am older, I have more time on my hands. Since volunteering for the British Gas Handyperson Scheme I have met some wonderful people and I feel I am making a real difference to their lives. But also it has been good to

put something back into my community." John Chatham Handyperson, Scotland

"Age Concern would like to thank British Gas for their commitment

to the Handyperson Scheme. Often what we see as small tasks like changing a light bulb, mowing the lawn or moving furniture. present real problems to an older person living at home.

This innovative scheme has been made possible through our close partnership with British Gas and has been a major success enhancing the lives of thousands of older people and giving them peace of mind and independence." Sally Greengross Director General,

Age Concern England

 $\mathsf{ind}\ \mathsf{vol}_{unt_{ar_{V}}}$ Residents

OCTOBER 18 1996

nner city COMMUNITY

clean up

 $\leq_{\alpha} t_{\alpha\eta_{6\beta}}$

 $\alpha_{i,j} \alpha_{i,j}$

in th

Pal.

Inventive children take up challenge

THE TIMES FRIDAY OCTOBER 18 1996

EMPLOYEE INVOLVEMENT

LAST YEAR Bridisco, a distributor of electrical goods based in Tonenham, north London, issued a challenge to schoolchildren in its borough of Haringey, as part of a project to help young people to develop business and technological skills. They were invited to design an electrical product and devise its packag-

ing, sales and marketing.

More than 1,200 students took up the challenge. Among their "inventions" were security systems, burglar alarms, night lights, a moisture detector, an interactive electronic book and a device to stop baths overflowing.

The company's initiative was in response to constant complaints that young people had not developed the skills to prepare them for work in an economy based on rapidly changing technology and in-novation. It saw the challenge as an opportunity for the students to develop technological skills and for their teachers to work with and visit local employers. It also hoped to promote partnerships between business and education and allow employers to be-come involved in planning technology teaching in

The company employs some 550 staff, and almost every department was involved in the scheme. Rather than just pump money into the project, the company made a point of getting staff directly involved, and a total of 45 visits were made to the nine schools

The entries were displayed at a presentation ceremony at Alexandra Palace last June, at which, in addition to prizes and certificates, each school received a camcorder. More than 130 people attended, including head teachers, school governors, and the chairman. chief executive and education director of Haringey council.

organisations to work together to help London communities. John Young looks at the work of this year's winners Schools do the Groundwork



ENVIRONMENT

Tive years ago Groundwork, the environmental organisation, launched a pilot project in the Black Country, north and west of Birmingham, to encourage schoolchildren in using modern information technology to initiate landscape improvements. With assistance and encouragement from local businesses, the children are able to study environmental issues in conjunction with curriculum lesions in geography, science, technology, art. English and

mathematics.

Since then the programme, now called GreenIT, has been extended nationally to include seven "centres of excellence" and nearly 24,000 schoolchildren have taken port in developing plans for the re-generation of more than 140 actares (350 acres).

in the last five years the programme has started more than 900 projects and formed more than 250 partnerships with businesses.

It has attracted well over £250,000 in grant aid and income from the private and public sectors to supplement the original investment of £140,000 by RTZ and the Department of the Environ-ment. Schoolteachers have

commented enthusiastically

on the programme which enables children to study environmental issues involved in the intorovement of industrial premises. They are also made aware of the factors affecting businesses, led to understand the needs of employees and helped to realise the potential benefits to wildlife in urban

A local head teacher said: Educationally the children have benefited considerably with the expertise and number of adults coming to assist with the project and to help children address various green A managing director said.

after a visit by a children's group: "It really made me think about what needs doing to the premises. I was very impressed with how they listened to my ideas and incorporated them into their own

The company hopes that, before the end of the century. the programme will provide a further 30,000 students with an understanding of the need to manage landscapes and the complexity of environmental decision making. It has adopted a millennium strapline: Schools Creating 21st Century

Banks show a softer side

CITY FIRM

B anks are not the pub-lic's favourite institu-tions, and recent revelations of murky dealings, insensitivity to customers and huge salaries and perks paid to what have become known as fat cat directors have not improved their image. But there is a softer side to

Mammon. For several years, Barclays has encouraged its employees to be-come involved in voluntary work and fundraising to help less fortunate members of the community. its Community Parmers

scheme has two objectives. One is to encourage employees to raise funds for charities, which commits the bank to matching their ellorts pound for pound. The other is to support voluntary work by its staff when they want to help their fellow citizens.

The "pound for pound" scheme was restarted in spring last year, and in the first 12 months it raised more than £1.25 million, a six-fold increase on the pre-vious year. More than 1,200 employee activities were matched by bank funding. and nearly 500 charities benefited.

In the North East, £50,000 was raised for Childline, and more than 400 staff have undertaken a walk across Wales. Hundreds of staff have raised funds for Children in Need, and the total proceeds of the scheme are expected to exceed £2 million this year.

The employee volunteer scheme was launched last year in five pilot areas. In Leeds. employee-volunteer groups completed to projects in the first few months, and a group in Northampton won a national award for its work with a mental health

Barclays reports that both schemes have helped to improve staff morale, and that enthusiasm has spread to senior staff. Directors of the bank, including Andrew Buxton, the chairman, have been taking a direct part in the programme.

British Gas the handy helper



A British Gas handyman

COMMUNITY sort of everyday jobs that old

people are unable to manage

but which are usually too

small for them to obtain

assistance. An example might

be changing a light bulb, a simple task for an able-bodied

person but not for somebody

BRITISH GAS is an organisation that could do with a boost to its corporate image -compare and contrast the salary of Richard Giordano, its chairman, with the problems experienced by customers trying to phone their local service department.

Now the company has joined forces with Age Concern England to provide help for old people with tasks that might otherwise be beyond them. The scheme was started in January after six months of detailed discussions. It is intended to cover the

crippled with rheumatism. The bulb might go in the middle of winter darkness in the kitchen of someone living alone without friends, family or neighbours to come to his

The scheme also encompasses more skilled and difficult jobs, such as retiling a bathroom or placing security locks on windows. One volunteer fitted 64 security locks in a block of flats as part of the

The scheme is mainly op-erated by middle-aged to elderly but still active volunteers, who often befriend the people they help and who benefit themselves from feeling that they are performing a useful and valued role in their community.

There are at present eight pilot schemes in England, and one each in Scotland and Wales, and it is hoped to extend it nationwide. British Gas has so far committed £100,000, and has delegated two members of its head office staff to work with local com-

College flower power blooms

A LINK-UP between S.R. Allen, a wholesale florist in New Covent Garden, and Lewisham College, in southeast London, gives students with learning difficulties the chance to work independently and to prove their potential to

future employers. The company supplies large quantities of flowers that the students would not otherwise be able to afford for their floral displays and arranges for them to visit New Covent Garden in Vauxhall, southwest London, to see how

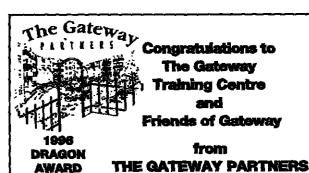
the market operates. The students attend the college for one year and plan the launch of a company in the flower packaging sector in which they sell shares to raise initial capital. At the end of the academic year the company is liquidated and then

SMALL BUSINESS

a new group of students

The project, which was launched in 1994, enables the students to learn how busi-

nesses work, discover busi-ness and social skills, and acquire experience of working with adúlts outside their home or college environment. By gaining an understanding of personal and group responsibility they grow in confidence and self esteem.





BUSINESS in the COMMUNITY

in association with the

Corporation of London

congratulate the winners of

The 1996 Lord Mayor of London's Dragon Awards

for business involvement in the community.

"Companies have undertaken many innovative and well targeted projects which will be an inspiration and guide to those companies not yet active in their communities."

The Rt. Hon. The Lord Mayor of London, Sir John Chalstrey

Tarmac

This advertisement has been sponsored by Tarrac plc. Winners of the Community Development Award

.



Organised by Sponsored by

To enter the 1997 Dragon Awards telephone Claire Anderson at Business in the Community on 0171 224 1600

BRIDISCO



ONE DRAGON AWARD - ONE BIG THANK YOU

To all our staff and the teachers and students of Haringey who worked so hard to make the Bridisco Education Challenge such a success for everyone.



Bringing business back to the community

Business in the Community. The Corporation of London

FØSTER

holde

meni

disclo

EDUCATION

Always time to play the learning game

Professor Michael Barber explains the importance of an education culture which covers every area of life, from football and television to the workplace

jax Amsterdam won the European Cup in 1995 with a young and brilliant team. In 1996. in spite of a spate of serious in-juries to key players, they reached the final and lost in a penalty shoot-out. They recruit the best young footballers in Holland at a very early age and

focus on developing their skills. The club also insists that their young recruits take school seriously. Their progress as footballers is associated with their willingness to take their education seriously. The club coach argues that a player who is clever off the field is more likely to be clever on it.

Soon after I read about Ajax, I read what Robbie Fowler, the young Liverpool goal-scoring wizard, said to The Times on March 9, 1996, about his pros-pects of playing for England. He based his argument on a comparison with young Patrick Kluivert of Aiax, who had already made an impact on the Dutch national side. If he can do it at that age, Fowler implied,

Why not, indeed? The boy is brilliant. He scores instinctively with both feet and his head. The difference between Fowler and Kluivert, however, may be less a question of footballing skill and more one of whether they have joined the learning society. Kluivert, brought up at Ajax, is, of course, a fully paid-up

member. Fowler, however, had this to say to *The Times*. "I haven't really got a clue about anything but football and scoring goals. I wasn't totally stupid at school, but near enough." This quotation sends questions reeling across my brain. Did he see success as something to be achieved through school or in

spite of it? What is Liverpool

football club doing to educate

A learning culture must, after all, mean finding learning in the most unlikely places, even at Liverpool Football Club or, in extremis, at Arsenal. At present, while Ajax has anticipated the learning society. Liverpool, for all the beauty of their football in 1996, appear locked in the 20th century. Every football club every organisation in Britain -

needs to think again. Will Hutton, in his book The State We're In, argues that it is

ual firms being effective: it is also necessary to create the institutional and cultural context which makes it more likely that they will thrive. My argument is that this applies - perhaps even more strongly - to our educational success and to our efforts to give birth to the learning

I believe there are no-cost or low-cost changes which could help to change that cultural context. One relates to the almost unimaginably dull subject of company annual reports. They should be required to include a substantial section on what the company has done that year to promote the creation of the learning society. Companies' prime responsibility is to learning among their own workforce: the annual report should be required to report who has learnt what and why; how many have learnt how much and what for; what the annual expenditure on education per employee is; and what the plans are to extend learning

in the future. Almost as important is the responsibility companies have to



Professor Barber: proposals

promote learning more generally in the community. Many firms take young people on work others sponsor schools and some provide mentors for young people who are considered at risk. Annual reports should tell us

all about this beneficial activity. The companies that whinge about educational standards and make no contribution should be

shamed into having something

The second change I want to propose is to the role of the media. They clearly play a vital role in providing information and education, but what are they doing consciously to promote the creation of a learning society? I believe they could do much more.

Two examples of how should suffice. One is with regard to children's programming. Child-ren are served up a great deal of what can only be called pap.

There are some examples of excellent children's television and the BBC has recently expanded its provision of children's drama. The problem is that children are more likely to watch adult television than they are to watch the television that is programmed for them. The programmes that drew the biggest audiences in the four to 14 age group in early 1996 were Gladiators, Neighbours, Casualty, the National Lottery Live, East-

Enders and Coronation Street. It is impossible to turn the clock back, but surely it should be possible to alter the market

forces that create the current tawdry state of affairs, so that children are better served? Government could change the criteria for the ITV franchises when they are next up for renewal. A strong emphasis on worthwhile programming for children could written in. Similar criteria

could be applied to the BBC. This approach could also be used to encourage direct promotion of the learning society. I avidly watch BBC2's Video Nation shorts. These one-minute slots from the Community Programmes Unit provide fleeting insights into the lives of ordinary people. What if a proportion of them actively promoted learning? An adult who has recovered self-confidence through returning to learning? There are so many possibilities. And suppose they were shown not at 10.29pm. just before Newsnight, but at

7.29pm. just before EastEnders? The time has come for everyone, even Robbie Fowler, to join the learning game.

• Professor Barber is Dean of New Initiatives at the Institute of Education in London. This article is adapted from his book. The Learning Game: Arguments for an Education Revolution, to be published by Gollancz on November 7, hardback £25, paperback £12.99.

IZHAR COHEN

Stop tinkering, and tailor for the future

Minister, I was well aware that many parents were disgruntled about the teaching methods at some state schools. Employers were complaining about a lack of basic skills in literacy and numeracy. Shortcomings in science and mathematics were being widely reported, especially the failure of girls to take up these subjects. I invited Fred Mulley, my Education Secretary, in for a talk and asked: Is the teaching of the

Robbie Fowler, Liverpool's goal-scoring wizard

three Rs satisfactory?" From these beginnings, my Ruskin speech in 1976 emerged and the Great Debate on Education took off. It has not stopped since: there has been new legislation, much controversy, many changes and some improvement - but our educational

problems are not resolved. They are more urgent than they were 20 years ago. Educamarred by the Government's dogmatic market-driven ideology, by its dislike of local authorities and by its general disrespect for public servants and public service.

Lord Callaghan of Cardiff looks

at the schools system, 20 years

after he started the Great Debate

Our problem is not with the

education of outstandingly

clever pupils, but with how

better to equip all children of

average ability. It is not neces-

sary for the educational suc-

cess of bright children to

separate them from the rest.

This separation is a serious

handicap to building an all-

We should not dismiss the

instinct of parents to do the

best for their children. Private

education will decline only as,

and when, the state system

improves. That means smaller

class sizes and higher stan-

dards. The number of hours in

the school working term, should be lengthened to en-

able children to study a broad-

There is still a tendency to

assume that children from

poorer areas cannot be expect-

ed to aim high. Positive dis-

crimination is wholly justified

to level up the gross inequality in opportunity. The inade-quate level of resources in such

schools should be increased

and there should be study

groups, along the lines of the

novel Prince's Trust action

programme, to enable child-

ren to do homework where

We should not countenance

rigid barriers between private

and state schools. I would

require local education au-

thorities and independent

schools in appropriate areas to

prepare schemes for a closer relationship by sharing best

practice, by mixing teaching at

there is no room at home.

er curriculum.

embracing civil society.

in our schools, teachers, who are the key to success or failure, feel undervalued and unfairly criticised. One of every five students leaves school without the means to do the most basic jobs, according to the government schools audit. set up by Michael Heseltine.

If educational standards are not raised, this country will be doomed to have a permanently unemployed underclass. We must stop tinkering with school structures, such as bringing back grammar schools or promoting selection, and address the real problem: the need to recruit more and better-qualified teachers with adequate resources to raise standards.

A head teacher of an excellent comprehensive recently said to me: "The major challenge is not choice and diversity for the able, but how we raise the standards of the bottom 40 per cent."

certain levels, by sharing the use of resources and by other joint activities to bring about a more unified system in the medium term. A closer relationship will help to raise standards all round.

The narrow A-level qualification should be pensioned off and replaced. One possibility is the establishment of a baccalaureate for 16 to 19-year olds, which could include academic and vocational studies.

Great damage was done to educational progress in the 1980s by the alienation of teachers, who have a right to expect their opinions to be given more weight. A General feaching Council, a statutory body established by an act of parliament, could monitor the development of educational practice and serve as an appeals tribunal when professional standards are in

dispute. Inefficient head teachers should be made redundant if they cannot improve. All this adds up to a big bill for the next government. Withdrawing funding for the assistedplaces scheme, as the Labour Party proposes, will help, but far more money - billions of

pounds — will be needed. I do not blame Gordon Brown, the Shadow Chancellor, for refusing to allow the Conservative Party and the media to pin him down on tax increases. He is right to wait until he sees the Treasury books. But he will be in no doubt that a big bill must be paid if Britain's children are to have the high level of education and training needed in the

21st century. That money must be found. The cost will have to be spread over many years but it is important that hope should not be so long deferred that disillusionment sets in. Early in the life of the next government, Labour should put to the nation an all-round programme and a timetable for implementation. It should propose an early beginning, with universal nursery schooling and improved standards in the most disadvantaged

schools. These are my priorities and I live in hope of seeing them



Banking on a good degree

hichever party forms the next government it will face pressure to resume the expansion of higher education after a fouryear freeze. Business leaders have been lobbying for increased participation and it will be surprising if Sir Ron Dearing's review of the sector does not agree within a few

months of the new ministerial team taking office. Should it be Labour, there will be a manifesto committment to growth But the fledgling adminis-tration will face conflicting pressures, chief among them a need to keep the lid on public

spending. And, with bigger student loans and possibly tuition fees on the way, the already sluggish demand for full-time university places may begin to go into reverse. All the signs point to a further boost for part-time

higher education, especially if a new deal on student finance provides tangible support for such courses for the first time. One model which has already caught Sir Ron's eye got the go-ahead this week, when the Chartered Institute of Bankers (CIB) signed a novel agree-ment with the University of Manchester Institute of Science and Technology (Umist). By offering a new tailored degree for the institute's members in banking and other

financial services. Umist will

John O'Leary on the learning link that paves the way to the future

treble the number of students on its books. The CIB will become the UK's biggest private provider of higher education, giving bankers a fully portable qualification for the first time, and enabling those who have already received the institute's associateship to upgrade to a degree.

As one of the UK's top business schools, Umist has built in tight safeguards to ensure that its standards are not compromised. An Open University-style combination of distance learning and personal contact is designed to do this without swamping what is still a relatively small institution.

Other professions are taking great interest in the initiative, and it will not be long before some follow suit. The result could be a revolution in professional training, which would have the welcome side effect of helping to meet ministerial aspirations on qualification levels without causing a drain

on the public purse. Nor is there any reason to restrict the model to national boundaries. Like other professional bodies, the CIB has thousands of members in 31 overseas countries, all of whom will have the same op-portunities as their British counterparts if acceptable partner institutions can be

Ten thousand people from all parts of the industry are embarking on a BSc in financial services this month. Their qualification will be awarded jointly by the institute and Umist, which designed the course, but most will be taught at a local university. Ten universities, from Exeter to Sheffield Hallam, have joined the scheme and more will be added to fill in the geographical gaps.

Where a particular option is not available locally, the CIB will offer distance-learning packages validated by Kent University. Overseas students will also use this system if there is no recognised centre in their country.

tudents will take five Core subjects and three ontions with options, with 30 per cent of marks coming through coursework. A work-related project will account for onetwelfth of the credits needed

for a degree.

Gavin Shreeve, the institute's chief executive, says: "The days when somebody joined the bank, did the exams and rose through the hierarchy to be-

movement throughout the industry - 140,000 jobs have gone in banking in the past five years and more are to go so people want a qualification they can use, whatever direction their career takes."

Partly as a result of the recent shrinkage, the institute's membership has dropped from 120,000 to 75,000. Mr Shreeve acknowledges that the CIB associateship had ceased to be seen as relevant, but he expects the degree to trigger a revival.

All the leading banks are supporting the scheme, offering interest-free loans to employees and reimbursing them on successful completion of each module. For those having to pay their own way, the costs will be £60 for registration and £425 a subject, which includes study materials.

Inevitably, some CIB memhers who have no wish to upgrade their associateship consider that their qualification is being devalued. But the reaction of most has been enthusiastic, and 1.600 have already applied to take the extra courses necessary to acquire a degree. The institute is now exploring the possibility of an MSc in corporate finance with Umist, as well as planning specialist undergraduate diplomas to feed into the degree programme.

THE TIMES CROSSWORDS FOR CHRISTMAS

SPECIAL OFFER: £1 OFF ANY THREE BOOKS PURCHASED

Due to increased costs a small handling charge (circa 25p per item) is included in the prices below for all UK and EU customers Rest of the World add EI per item Sterling or US\$ only (£1=US\$1.50) BOOKS at £6.25 (Penguin) (240 puzzles)

The Times Concise Crosswords - Book 2 NEW BOOKS at £5.25 (Times Books) The 1st Omnibus Book Sunday Times Crosswords The 2nd Omnibus Book of The Times Crosswords The Third book of The Times Jumbo Crosswords

BOOKS at £4.25 (Penguin) The Times Crosswords - Books 10,11,12,13 BOOKS at £3.25 (Times Books) The Times Two Crosswords - Book 4 & New Book 5 The Times Quiz Book 1996 £4.75

Collin's English Dictionary £25.00 (UK only) The Times Computer Crosswords by David Akenhead

For IBM PCs (MS Dos) and Acorn RISC OS range including HELP levels and TEAM OPTION on 3.5" diskette (Circa 60 crosswords per title) The Times Crosswords - Titles 1 to 19 The Times Concise Crosswords - Titles 3.4.5.6 The Times Two Crosswords - Titles 1,2,3,4,5 The Sunday Times Crosswords - Titles 1 to 13 The Sunday Times Mephisto Crosswords The Times Jubilee Puzzles 1932-1987

ONLY £10.25 per title inc.VAT The Times Omnibus Editions - Titles 1 & 2 (240 Times crosswords - 4 diskettes) ONLY £25 or £14.99 per title (2 diskettes) The Sunday Times Omnibus Edition - Title i (120 Sunday Times crosswords - 2 diskettes) £14.99 Enclose SAE for details of other titles - Times Atlases, Maps. Guides (UK only)

Please send cheques or postal orders (no credit cards) payable to Akom Ltd. 51 Manor Lane, London SE13 5QW Enquiries: 018) 852 4575 (24 hours) Delivery up to 8 days (UK)

Students are being encouraged to take school subjects in a European language other than English A study in total immersion

to learn geography or physics in French or German as schools try to give priority to learning foreign languages for a generation who will need to be more Euro-literate than their parents. The 1990s approach to

teaching languages focuses on the learner: teaching the way students want to learn. A vast amount of energy is being put into developing modern-language training, underlining the importance attached by the Government and business to linguistic

Bob Powell, director of the anguage centre at Warwick University, believes that there is no best way of teaching a language because people remember in different ways. Accordingly, teachers use a

range of approaches, but put How to motivate British more emphasis on immersing students to learn French, Spanish or German when Engstudents in the new language. From 1998, GCSE examinalish is spoken around the tions will be written almost world is part of the work being conducted by Do Coyle, a lecturer in modern entirely in the chosen language and the new generation of textbooks contains very language teacher education at the University of Nottingham.
"The British have never little English. The idea, Mr

Powell says, is to give students more exposure to the had a particularly good reputation for learning languages," she says. "At Nottingham, we language and to encourage concentrate on the advan-Language needs to be used tages in terms of communicaas a means to obtain other information. If we can get tion, and we train teachers to teach their subject in lan-guages other than their own." students interested in the purpose of the language, that becomes the focus. We have The Franco-British course at the university aims to refound it is the best way." he

cruit teachers who can work

anywhere in Western Europe. From next year, geography, history and science teachers will learn another language. European schools have run bilingual classes for years and

the few that do so here say the advantages are enormous. To prepare them for the international workplace, students at Hockerill Anglo-European School in Bishop Stortford, Hertfordshire, are taught geography, informa-tion technology and poetry in French from the age of 14. They exchange places with French pupils and complete part of their curriculum in

France. At William Ellis School in northwest London, boys are taught geography in Spanish and have responded well. says John Forrest, the geography teacher, a Spanish speaker. "Normal language teaching can be very repetitive. The boys seem to like doing some-thing that is more real.

Boys are more likely to drop a language at school, according to Professor Eric Hawkins, editor of 30 Years of Language Learning. launched by the Centre for Information on Language Teaching and Research yes-terday. Only one in 13 boys continues to learn a language in the sixth form.Activity. hased learning and the use of

technology are two ways that appeal to boys, reviving their interest in languages.

A £50,000 multimedia centre dedicated to language learning was launched last week at Lancaster Royal Grammar School for Boys in Lancashire, where there are plans to hold video conferences to allow classes to speak to pupils in France. David Leckey, head of modern languages, says more hoys show

an interest in languages now. The process makes learning more memorable. In the past, they would just come into the classroom, listen, leave and that was it. Being able to e-mail a question to France and get an almost immediate response makes

learning more enjoyable." JENNAI COX

them to communicate.

POSTS

OCTOBER 15 1914

 \blacksquare OPERA

hut Bizet.

big melodies

blaze through

re - and Leil

A pocket-sized Maying of The Pearl Fishers

Executive Development Consultant

Part-time

A unique opportunity to design and deliver innovative development programmes for top managers in Government

The Context

Senior managers in Government, like all top executives, face unprecedented challenges and change. The Civil Service College's Executive Development unit exists to help them. It promotes the core values and skills which apply to all senior civil servants; new knowledge, skills and competencies to. reflect changing needs in the run-up to 2000; and the sharing of experience across the public and the private sectors.

As a scalor professional you will be responsible for development programmes meeting the special needs of this senior group and their outside peers. It will involve:

 customer focus: you will liaise with senior people, understand their work and the pressures they face and identify development opportunities to meet their individual and organisational priorities:

 programme development: you will design and deliver a wide range of seminars, training and programmes of events which will contribute to the development of top managers and their organisations. You will identify and draw on the best expertise (in-house or external);

seminars, facilitate top team events and contribute to the design and delivery of executive programmes;

• personal contribution: you will personally chair senior

 business skills: the college is a non-profit making body which needs to recover full costs from earned income.

You will have the professional expertise and the experience to establish credibility with top managers, both inside and outside the civil service. You will have a thorough knowledge of best practice in personal and organisational development and be able to use this to design and deliver programmes to

meet the needs of senior practitioners and their organisations. You may or may not have worked extensively in government private sector experience will be welcome and you should be committed to promoting learning and good practice between the public and private sectors. You will have energy, enthusiasm and commitment to the continuous improvement of management at the top of organisations.

The Civil Service College is an Executive Agency within the Office of Public Service. It is based in delightful grounds at Sunningdale, Berkshire, but its work is divided between Sunningdale, London and elsewhere (including occasional international events).

The post is offered on an initial two year contract or secondment, with the possibility of extension. The post is parttime (three or four days on average, with some unevenness). Salary in the £40k region, subject to experience. Some assistance towards relocation expenses may be available.

Applications, enclosing a personal statement of suitability, full CV and two references should reach Mr Jeremy Langham, Civil Service College, Sunningdale Park, Ascot, Berkshire SL5 0OE by 31st October 1996. For further details, contact the Chief Executive,

Dr Stephen Hickey, or Mr Jeremy Langbam on 01344 634000.

The Civil Service College is an equal opportunities

Windlesham House

Open Morning

Saturday 9th November

10am - !pm

See lessons and activities. Watch "Fame"

being rehearsed. Have coffee and pain

Philip Lough, Headmaster,

Windesham House School, Washington

Pulborough, West Sussex RH20 4AY

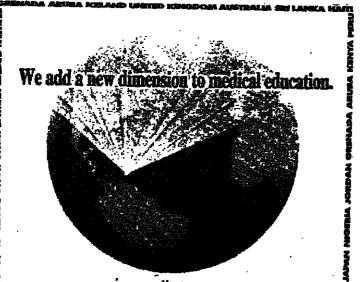
Tel: 01903 873207 Fax: 01903 873017

au chocolat at our French bistro.

Meet the staff over a

Civil Service College

MANAGEMENT IN GOVERNMENT



University a little different is our approach. We provide a unique curriculum that combines the best of international education, both in the basic sciences and in clinical work in the United Kingdom, the United States, and the Caribbean. We offer a variety of degree programmes in our School of Medicine, School of Graduate Studies and School of Arts and Sciences. All instruction is in English. Our gradua have practiced in over 18 countries around the world, with eligibility for Limited Registration by the General Medical Council of foreat Britain and state approvals for the School's Clinical of Programme in New York, New Jersey, and California. Por information, contact us at Office of Admissions, Dept. AUKR, St. George's University School of Medicine, c/o The North American Correspondent: Medical School Services, Ltd., One East Main Street, Bay Shore, NY 11706-8899, USA. Or call: 1-518-665-8500 Fax: 1-516-685-5590. Email at: sgn_info@mssl.mssl.com.
You might just help set a new standard of healthcare for the



St. George's University SCHOOL OF MEDICINE

Look for us on the Internet - http://www.stgeorgesuniv.edu/univ/

RESEARCH

JAPAN FOUNDATION ENDOWMENT COMMITTEE RESEARCH GRANTS AND STUDENTSHIPS

The annual income from a donation made by the Japan Foundation is evailable for disbursement by a committee established under the auspices of the former LIGC, specifically for the promotion of Japanese Studies in UK. Higher Education. Applications are now invited for small grants in support of academic research.

All research projects must be intrinsically related to the academic subject of Japanese Studies, and awards are tenable only in degeo-awarding institutions in the UK. Applicants must be members of staff in such institutions, applications may not be made directly by students, and coursework cannot be funded. It should be noted that research grants are unlikely to exceed 65,000, and that most will be substantially smaller.

Further particulars and application forms may be obtained from the Executive Secretary,

INDEPENDENT **EDUCATION**

DAVIES LAING & DICK COLLEGE



1997 SIXTH FORM ENTRY

A wide range of traditional and creative A level subjects available, including Theatre Studies, Photography and Media Studies.

0171 727 2797

10 Pembridge Square, London W2 4ED Phone for a prospectus or appointment to visit DLD. WE ARE OPEN DURING HALF TERM

CREATING 21ST CENTURY SKILLS

EDUCATION AND TRAINING BUSINESS MANAGER

c £32-38K

West London

26,000 businesses. Over 200+ national and international head offices and European headquarters. The top 10 alobal II companies. The world's largest airport. A dynamic sub-region unique in terms of its contribution to GDP. The key to continuing success will be a highly skilled labour farce able to compete with the best in

We are looking for a senior business manager with the ability to influence the development of world class vocational education and training services which will meet the needs of this economy and local people into the 21st Century. This will be done in parmership with local schools, calleges, universities and West London employers.

As an equal appartunities employer, West London TEC welcomes applications women regardless of age, race or disability. We operate a no smoking policy.

The job will be to develop and implement the following

in skills in West London

to accelerate the provision of world class vacational training routes for young people education and training parts

projects to improve West London

innovation and excellence in promoting IT based learning

the attraction of new funding for

employer involvement in a strategy for West London access to opportunity for local people to upgrade their stills to meet the needs of 21 st century

be a visionary, committed to the development of world class

have a track record in policy

analysis, stategic planning and/or project development and delivery understand how IT can transform

understand FE and HE sectors govi training policies and the competitiveness agenda

have excellent leadership. management, co influencing skills be a team player.

and coreer details, including



COURSES

ST JAMES'S

P.R. WITH BUSINESS SKILLS

■ 10 Week Course including Marketing & Advertising

LCCI Qualification

■ Typing, MS Word, Excel, Powerpoint
■ Start Date: 3rd February 1997

4 Wetherby Gardens, London SW5 0IN Tel: 0171 373 3852 LONDON'S PREMIER BUSINESS COLLEGE

A Member of The Companie Services Group of

CHRIST CHURCH, MERTON COLLEGE AND ST. JOHN'S COLLEGE

OXFORD

Junior Research Fellows

The Governing Bodies of the three Colleges propose to elect in co-operation eleven Junior Research Fellows, in Arts and Sciences, according to an agreed allocation of subjects between the Colleges. The Fellowships are open to men and women and are tenable from 1 October 1997.

The Fellows must engage in original research and may, with the permission of the appropriate Governing Body, undertake a limited amount of teaching.

Application forms, together with further particulars, and details of the allocation of subjects may be obtained from the Warden's Secretary, Merton College, Oxford OX1 4JD, (tot: 01865 286299, fax: 01865 276282) to whom applications (two copies; one from c candidates) should be sent by 15 January 1997.

The Colleges are Equal Opportunities Equal

INDEPENDENT

STONYHURST COLLEGE ST MARY'S HALL

IAPS

Co Ed

7-13 yrs

Stonyhurst, Clitheroe, Lancs. BB7 9PZ Jesuit Boarding & Day School for boys 7 - 18 and for Sixth Form girls.

SCHOLARSHIPS

Academic Scholarships are offered at 11+ (St Mary's Hall). 13+ and for Sixth Form Entry.

Awards are also made in Music, Art, Art & Design for entry at 13+ or to the Sixth Form.

ASSISTED PLACES Applications for Assisted Places at 8, 11, 13 and 16 (Sixth Form) are invited now. In appropriate cases an Assisted Place can mean NO TUTTION fees are payable.

BURSARIES

Find out how you might benefit from much reduced fees by contacting the Director of Admissions (Tel: 0)254 826260; Fax: 01254 826732) who will be pleased to supply further information on Scholarships, Assisted Places or Bursarles.

Stonyhurst is a well run school with clear and consistent ideas (Daily Telegraph Schools' Guide)

Developing Men and Women for Others

Stonylmrst College is a registered charity which exists to provide quality education fro its pupils.

Charity No 230165.



LEGAL SECRETARY

■ Typing, Computer Packages & Legal Subjects ■ LCCI Qualification

■ Start Date: 6th January 1997

LONDON'S PREMIER BUSINESS COLLEGE
A Monther of The Corporate Services Group p

4 Wetherby Gardens, London SW5 0JN Tel: 0171373 3852

COURSES OF FLORENCE Italian/Art History

Regular short courses
One year 'A' levels
Pre-university courses
Gap year somestore
Easter Revision Courses
Summer with Opera
Tel: 0839 55 284037
Fazz 8039 55 289557
Lunguruo Guiccierdini 9
50125 Firenza

BUSINESS COURSES

EXECUTIVE



•8 modules, each of 8 days duration

 24-48 months to complete Next intake commences

6th January 1997

For further details please telephone 0121 414 6693

JOURNALISM Course from the Morris College of Journalism Study from home for a new career or profitable second income 0800 371 500

Cartooning for Profit. Study from home. Twelve part Diploma Course by Corresp prospectus. Free on 0686 371 580 Photography. Stody from home by correspondence for a full or part- time career or profitable

Prospectos: 0800 371 500 Romance Writing Learn box to write short stories and novels for firm and profit. Study from home by Correspondence. The Diploma Course. For your free prospectors, call Morris College of

second income. Diploma Coprae, Morris College of Journalism Pree

PR Public Relations. You can study from home with this Disamce Learning Course and get a PR Diploma. Pree prospectus from the Morris College of

nelism. Free: 0800 371 500

Study from boune. An eight pert Diplome course. Full or part-time career or a

KENT COLLEGE

CANTERBURY invite applications for the post of

Bursar

and Clerk to the Governors with effect from the summer term 1997

The successful candidate will be responsible for the business planning, administration and financial management of this well established, co-educational, independent school of approximately 700 boarding and day pupils.

The Governors wish to appoint someone with relevant current experience who can combine a high level of organisational, and personal skills with strategic thinking and initiative.

For application details please write to the Head Master's Secretary, Kent College, Canterbury, Kent CT2 9DT.

Closing date for applications will be 7 November, 1996.



APPOINTMENT OF HEAD

The Council of Edgbaston High School for Girls invites applications for the position of Head which will fall vacant in September 1997 on the retirement of Mrs Susan Horsman after 10 years distinguished service.

Edgbaston High School is the oldest independent day school for girls in Birmingham with 970 girls. The School is a member of the GSA and GBGSA.

Those interested should write in confidence by 4th November enclosing a corriculum vitae and the names, addresses and telephone numbers of three referees to

The Secretary to Council **Edgbaston High School for Girls** Westbourne Road Birmingham B15 3TS Telephone: 0121 454 5831 - Fax: 0121 454 2363 from whom further details may be obtained.

MEDICAL RESEARCHER With postgraduate degree in ncal Health for proje on health and stress moni Must be fivent in Russian are

Reply to Bax No 9567

courses abroad! Courses starting every formight... ...lasting from 2 weeks to 9 months Call now for a brochure on: (0171) 795 6675

Language

INDEPENDENT EDUCATION



SHERBORNE SCHOOL FOR GIRLS **DORSET DT9 3QN**

SCHOLARSHIPS Applications are invited for the following Awards

Five Scholarships and two Exhibitions for candidates under 14 on the 1st September following the examination, which is held in late January at the candidates school. Short-listed candidates will be interviewed at Sherborne.

One Major and one Minor Sixth Form Scholarship are offered each year. Candidates are required to take papers and attend an interview at Sherborne in

One award of up to half current fees. Candidates should be under the age of 14 on the 1st September following the examination. Candidates present a portfolio and do practical work at Sherborne.

Music Awards Awards of up to one-half current fees, with free tuition in two instruments. Music Exhibitions offering free tuition in two instruments. For the Music Awards there is no age limit. Auditions are held in February. Further particulars may be obtained from the Director of Music. Telephone 01935 815460

For all Scholarships, the maximum award on the grounds of talent is one half of the fees. However, it is possible for this to be increased by a bursary, on grounds of need, in some cases.

For details contact The Registrar 01935 812245 URL http://www.compulink.co.uk/-ssg/

The School is a charitable Trust for the purpose of educating girls No

ng the kland

a con-

which

. They

it was

ıppeal

Evening 5.30pm - 8.00pm Wednesday

23rd October

1996

E3

THE UNIVERSITY

OF BIRMINGHAM

Open

THE BIRMINGHAM BUSINESS SCHOOL



by part-time study

work based assignments

or fax 0121 414 3553

Journalism - 8800 371 580 Travel Writers & **Photographers**

0800 371 500 +44 1932 850008 MORRIS

alter

and

Trad

catio

regu

look

supp both

Th

SPOR

docu

Woodhall displays skills becoming of champion-elect

From Srikumar Sen, boxing correspondent, in washington

THOSE who still value skilful boxing will be hoping that Richie Woodhall is successful when he challenges Keith Holmes, of the United States, for the World Boxing Council middleweight title at Upper Marlboro near here tomorrow. A victory for the quiet man from Telford will go some way towards earning him the recognition that he

Even though Woodhall won a bronze medal at the Olympic Games in Seoul and is unbeaten in 21 contests, has won the Commonwealth and European championships and is arguably the best boxer in Great Britain, the public knows little about him because, not being a brash type, he has been largely ignored by the tabloids. They would have to take notice if he won here as his next contest could be against Sugar Ray Leonard, who is due to make his comeback against Hector Camacho in February. Mickey Duff, Woodhall's manager, said: "If he wins, I'll make him a millionaire overnight by making a match with Leonard. I would give them El million apiece.

Woodhall's father and trainer, Len, said yesterday: "People have told me he'd make a million somersaulting over the ropes and coming in on a bedstead and calling his opponents bum and all that, but he'd never do that. The name of the game is boxing. about defence, attack, withdrawing, feinting and hitting. After all, we read Boxing News, not Knockout News or Flash in the Pan News."

Having coached his son from the age of six, he takes a traditional view of ring conduct. "Richie is a gentleman," he said. "That's why he was England captain. You can take him anywhere and be proud

to box in the proper English way and that's how he'll be unless we have cause to look at it again and that seems unlikely. They used to look up to England in the old days. When they beat England at football, they got a holiday: but they don't do that now.

"I am still a believer in the good old English way of doing things. That's why Roy Jones [the best pound-for-pound boxer in the world] respects Richie. He beat us fair and square in the Olympics, but he still wants to fight Richie because he said Woodhall represents the best in English boxing'.'



Woodhall: impressive

Woodhall arrived here five days ago and has been tapering off his preparation, doing shadow-boxing and pad work. He has looked sharp, throwing stinging five and six-punch combinations. Duff was impressed. "That's the sort of thing you would expect from Ali or Tyson or Leonard." he said. "I've not seen too many British boxers doing that sort of thing." If Woodhall can translate gym work into blows tomorrow, he should have little trouble.

Holmes, too, is a polite individual, not given to too much bragging. So it is hard

charge relating to a drive-by shooting. The District Attor-ney had alleged that he was the hitman for a drugs gang, but Holmes maintained his innocence and was acquitted by jury after only two hours of deliberation.

to imagine that he spent three

months in jail in 1994 on a

He said after his acquittal: "It was rough, but it made me stronger. I thank God that I made it out of jail." After his training at Leonard's gym in Palmer Park near here the day before yesterday, he said: There is nothing I worry about these days. My championship is now with God."

Like Woodhall, Holmes has good combinations and an excellent jab that loosens un his opponents for his quick hands. Even though he be-lieves that he will become undisputed champion, he is not looking beyond Woodhall. The Woodhall fight is not going to be easy," he said. "I can't focus on my career because I'm trying to get through Richie. He's a great fighter and No l contender, but I have a good arsenal and I am equipped to beat him." Tommy Morrison, the for-

mer world heavyweight champion, who has tested HIV positive, could return to the ring in Japan next month. Morrison, 27, from Oklahoma, had announced his retirement in February. However. he said last month that he would box again to raise money for his Knockout AIDS foundation and a bout is now in the pipeline against an undetermined opponent near Tokyo on November 3.

Another former world champion, Larry Holmes, 47. is to make a comeback from retirement for the third time to challenge Brian Nielsen, of Denmark, for the International Boxing Organisation heavyweight title on January 24.

Rebel jockeys right to take whip hand

The cancelled meeting at Haydock split

racing. Simon Barnes sides with those

who refused to ride

This newspaper is al ways first with the news, so here is today's scoop: the feudal system has been dismantled. What? You alredy knew? Well, congratulations. You are way ahead of most of the racing establish-

The fact is that, on Wednesday. 21 jockeys took a long. hard look at the ground at Haydock, and decided that it was too slippery for safe racing, so they decided that ey had better not race.

Cue for total outrage. The entirety of Haydock racecourse disappeared heneath a mist of sprayed and spluttered gin and tonic just a case of the well-off jockeys wanting to go home early again." "It's mob rule." The jockeys are "windy, gutless and overpaid".

Alan Bailey, the trainer, said: "I don't know what's wrong with them. Those jockwho are frightened should go home. Some of them just whinge too much." Bill Nunneley, the stewards' secretary, said: "I have never known anything like this, and it's a sad day for racing. The stewards were happy to allow racing to continue.

Well, good old stewards! If they are so keen for racing to continue, let them ride the horses themselves ... except that is not quite fair on the horses, and for more than

Has anyone involved in the anti-jockey side of the present debate actually had a horse come down underneath him at full gallop? For it is, let me assure you, bloody uncomfortable. The ground was too slippery, the turn too tight. and my mare went down as if she were attached to the ground by unusually strong

aeroplane elastic. I was, thank God, flung clear of my falling beast and, not being in a race, there were no other gallopers to



trample on me. All I got was a winding and a horseshoe-shaped bruise over my kidneys, a souvenir of my mare's rapid re-ascent. It was no worse than uncomfortable. In a race, however, I would obably have broken a collar-bone or a leg and, if kicked, I might have been

Now a jockey's profession is risk; and it is the task of a leading rider to be brave five or six times every afternoon. That is something to be cherished, admired, and made much of, not something to take for granted. "These jockeys are getting like footballers," Anthony Cann, the son of Brian Cann, the owner of one of the

numers in a cancelled race.

said. "They are just too big for their boots."

We get into the question of sport and its obligation to. entertain the paying customer. The argument is doubly difficult when you involve betting. Racing has an oblifollowers, but the fact is that the prospect of fair racing had already been lost. Gary Hind, the jockey, said that the clerk of the course had explained "that there were six yards of decent ground and, if you are drawn out wide. you have got to drop in, but, if you do that, you are giving your horse no chance to win. You can't make up ground on that sort of going".

So it was never going to be proper racing. The only other

A LEVEL & GCSE

home study with the experts All you need for A Level and GCSE success is our

RRC The Rapid
Recults College

0181 947 2211

Course BA

Frain as a top

Bilingual P1

9 month Executive Person
Andstant Diploma course
 Specialist system in Franch
billingual leutoess skills
 Practical work experience

cter: (01865) 240963

option for jockeys drawn out wide was to risk damage to themselves, their mounts, other jockeys, other horses.

The stewards told them to get on with it; the jockeys stood firm. "They are a bunch of misfits who should be forced to prove that they have the necessary bottle for the game, Bailey said. No mistake, it was a very sad day for racing.

It was that all right, but it was Bailey and the stewards who made it one. The fact is that jockeys are not expendable; no longer jumped-up grooms, the skilled but despised servants of the aristocracy. The world has changed a bit since Diomed won the Derby in 1780, and the jockeys - if not all the stewards,

owners and trainers - are aware of this.

Say that racing had gone ahead and a wide-drawn jockey, less experienced and more desperate than the rest, had gone for it, seized the lead and slipped, and brought down half a dozen others. Say that there had been two or three riders with broken bones, and the dreaded green screens around two or three runners. What kind

of a day for racing is that? Moral the first: Just because a sport involves risks to animals and humans does not mean that all risks are acceptable. Moral the second: It is those that take the physical, rather than the financial, risks, that should

LANGUAGE

LOCATION French in Franco, Italian in Ita Spanish in Spanish German in Germany, Russian Issia and Portuguese in Portu Intensive, revision or Justice nnaz Euro Language Service Tel/Fax 01 903 506 008

STUDY LANGUAGES in Europe Language courses abroad, for business or pleasure, all ages - including KTENSAVE FRENCH IN THE LOWIE VALLEY We can belt you had the course to sent your personal negarithms. \$255 LM, West Wing, For Draylon Hanson For Draylon, Cambo, CAA \$200 Tal \$1854 Z21858,Fox \$1854 \$22284

-2 to 28 weeks

-ali ages -ali levels

GERMAN

4-WEEK DAY

INTENSIVE COURSE

28 Oct - 22 Nov 1996

Cultural Centre

GOETHE O INSTITUT

50 Princes Gate, on Exhibition Road, London SW7 2PH Tel: 0171 411 3451

LANGUAGE COURSES ABROAD FRANCE, GERMANY, SPAIN, ITALY, SWITZERLAND, ECUADOR, MEXICO AND JAPAN, Brochure: Cansbridge Advisory Service, Restory Lane, Kingston Cambridge CB3 7NL.

Tel: 01223 264 089 Fax: 01223 264 188 **ADVENTIN** AUSTRIA

rman courses for adults in tabushel and Vienna at this magical time of year. Standard and Intensive For full details please contact

7 11

Savoir-Faire in 157 languages Intensive residential wkds, and full weeks

Devon. In-company training available nationwide. Professional training for recognised criteria.

Tel: 01803 866987, Fax: 01803 862096

PARLEZ VOUS FRANÇAIS??

Learn French & Improve your Cureer prospects!! Sorbonne University-Paris, Nantes, Pointers & Toulouse
Academic Year - Semester - Term & Summer programmes

'A' Level revision course in Bordeaux Superb French Language courses to suit all levels

course designed to help improve your spekten, written & examination technique. French for Business - Paris, Bordeanx & Côte d'Azur

Challenge Educational Services 101 Lorga Road, HOVE, Sussex BN3 3EL. Tel: 01273 220261



University of the West of England BRISTOL

Challenge Europe!

combine languages with business, law. social sciences or systems analysis

Every degree from the Faculty of Languages and European Studies offers you an extended work placement abroad, fluency in major European languages and a professional qualification. You can study one or two languages on all awards, at least one of which must be at post A-level:

- BA(Hors) French/German/Spanish and Information Systems: 3 years (60 places)
- BA(Horts) French/German/Spanish and European Studies: 4 years (150 places)
- LLB(Hons) French/German/Spanish and Law:
- a 4 year qualifying law degree (70 places)
- For further information contact:

Rachel Winn, Faculty of Languages and European Studies, UWE, Frenchay Campus, Colcharbour Lane, Bristol BS16 1QY. Telephone 0117 976 3914. noting educational coportunity and the

Improve your international career prospects at our award winning School of Languages and European Studies

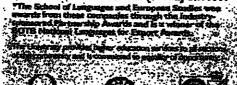
The ability to speak one or experience of working abroad are becoming essential in today's jobs

more foreign languages and

market. So your route to an international career can start in 1997 at one of the biggest and best university languages departments in the country.

UNIVERSITY OF WOLVERHAMPTON

- Innovative teaching recognised by companies such as Unilever, Nestle, British Gas, 8T° as well as the Department of Trade®
- Opportunities to work and study abroad
- · A wide choice of specialist and combined degree courses in the major European languages and porary issues and the opportunity to include Japanese, Portuguese or Catalan
- High quality teaching, recognised by KEFCE The latest technology and resources to help you become a feent and confident multi-linguist For details on courses call (01902) 32 057,



APPOINTMENTS

The Governors of the Charlemagne Institute wish to appoint to a fixed-term Fellowship tenable at the University of Bath for one year from 1 January 1997, with the possibility of renewal for one further year. Salary in the range £19,848 £21,519 (under review).

FELLOWSHIP

The Charlemagne Institute is a charity (SC 003584) formed some five years ago and established in Bath in 1994. It aims to provide new means of furthering understanding of the value systems underlying European culture and society. The Institute will work in collaboration with the European Research Institute of the University and plans to offer academic courses in addition to its current programme of conferences and open lectures.

The person appointed will have two linked function:: (i) to research and publish in an academic field appropriate to the Institute's purpose (ii) to shape its academic proposals and extend its intellectual and European networks. Opportunities to teach will be available within the Institute and, by arrangement, with the University.

The successful candidate is likely to have an established research record in some historical, philosophical or cultural aspect of the European tradition and in addition will have demonstrated administrative ability and the capacity to work on his or her own. He or she may currently be employed in an academic institution, the public service or the media.

Further particulars from: The Secretary, The Charler agne Institute, 10 Henry Street, Bath, BAI 1JR, tel 01225 424070, fax 01225 J15711. Closing date for applications: 7 November 1996.

CHIROPODY. **WE GIVE** YOU MORE THAN JUST A CERTIFICATE FOR YOUR WALL.

olus practical experience in one of our training centre-And the learning won't stop there. Once you've passed. ou'll be able to study for more qualifications through the Institute of Chiropodists. The Scholl course is the

ou'll have a qualification that really means so 475 Copability Green, Lucen IUI 3UU or call the Course Holime on (3345 125 347 (focal rate call).

only one accredited by the Council for the Accreditation

of Correspondence Calleges, so you can be confident

EAGLE EYES REQUIRED

Would you like to practice as a freelance proofreader or editor earning an excellent income working from home? Then must the errors in in this advertisement and post it to Chapterhouse with your name, and a dress.

Well send you a free prospectus of our training services. Chapterhouse courses are respected incernationally and our professional miors give you their personal attention, We never pretend its easy, but we have a six-car record of establishing many successful frechmers through our co-respondence training and seminants.

If your too busy a phone call will do. Chapterhouse, 2 Southernhay West, Exeter EXJ 1JG. Tel: 01392 69488, Fax 81392 498008

Chief Executive (Principal)

Salary negotiable: c£55,000 per annum.

Tile Hill College of Further Education has an imaginative and flexible approach towards curriculum development to meet the needs of approximately 7,000 students and 300 staff. Acknowledged as a centre of excellence, the College provides a comprehensive range of further education courses to the local community and businesses

Due to the retirement of the existing principal, the College is seeking to recruit a Chief Executive who will lead the organisation in meeting the challenge of further education developments. This will be achieved through ensuring the highest quality vocational courses to reflect the changing needs of our customers, high levels of examination success and a increasingly robust financial base. An enthusiastic and committed team will support you in achieving this.

Candidates should be highly qualified, have a track record of high achievement at a senior level within a multi-disciplinary organisation inside or outside education. They will require the vision, enthusiasm and creativity to be able to drive forward our continued expansion, with the ability to influence and persuade across the organisation.

A relocation package is available.

For an application form and further information please contact Mr J Edwards, Clerk to the Corporation, Tile Hill College, Tile Hill Lane. Coventry, CV4 9SU. Telephone 01203 694200 ext. 223. e. mail xjim@sol.tilehili.ac.uk

The closing date for applications is 15th November 1996.

Interviews will be held on 11th and 12th December 1996.





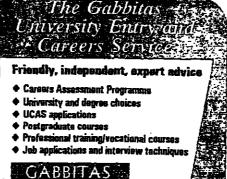
9/4

9/2

10/1

\$0/1

50/1



EDUCATIONAL CONSULTANTS

126 - 130 Regent Street, Landon W1R 6EE

Tel: 0171 734 0161 Fax: 0171 437 1764

Meach

Train to teach with LONDON MONTESSORI Diploma Courses leading to B.Ed. Infant/Toddier () - 3 yrs Early Childhood 3 - 6 yr Study: Full Time, Part Time, or by Correspondence.

Worldwide jobs available for our graduates. Open Evenings Every Month For Moon Details Call 0171 753 0370

مُكذا من الأصل

 $\mathsf{OMOR}_{\mathsf{ROW}}$ 1 French in 1 We Are

OBER IS 1996

Cup challenge nearly grounded By RICHARD EVANS, RACING CORRESPONDENT A DISPUTE between the British and American governments threatened to scupper Britain's challenge for the \$11 million Breeders' Cup meeting at Woodbine next week, it was disclosed yesterday. The long-running disagreement, involving the two nations' airlines, prompted Sir

RICHARD EVANS

George Younger, Secretary of State for Transport, to refuse

permission earlier this week

for an American plane to fly

from Stansted to Canada next

Monday with ten horses, in-

Nap: PRINCE KINSKY (4.50 Newmarket) Next best: Tarawa (2.35 Newmarket)

cluding Mark Of Esteem, Iktamal and Singspiel.

The bizarre decision came despite the absence of any British-owned carriers capable of doing the job and ignored the potential benefit to the domestic economy flowing from Breeders' Cup success.

The Newmarket-based Curragh Bloodstock Agency (CBA) planned to use an Emery Airlines DC8, as it had for previous Breeders' Cup trips. The American aircraft is bringing in yearlings from the United States on Sunday, but when Emery applied for permission to return across the

Atlantic to Canada with the Breeders' Cup horses the De-partment of Transport (DoT) rejected their application.

James MacEwan, a director of the CBA, sent a strongly worded memo to Younger on Tuesday objecting to his department's political tit-for-tat response and he warned: "We feel that to refuse this application would put into serious jeopardy the participation of all the UK horses in this race."

On Wednesday, MacEwan received a letter from the DoT's international aviation negotiations directorate confirming Younger's decision. In both the US and Britain permission for "lifth freedom" services - picking up cargo to take to a third country - was at the discretion of local peronautical authorities, it explained.

For many years, extra-bilateral services, like this one, have normally been allowed by both sides on a reciprocal basis. However, for several months the US government has refused to authorise any fifth freedom services by UK passenger and cargo airlines because, they say, they are dissatisfied with their present air service arrangements with the UK. This decision has resulted in considerable lost revenue to a number of airlines, who have pressed the Government very strongly to

take retaliatory action. "Ministers are aware of the potential problems that their



مكذا من الأصار

Charnwood Forest lands the Challenge Stakes at Newmarket yesterday

horses in time for the races."

Not surprisingly, MacEwan

was furious yesterday. "It is

not as though there is any

British carrier capable of do-

ing the job. The UK horses will hopefully earn millions of

2.10 Kalimat, 2.45 Kilcullen Lad. 3.15 Double Agent. 3.50 Plaisir D'Amour. 4.25 Laazim Afooz. 5.00 Askern. 5.30 Lady Diesis.

The Times Private Handicapper's top rating: 4.25 LAAZIM AFOOZ.

2.10 EBF ZETLAND MEDIAN AUCTION MAIDEN STAKES (2-Y-0 fillies: £3,288: 71) (11 runners)

DRAW: 5F-7F, LOW NUMBERS BEST

THUNDERER

own decision to refuse permits to US carriers may cause but. while the US Government continue with this policy, ministers regret that they have no alternative but to continue to refuse similar extra-bilateral services by US airlines."

RACING: IRISH AIRCRAFT COMES TO THE RESCUE AFTER FLIGHT DISPUTE

Therefore, in the case of the proposed carriage of horses to Toronto, the Secretary of State has decided to refuse permission for Emery Worldwide to

In a remarkable final paradollars which will benefit our graph, given that the horses economy. Our government has achieved nothing because are due to leave Britain next Monday, the DoT official said: it cannot stop the Emery plane "I very much hope that you flying back to America with will be able to find alternative horses on board." arrangements to transport the

By chance, the CBA had previously booked the use of an Irish-owned Aer Turas aircraft to transport yearlings from Kentucky to Britain next week. That aircraft will now carry the Breeders' Cup horses subject to DoT permission.

Newmarket plans new grandstand

THE main grandstand at Newmarker's Rowley Mile course, originally constructed in 1875, is to be rebuilt at a cost of about £13 million by the start of the next century (Richard Evans writes).

Peter Player, chairman of Newmarket Racecourses Trust, said yesterday that he hoped the ambitious project would be completed in time "for the 2,000 in 2,000" referring to the first colts' classic of the 21st century.

Player also announced that sectional timing of races will be introduced on the Rowley Mile in 1997. Each horse will have a small transmitter placed in its number cloth. As each horse passes receivers, placed at intervals along the course, the time of each runner will be computed,

Player is also revamping the Houghton meeting next year. In 1997, the Saturday will be known as Champions Day, with more than £500,000 added to stakes.

The centrepiece will remain the Dubai Champion Stakes, but its value will increase to a guaranteed minimum of £400,000, compared to the £200,000 added to stakes this year.

The outstanding day's sport will include the Challenge Stakes and Dewhurst Stakes, transferred from the Thursday and Friday cards, while the Cesarewitch will be worth £75,000.

3.50 EBF RIPLEY MAIDEN STAKES

4.25 browne, smith, baker & partners rating related maiden stakes

(2) 0050. CRANEMORE MAGIC 55 (B) Mass M Milhagen 8-12

7-2 Solder Mai, 4-1 Besond, 6-1 Wytsua, 8-1 Laupin Algoz, 10-1 Noti Espre, 12-1 Indigher, 14-1 others

172 2000 TYPHOON PIGHT 28 8 HILL 49-6... J Carroll 86 173 2000 TYPHOON PIGHT 28 8 HILL 49-6... J Carroll 86 173 2000 TYPHOON PIGHT 28 8 HILL 49-6... J Carroll 86 273 2000 TASANI 20 8 CRISTON 39-3... A Cultivarie 29 2000 FASANI 28 (D.F.G) P Fours 69-0... J F Egan 29 20 2000 FASANI 18 (BF.R) 5 Haydo Jones 5-9.0 D R McCable 98 133 0-44 MAD MILITART 8 (D.F.G) A Streeter 7-8-9. J Dulent 99 (8) 3105 COUCSES 11 (D.G.) 15/94 49-3... R (applie 99 10) 16 2000 FAMIY HISHLANDS 42 J Haidens 3-7-11 F Lynch (3) 93 11 151-655 SHAMOKIN 85 F Watson 4-7-71 R Kennedy 86 15 SHAMOKIN 85 F Watson 5-7-10 F Rioman 36 31 39 427 ALI ON 13 (D.S.) J Heibeston 5-7-10 F Rioman 36 15 (D.S.) J Heibeston 5-7-10 F Rioman 37 (D.S.) J Heibeston 5-7-10 F Rioman 36 15 (D.S.) J Heibeston 5-7-10 F Rioman 37 (D.S.) J Heibeston 5-7-10 F Rioman

4-1 All On, 6-1 Tessajoe. Typhoon Eight, 7-1 Mad Milliant, 6-7 Kass Afhana, Asiann, 10-7 Nimukkaram, 12-1 others

6-4 Lady Dense, 3-1 Denmant Air, 6-1 Euroquest, 7-1 Futiopep, Karawan, 10-1 Mon Performer, 12-1 others

Blinkered first time

CATTERICK BRIDGE: 4 25 Basood, Craigmore Magic, Nor Esprit, Not Cuite Grey HEREFORD: 4 00 Sungia. NEWMARKET: 4 15 Gertleman's Word

7-4 Humans Rock, 11-4 Misser Blake, 7-2 Summer Haven, 10-1 Copper Coll, 12-1 Ask Herry, 14-1 Strate Partic, 20-1 others

4.00 FRIENDS OF ARTHUR ELLIOTT MEMORIAL

8-11 Martha's Daoghter, 5-2 Ryton Run, 5-1 King's Shilling, 14-1 Kartovac, 33-1

NOVICES HANDICAP CHASE (£2,846: 2m 3i) (5)

4.35 FOWNHOPE HANDICAP HURDLE

3.25 SANKEY VENDING NOVICES HURDLE

(Div f: 2-Y-0: £3,243: 5f 212yd) (9)

(3-Y-0: £3,015: 1m 3i 214yd) (15)

5.00 HORNBY CASTLE HANDICAP

1 (10) 3021 TESSARIE 27 (CD.F.G) M Camacho 4-10-0 L 2 (11) 9600 BLACKPATCH (8LL 9 (B.D.G.S) N Tribles 7-9-1

(£4,663: 1m 3f 214yd) (13)

NEWMARKET

THUNDERER

1.30 Squeak 2.00 Polish Romance 2.35 TARAWA (nap)

3.05 Moonlight Paradise 3.40 Kahai 4.15 Madame Chinnery 4.50 Flamands

Our Newmarket Correspondent: 2.00 POLISH ROMANCE (nap). .05 Dazzle, 3.40 Bahamlan Bounty.

GUIDE TO OUR RACECARD

Racecard number, Draw in brackets, Six-figure torp (F - let) F - pulled up, U - uscated note B - brought down S - stopped up, R - relused, D - uscatified) Horse's name, Days since lest outney, J if jumps, F if Rat. (B - blankers, V - wsor, H - bood, E - Eyestheld, C -- course winner, D -- distance winner, CD --

course and distance winner BF — beater favourde in latest race) Going on which horse has won (f — Brm. good to firm, hard. 6 — good 5 — solt, good to solt, heavy). Owner in brastels. Trainer Age and weight. Redet plus any allowance The Temes Private Handicapper's culting

DRAW: NO ADVANTAGE

1.30 NEWMARKET CHALLENGE CUP (2-Y-O. 71) (3 runners) FLOWING FORTUNE IN Al Materiaum E Dunlap 9-0 . KRISTOPHER (4 Richmond-Wasson) I Hulls 9-0

SOLIEAK (Lord Harrington) J Gosden 9-9 SETTEMOL 1-2 Squasic 7-2 Viristopher 4-1 Figuring Fortune 1995, SHEM027LE 8-9 | Dennd (4-17 tax) J Goston 3 cm

2.00 EUROPEAN BREEDERS FUND TRAVIS PERKINS MAIDEN STAKES (2-Y-0: £5,891. 61) (22 runners) ALYPORTENT (J Hulne) W Hargas 9-8 DOUBLE-O (R Bub) W Laves 9-0 FLYING THATCH (C Kasanggh) R Hannon 9-0 KAFL 16 (M Al Maktoum) H Thomson Jones 9-0 83623 KUMAT 16 (BF) (Godolphin) S bin Surger 9-0 3623 KUMAT 16 (BF) (Cotolphin) S bri Suitor 9-0
6 KWELD 116 in Azer J Payne 9-0
NOR-DO-I (McClourgh Pariners J Eustice 9-0
0 ROTOR MAN 27 (Mrs. J Lee J Bernell 9-0
0 SERRET BALLOT 116 IN Anamad) R Hannon 9-0
3 TAYSER 22 IN Salemy E Durtop 9-0
52 TORRELLO 18 IA Al-African G Lewis 9-0
MATER GARDEN (A Dopenheumer I G Wrang 9-0
BAKED ALASAA (Cluedon Stud) A Stewar 8-9
FRST CHANCE (M Ladson Bloodmock) D Elsenoth 8-9
AJALS S RELATIVE (R Guest) R Guest 8-9
0 MINNE 22 (T MAILS T MAIL 8-9
0 MINNE 50 CDEN SAMNS (I Pearly 8 Guest 8-9
MISS GOLDEN SAMNS (I Pearly 8 Guest 8-9
MISS GOLDEN SAMNS (I Pearly 8 Guest 8-9
MISS GOLDEN SAMNS (I Pearly 8 Guest 8-9 Pat Eddery A Clark JANDHERT SHIFT 17 (C Mars) R Guess 8-9 , MSS GOLDEN SANDS (3 Pearce) G Wrang 8-9 MSS SANCERRE (1 Pearce) G Wrang 8-9 ... POLISH ROMANCE 13 (BF) (Chrueley Park Sunl) TITHCAR (A 44) 8 Harbury 8-9 ... WRITERED CLIT (C Pennick) B 1 Moore 8-9 ...

Romance, 4-1 Kurrall. 6-1 Miss Golden Sands, 10-1 Tignetio. 12-1 Flying Thatch, Miss BETTING: 7-2 Polish Sancene 16-1 others 1995: PROJECTION 9-0 Par Eddeny (4-1) 8 Hills 21 ran

2.35 BARING INTERNATIONAL DARLEY STAKES (Listed race: £11.366: 1m 1f) (10 runners)

(LISIECI FICE: 2.TT. JDD: TITI 11) (10 FLITWIETS)

301 (3) 110400 BLOMBERG 27 (F.6.S) (Come) Strup) J Farabane 4-9-7 [
302 (1) 623153 BENEAMOUR 27 (P. L. Sone) Ms. J Cock 4-9-0 [
303 (7) 54060-5 BENEFICAL 27 (D.F.G.S) (abr. R Philipps) G Wrang 6-9-0 [
304 (4) 522-002 N.U.O 18 (C.6.S) (A Middleum) D Loder 5-9-0 [
305 (5) 140600 TARAWA 13 (C.F.S) (Abr. D Ladgram) M Catagram 4-9-0 [
306 (8) 511216 HASMAN 12 (C.F.S) (Abr. D Ladgram) M Catagram 4-9-0 [
307 (2) 1-1 FOREST BUCK 35 (F.6) (Bucksom 0a) M Catagram 4-9-1 [
308 (10) 1 LIDMEZ 183 (C.F.) (M Tabon P Chephe-Hyam 3-8-10 [
309 (6) 210063 WANTER ROMANICE 45 (5) (M M Makfourn) E Dunlop 3-8-10 [
310 (9) 002383 TARMAN 15 (F.6) (A Fatcal) J Dunlop 3-8-5. BETTING: 9-4 Forest Buck, 3-1 Hagman, 6-1 Winda Romance, 7-1 Tamela, 8-1 Beneficial 10-1 Blamberg, 12-1 Liones, 14-1 Nijo. 16-1 others

1996. RESTRUCTURE 3-8-9 Paul Eddery (11-4) Mrs. J Cecil 8 ran

FORM FOCUS

BLOMBERG best recent about 44th or group lift Ridgewood Pearl Desmoord Stakes at the Curraght (1m. good to farm) BEHAVIOUR 44th 3rd of 7 to beat Musaderra 14th or 5-namer maden here (7th 14th 4th about 17th of 38 to Chiffon Fox in handlesp here over course and distance (good to farm) MYNTER ROMANICE next and 4rd form). HARMAR beat Overbury 27th in 5-namer fisted race at Goodwood (1m. 2t, good to form). Salestor, FOREST BUCK

ng the kland

3 COM-

which

. They

ii was

ippeal

3.05 ROCKFEL STAKES

(Group III. 2-Y-0 fillies: £15,700: 7f) (6 runners) 401 (5) 114 DAZZE 17 (C.BF.F.6) (Cheveley Park Stud) M Stocke 9-0 W R Swinburn
402 (3) 1122 MODINEJGHT PARADISE 17 (C.B) (Godolphin) 5 bin Suriox 8-12 L Dettori
403 (1) 34660 EYE SHADDOW 43 (F) OK. D Buckstann B kiterian 8-9 8 Doyle
404 (6) 10 MORE SELVER 121 (BF.F) (B Jones) P Cole 8-9 Y Quant
405 (C) 31115 SANBAG 27 (F.5) (K. Abdulla) H Cack 3-3 W Ryan
406 (4) 511 SERENTY 13 (C.F) (C Wille) L Farchtaire 3-1 D Harrison

BETTING: 5-4 Dazzle, 7-4 Mognium Paradice, 6-1 Mare Salver, 7-1 Santiac, 5-1 Secency, 25-1 See Shadow 1995; BBNT SALSABIL 8-12 W Carson (15-2) J Denice 9 tan

FORM FOCUS

DAZZLE heat Ocean Ridge 51 in 9-runner group II
Hillisdown Charry Hinton Stakes bere (61, good) on pendifinate sant with EYE SHADOW (50 better to make that SAMBAC 4'41 5th or 10 to indown 617 7'49 4'81
ADDINILIGHT PARADISE 11 2nd of 8 to Pas De Reports in Group (Staglevell Stud Cheeley Park stakes here (61, good) with DAZZLE (2th worse off)
Selection: DAZZLE (51, good to furn) Selection: DAZZLE (51, good to furn) Selection: DAZZLE

3.40 DEWHURST STAKES (Group I: 2YO colts and tillies: £83,535: 7f) (8 runners)

| Substitute | Sub BETTING, 2-1 Behamian Bounty, 5-2 Kahal, 5-1 Musical Pursuit, The West, 7-1 Desert King 8-1 in Con

FORM FOCUS

AIR EXPRESS best 6:and Lad 19" -- 5-numer race at Yarmouth (61, good to firm) on penultimate start. BAHAMAN BOUNTY best Muchina head in 11-numer Group I Maddle Pan, Stakes here (61, good to firm) with (N COMMANN 11 3rd DESERT KNHS best Retereption hock in 10-numer Group (Aga Mhan's Stude Rational Stakes at Curregh (71, good to firm). BN COMMAND 3% (2nd of 4 to Bathare in

Group II Lauren-Pernier Champagne Stake: al Don-casies (71, good to Grim, KAPAL), beat Ricky, Ticky, Tayle 31-yi in 11-muner case al Ascot (71, good) PHE WEST 32 2nd of 5 to Revigue on Group I Pro. De La Salamandir al Lungchamp (71, good) WIND CHEETAH good bajazoa 24-yi in 12-muner manden, al

4.15 NGK SPARK PLUGS NURSERY HANDICAP (2-Y-0: £6,576: 1m) (18 runners)

BETTME: 9-2 Love Has No Prote 7-1 Heart Full of Scott. 8-1 Bold Words, Turkenbell, 10-7 Rasmassen, 12-7 Hello Dolly, Double Fught, 14-1 others 1995: MYSTIC KNRSHT 9-2 Par Endery (9-2) R Charlton 12 ran

FORM FOCUS BOLD WORDS beat Flagship tread in 13-turnes made in a Salisbury (1m. good to soll). TOUGH ACT 51 2nd at 15 to Substytume in 15-turnes made in a Salisbury (1m. good to firm) openuti-mate start. LOVE HAS NO PRICE beat Gusty Princess 4f in 17-turner bandscap at York (1m. good) with MADAME CHEMISERY (4f) and of 14 to Negation of tread and an AMADAME CHEMISERY (4f) beater of) 21 5th JALISTTA MIA DEART FIRE OF SOUR beat City Gambler 1% in 18 form for Broke 1% in 9-turner made in a Newtockie (7), good to firm).

**Salisbury (1m. good to firm)*

**CHEMISERY (4f) beater of) 21 5th JALISTTA MIA BADAME (1m. good) with MOTHER (1m. good to firm).

**Salisbury (1m. good to firm)*

**Salisbury (1m. good)*

**Salisbury (1

4.50 EQUITY FINANCIAL COLLECTIONS HANDICAP (3-Y-0: £5,900: 1m 6f) (8 runners)

BETTING: 5-2 Flantands, 3-1 Bettatom, 9-2 Control Macathus, 5-1 Mount Pleasant, 6-1 Prince Kinsty, 6-1 Betnants, 10-1 others.

1995; DLFR KRIS 8-13 A Clark (25-1) 6 Harmood 7 ran FORM FOCUS

BEHATOM heat Mental Pressure 1'to 1 or 11-moner transless of Goodwood (Im 6), good to firm).

GENERAL MACAPTRUE 32'v1 Shi of 12 to Kotts in Transless of Newbory (Im 51 161yd, good to firm).

GENERAL MACAPTRUE 32'v1 Shi of 12 to Kotts in Transless of Newbory (Im 51 161yd, good to firm).

ETTERBY PARK 3:v1 2nd of 8 to Saraseta Storm in

firm)
MOUNT PLEASANT best Mathias Mysique 61 in
7-umer maden at Essom (fin 41, good to firm),
PLAMANDS best Heart 1/4 in 3-runner maden at
Chester (fin 41, 66yd, good to soft) TRACEABILITY
Selection: BENATOM

Selection: BENATOM handicap al Musselburgh (71, good to film) BELMARITA 31/1 2nd of 13 to Zalorum in maide

COURSE SPECIALISTS TRAINERS JOCKEYS H Cecil 7 Mrlk S bin Susper 23.5 20.8 19.4 19.0 14.4 Pat Eddery M. J. Kursine L. Detton W. R. Swinburn Dane O'Neill

Bahamian Bounty looks best

NEWMARKET CHANNEL 4

2.35: Tarawa has won three times out of three over a mile here, and was far from disgraced when seventh in the Cambridgeshire from a poor draw. With the front-running Hagwah likely to ensure a decent pace, the race should be run to suit. Forest Buck is open to further improvement.

3.05: Moonlight Paradise ran her best race when runner-up to Pas De Reponse in the Cheveley Park Stakes. That effort followed a lengthy absence so further improvement is likely and she looks the value option. Walter Swinburn takes over on Dazzle and she will be a big danger if returning to the form of her impressive Cherry

Hinton Stakes success.

1.30 (16) 25) 1 Bright Water (Pat Eddery 6-1) 2. Driser Shot (7-21av) 3. Florid (6-1) 9 (an 214, an hat H Capit Totel 65 50-200 21 50 52 50 DF 49 40 Tho 522 00 CSE 523 38

CSE 125 SE 12,000 Fortune (R Mullen, 7-2 tan C Princess Of Hearts (12-1) 3. Bartle Securit (14-1) 37 ran Shind, 29-1 M Tempers Tate 24 90 52 90 55 90 55 90 57 245 10 Tho 5119 30 CSF 549 10

2.35 (m. 4m.), While Conquer (S. Sanders, 6-1) 2. Ayabian Story (9-2) play (3. Romos (1).1). Polydamas (9-2) play (10 tan. NR) Caralasta (n.). 1. R. Ayehurst, Tote £6.40, 61.90. (1.50. 53.30). D= £21.20. Tho 561.70. (1.51.20.30). Thosaid £237.87.

561m3 (351 52) 33 Tricast 5237 87 3,10 6/11 Crythalod (5 Sanders, 16-1) 2. Remove, Rant 25-1/2 Stone Flower (33-1/2 Ferre Drinseuse (16-1) Arrysts 7-4 fee 16-24 11 11 15 mb J Amold Tota 525 46 5210 5210 5910, 52-60 DF 5315 47 11 12 12 15 00 CSF 5236 12 Francis 531 521 50

3.40 75 17 Chamwood Forest it. Deiton. 15-9 res C. Storip Ch Cashel (4-1), 3. My Evanor 15-0, a ran 20 17 S bin Suroor Tota 0.200 20 160, 21 60 DF 53 10 0.35 67 46

4 15 ... Saltando Manir Eviver 50-1i

2 Trugbus Fineda (6-1) 3 Serendony 1000 top (2006 4-10) 10 ran 11 d 11 d

Newmarket

Going, good to firm



TODAY'S RACES ON TELEVISION 3.40: Kahal won a particularly competitive and fast run con-

ditions event at Ascot when beating the well regarded Ricky Ticky Tavie, and the form is working out well. The runner-up that day will give David Loder an accurate guide as to the chances of Bahamian Bounty, who won the Middle Park Stakes here 15 days ago after overcoming trouble in running. The form

TESTERDAYS RESULTS

Pat Mitchell Tole: £84.00; £8.70, £1.90; £2.10, DF £273.70, Tino £737.40 CSF, £385.79 Tincard, £1.809,75

4.50 (1m) 1, Royal Crusade (B Doyle, 11-2), 2, Catchable (13-8 lav); 3, Natural Eight (50-1) 77-m 3, 11 W Haggas Tote: 78 to 22 10, £1.40, £5 40 DF: 28 60 CSF-£12 71, Tno. £413-50.

Jackpot: not won (pool of £3,726.23 carned forward to Newmarket today).

Placepol: £559.60. Quadpot: £204.40.

Going: good of with with pleases 1,40 (1m) 1, Pietro Bernho (S Duffield, Evens lav) 2 Rake Hey (9-1); 3, Select Star (100-30) 8 ran NR Eponine M, hd M Prescor Tote (200, 5140, (230, 5110) DF £16-20 Tho £22-30 CSF £11.41

2.10 (1m & 19yd) 1, Teen Jay (T Williams, 20.1), 2, Tolem Dencer (11-8 lav), 3, Deano's Beeno (5-1) 5 ran kd, 31 B Lewellyn Tole £23 70, £3 40, £1,70 DF £10 00 CSF £46 98

£10:00 CSF £46:98 2.55 (6)11. Proud Native (W Ryan, 13-2); 2, Nigrasine (9-1) 3, Much Commended (5-1 (av) 25 (an NR Bravetear) HJ, II A Jerys Tote C7 70, 23:30, 63:50, 22:90 DF; £39:10 CSF £61:99 Tno; £177:20

3.25 (1m) 1 Diazar (D Harrison, 8-1), 2, Mr Teigh (7-1), 3 Royal Result (8-1) Reed 5-1 lev 13 ran 6l, sh hd. J Farishawe Tole £10.80° £2.60, £3.90 £3.50 DF £48.80

Going: good to limi. Irm in places

Redcar

been boosted by the subse-quent victories of Easycall and Andreyev, who did not get a look in behind the selection. Bahamian Bounty's relaxed style of racing suggests he should stay this extra furlong. Desert King is a danger along with The West and Musical Pursuit 4.15: Love Has No Pride is

of that group one race has

well in here. The handicapper has raised Richard Hannon's runner 91b for future races after his four-length nursery success at York eight days ago but he only has a 5lb penalty today. Tinkerbell and Madame Chinnery are closely matched on their running behind Nightbird here 17 days ago and hold claims, along

RICHARD EVANS

CSF. £59.67. Tricast £446.22. Trio: £115.20

2.15-20 3.55 (7) 1. Meshined (R Hrils, 1-2 tav); 2. Nanasib (25-1) 3. Western Hour (5-1), 7 ran 3+1, 21 B Hankury, Tote 21 40, 21.10, £4 90 DF, £10.60 CSF £13.91,

24 90 DF: \$103yd) 1, Broughtons Formula 10 R McCabe, 8-1), 2, Indiana Princess (14-1), 3, Evidence in Chief (7-1), Snow Paicon 3-1 law, 15 ran 1, 11 W Musson Tote: \$980, \$2.00, \$470, \$210, \$57, \$48 60 CSF \$109.33 Tricast, \$270 d. \$10, \$215.70

110 2115 70 5.00 (5) 1, Another Betchworth (T Sprake, 5-1), 2, Michight Spat (3-1 tav), 3, Here Comes A Star (13-2), 12 ran 11, 11 E Wheeler, Tote 15 00: 22.50, 22.00, 21.80, DF-28.00 CSF, £19.01 Tho £28.10 Plecepot £149.30. Quadpot £38.90.

1.50 (2m 11 hole) 1, Cointosser (5 Wynne, 11-10 lav) 2, Ben Bowden (9-1); 3, Indra (3-1) 11 ran 31, vi R Frost, Toke: £1.90, £1 10, £2.10, £1.30 DF £3 10 Tho £7.80 CSF £1.108

2.25 (2m 11 hdfe) 1. Mutawall (D Leah), 12-11, 2. Mykardmayor (11-1); 3. Akmapa (3-1 lav) 12 ren, 35-1 sh hd R Baker Tole (12 to; £3.90, £3.40, £1.60 DF-£57.10 Tno £76 10 CSF, £119.18 Theast 2.54.92.

2554 S.2.

3.00 (3m chi 1, The Blue Boy (N Williamston, 11-2); 2. Drumcusten (10-11 lav), 3. Henley Wood (4-1) 6 ran 21, rik. P Bowen, Tote: £5 80, £1 90 £1 20 DF 53 30 CSF-£10 80

25 30 CSF 210 80
3.35 [2m 1) hdde 1, Ath Cheannaithe (D Bridgwater, 64 fav), 2, Loncera (33-1); 3, Second Colours (5-1) 12 ran 1-bil 7i 3 Newlife Toler (250; C1 10, 25 00; C1 60 DF £41 70 CSF £35 88 Tomal (7-1) withdrawn, not under orders — rule 4pplies to all bers, deduction (0p at pound 4.05 (2m 31 110yd hdde) 1, Peter Monamy in P McCoy, 4-1); 2, Enghas (3-1); 3, Mutazz (7-4 fav), 5 ran Sh hd, 61 M Pipe Toler (4 50 £2 50, £1 30 DF £6 30 CSF £13 94

Taunton

Going: good to firm

8-1 Katimat, 9-2 Borove Lassie, Rabive Princess, 5-1 Brazilia, 6-1 Katiens, 8-1 Faura, 15-1 offers 2.45 NORTHGATE HORFLEX NURSERY HANDICAP (2-Y-O: 53,444: 5f) (17)

é-1 Kikostez (ad. 7-1 Hurgili Lady. 8-1 Class Biess, 10-1 Donna's Clancer, Keen To Please, Keen Waters, 12-1 others 3.15 DARLINGTON BUILDING SOCIETY

HANDICAP (3-Y-0: £3,785: 1m 7f 177yd) (8) (3) 3320 UPPER GALLERY 20 P Chapple-Ham 9-7. R Havin (3) (7) 1546 DOUBLE AGENT 10 (F.S.) M Johnston 9-0. M Henry (3) (6) 1403 MISTER ASPECTO 16 (V.) A Mointena B-11. D Michopin (5) 1226 SEEE PERSILUES 42 (BF.F.S) SWilsters 8-7. K Dately (1) 0122 ARCADY 13 (F) P Waltern 8-4. J Carroll (2) 4519 BACKWOODS 13 (F) W Breator 7-10. . . A Gerth (4) 2214 MARSAVAS 27 (CD.) M Capacito 7-10. . L Champel (8) 4211 AMOTHER GUARTER 61 (F) M Capacito 7-10. M Konnody

TRAMERS: 8 HBLs, 20 winners from 49 numers. 40,8%, R Guest, 3 from 10,30 ffs. J Gazden, 5 from 17, 29.4%, K McAutille, 3 from 11, 27,3%; P Chapple-Hysm, 4 from 15, 26,7%, M Channon, 9 from 36, 25,0% JOCKEYS: F Lynch. 4 warners from 12 rides, 33.3%, A Whelan, 3 from 12, 25.0%, Stephen Dayes, 5 from 23, 21 7%, K Darley, 37 from 150, 20 7%, J Canoll, 30 from 172, 17 4%, 6 Duffield, 11 from 76, 14 5%

THUNDERER

C14 94
4.35 (2m 110yd ch) 1. Coolleen Hero (W
McFariand, 9-4); 2. Royal Hand (2-11 Only
two Insahed Tensyestelogn 13-8 law 4 ran.
Dest R Alner Tote: £2 60 DF: £2 70 CSF
£6 56 16:55
5:10 (2m 1) (lat) 1, Mrs Em (A P McCoy 7-1); 2, Whoodsarch, Wanderse (4-1); 3, Mconlight Esspaper (11-2) Red Tel 8-4 (sv. 13 ran, NR; Tatbeg 5, 4; P Nicholis Tote 6:720; 22:00, 21:80, 52:10 DF-516:70 Trio, 528:60 CF 523:81 (Qualitier: £2,276: 2m 1f) (4 runners)

Bosra Sham bruises foot

BOSRA SHAM faces a rerun of her tense 1,000 Guineas countdown as it emerged yesterday she has bruised her foot again. The filly is "as sound as a bell", according to her trainer, Henry Cecil, who remains hopeful that she will make tomorrow's line-up for the Champion Stakes.



5.30 ERF RIPLEY MAIDEN STAKES (Div II; 2-Y-0; £3,243; 5f 212yd) (8)

5-2 Mister Aspecto 4-1 Siege Penhous 9-2 Marsayas, 5-1 Arcady, 6-1 others

COURSE SPECIALISTS

HEREFORD

1.50 Sounds Like Fun, 2.20 Some Day Soon. 2.55 Sublime Fellow. 3.25 Milly Le Moss. 4,00 Ryton Run. 4.35 Re Roi. GOING. GOOD TO FIRM

1.50 EUROPEAN BREEDERS FUND NATIONAL **HUNT NOVICES HURDLE**

1 60- CRUISINFORABRIUSIN 153 R Prize 6-11-0 ... Mr M. Jackson 2 102- SOUNGS UNCE FUN 174 (B) Miss H (might 5-11-0 ... JF Tilley 3 4-42 CHEF GALE 14 (BP) J 0'Shea 4-10-13 ... Michael Breshe 4 0336 SEVEN WELLS 20 J Prescué 4-10-13 ... R Ballany Evens Sounds Like Fun. 5-4 Cloek Galle. 5-1 Seven Wells, 33-1 Crusid**iocal**más

2,20 dyrevoll handicap chase (£3,534: 3m 1l 110yd) (5)

i-4 Lake Of Loughrea, 2-1 Some Day Soon, 5-1 Polar Region, 7-1 Forgrove, 8-1

2.55 SCUDAMORE CLOTHING NOVICES CHASE (£3,068: 2m) (4)

2-1 Re Roy, 5-2 Chris's Gign, 4-1 Comm Hill, 5-1 Lackendara, 6-1 Born To Pisase.

(£2,717: 2m 3(110yd) (5)

COURSE SPECIALISTS TRANEPS: N Henderson, 12 winners from 24 runners, 50.0%; P Hobbs, 13 from 46, 28.3%, fl Ainer, 7 from 30, 23.3%; K Bailey, 14 from 71, 19.7%, Miss H Kneght, 4 from 23, 17.4% JOCKEYS: B Ferion, 7 witness from 19 rides, 36 &s, A P McCoy, 18 from 66, 27.3%, A Maguite, 9 from 49, 18 4%, N Waltsmison, 7 from 41, 17.1%; M A Fitzgeleid, 10 from 59, 16.9%

1-7 Subleme Fellow, 8-1 Mead Court, 10-1 Follow De Call, 50-1 Bill Of Rights

I've been training since 1969 and I certainly

before. This was made for Proud Native once he'd won three, including a listed race." Jarvis bought Proud Native for just 6,000 guineas for London-based Australian busi-

Proud Native lands handsome dividend

Two-Year-Old Trophy yesterday.

Ryan, he looked poised to win easily but, in the end, it was a close call as Nigrasine finished strongly to go down by a head.

Jarvis said: "Apart from a five-year break, already gone," the trainer said.

nessman, Leon Furst. "I spotted him on the last day of the Goffs Sales when most people had

PROUD NATIVE, a 13-2 chance, landed a rich dividend for his trainer. Alan Jarvis, with a haven't won any race worth as much as this narrow victory in the £100,000-added Redcar Sent to the front on the far side by Willie

Switch? Delta? YOU BET. You can use your SWITCH or DELTA Bank or Building society debit cards to bet on the phone with William Hill. RING TODAY-BET TODAY FREEPHONE 0800 44 40 40

DEWHURST STAKES 9/4 Bahamian Bounty

11/4 Kahal 9/2 The West

11/2 Desert King 6/1 Musical Pursuit

10/1 In Command 20/1 Wind Cheetah

50/1 Air Express

Explanation of earth the odds a place 1.2.3. Prices subject to fluctuation.

Fig. 3c = 1.00 > 3.25 per Tutterballs Rule 4(c) may apply. Non-runner - no bet. LATEST ODDS ON William Hill TV TEXT • Teletext on CH4 P601/602/603

CRICKET

Flower

by Shahid

BY OUR SPORTS STAFF

SHEIKHUPURA (first day of

five Zimbabwe won toss): Zim-babwe have scored 240 for six

GRANT FLOWER, the Zim-

babwe opening batsman, led a

dogged recovery by his side

and finished two short of a

century on the opening day of

the first Test match against

Pakistan in Sheikhupura yes-terday. However, he had to

share the limelight with

Shahid Nazir, the Pakistan

pace bowler, who marked his

debut with three wickets and a

Flower and Paul Strang.

who is 37 not out, hauled

Zimbabwe back from 142 for

six to 240 for six at the close. Zimbabwe were plunged into trouble by Nazir after

they won the toss and opted to

bat on a grassless pitch at the

Sheikhupura Stadium, host-

ing its first Test to become

Pakistan's eleventh, and the

world's 75th, Test match

Nazir, 19, took a wicket with

his fourth ball and two more

in consecutive balls to finish

with three for 35 at the end of his first day in Test cricket. After Wasim Akram, the

captain, made the initial breakthrough by having Mark Dekker leg-before for

14, Nazir took his first wicket

when he dismissed Alistair

Campbell, the Zimbabwe cap-

leg-before

Flower and David

Houghton repaired the early

damage, but four wickets

were lost for the addition of 64

in the second session. Nazir

ended the third-wicket stand

of 78 when he ran out

Craig Wishart with successive

Grant Flower, who com-piled 201 against Pakistan at

Harare in the 1994-95 series,

hit II fours and a six and has

balls.

run out.

wickets against Pakistan

WH

alter

and

Trad

ed to

catio

regu

state

look

supr both

state

"ann

Appi and

cons

docu

the :

respi

man

revie hold:

men

Th

GOLF CORRESPONDENT

SOMETHING has happened to Colin Montgomerie, While Scotsman has dug deep into his locker and found himself another 15 yards from the tee.

Europe's leading money-winner these past four years has turned himself from an accurate driver and a very good putter into a very long and straight hitter with a wonderful putting touch. With these extra yards, he clubbed Ian Woosnam to defeat in their first round match in the Toyota World Match Play championship at Wentworth.

"I drove as well as I ever have today," Montgomerie said. In matchplay, you have a freedom that you don't have in strokeplay. I used my driver on both the 6th and the 16th whereas, in strokeplay, I might not have because of the risk of taking a six. In matchplay, the worst that can happen is to lose the hole." You only had to see how Big

DETAILS

FIRST ROUND RESULTS (36 holes) S Sincker (US) bt S Ellungton (Aus) 3 and 2 C Montpornene (38) bt 1 Woosnam (38) 3 and 2 M O'Meara (US) bt N Senzawe (Japan) 7 and 5; V Singh (Fig) bt P Mickelson (US) 1 hole QUARTER-FINAL DRAW (36 holes), 08.15 and 12.30; (I) E Es (SA) v Smoker, 08.30 and 12.45; (4) M Brooks (US) v Montpornene, 08.45 and 13.00; (3) S Jones (US) v Singh, 09.00 and 13.15; (2) T Lehman (US) v O'Meara.

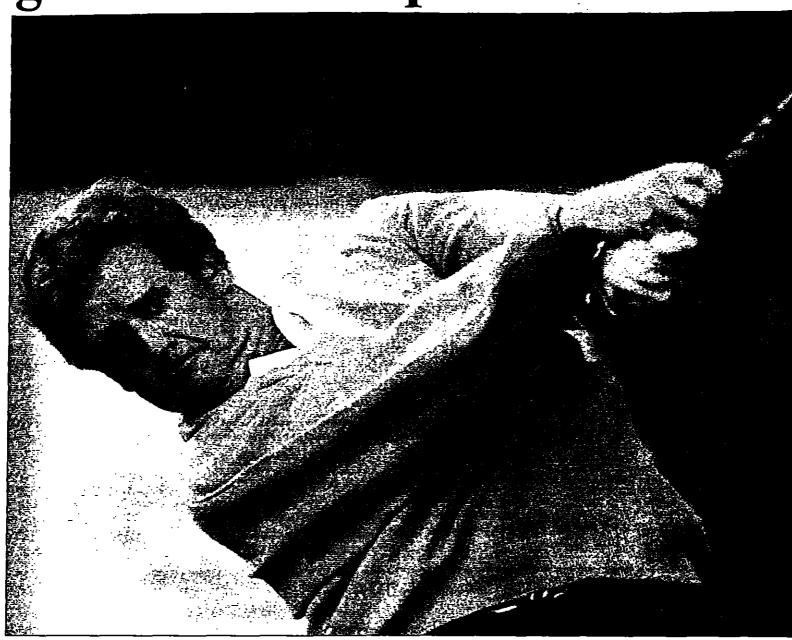
Seeded positions in brackets

Monty outdrove Little Woosie. which despite their disparity in height and weight is against the conventional wisdom, on seven of the last eight holes of his morning round to realise the truth of that. Even Woosnam was impressed.

"Colin drives the ball good and straight," Woosnam said. "I was hitting it quite nicely, but he was sometimes 30 yards past me. That is a long

Accurate driving is more important on the West course than at many courses because the greens have to be approached from the correct side of the fairway. It was noticeable on a glorious sunlit autumn day that those players who drove well won, while those that did not, lost.

The foundations of Steve Stricker's comeback against Steve Elkington, which resulted in the promising American winning by 3 and 2, were in



Montgomerie's long, straight driving was the key to a first-round victory over Woosnam at Wentworth yesterday. Photograph: Ian Stewart

his length and accuracy from the tee. Stricker's reward is a match against Ernie Els, the defending champion. Stricker has now won six matches in succession, five at St Andrews and one here, while Els has played six matches over two years in this event and won them all.

Mark O'Meara made only one mistake in his trouncing of Nobuo Serizawa by 7 and 5. "I drove well," O'Meara admitted. Vijay Singh was five up after seven holes and then had to face some typically theatrical touches from Phil Mickelson, including watching the American almost hole from a bunker on the 36th, before he won by one hole.

"I drove the ball beautifully today," Singh said. "You have to do that on this course. When I play here I feel that I score well when I drive well, and I did so today." With all this talk among the competitors about long and straight driving, it is as well this event is sponsored by a car manufacturer.

The secret of Montgomerie's length is simply that because he expects every tee shot to go straight he is no longer constrained by even the slightest doubt that the ball will not go straight. "I have got more confidence than ever and that enables me to hit it harder," Montgomerie explained, thereby confusing every golfer who has ever been taught that the way to hit the ball further is not to try to hit it harder.

There was evidence of Montgomerie's extra length on the 21st hole, where his drive must have travelled more than 300 yards uphill. On a 452-yard hole, described in the programme as the toughest on the course, Montgomerie had only 140 yards left for his second shot, a flick with an eight-iron. He

THE 整态 TIMES

sank the putt to go two up. The way that Woosnam was walking, it did not look as

though he is contemplating surgery on his back. Nor did it look as though his legs would be aching from the moment they reached the first fairway. as he had forecast that they would. In his white polo neck sweater, blue trousers that were an inch or two too long. he bustled along, sometimes swinging his right hand as if it were on a club, at other times

Woosnam's back may be a talking point but it is no laughing matter. Backs never are. It appeared to be making him swing too quickly, as demonstrated with his second

cupping a cigarette inside his

shot on the 12th — a low rather ugly looking iron that flew left - his tee shot on the 13th and the drive he sent hooking wildly into a garden adjoining the 17th fairway.

ger, better player usually triumphs over 36 holes and, from that birdie on the 21st, Montgomerie was in control.

Today he faces Mark Brooks and such is his confidence level that he described himself as favourite to win "if I drive as well as I did today".

Davies opens in style

promising start to her attempt to top the European money-list for a fourth time in the yesterday. Davies, who needs Helen Alfredsson, of Sweden, to share the lead with Tina

gust, lead by one stroke.

Houghton and then returned to remove Andy Flower and What with his sore back, Montgomerie's extra length and his putting, Woosnam was up against it the longer the match went on. The stron-

faced 264 balls. Play was twice stopped briefly after spectators, angered at the exclusion of Aqib Javed, the pace bowler, pelted fielders with stones.

ZIMBABWE: First Irvnings TA Flower ow Shahad 0 G J Whitel caught Shadeb b Saglam 0 P A Strang not out 37 Ednas (b 9, lb 14, nb 5, w 1) 29 FALL OF WICKETS: 1-33, 2-41, 3-119, 4-141, 5-141, 6-142, BOWLING: Wasim Avram 19-9-21-1: Wagar Younis 15.1-3-51-0; Shahid Nazeer 15-2-35-3; Saqlain Mushtaq 29-3-88-1; Amr Sohali 6-0-22-0.

PAKISTAN: "Wasim Arram, Arna Sohali, Saeed Anwar, Shadab Kabir, Ipaz Ahmad. Selam Mafik, Azam Khan, YiMom Khan, Waqar Younis, Saqisin Mushtaq, Shahid Nazaer.

Umpires; David Orchard (South Africa). Khizar Havat (Pakistan).

IN BRIEF

Section of the sectio

England in **Blossoming** hurry to 6 4 take on ends charge S Africa

ENGLAND women's team, seeded No 2, crushed Finland. the No 12 seeds. in just 35 minutes yesterday in the quar-ter-finals of the Perrier world team squash championship in Petaling Jaya, Malaysia.

South Africa edged past Holland on the neighbouring court to reach England's semi-final. The second semi-final will involve Australia, the No! seeds, who yesterday cruised past Scotland, the No 11 seeds, who were resting Senga Macfie, their leading player.

Scherer leads

Equestrianism: Rudophe Scherer took a 4.2-point lead at the end of the first day's dressage at the popular Le Lion d'Angers three-day event in France - the last international of the season - with Rodney Powell and Flintstone lying second, the best of the British, and in equal third, Eddy Stibbe, riding Kilkea Castle - the former Holgate horse — and Herve Letheox and Arno, with only six points between them.

lan Stark, Ginny Elliott, Kristina Gifford and Pippa Funnell, of Britain, compete today, with the latter two making up the British team with Rodney Powell and Jeanette Breakwell.

Simpson creates

Hockey: Rhona Simpson, the striker, fashioned Scotland's 5-0 victory over Jamaica early yesterday at Port of Spain, in Trinidad, in their opening match of the World Cup women's preliminary round tournament. Scotland had Jamaica on the run for the entire 70 minutes.

Bowlers reign

Cricket: South Africa beat India by 47 runs in the first of the one-day triangular series in Hyderabad yesterday. Batting first, South Africa scored 261 for seven in the allotted 50 overs, but India were no match for the South Africa bowling attack and were all out for 214 in 46.2 overs. Australia are the other team playing in the tournament.

Davis ahead

Golf: Brian Davis, of England, scored an opening sixunder-par 66 to earn a oneshot lead in the European Challenge Tour's end-of-season event, the UAP grand final, at Quinta do Peru, near Lisbon, in Portugal, yesterday. Davis, who honed his competitive skills on the American mini tours, had a run of five consecutive birdies and picked up two more birdies in the last three holes.

AN EXCLUSIVE READER OFFER

GET A FREE

BOTTLE OF WINE FROM SAINSBURY'S

Visite for revery mentions Continue to Mayo

- The Times offers you an exclusive opportunity to get a FREE bottle of wine from Sainsbury's.
- You will need seven differently numbered tokens, six from The Times and one from The Sunday Times Style section of October 20, 1996.
- Sainsbury's Wine Without Worry promotion makes it easy to try a different wine on a "like it or take it back" basis. This month you can choose from more than 70 different wines which are reduced in price.

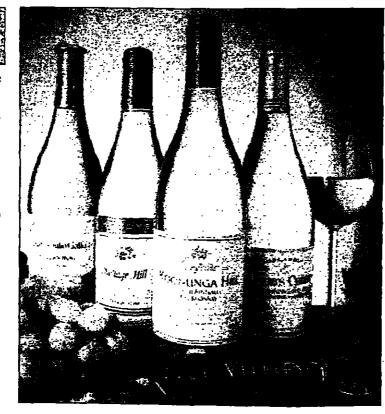
HOW TO GET YOUR FREE **BOTTLE OF WINE**

Choose one wine only and tick the appropriate box on the voucher application form published in last Monday's Times. Another form will be published this week in The Sunday Times. On receipt of your application, Sainsbury's will send you a free wine voucher, valid until December 20, 1996. These wines are available from all Sainsbury's stores

THE TIMES but should your A FREE **BOTTLE OF** WINE AT

temporarily out of stock, you can exchange your SAMBBURYS voucher for any

chosen wine be



CHOOSE PROMERTS FOUND ABOVE WINES

Penfolds Koonunga Hill Chardonnay, £4.99. A combination of grapes from premium vineyards produces an intense, peach-like flavour, excellent when young and fresh, it also matures well. Nottage Hill Chardonnay. £4.99. Its light golden colour is enhanced by hints of green. Full-bodied, rich and flavoursome. Jacob's Creek Chardonnay, £4.99. This wine combines premium fruit from cooler vineyard areas with the rich fruit character of grapes from warmer regions.

Gallo Chardonnay, £4.49. Medium bodied, with fresh citrus and of the other three apple aromas and flavours, this is one of Sainsbury's most popular Californian Chardonnays.

CHANGING TIMES

opening round of the Italian Open at Il Picciola. in Sicily, top-ten finish to overtake recorded a five-under-par 68 Fischer, of Germany.

SNOOKER

O'Kane left

feeling

off colour

DENE O'KANE and Nick

Walker will find it difficult to

forget the manner of their

demise at the £330,000 Grand Prix in Bournemouth yester-day. The defeat of both sup-

ported that well-worn cliche: a

match is never over until the

last ball is potted. Walker, from Chester, was

on the threshold of earning a

television debut when he es-

tablished a 4-0 lead over Anthony Hamilton. A little over two hours later, he

trudged disconsolately from

the arena, having lost 5-4 on

While the disappointment felt by Walker was acute, it did

not equal that of O'Kane, an urbane New Zealander, who

said he had been "mugged"

after suffering a 5-4 first-round defeat against Billy

O'Kane led 4-3 and by 37

points in the eighth frame with

only four colours remaining

when the balls began to con-

spire against him. He knocked

in the black attempting to pot the brown, went in-off in potting the blue and failed to

escape from a snooker. Snaddon sank blue, pink and

black to level at 4-4 and put

together a run of 45 in the

ninth frame to edge through.

The balls obviously got it in

their minds that I wasn't going

to win at any cost," O'Kane said. Snaddon, who now meets Oliver King, a surprise 5-I winner over Nigel Bond,

said: "Over the years, you see

the odd match like that, but you never imagine that you'll be involved in something as

Snaddon, of Scotland

tournaments worldwide this year, had three birdies and an eagle in an outward run of 31 and then added two more birdies coming home after an uncharacteristic double-bogey five at the short 10th. She and Fischer, the winner of the McDonald's WPGA championship at Gleneagles in Au-

66 There are many other book reviews. But where else can you find them written by leading academics and Nobel laureates? 🚱 🚭

OUR REVIEWERS ARE

UNASHAMEDLY BIASED.

The Books section...ideal reading for a civilized human being and

essential for a truly cultured one. 🥱 🕤

Our eminent book reviewers are biased in favour of writing for The Times Higher. (In every other way, of course, they display a proper academic objectivity,) You can read authoritative reviews by such leading lights as Roger Penrose, Mary Warnock. Amartya Sen, Helena Kennedy and Arthur C. Clarke in our weekly Books section.

PRUBITION EVERY FRIDAY.

Reserve your copy at your newsagent today.

ا حكذا من الأصل

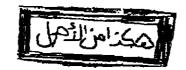
W

(f)

įř į

ψ.

Has the tomples Bi + 1 PR High Les Corporer 100 + 1 PR	es end below day's highs
75 to an entry 10 to 10	The property of the property o
SANKS See Se	Processory Pro
1286 200 1286 201 20	201 10 Explain Scale 10 10 10 Explain Scale 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
99 36 Abrile 59 HO 77 F5 + 167 5 7 171 70 48 Ber for the Ber 58 75 + 167 5 7 171 70 49 Ber for the Ber 58 75 + 167 5 7 171 71 40 Ber for the Ber 58 75 + 167 5 7 171 72 41 Ber for the Ber 58 75 + 167 5 7 171 73 42 Ber for the Ber 58 75 + 167 5 7 171 74 50 Ber 50 F5	75 367 368 Service large 27 + 7 10 105 67 Seat 186 70 107 107 107 107 107 107 107 107 107
\$38° 217 PassEquent V \$337' + 1 06 41 22 187' Samely 193 22 36 55 139 287 387 Earnest (M 35' 1 1 42 22 187' Samely 236 55 139 287 1387' Eagent laws; \$31' + 2 11 . 22 187' Samely 236 55 139 287 1387' Eagent laws; \$31' + 2 11 . 22 187' Samely 236 55 139 286 56 1881' Earn Colorega 238' + 14 356 36 736 77' Samely 314 27 150 284 23 38 Anima 8 habit \$61' + 42 27 150 284 23 284 Anima 8 habit \$61' + 42 27 150 284 23 284 Anima 8 habit \$61' + 42 27 150 284 23 284 Anima 8 habit \$61' + 42 27 150 284 23 284 Anima 8 habit \$61' + 42 27 150 284 23 284 Anima 8 habit \$61' + 42 284 284 284 284 284 284 284 284 284	177
465 223 Andrew Sylton 461 14 99 65 238 Mills Indian 249 - 2 7.3 55 36 278 Generotre 256 2.3 254 157 257 257 257 257 257 257 257 257 257 2	197 197 House Sale 197 198 297 House 1 197 198 297 198
201 [16] [cor Group 160] 0.6 137 138 138 139 131 138 139 131 139 131 139 131 139 131 139 1	17 18 18 19 19 18 18 18 18
20 25d Shell Hidge 277 - 32 117 31 94 hole 15 1.9 107 34 277 62 37 37 34 34 37 5 period for 2 15 9.1 17 18 19 hole 15 1.9 107 34 36 37 36 37 36 36 36 period 39 10 20 8 71 5 20 47 18 period 27 19 5 28 19 19 5 28 19 19 5 28 19 19 5 28 19 19 5 28 19 19 5 28 19 19 5 28 19 19 5 28 19 19 5 28 19 19 5 28 19 19 5 28 19 19 5 28 19 19 5 28 19 19 5 28 19 19 5 28 19 19 19 5 28 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	170 152 180 180 153 170 152 180 180 170 153
10	115 156 157 158
265 36 Heinelson 275 50 42 275 Heinelson 275 Heinelson 275 Heinelson 275 Heinelson 275 Heinelson 275 175	166 175 125
10 10 10 10 10 10 10 10	\$1 20 22 Mexican 1 207. 60 224 107 10 11 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
289 100 Carring (eff) 2574 23 249 273 153 641 2575	27 107- 107- 107- 107- 107- 107- 107- 107
Section 1 Section 2 Sect	10 10 10 10 10 10 10 10
- All (大変を図りがらか) Company (The Company Compan	



FOOTBALL

United emerge as contenders for European crown

MANCHESTER United achieved considerably more Fenerbahçe in Istanbul on Wednesday night. The three points taken there now put them in good heart for qualification, together with Juventus, from group C of the European Cup Champions League. But, at least as important, was the manner of United's concentration, their self-belief, their sportsmanship in a frenzied atmosphere, all of which, at last, serve to raise an English club back towards the highest echelons of what continental sport should be about.

As United travelled back from the stadium to Ataturk Airport, the United bus was stoned. It was a relatively trivial incident involving two young hooligans at play. But the United players - among them, Phil Neville, himself a teenager — just flicked away the broken glass like dust off a

The United players looked like students in transit, smart in their club blazers, orderly under the watchful eye of Alex Ferguson, the manager who has built his team in the mould of Sir Matt Busby

Indeed, how ironic it is that United's achievement — on a night when the likes of Juventus and AC Milan failed to produce their power, their skill and concentration should come under the leadership of Ferguson off the field and Eric Cantona on it.

Firebrands of the past and recent past, they led a team growing up towards European standards with an almost tangible sense of mission. Recber Rustu, himself young, at 23, to be the captain of Fenerbahçe, summed it up succinctly: "The only difference was their mentality. They were more positive than us, we seemed a bit

Zurich 3 Rangers 0, Rangers 1 Auvene Zurich 3 Rangers 0, Rangers 1 Auvene 2; Aue 0 Grasshopper Zunch 1; Ajer 4 Rangers 1; Auverne 1 Grasshopper Zunch 0

Zunch 0

August 10

Au

B Dortmund 3 3 0 0 6 0 9
Ath Madrid 3 2 0 1 8 2 6
S Bucharest. 3 1 0 2 1 7 3
Wid Lodz ... 3 0 0 3 1 7 0
RESILITS: Atlético Madrid 4 Steaua Bucharest 0. Borussa Dortmund 2 Widzew Lodz 1: Steaua Bucharest 0 Borussia Dortmund 3, Widzew Lodz 1 Atletico Medrid 4 Steaua Bucharest 1 4 Atletico Medrid 4 Steaua Bucharest 1 1 Widzew Lodz 6

was fired upon directly only three times by United. Yet, twice he was beaten, by unstoppable finishes from David Beckham and Cantona. After that, such was the composure, the togetherness of United. that there was never a chance that the Turkish champions would get back into scoring their fifth match without con-

ing, the trust engrained into



Ferguson: leadership

HESULTS: Juverius 1 Manchester United 0; Rapid Vienna 1 Fenerbahçe 1 Manchester United 2 Rapid Vienna 1 Fenerbahçe 0 Juverius 1; Rapid Vienna 1 Juverius 1; Fenerbahçe 0 Manchester United 2

MATCHES TO COME: Oct 30: Juventus v

P W D L F A Pts
FC Porto ... 3 3 0 0 6 6 3 9
AC Milan ... 3 1 0 2 7 6 3
Gothenburg ... 3 1 0 2 5 6 3
Rosenborg 3 1 0 2 4 7 3
RESULTS: AC Milan 2 FC Porto 3; FK
Gothenburg 1; Rosenborg 3; FC Porto 2 FK
Gothenburg 2; Rosenborg 1 AC Milan 4;
FK Gothenburg 2 AC Milan 1; Fosenborg 0
FC Porto 1

CHAMPIONS' LEAGUE

afraid, less confident." Rustu United had completed

ceding a goal.

This solidity, given the injuries to Gary Pallister. Phil Neville and in front of them Roy Keane, speaks well for the depth and the coaching at the Cliff training ground. To squeeze out Liverpool on the Saturday, run the gauntlet of Istanbul on the Wednesday. arrive home at 4am on Thursday, and now have to take on Newcastle United on Sunday. demonstrates the lack of specific preparation time Ferguson and his coach, Brian Kidd, have for specific games. Their achievement shows the depth of planning, the overall build-

this now imposing set up. The match on Wednesday has been documented. The future in the competition could very soon become tactical because Juventus, whom many believe to have the

governing body must investi-gate. United make no complaint. But both these clubs set off with a mission to restore relationships. They knew that past hostilities had to be buried. "We not only open our doors, but our hearts to British friends," Ali Sen, the president of the Fenerbahce Sporting Club said in his greeting. He runs a mighty and powerful institution in Istanbul, and he cannot be a proud man this week. Uefa, under the presidency of Lennart Johansson, acknowledged this summer the restoration of England, its stadiums and its football followers, after the horrors of Heysel. Bradford and Hillsborough. Johansson will not have

greatest talents, do not come to

Old Trafford until November

20. By then, Juventus should

have gained enough points to

qualify, and could be juggling

with priorities. They want to avoid, at all costs, a quarter-

final pairing against Milan. At present, Milan are second

the first team from group C.

Ferguson, simply, would love to qualify, never mind the

opponent. He is right for

Porto, the leaders in group D,

present just as great a threat, having played three games

including an away game in Milan, and won them all.

They have two Brazilian strik-

ers, Jardel and Artur, who

have been prolific in every

their neurosis, their fear of one another. United are in the

mood to take on anyone.

anything that comes, includ-

ing the yellow carnations they

recieved on arrival in Istan-

bul, the shrieks and howls

over the tannoy during play,

and the shattered glass on

Uefa, the game's European

their departure.

So, the Italians can keep

group D, and would play

missed the dangerous irony of a capacity crowd being deliberately egged on towards illfeeling in Turkey, and a chilling echo of disaster from central America on the same

On landing at Manchester Airport came the first radio news of spectators being crushed to death in Guatemala City, where the home team was preparing to play Costa Rica in a World Cup qualifying match.

Those of us who love the sport but dreaded being witnesses to the Hillsborough tragedy, could barely credit that it was happening all over again, albeit at such a great distance. Eighty-three people were reported killed, 180 lie injured in hospital, and once again the world game is counting the cost of greed, reported drunkenness, and drastic over-crowding in an unfit arena.



Gascoigne departs dejectedly after being sent off during the match against Ajax in Amsterdam on Wednesday

Rangers calculate real cost of accommodating Gascoigne

Kevin McCarra reflects on a night of t is always the outsiders who put the starkest of crushing disappointment in Europe questions. "Why are Rangers so bad?" a Dutch in the Champions' League

journalist inquired conversationally, before the Scottish side had even started the Champions' League match against Ajax in Amsterdam merit only became apparent on Wednesday that saw them when they beat Rangers 3-0. suffer a 4-1 defeat and lose In Switzerland, they were Paul Gascoigne to a red card. hardly able to take in the In response, one might enthreat posed by men such as ter all sorts of pleas in mitigacope with it.

tion. A spate of injuries, for example, ensured that half the team for the game was made up of understudies. A person might even try to defend Rangers' honour with recollections of their excellence when defeating Alania Vladikavkaz, of Russia, 10-3 in the preliminary round. Such chatter, however, can

only delay acknowledgement of the long-standing disappointment over Rangers' form in the European Cup. No club has had so many recent opportunities to familiarise quired in the tournament, since eight successive League titles have given them an unbroken string of appear-

ances in the competition. Instead of acquiring knowledge, though, it appears that the puzzlement has only deepened. The result in the Amsterdam Arena was cruel to Rangers. for whom Peter van Vossen ought to have reduced the deficit to 3-2 a few seconds before Nordin Wooter scored a fourth for Ajax, but there was no misfortune in the earlier disappointments this season.

The first of the three defeats

goals to headers, and that was inflicted by Grasshopperalone points to poor prepara-Zurich, a small club whose tion for these ties. Every year.

EIGHT YEARS OF RANGERS

IN THE EUROPEAN CUP

A PART OF THE PART

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE

Carle San Control of the Control of

Kubilay Turkyilmaz, let alone It is convenient to place the blame on the shoddy opponents Rangers encounter in Scotland on most Saturdays. David Murray, the chairman, has complained that such fixtures provide inadequate preparation for the rigours of the European Cup. Rangers. however, are not to be excused

their failures so easily. Many other nations, including Portugal and even Holland itself, have feeble domestic competitions, yet still they produce teams who heir own in Europe Against Grasshoppers. Auxerre and Ajax the Scottish

Rangers are compelled to discover anew the boundaries of wealth; it is exceedingly difficult for them to get value

By and large, foreign players are reluctant to play in Scotland, a country regarded as being on the outskirts of significance in European football. Often, those who do come are men like Gascoigne, whose own failings of character have reduced the options for him elsewhere. Such people may bring with them unquestioned skill, but in due course they will also bring calamities.

for money in their signings.

On Wednesday, when he was sent off in the Champions' League for the second successive season. Rangers once more began to w whether he can truly be worth the trouble. In Scotland, club have now conceded six where referees have been

HEINEKEN CUP: Pool A: Treviso 14 Dax. 34: Edinburgh 10 Pontypridd 32 (at Myreade) Pool B: Lentaler 10 Lecester 27 (at Lansdowne Read): Scottish Borders 24 Lanelli 16 (At Hawerk) Pool C: Neath 27 Caledonia 18: Ustor 15 Hartequins 21 (at Raventill) Pool D: Cardiff 48 Munister 18, Milan 25 Toulouse 44

London Irish 13 Bourgon 34
SCHOOLS MATCHES: Adams GS, New-port 52 King Edward's Fiveways, Birmangham 7, Bodford Mediom S4 GE Barnet 10, Habberdashers' Astro's 18 Mill Hill 5, Hampforn 22 Ning Edward's VI 6, John Fisher 53 St Bencefict's 7, KCS Wife, John 71 Emanuel 23, Whitgili 24 Christ's Hospital 0, Thannes Valley 0 Surrey 44, Truro 46 Ponwith 7.

tolerant misdemeanours, Gascoigne is majestic, but a man bought to further European ambitions is still adept at blocking them.

While Rangers also purchase less contentious figures from the Continent, the club has to accept excessive expense to lure players to a country as unfashionable as Scotland. There have been few bargains and poor though Grasshoppers, in comparison, are, the Ibrox club may still have envied them their ownership of Turkyilmaz, who cost only £300.000

In the circumstances, a vibrant youth development programme would be of great assistance, but on Wednesday the Rangers team included just one man raised at Ibrox. Craig Moore, and he had an unhappy night. Glamour is exciting and money is of assistance, but the club will now be pondering other mislaid.

season since 1989 came when Rangers almost reached the the European Cup final in 1993. That run was produced by a team of fewer celebrities, whose strength depended on the bonds between its players and a potent sense of purpose. In deluding themselves as to their true status in Europe, Rangers may have mislaid the industry and humility that were embedded in that side.

Frankness, at least, is making a comeback. Smith was asked yesterday about the prospects for reaching the quarter-finals of the European Cup. "Dismal," he said.

Bamber's solace comes from 🛂 run in FA Cup

NON-LEAGUE FOOTBALL

NOTHING this season has been more startling than the slump in fortunes of Bamber Bridge, the UniBond League champions, who sit at the foot of the premier division with one win from ten matches.

On the credit side, however. victory over Atherton LR in a replay on Tuesday has taken the club further than it has been in the FA Cup - a place in the fourth qualifying round and a trip to Newcastle Town. of the North West Counties League.

Already, the prospect of being drawn against Preston North End. Bamber Bridge's neighbours, has tickled the fancy of Dennis Allen, the club chairman, as well, of course, as the thought of bringing in some extra money.

A lack of added resources had brought the break-up of the championship-winning side. Allen said: "The manager [Tony Greenwood] came to me and asked for money to improve the squad. I couldn't give him more and he left." A shortage of seats and the separation of the dressing-room facilities from the main stand had long before put paid to any notion of climbing into the Vauxhall Conference.

"Our biggest asset is that we don't have anyone putting money in; every penny is raised by the committee." Allen, who runs a timber and joinery company in Preston. said. "The old side had played together since the Preston and District League and we're confident the new side (under Mick Holgate, a former manager of St Helens will gel even if it takes all season."

The league has already seen a host of managerial changes, with a notable return for Trevor Storton, who made his name at Telford United in the 1980s, at Bradford Park Avenue. Amid all the rejoicing at the club's return to Bradford. as they took up residence at the Horsfall Stadium, an early run of defeats brought an abrupt end to the reign of

Gordon Rayner. Ray Ranson, the former Manchester City player, resigned as manager of Witton Albion after Terry Warrender, the club's main backer, withdrew his support. He has been replaced by Bryan Griffiths. who had been his predecessor at Wincham Park.

Barrow have filled the vacancy left by Mike Walsh, who left to join Swindon Town as the No 2 to Steve McMahon. with Owen Brown, a former Carlisle United, Tranmere Rovers and Crewe Alexandra player.

The premier division has been dominated by Leck Town, largely on the strength of a run of 948 minutes without conceding a goal that was ended by a I-I draw with Buxton last Saturday, Leek recovered to win 2-1 at Accrington on Wednesday.

1989-90 beaten in first round by Bayam Munich 1990-91 lost in second round 4-1 to Red Star Belgrade 1991-92 lost in first round on away goals to Sparts Prague 1992-93 unbeaten in 10 matches but failed by one point to qualify for final 1993-94 beaten on away goals by Levski Sofie in first round 1994-95 lost in both legs of preliminary round to AEK Athens 1995-96 qualified for Champions league but failed to win a match 1996-97 beaten in all three Champions League matches so far Dormund 3, Writzew Lodz 1 Alletco Medrid 4, Steaus Bucharest 1 Widzew Lodz 0, Aufdiso Madnel 0 Borussa Dormund 1 MATCHES TO COME: Oct 30: WidzewLodz v Steaus Bucharest: Borussa Dormund v Alletco Madnel Nov 20: Sieaus Bucharest v Alletco Madnel Nov 20: Sieaus Bucharest v Alletco Madnel Widzew Lodz v Borussa Dormund. Dec 4; Allétco Madnel v Widzew Lodz Borussia Dormund v Steaus Bucharest. PC Ponto 1 MATCHES TO COME: Oct 30: AC Milan v IFK, Gothenburg, FC Porto v Rosenborg Nov 20: FC Porto v AC Milan; Rosenborg VFK Gothenburg, Dec 4: AC Milan v Rosenborg; IFK Gothenburg v FC Porto FOR THE RECORD

BALLROOM DANCING BRENTWOOD: International champion-ships (winners): Juvenile Modern: U Calnik ships (winners): Juvernile Modern: U Čalnil and D Peloc (Slovena), Jurior Modern: N Abrictrup, and M Motike (Den) Senso Modern: H Burger and U Burger (Ger) Under-21 Modern: D Sugden and R Welle (Aus) Rising Star Professioner. A Metnikovn and I Solomaline (Russ)

NATIONAL LEAGUE: Championship: Allanta 3 St Louis 1 (best-of-seven series fled 3-3)

BASKETBALL

BUDWEISER LEAGUE: Crystal Palace 60 Shofteld 76, Thames Valley 89 Birmingham 95 EUROPEAN CUP: Group B: Cibona Zagreb (Crof 64 Teamsystem Bologna (f) 71 Group C: Barcelona (Sp) 78 Villeur-banne (F) 81 Group D: Dynamo Moscow (Russ) 71 Partizan Belgrade (Yug) 72 Group H. London 74 Marc-Kommend (Hun) 59

. ...

b

- I D

; a 2

CRICKET One-day international India v South Africa HYDERABAD; (South Alnca won toss) South Alnca beal India by 47 runs

SOUTH AFRICA A C Hudson c Acharuddin b Prased G Kirsten c Azharuddin b Kumble P L Symcov b Humble D J Cullinan c Prased b Josh J N Rhodes c and b Jadeja "W J Cong not out D Crookes b Kumble B M McMallan un out 10 J Richardson not out

FALL OF WICKETS 1-74, 2-85, 3-128, 4-145, 5-158, 6-166, 7-242 80WL9NG: Srinath 9-1-45-0, Prasad 10-0-45-1, Joshi 10-0-64-1, Kumble 10-0-42-3; Tendulkar 5-0-28-0 Jadeja 6-0-33-1

ENDIA S Somasunder run out 10
*S R Tendulkar o Culfman bide Villers 11

Take one phone

number wherever

you go.

Imagine a Personal Number that's yours for life. Wherever

you go, your customers, colleagues and friends get you the

first time on one number. Call inter.connect for details.

inter.c@nnect 07000 87 87 87 R Dravid o Rhodes b Crookes
M Azharuddin o Cultiman b Crookes
S C Ganguly o Symcom b Donald
A Jadeja o Crone b Donald
fN Monge run out
S Josha run ot ut
S Josha run out
A Kumble o Hudson b Donald
B K V Prasad o Crookes b de Villiers
Extras (b5, lb14, w4)

Total (46.3 overs) 214
FALL OF WICKETS 1-19, 2-30, 3-37, 4-144, 5-171, 6-178, 7-180, 8-188, 9-206 BOV/LING de villiers 83-1-26-2, McMillen 8-1-31-0, Danald 9-0-43-3, Cronje 2-0-11-0, Symco: 10-0-43-0, Crookes 9-0-41-2

CYCLING MEAN TO TURIN RACE (206km) 1, D Nardello (th 4th 43min 37sec 2, S Zanni (th at 3sec; 3, L. Jabort Fri; 4 R Virenquo (Fr), 5 Emery Section (th), 6, M Barroli (th) at same time

EQUESTRIANISM

LE LION D'ANGERS. France: International three-day event raffer trist day's dressage: 1, F Bambi de Briere iR Scheror, Fli 45 bats 2, Protistore (Rodiney Powell, GB): 49 6, equal 3 hilinea Castle (E Sribbe.

FOOTBALL

Wednesday's late results
NATION/WIDE LEAGUE: First division:
Norwich 2 Oldham 0. Port Vale 0 Crystal
Palace 2. Queers Park Rengors 1 Braction
0. Southend 1. Gernstry 0. Swindon 6.
Huddersled 0. West Bromwich Albison 0.
Sloke 2. Second division: Metwall 1 Bury 0.
VALIDHALL CONFERENCE: Galeshead 0.
Morecambe 3.

Morecambe 3
UEFA CUP: Second round, first leg: SV
Hamburg (Ger) 3 Spartal Moccow (Russ) 0
FA CUP: Third round qualifying replay: St
Leonards Stamerof 2 Bromley 5
WELSH CUP: Second round replay:
Rhydymayn 1 Hotywell 2 Landmidod Wells
5 Welshpool 6, Canella 1 Trehams 0
AVON INSURANCE COMBINATION:
Leoque Cup. Swanded 0 Biratol Cey 0,
Wimbedon 1 Portspruch: League Carp. Swarcour : Wimbledon I Portsmort : PONTRNS LEAGUE: Premier division: County of Shotherd Wednesday 1

ENDSLEIGH INSURANCE MIDLAND COMBINATION: Premier division: Wor-osster 3 Aivechurch 2. caster 3 Amerchitch 2
FEDERATION BREWERY NORTHERN
LEAGUE: First division: Consett 3 South
Sheids 3: Dunston Federation 3 Billingham
Synthonia 2. Duntam 5 Whodylam 0;
Murton 2 Crook 0 Seaham Red Star 1
Easington 0

JEWSON EASTERN COUNTIES LEAGUE: Premier division: Sudbury 2 Watton 4, Sudbury 1 Gorleston 4 Watton 4, Sudbury 1 Gorteston 4
JEWSON EASTERN COUNTIES LEAGUE
CUP: First round: Downham 1 Great
Yarmouth 3, Ipcareth 3 Necedham Marker 1
JEWSON WESSEX LEAGUE: First division: Christchusch 0 Thatcham 1 League
Cup: First round, second leg:
Acrostructures 2 Portsmouth RN 1
Jerostructures 42 on ann. 450 Reconstructures am 4-2 on agg). APC Totion I Whitchurch United 6 (Whitchurch United an 7-4 on agg). Downton 5 Cower Sports 2 (Downton wm 10-2 on agg):
Romsey Town 2 Petersfield Town 1
(Petersteid Town van 6-3 on agg)
NORTHERN COUNTIES EAST LEAGUE:
Romste discher Town

Brisington v Caine FA YOUTH CUP: First round qualitying replay: Northmon victoria 0 Walkali Wood 1 Second round qualitying: Wolungham Town 8 Astrond Town 1

1 Second round quarying: Wol-ingham Town B Astrord Town 1
INTERNATIONAL MATCHES: Brast 3
Liftuena 1 (in Teresaria) Peru 4 United States 1 (in Lima)
WORLD CUP: Concacaf semi-final stage:
Group times: Mexico 2 Jamesca 1 (in Mexico City)
GULF CUP: Catar 1 United Areb Emirates
D. Kuwaii 1 Bahran 0 (in Muscat: Oman)
SCHODLS MATCHES: English international trial: North West 2 North and North
East 3 Boodle and Durathome Cup
Second round: Hampton 1 Bury 1 English
Schools Puli Film Trophy Second round:
Bedford 1 Brent 4 Southampton 5 Reading
4 Inter-county Under 18: West Yorkshire 1
Nottinghampton 3 Other match, Brent-wood 1 Kimbotion 6

League Cap. Saanus 0 Bratol Cey 0, Wimberdon 1 Performant 1.

PONTRIS LEAGUE: Premier division: Derby County 3 Shefhed Wednesday 1 First division: Cover by Co.) 2 Blackpool 1.

Middlestrough 1 Shefhed United 1, Notis County 2 Presson 1 Journ 2 Years 3 Second division: Hull Cay 0 Shekpon County 0.

Shrevistury: Town 2 Year Cay 1 Third division: Chosterfed 2 Chester Cay 1 UNIBOND LEAGUE: Premier division: Accompton Starky 1 Leas 2 Winstond 1 Garnston agril First division: Droviscence 2 Warmston 3

DR MARTENS LEAGUE: Premier division: Accompton 3 Shrey 1 Condendary 1 Condendary 2 Strugbourne 2 Hastings 0 Midland division: Pagol 1 Dudley Town 2 CS Rugby 1 Saidual Bord 4 Southern division: Bashing 2 Fardram 2.

Forest: Green 1 Trovibridge 1, Yalo 0 Warmston 1 Webs (Sale 1 Performance Condendary 1 Trovibridge 1, Yalo 0 Warmston) BREWERY LEAGUE: Premier division: Bashing 2 Fardram 2.

KISS LEAGUE Premier division: Harrow 0 Aylesbury 0 BREWERY LEAGUE: Premier division: Bashing 2 Fardram 2.

KISS LEAGUE Premier division: Harrow 0 Aylesbury 0 BREWERY LEAGUE: Premier division: Bashing 2 Fardram 2.

KISS LEAGUE Premier division: Harrow 0 Aylesbury 0 BREWERY LEAGUE: Premier division: Bashing 2 Fardram 2.

KISS LEAGUE Premier division: Harrow 0 Aylesbury 0 BREWERY LEAGUE: Premier division: Bashing 2 Fardram 2.

KISS LEAGUE Premier division: Harrow 0 Aylesbury 0 BREWERY LEAGUE: Premier division: Bashing 2 Fardram 2.

KISS LEAGUE Premier division: Harrow 0 Aylesbury 0 BREWERY LEAGUE: Premier division: Bashing 2 Fardram 2.

KISS LEAGUE Premier division: Harrow 0 Aylesbury 0 BREWERY LEAGUE: Premier division: Bashing 2 Fardram 2.

KISS LEAGUE Premier division: Harrow 0 Aylesbury 0 BREWERY LEAGUE: Premier division: Bashing 2 Fardram 2.

KISS LEAGUE Premier division: Harrow 0 Aylesbury 0 BREWERY LEAGUE: Premier division: Bashing 2 Fardram 2.

KISS LEAGUE Premier division: Harrow 0 Aylesbury 0 BREWERY LEAGUE: Premier division: Bashing 2 Fardram 2.

KISS LEAGUE Premier division: Bashing 2 Fardram 2.

KISS LEAGUE Premier division: Bas

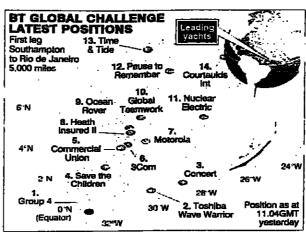
Milan 26 Toulouse 44
EUROPEAN CONFERENCE: Pool A:
Agen 27 Montlerrand 17, Glasgow 9 Sale
29 tat Hughendeni, Newport 24 Nowthridge
9 Pool B: Bridgend 30 Bristol 27: Castres
67 Dinamo Buchanest 8: Treovchy 19
Narborne 26 Pool C: Durwant 26 Connacht 9: Northampton 61 Oneil 7, Toulon 32
Padova 23, Pool D: Ebbw Vale 3 Swansea
32, Gloucester 10 Begies-Borderum 17,
London Irish 13 Bourgon 34
POLINOIS MATCHES: Advant GS. New

Walton and R Burns; P Eales and R Claydon 63: J Lomes and S Bostomiev 64: F Nobilo (N2) and D Frust (SA); W Westrer (SA) and M Mackenbe, J Cambon and N Kalouguine (Fr), S Lura and J-M Cambares (Spi), J Spence and M Mousland, 65: O Rojahn (Nor) and N Fash (Swe); R Russell and D Robertson, M Lariner and M Joncon (Swe), P Curry and A Sherborne, W Rifey (Aus.); and C Mazon; P Lawne and S McAllister: C Potier and M Pendanes (Fr). R Davis and P O'Molley (Aus.); R Bosoill and D Cooper, B Lane and M Rice, P Broadhurst and R McLeen and N Briggs; D J Russell and R Drummond, J Sandelan (Swe) and F Tamoud (Fr), S Richardson and A Oldcom 68: F Lindgron and J Haopgman (Swe) 68: E Greed and T Planchen (Fr), S Toriance and M Ling 70: M Farry and T Levet (Fr)

ICE HOCKEY NATIONAL LEAGUE (NHL) New York Rangers 8 Pritsburgh 1, Montreal 4 Calgary 2. Philadelphia 4 Anaherri 3, Florida 3 San

POWERBOATING LAKE WINDERMERE: Expertme VP1.3: E Walch (Windermere) 74 40r

JERSEY: Commonwealth Shooting Federation: European division champion-ships: Gold medels: 300m free rifle: D Caivari (N Ire! 596.32, Fullbore rifle: A Luckman (Eng) 596.47 Smallbore rifle: A Bown (Wiles) 587 Women's smallbore RUGBY LEAGUE TOUR MATCH: Lancashire 9 Australian Abongmais 44 (at Leigh)



LATEST POSITIONS (with miles to Rio de Janeiro): 1, Group 4 (1,553); 2, Toshiba Wave Warior (1,611), 3, Concert (1,655), 4, Save The Chikrison (1,600), 5, Commercial Union (1,742), 6, 3Com (1,758); 7, Motorola (1,768), 8, Hoath Insured II (1,806), 9, Ocean Rover (1,807): 10, Global Tearmwork (1,870) 11, Nuclear Electric (1,879), 12, Pauce To Remember (2,033), 13, Time and Tide (2,091), 14, Courtauids Int (2,109)

Flippant (Eng.) 580 Standard pistol: M Jay (Wales) 560 Fine pistol: M Penningron (Eng.) 822 70 Rapid fire: R Filery (Eng.) 688 40. Men's air pistol: S Pieston (Eng.) 674 70 Women's sport pistol: C Page (Eng.) 670 90 Women's air pistol: C Page 457 00

SNOOKER

BOURNEMOUTH: Grand Pris: First round (Eng. unloss stated): R. O'Sullivan bt G. Pormig S-1: S. Dovis bt J. Gles S-2. S. Los S. Judd S-3: M. Cark, bt R. H.A. First, S-0: J. Higgins (Scot) bt J. Burnett (Scot) S-3. Greene bt W. Thome S-2. N. Foucks bt M. Davis, S-2: E. Henderson (Scot) bt J. Swat (N. Ins. S-2. M. Williams (Wales) bt M. Gray S-3. B. Snaddon (Scot) bt D. O'Kane (N.2) S-4. Hamilton in N. Wales S-4: C. Small (Scot) A. Hamilton in N. Wales S-4: C. Small (Scot) A Hamilton bi N Walker 5-4: C Small (Scct) bi P Hunter 5-4: S James bi W Jones (Wales) 5-4.

PETALING JAYA, Malaysis: Pertier wormen's world team champlonship: Quarter-tinals: Australia 3 Scriffand 0 (Australia namos first M Martin to C Waddell 3-4: 9-5-9-4: Linking bit W Matitand 9-0: 9-3: 9-4, C Owens bit P Nimmo 9-2: 9-6: New Zealand 2 Germany 1, South Almos 2 Molland 1 England 3 Finland 0 [England namos first C Jackman bit N Tamisho 9-1: 9-1: 9-0: Linding bit P Kanning 9-3: 9-0: 9-4: F Genes bit P Kanning 9-3: 9-7: 9-4: F Genes bit P Kanning 9-3: 9-7: 9-4: F France play-offs. United Stoke: 3 Spain 0 France 2 Indiana 1 France play-offs. United Stoke: 1 Linking 1-1 Spain 1 Linking 1 1

TENNIS OSTRAVA, Casch Republic: Men's tournement: First round: B Bodier (Gor) bit FFeterion (Den) 6-3, 6-4, P Kordu (Ca) bit ILaponh (Equ) 6-4 6-2 Second round, D
Princal (Gor) bit P Bour (Gor) 6-0, 6-3, M
Damm (Ca) who B Bodier (Gor) 6-0, 6-3, M
Damm (Ca) who B Bodier (Gor) 6-7, 5-7, 75, T Herman (GB) bit G Bosod 3-1/GB 7-6, 7-5, M
Moodiside: Varight T Legan (Son)
(Swe) 6-3, 7-6, 0, Sandoche, (But) bit T
Guardoda (Fr) 5-7, 7-5, 6-3, 5 F Arthoche,
(Ger) bit F Denvil (Bot) 6-4, 7-6, M Larison
(Swe) who M Rosser (Swe) son
TOULOUSE: Men's tournamont, First (Swe) we Minoson (Swe) so TOULOUSE Men's tournament. First round: 5 Bruguera (Sp) bt 5 Schalken (Holl) 4-6, 7-6, 7-6, C Pioline (Fr) bt 0 Defiate (Fr) 4-6, 6-3, 6-2 Second round: 14 Ara thios br J Etningh (Holl) 4-7, 8-3, 6-2, 8-4, arbacher (Gor) bt A Beotich (Fr) 2-6, 1-6, 6-3, M Philippoussis (Aust bt F Suntron err 6-2, 3-6, 7-6, G Roun (Fr) bt 0 Forgor (Fr) 5-3, 6-6-1 M Woodforde (Aust bt F Magnaram (Swe) 6-3, 7-6, 0 Stangyloniv (Bull) bt T Quarticle (Fr) 5-7, 7-5, 6-3

Guardiola (Fr) 5-7, 7-5 6-3 HONG KONG: Men's tournament-Silver group: P Sampras: USt tr G Connet (Caril 8-4, 6-2 Bite groups: P Carteen (Caril Et & Spadoa (US) 6-3, 6-7, 7-6 Gold groups: T Muster (Austria) bit N Godwin (SA) 6-2, 3-6 6-4. TEL AVIV: Men's tournament: First round J Senencz (Sp) of N Wulgreen (Is): 6-4 C 3 Second round: M Washington (US) bi M Sinner (Ger) 6-1, 6-4 G Stafford (SA) bi G Auerten (Br) 6-4 6-3, H Gumy (Arg) bi R Fromberg (Aus) 6-4, 7-5; M Ondruska (SA) bi F Manulla (Sp) 7-5, 6-4

ZURICH: Women's tournament: Second round: S Appelmans (Bel) bi C Martinez (Sp) 6-4, 6-4, M Hings (Switz) bi I Spitea (Rom) 6-3, 6-3

Rom 6-3, 6-3

CARDIFF: Women's lournament (GB unless stated) First round: L Golarva (it) to M Serna (Sp) 6-3, 7-5, 5 Gerke (Gor) bit J Lutrova (Russ) 6-2, 6-4, 0 Barabanschikova (Bela) 6-1, 4-6, 6-1 D van de Zande (Bel) bit D krajconicova (Sovakia) 6-2, 7-6; P Mandula (Hun) bit P Gaspar (Hun) 6-4, 7-6, P Langrova (Ch b): S Moortandor (Holl) 4-6, 6-3, 7-6, Second round: A Sodol (Fr) bit L Golarca (It) 6-4, 6-3, D Chaldriova (Ch b): S Gutte (Gor) 6-4, 6-5, 3 W Probis (Ger) bit D Van de Zande (Bel) 6-3, 6-0, E Wagner (Ger) bit C Wood 6-3, 6-3, 5-3 W Probis (Ger) bit D Van de Zande (Bel) 6-3, 6-0, 5 Smsh bit E Manneova (Ga); bit M Dhaz Circa (Ang) 7-6, 6-2, P Langrova (Ca) of P Mendula (Hun) 6-3, 5-7, 7-6

PEKING, Women's terramental Co.

PERING. Women's tournament: Second round; \$ Teshud (Fr. br. Jeon Maria 'S Kor) 26, 75, 63, 7 Bactier (Indo) bit \$ Merce (Gen 62, 64) Wang Shang (Tawan) bit Yi Jinggian (China) 75, 62, C Wild (US) bit Y Hocoh (Japan 63, 64) Chen Li (Chin) bit F Lubian (II) 6-3, 6-3, T Tana sugam (Thai) bit Miryag (Japan) 6-1, 6-1

FIXTURES

" danates attitici et mateix Nationwide League First division ' Orderd Utd v Birmingham (7.45)

FAI HARP LAGER NATIONAL LEAGUE Premier division (7.45) Dundalik v Sirgo St Patrick - Anterio - Finn Harp, Stramrock Rowins - Boheman;

nternational match

OTHER SPORT BASKETBALL: Budwesor League, Wor-thing v Earby (8 til BOXING: Amateur international: England v United States (at Hitter Hotel, London) y Umod States (at Hation Hotel, London)
GOUE: Toyola World Martin Play Champroshing / it Worldon'th Senior: Player
Champeonship (at Publinghammship GCI
SNOOKER, Grand Prin (in Bournemouth)
SPEEDWAY Speedway Star Cup: Final,
second leg. Peterborough / Wolvehumpton (** 45) Premier League, Bele Vice
/ Poolo (** 7-30) Conference League;
Individual Hosely Byton Memorial Handistip Chart (at Arma Essex 8-0)
TENNIS Texado worren sincaplenger tour-

 $w_{\mathsf{ta}_{\mathsf{ta}_{\mathsf{ta}}, k, \mathsf{ta}_{\mathsf{ta}}}}$

أحكذا من الأصل

RUGBY LEAGUE: GREAT BRITAIN SCRUM HALF READY FOR IMPORTANT TEST OF GROWING MATURITY AGAINST NEW ZEALAND

مُكذا من الأصار

Goulding's reform drives pride of Lions

FROM CHRISTOPHER IRVINE IN AUCKLAND

BOBBIE GOULDING has always led with his heart. Sometimes, the head follows. Self-confidence drives him. Without that powerful elixir, he can shrivel, and, on tour so far, Goulding, the Great Britain scrum half has veered between some notable highs

TOBER 18 1996

and the occasional low.

Take Goulding's place-kicking. In Papua New Guinea and Fiji, he barely missed a goal: 16 successes from 20 attempts is impressive marksmanship. Yet, in New Zealand, the ball is less rounded. the texture different, and he could not make the adjustment, hence the excuses. His brain went the way of his kicking. Nothing was on

Phil Larder, the Britain coach, said: "The ball didn't roll right, it bounced back, and he couldn't even keep the thing on its tee. We pulled him off in the first match here. He was up first thing the next morning knocking on my door and wanting to go kicking. The confidence is back, but, when it goes, Bobbie can curl up. With it, he's unstoppable."

There is no happy medium with Goulding. He is all boyish optimism, or tormented soul. The latter, fortunately, is rare nowadays and the player who has turned over more leaves than an autumn gale is finally reformed now and fulfilling all expectations without compromising the precociousness that used to bring him trouble off the field.

As a survivor of the 2-1 series victory in New Zealand, in 1990, the tones that he assumed on the eve of the first international, in Auckland today, were those of elder statesmen, at 24. "We were written off then as a young side with little hope," he said. The situation is similar, but we're drilling into these young lads

that, yes, we can do it. New Zealand fancied themselves in 1990; look what happened."

New Zealand have indulged in Lions baiting — "Here, kitty, kitty, kitty" was the headline on a newspaper advertisement for the opening match at Ericsson Stadium which brought a typical response from Goulding. He found the nearest photocopying machine and intends to paste the words up as a prematch motivational aid.

The New Zealand press has been treated warily by Goulding since it raised the ancient history of his assault charge on the 1990 visit. Otherwise, his demeanour is outwardly cheerful. Inwardly, he is steely-minded, however, and determined to play it the way Larder wants. That means no mistakes, holding field position and Goulding, relieved of the pressure applied by the presence of Shaun Edwards, using what Larder calls the best pair of hands in the country.

In an often bitter personal battle. Goulding has moved only occasionally out of Edwards's shadow. Not, however, as decisively as now. Edwards, the Wigan scrum half, has had knee surgery, has turned 30 and his St Helens counterpart can retain the position for the visit of Australia next year and the 1998 World Cup, provided that he can mastermind another series win in New Zealand.

Six years ago, Goulding blossomed on tour under the wing of Garry Schofield. Apprentice has turned master to lestyn Harris, 20. in what could become a permanent half back alliance at St Helens if the club can strike a deal with Warrington for Harris, who is listed at £1.35 million. In describing Harris. Goulding might be referring



Goulding diligently practises his goal-kicking at the Ericsson Stadium, the venue for the match against New Zealand

to his own youth. "He's such a confident kid," he said. "He's got the attitude, too, to be a great player. I have never known someone as young as confident. Everyone thought we'd go boom together. It's not quite been like that. It takes a few games, but I know already

he'll die for me and I'll die for him." Not so long ago, the thought of putting someone younger in Goulding's charge would have caused many to blanch. All that is in the past. In the first two international victories, Goulding and Har-ris showed their ability to vary

their games. Against Papua New Guinea, it was a case of kick and keep it tight. In Fiji, they opened up spectacularly. They can be too clever, of course, and New Zealand look like an exceptional side.

Goulding is under no illusions and his respect for New that he is the only one.

Zealand is reciprocated. An admirer button-holed him at the team hotel yesterday. He brought a souvenir from the 1990 tour and Goulding obliged with his signature. One New Zealander went away happy. Goulding hopes

Court case

FROM CHRISTOPHER IRVINE

starts

fixture

avalanche

FRENZY of fixture organising after the Super League's recent Appeal Court victory in Sydney has filled the international calendar for two years. As well as the much-vaunted world club championship, the World Cup will now be in the southern hemisphere and has been moved back to 1998 so that Australia can tour England in October and November next year.

The plans mapped out by the International Super League Board (ISLB) in Auckland yesterday are unashamedly ambitious. To-gether with the world club championship, which will consist of all Super League teams in Great Britain, Australia and New Zealand, they would propel rugby league into another dimension, John Ribot, the Australasian Super League chief executive, said.

The tour by Australia, at a traditional time of year, will include three international matches against Britain and at least three games against clubs. It will follow the domestic season and the conclusion to the world dub championship in Australia. The latter is proving more difficult to organise, because of the series of cross-hemisphere mini tours by clubs to face one another on a home-

and-away basis.
A repeat of the 1995 World
Cup in Britain, in 1997, always looked like bad planning. Australia will host the rescheduled 1998 tournament. although New Zealand and Papua New Guinea will have home advantage in their group games. The number of participants has to be decided. but it seems inevitable that a unified Britain team, rather than England and Wales, as they were last time, will take

If Wales are not already doomed by the returnees to rugby union, then the announcement that the European championship will almost certainly be shelved might prove to be the end for HOCKEY

Green is back in **England** frame

BY A CORRESPONDENT

AFTER four years of self-imposed exile in the international wilderness, Jo Green has been given the chance to resurrect her England career. She has accepted an invitation to attend national squad training at Bisham Abbey this weekend. When Green first made a

name for herself as an underló schoolgirl international in 1989, she was hailed as one of the most promising talents to emerge since Karen Brown, the outstanding England and Great Britain midfield player. As well as scoring more hattricks than most players

manage in a lifetime, Green went on to earn honours at every level for the England senior indoor and outdoor teams. Then, disheartened and disillusioned, she neglect-ed her fitness, put on weight and dropped out.

Refreshed and revitalised,

Green, 23, returned to playing n the National League with Chelmsford this season, but was surprised when the letter from Maggie Souyave, the England coach, arrived. Green's reply was one of the first to reach Souyave.

"I'm definitely ambitious again," a more relaxed Green said after a tiring fortnight in her first teaching post in London. "I'm really enjoying club hockey again. I don't intend giving up this time."

ng the kland

3 COH-

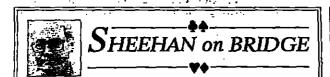
which

. They

Green is one of several younger players who have a chance to prove themselves, with Jane Soxsmith and Brown among the more experienced internationals and Olympians resting until February. Souyave will select a squad

n February to begin preparing in earnest for the World Cup qualifying tournament in Harare, Zimbabwe, next August.

ENGLAND TRAINING SQUAD: C Burr (Clifton), L Culliford (Clifton), S Blanks (Leicester), K Bowden (Leicester), P Miller (Leicester), J Mould (Leicester), T Cullen (Insulate), Nosborns (Insulate), Nosborns (Ipswch), L. King (Ipswch), V. Sandal (Ipswch), V. Sandal (Ipswch), V. Sandal (Ipswch), J. Empson (Carestruty) I. Copeland (Slough) S. Eyre (Slough), S. Sinth (Slough) S. Goson (Tingars), J. James (Tingars), J. Green (Chernstord, Insulate), Print Survivant, A. Bernstenet, S. Ber



By Robert Sheehan, Bridge correspondent

Last week, we looked at some situations where it was better to avoid leading "fourth highest of your longest and strongest" and today we are going to look at another. One question you should ask yourself before you make an opening lead against any

contract is: "Should I be active or passive?"

Suppose your opponents bid 1 NT — 3 C — 3 NT. Your lefthand opponent's Three Club bid implies slam interest (else why introduce a minor suit) so it sounds as if they have plenty of values to spare. Left to their own devices, they will probably make nine tricks unless you have some very nasty surprises for them — extreme club shortage, for example. This is a good time to make an aggressive opening lead. Say that, after 1 NT — 3 C — 3 NT, you hold:

(i) ♠ K J 3 2 ♥ 7 6 3 **+542** 4764

On neither of these hands do your defensive prospects look good, and there is every reason to expect that declarer will make nine tricks, given time. So you should attack, and on hand (i) you lead a spade. Hand (ii) is more difficult. A lead from four small cards is a good bet if you want to be passive, but is not likely to go very far towards developing the five defensive tricks that you need, as partner is unlikely to hold great length in the suit. A better shot is to hope that he has a five-card heart suit along with an entry: try the six of hearts.

The time to make a passive opening lead is against a low-level no-trump contract. or one that has been reached after an invitational sequence, say I NT - 2 NT - 3 NT. If the opponents have bid some suits on the way to their no-trump contract, you will have more information. Suppose the hidding has gone I H -1S-1NT-2NT-3NT and you hold either:

(I) 4Q65 VA62 +764 +K543

(ii) #43 FAQ 109 ♦764 ♦K543

On hand (i), although the opponents have had a limited auction, your hand does not look promising for the defence. Your queen of spades will be under dummy's holding in the suit and, although you do hold the ace of hearts, your lack of supporting cards suggests that declarer may be able to pick up any honours that partner has in the suit. In addition, you know that both majors break well for declarer. There is every reason to expect that declarer will make his contract if left to his own devices and that is the time for an aggressive opening lead. Lead the three of

Hand (ii) is a very different matter, even though you have the same number of high-card points and the auction has been the same. This time, you expect partner to have spade values over dummy's; your heart holding may mean declarer can make no tricks in the suit at all. Your prospects for defence are excellent: an aggressive player might have doubled. Lead a diamond.

☐ The world teams Olympiad begins in Rhodes tomorrow. Watch this space for daily results.

Robert Sheehan writes on bridge Monday to Friday in Sport and in the Weekend section on Saturday.

WORD-WATCHING

DECUBITUS

a. Uncorkage

b. Half a cubit

c. Lying in bed

a. A picture hook

b. A pointed shoe

Answers on page 50

ESTAPLE

c. A market

By Philip Howard

DEME a. A town

b, A judge

c. A second-year student

EMPLECTON a. A stringed instrument b. Reading during meals c. A kind of masonry

By RAYMOND KEENE CHESS CORRESPONDENT Tilburg tournament

White: Sutovsky

NI3 3 d4 4 Nxd4 cxd4 Nf6 5 Nc3 6 Be2

Oc7 b5 Ntd7 Re8 0-0 10 g4 11 g5 12 Bd3 13 Qh5

EENE on CHESS

After five rounds of the elite

Fontys tournament in Tilburg, Holland, Alexei Shirov, the former Latvian grandmaster (now representing Spain), has retained his lead with 32 points. Michael Adams, of Great Britain, and Anatoly Karpov, the Fide champion, both have 22. In the fifth round. Sutovsky, the dark horse of the tournament, won the following overwhelming attacking game against Van Wely, the Dutch grandmaster.

Black chose the popular Sicilian Defence, but White showed that, on occasion, even the crudest attacking methods can be highly effective. White simply massed his forces in front of Black's king and then dynamited his way through with sacrifices. In the final position, Black cannot defend his pawn on 17 from an irruption by White's rooks.

Black: Van Wely Tilburg, October 1996 Sicilian Defence

Diagram of final position

g6 b4 Bb7 h5 Bi8 gxh5 Bg7 ext5 Nf8 17 Ng3 18 Nxh5 Kxg7 Re5 22 Nxg7 23 Bd4+ National league The 1996-97 four nations league starts this weekend at

the Blackburn Moat House. The competition has grown to 18 teams. Among the leading sides are: British Chess Magazine, with grandmasters Murray Chandler and Jonathan Mestel; Invicta Knights, with Matthew Sadler, the Olympiad gold medal-winner, and Chris Ward, the British champion; Midland Monarchs; and Slough, the reigning league

champions Guernsey international The Guernsey International Chess Festival, sponsored by Barings, takes place from October 20 to 26, with £4,000 in prizes. Likely entries this year include grandmasters Bogdan Lalic and Julian

Hodgson. Times book

The Times Winning Moves 2. containing 240 chess puzzles from international grandmaster Raymond Keene's daily column in The Times, is available from bookshops or from B. T. Bassford (tel: 01376 321276 at £6.99 plus postage and packing).

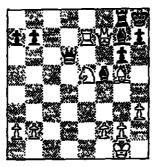
Raymond Keene writes on chess Monday to Friday in Sport and in the Weekend section on Saturday.

WINING MOVE

By Raymond Keene

White to play. This position is from the game Morozevich -Adianto. Amsterdam, 1996. Black had already given up before this position arose. White has two attractive ways to win. Can you spot either or. indeed, both?

Solution on page 50





Charge or Corporate Card - whether you're shopping in the High Street or spending abroad. Once you're enrolled, it's one of the fastest and easiest ways to earn complimentary flights, hotel nights, meals at restaurants and more.

To find out how we can help you do more, call now:

0800 700 767



Cards

Certain less apply. American Express Services Europe Limited, Reg. Office, Portland House, 1 Stag Place, London SW1E 5BZ, Reg. No. 1833139.

marker of the second of the second

Wombles set scene for Pressman

The ability to make the best of things seems to be important in football. At Selhurst Park, when you take your seat for a Wimbledon game, they do not play Tina Turner's Simply the Best gut-bucklingly loud on the public address (as they do at Wembley, making all the blood rush into your eye-sockets with excitement); they play Remember You're a Womble instead. It is a suitable theme Wimbledon, actually. because it is resolutely cheerful and everyone hates it. Plus. of course, it holds an important message, a warning against hubris. Oh yes. In life. you must always remembermember-member what a womble-womble you

I feel I could support Wimbledon. They have a sense of humour. When Efan Ekoku took the ball off Kevin Press-man, the Sheffield Wednesday goalkeeper, in the third minute last Saturday ("I'll have that, thanks, if you don't want it), you had to see the funny side, but I was in the visitors' stand at the time. partly because Robert, my friend, is a Wednesday supporter, partly because it was £5 cheaper (regular football supporting is ruinous). but mainly because - as the ticket office promised - there was "room to move about", which sounded attractive.

Seats are so packed together usually at lootball grounds that, when everybody stands up at once, some of us have no choice in the matter, you know wedged at shoulder and thigh, we are just lifted up involuntarily, sometimes still

in the sitting position. So the stage was set on Saturday for Wimbledon tgoing up, up, up), and Shef-field Wednesday (preferring not to talk about it). The teams came on, we all cheered, the sun burst through dark cloud, the grass sparkled, Ekoku scored, and Wednesday (thank goodness) equalised immed-

Wednesday played in a plucky orange, though were mysteriously billed in the programme to wear green. Meanwhile, the purposeful top-totoe indigo of Wimbledon had such an intimidating effect. I wondered whether football strips should be tested on chimps and infants scientifically - to see whether exposure to certain colours makes

Answers from page 49

DEME

DECUBITUS

ESTAPLE

LYNNE TRUSS



Kicking and Screaming

them hide in corners and whimper.

The real difference between the sides, though, was not one I had expected. Whereas Wednesday seemed to play football with their feet (and Regi Blinker is an outstanding whiz). Wimbledon conducted the majority of the match with their heads, jumping up and jabbing the ball with their crania, evidently with no thought either to brain damage or to the irritating slowing of pace. It was most bizarre. In their possession, the ball scarcely touched the ground; it

> 'Opposing fans are not good at charity'

just sprang and soared off bonces — from bean ... to hean ... to bean ... to bean until it threatened to get quite

There it goes!" I said at first, enjoying the novelty. Hey, this is like watching the bouncing ball at the panto!" Imagine watching the progress of an enormous flea across an enormous carpet, and you can guess the effect on one's spirit (and neck muscles) after only a few minutes. "It's not fair, this," I said to Robert. "Wimbledon are all tall blokes! The Owls can't reach!" At which Robert smiled grimly and I knew I had voiced a

truth. As a six-goal match (4-2), it was pretty eventful, but the main interest for me was the

WORD-WATCHING

(a) A township or division of ancient Attica. In modern Greece: a commune. From the Greek word. "The ten tribes were subdivided into districts of various extent, called demes, each

(c) A kind of masonry, in which the outsides of the wall are ashlar, and the interval filled up with rubbish. From the Greek emplékein to weave together. "Emplecton opus, masons-work well knit and couched together."

(c) The manner or posture of lying in bed. From the Latin decumbere to lie down. "The dorsal decubitus should not be constantly maintained; changes of position are important."

(c) A market. From the Old French estape, night-quarters for

troops on the march, where rations were supplied. The Estaple of Calais was the market held there for the sale of English wool.

"The right worshipful company of merchants adventurers, and the famous fellowship of the Estaple of Calais."

SOLUTION TO WINNING CHESS MOVE

I, Qxf5 leaves Black without a reasonable reply. Equally good is I, Qxg7+! Rxg7; 2, Re8+ Rg8; 3, Nf7+ Kg7; 4, Nxd6 with an extra piece.

containing a town or village as its chief place."

way these styles of playing just would not fit together. The worst thing, however, was when Wednesday likewise got their heads to the ball in midfield, because then it just soared tiresomely back and forth between them, like a pinball ricochet in slow motion. Wimbledon's superiority in the air meant also that. when Wednesday gathered in the penalty area and the ball went up (usually a cue for great excitement), I would think "Oh don't do that, Wimbledon will get it." Which alas,

was often true. Overshadowing the whole match for the Wednesday supporters was that shameful first goal. When Pressman was caught unawares in middawdle ("Hello ball, you're a nice ball, how are you to-day?"), Ekoku just knocked the clear and strolled goalwards, the picture of long-

limbed insolence. It is hard to recover from a humiliation like that; and opposing football fans are not good at charity, on the whole. They rarely sing "Cheer up, it could have happened to anyone". Every time a ball was passed back to Pressman for the rest of the match, of course, a sort of audible sneer (like a hiss) went up, which was most unpleasant.

Finally, returning to the question of ticket prices, this may be a silly question, but why is the food so dreadful at football grounds? Why. oh why, oh why? If people can would they want to eat pies?

I bought a Football Fan's Guide the other day and, under the "food" heading for each of 92 grounds, it tells you in all seriousness whether the pies are hot or cold, what the cost of pies is, how many pies were tested, where to buy pies. and how much filling the pies have got.

Pies and more pies - I do not understand. The rest of British society has moved on; station concourses are now little pockets of France and even pubs are known to dabble in goujons and drizzle, yet at football grounds (which are otherwise very keen to take money), the tea has lumps. Why should we settle for

this? In my Football Fan's Guide, the highest praise is reserved for drinks with lids on. I shall be starting a campaign shortly. Football must wake up to the baguette before it is too late.



Heads it's yours: in Wimbledon's possession, the ball scarcely touched the ground

BOWLS: FAILURE TO PROVE GLOBAL APPEAL LEADS TO LOSS OF PARALYMPIC STATUS

Disabled lose their place in Games

By DAVID RHYS JONES

LAWN bowls, a sport played by people with a wide range of disabilities, has been thrown out of the Paralympics, because the international Paralympic Committee (IPC) says that it is not played in sufficient countries.

Bowls has been played in every leading international sporting event for the disabled since the inaugural International Games for People with Disabilities at Stoke Mandeville in 1984, except for the 1992 Paralympics in Barcelona. where there were no proper facilities. The IPC insists that a

sport must be played in at least 18 countries before it can claim a place in the Paralympics and, although it is believed that people with disabilities play in virtually all the 35 countries affiliated to the World Bowls Board (WBB), there are few records available to substantiate the

Dr David Peacock, the vicechairman of the British Wheelchair Bowls Association, says that it is ironic that bowls should be left out of the programme for Sydney in the year 2000. "Playing conditions in Seoul in 1988 and Atlanta this year were awful," he said,

"but Australia is the biggest the 600-strong English Natbowling country, and we were ional Association of Visually looking forward to playing on Handicapped Bowlers, has the best greens in the world. expressed dismay that his "It is also ironic that bowls members, who appeared in will be replaced by something the Paralympics for the first called wheelchair rugby, a time this year, will not have

rough and tumble game for the opportunity in future. quadraplegics, that, by defini-Bob Lowe, who was chair-man of the IPC bowls committion, can be played only by people in wheelchairs. Altee until August, said that though everyone is glad that there is an appeal pending, severely handicapped people but he is not optimistic about its outcome. "We have asked are getting a chance to compete, their inclusion will rule the WBB to back our appeal," out blind bowlers like Alan Lowe said, "but they have little Lyne, and amputees like Neil clout because bowls is not an Shaw, who won gold medals Olympic sport." for Great Britain in Atlanta."

Jim Bithell, the secretary of

Bob Tinker, the new chairman of the IPC lawn bowls committee, a wheelchair bowler from Adelaide, claims that Atlanta was full of disappointments. "We had to play on an Astroturf pitch, which had been used as a warm-up area for the hockey players," he said. "Our bowls veered sharply left or right, and bounced in the air. If the swimmers had been made to compete in a duck pond, they would have sympathised.

The most depressing time of the Games, however, was when the IPC secretary general, Andre Raes, announced that, not only would we be excluded from the Sydney Paralympics, but the executive committee would not receive any correspondence from the lawn bowlers, let alone reconsider their decision.

"I have lived, worked, and played in the general community, and have never felt disadvantaged, but, for the first time in my life. I felt as if I had been treated like a secondclass citizen."

☐ Tony Allcock, the world outdoor singles champion, was trounced 25-7 by Jeff Rabkin in the first of three tween England and Israel, at Kafar Hamaccabiah yesterday, but England emerged winners in the pairs, triples and fours to win the match 3-1 overali.

Brett Morley, David Cutler, John Bell and Andy Thomson. the world fours champions, won narrowly 22-21. Cutler and Thompson won the pairs 26-22, while Morley, Bell and Allcock raced to a 34-13 victory in the triples.

RADIO CHOICE

Legal jungle pathfinder

Law in Action. Radio 4. 8.50pm.

To find our way through the labyrinthine workings of the legal system, we lay listeners need to have a qualified guide. Otherwise, once lost, we give up the ghost. There is little fear of this happening with Law in Action, which returns tonight for its autumn season. Once again, Marcel Berlins is our thoroughly dependable pathfinder through the jungle. He is, perhaps, better known to readers of The Times as a reviewer of mystery fiction. Tonight, he analyses the work of those he calls the most powerful judges in the land—the Law Lords and the judges of the Court of Appeal about whom, it is safe to say, most of us know little or nothing. Theirs is almost a men-only club. Only one of them is a woman.

William Walton, Radio 3, 7.30pm.

I will bet a pound to a penny that, in this atl-Walton concert by the BBC Symphony Orchestra, it is his "entertainment with words", Facade, that will give you the greatest pleasure. The witty and wistful Edith Sitwell poems, which Walton set to music, are read by Juliet Stevenson and Richard Stilgoe. Andrew Davis conducts. If this were television, I guarantee that we would see his eye-twinkling working overtime, but of course, Walton's music and Sitwell's poems have this effect on all conductors, musicians, and verse speakers who are lucky erough top perform it Walton's Symphony No 2 and his Sinfonia enough top perform it. Walton's Symphony No 2 and his Sinfonia Concertante complete the programme.

RADIO 1

6.30am Mark Radcliffe 9.00 Simon Mayo, includes Golden Hour 12.00 Lisa l'Anson, Includes Newsbeat 2.00 Nicky l'Arison, Includes Newsbear 200 incay Campbell 4,00 Mark Goodler, includes at 5.30-5.46 Newsbeat 7.00 Essential Selection, with Fete Tong 10.00 One at the Jungle 12.00 Rasio 1 Rag Show, with Tim Westwood 3,00am Annie Nightingale 5.00 Charlie Jordan

RADIO 2

6.00mm Martin Kalner 7.30 Wake Up to Wogan 9.30 Ken Bruce 11.30 Vincent Harma 1.30pm Debbie Thrower 3.00 Ed Stuart 5.05 Chris Sene 7.00 Mad about Musicals. Paul Nicholas hosts the final of The quiz 7.30 Friday Night is Music Night. Live korn Feirfield, Croydon. Robin Boyle Introduces the BBC Concerl Orchestra, under Kenneth Alwyn 9.30 Listen to the Band 10.00 Shendan Morley 12.05am Charles Nove

RADIO 5 LIVE

5.00am Morning Reports, incl 5.45 Wake Up to Money 6.00 The Breakfast Programme and at 6.55, 7.55 racing preview 8,35 The Magazine, with Diana Madill, and 10.35 News from Europe 12.00 Middey with Mair, and 12.35pm Moneycheck, with Philippa Lamb 2.05 Russoe on Rive, Incl 3.45 Entertainment Ruscoe on Rive, Incl. 3.45 Entertainment News 4.00 Nationwide, Incl. at 5.45 Entertainment News 7.00 News Extra, with David Nichleit 7.35 Parkinson on Sport 8.30 Finday Sport, with Robin Balley 10.05 Paper Talk, with Jay Rayner and Brian Alexander 11.00 Night Extra 12.05ean After Hours 2.05 Up All Night

TALK RADIO

5,00em Early Breakfast 7,00 Paul Ross 9,00 Scott Chisholm 12,00 Anna Raeburn 2.00pm Tommy Boyd 4.00 Drivetime, with Peter Deeley 7.00 Max Dee's Sportszone 10.00' Mike Alier 1.00am lan Colins

WORLD SERVICE

5.30am Europe Today 5.45 Folk Routes 6.30 Europe Today 6.45 Gong Sola 6.50 The Insider's Guide 7.15 World Today 7.30 Bhangra Beat 8.15 Off the Today 7.30 Bhangra Beat 8.15 Off the Shell 8.30 A Green History of the Planet 9.15 Music Review 9.55 Soundbyte 10.05 Business 10.15 Focus on Farth 11.45 Sport 11.30 BBC English 11.45 Off the Shell 12.30pm Mendian books 1.15 Britain Today 1.30 Science in Action 3.05 Outlook 3.30 Multimack 4.05 Sport 4.15 BBC English 4.30 News in German 5.30 Business 5.45 Britain Today 6.05 World Today 6.15 Spotlight 6.30 News in German 6.40 Pop Short 6.30 News in German 6.40 Pop Short 6.45 Sport 7.30 Focus on Faith 9.05 6.45 Sport 7.30 Focus on Faith 9.05 Outlook 9.25 Words of Faith 9.30 Mutitrack 10.05 Business 10.15 Britain Today 10.30 People and Politics 11.30 World Today 11.45 Sport 12.10am Spotlight 12.15 Insider's Guide 12.25 Book Choice 12.30 Multirack 1.30 Seven Days 1.45 Britain Today 2.30 Outlook 2.55 Words of Faith 3.30 Mendian Live 4.15 Sport 4.30 The Vintage Charl Show

CLASSIC FM

4.00am Mark Griffiths 6.00 Mike Read 4.00am Mark Griffiths 6.00 Mike Read 9.00 Henry Kelly 12.00 Susannah Simons 2.00pm Concerto in C majori 3.00 Jamie Crick 6.00 Newsnight 6.30 Sonata 7.00 Classic Showcase 8.00 Evening Concerto No 2 in Fj. Tonelli (Sonata a-5 No 1 in Dj. Hummer (Trumpet Concerto in E flat); Nielsen (Wind Quintet), Jolivet (Trumpet Concerto No 2) 10.00 Michael Mappin 1.00am Sally Peterson

VIRGIN RADIO

6.00am Russ 'n' Jono's Brealdast Experience 9.00 Richard Skinner 12.00 Grahem Dene 4.00pm Nicky Home 7.00 Paul Coyte (FM) / (AM) Robin Banks 10.00 Alan Freeman 12.00 Mark Forrest 2.00em Howard Pearce

6.00am On Air. Presented by Andrew MacGregor, Includes Handel (Suite in E., HWV430, The Harmonious Blacksmith); Prokofiev (Piano Concerto No 3); Martinu (Tre Ricercari) Morning Collection, with Catriona Young, Includes Elger (Froissari); Strauss

a); Scriabin (Poem 10.00 Musical Encounters. Presented by Chris Wines. Includes W.F. Bach (Keyboard Concerto in F, F44); Mozart (Piano Concerto No 27 in B flat, K595). Artist of the Week: Mitsuko Uchida

12.00 Composer of the Week: Franck, Volinist Tasmin Little take about modern approaches to Franck's music. The programme includes Piano Quintet in F

minor, 2nd mvt and Vlolin Sonata in A 1.00pm News; Chamber Music from Manchester. Live from

Studio 7, introduced by Rodney Stattord. Dutilleux (Oboe Sonata); Poulenc (Oboe Sonata); Dutilleux (Les citations). Douglas Boy, oboe, Susan Tornes, piano, Maggie Cole, harpsichord, Enno Sentri, double bass, Jeremy Cormes, percussion.

2.00 Pieces de Clavecir.
Rameau's Pieces de clavecir.

en concerts performed by Robert Kohnen, harpsichord, Barthold Kuljken, flute, Siglaweld Kuljken, violin and Weland Kuljken, viola da

gamba
3.00 Mining the Archive. Susan
Sharpe uncovers memorable recordings by some well-

loved British musicians includes Elgar (Introduction and Allegro) by the Halle Orchestra under Sir John Barbirolli: Schubert (The Shepherd on the Rock) sung by Mergaret Price, soprano and Haydri (String Guartet in g. Op 64 No 4) performed by the Amadeus Quartet

different cultures
5.15 In Tune includes Rossini (Overture: Il turco in Italia); Bach (Prelude and Fugue in

n A. '48' Bk. 1)

7.30 William Walton. See Choice

9.25 Five Poems for 50 Years:

The Shadow of God, by Ken

Smith recalls a Hungarian
festival during Lent

9.45 Snanleh Songhook

9.45 Spanish Songbook. Stravinsky (Two Wolf Songs:

Herr, was tragt der Boden hier, Wunden tragst du), Wolf (In dem Schatten meiner Lockeni 10.00 Hear and Now, Sarah Walker

• 1 1

27.0

introduces the City of London Sinfonia, conductor Richard Hickox at last weekend's Playing in the New testival at London's Barbican Centre. The concert begins with a new work selected earlier at a workshop organised by the Society for the Promotion of New Music and is followed by Diana Burrell's Dunkelhvide manestrater II also includes manestraler it also includes John Tavener's The Hidden Face and Barry Guy's Concerto for Orchestra, Fallingwater
12.00 Composer of the Week:
Smetana

1.00am Through the Night, with Donald Macleod

Ruddles County Riddles. No. 12. Change for the Better

Peter, James and John had arranged to meet up with several other key members of their local village cricket team to watch highlights from an eathusiastic amateur video of their latest, greatest

mid-saeson metch.

.

23**1 - 3**

Like any thoughtful hests catering for grown-up tastes they decided to get in a basic stock of flavoursome Ruddles County in convenient cans. They also agreed as friends de, to share the expense and each chipped in a teamer to the kitty. John volunteered to pep

round to the Off Licence on their behalf.

After he'd left laden with ale the Manager of the Off Licence realized bo'd overcharged him by £5. To rectify the situation immediately, he gave his

new assistant 5 pound coins and instructed him to run after John and return the correct charge.

The assistant who was on probation (in more sonses then one) caught up with John, explained the situation but baing a little economical

with the trath kept 2 pound coies for himself and returned 3 pound coies to John.

Unsuspecting John thanked him and returned £1 each to Peter and James, keeping £1 for himself. In effect this meant that the 3 friends had expended £9 each and the shifty assistant bad nicked £2. The strange thing is

this £9 maltiplied by 3 = £27.00 plus £2 that was misappropriated = £29.00. What happened to the other £1?



.059 to fresh of placer we want to foother and the second second

RADIO 4 5.55am Shipping (LW) 6.00 New Briefing 6.10 Farming Today 6.25 Prayer for the Day 8.30 Today 8.40 Speak after the Beep 8.58 Weather 9.00 News 9.05 Desert Island Discs: The author Rumer Gooden (r) 9.45 Feedback

9.45 Feedback 10.00 News; At the Shoulder of History (3/6) 10.00 An Act of Worship (LW) 10.15 On This Day (LW)

10.15 On This Day (LW)
10.30 Woman's Hour
11.30 The Natural History
Programme. Presented by
Joanna Primock
12.00 News; You and Yours
12.25pm The Food Programme.
Derek Cooper puts the lood
business through the grinder
12.55 Weather
1.00 The World at One
1.40 The Archera (r) 1.55
Shipping Forecast

1.40 The Archers (f) 1.55
Shipping Forecast
2.00 News; Classic Serial;
Gothic: The Mysteries of
Udolpho. Dramatised by
Catherine Czerkowska, A
series of startling adventures
takes young Emily St Aubert
from her idylic home in
Gascory to the lerrible Castle
of Udolpho With Deborah
Berlin, loan Meredith and
Robert Glerister (1/2) (r)
3.00 News; The Aftermoon Shift

3.00 News; The Afternoon Shift 4.00 News 4.05 Kaleidoscope.

News 4.05 Kaleidoscope. Roisin McAuley gets a preview of the Victona and Albert's new gelleries, refurbished at a cost of two million pounds to house Raphaet's Henaissance lapestry carloons Plus an examination of a new campaign that argues the arts should be made a higher priority in our schools

4.45 Short Story: The Devil in Joseph (r) 5.00 PM 5.50 Shipping 5.55

Weather 6.00 Six O'Clock News 6.30 Going Places 7.00 News 7.05 The Archers 7.20 Pick of the Week, with Richard Coles 8.05 Any Questions? With Virginia

Bottomley, MP, Professor Peter Hennessy, Sir Neil Cossons and Tony Benn, MP 50 Law in Action See Choice

9.15 Letter from America, by
Alistair Cooke
9.30 Kaledoscope Feature:
Anthony Dowell. A reviews of some of the Royal Ballet
Company's achievements (r)
9.59 Weather

10.00 The World Tonight, with Robin Lustig 10.45 Book at Bedtime: Fluke (5/5) (r)

11.00 Week Ending. The topical comedy sketch show, starting Sally Grace, Jon Glover, Sally bridling and Kann Elden.

hillips and Kevin Eldon 11.25 Tea Junction. Painck Hannan and guest, lake a sceptical look at the week's

sceptical look at the week's everts

11.45 Hitting the Bullseye. Until 1908, the game of darks was banned from most pubs Martin Wairwright looks back to the seminal case in which Mr Foot Anakin of the Adelphi Pub, Leeds, took his darts to court and challenged the bad (f)

(r) 12.00 News 12.30am The Late Book: Primary Colours (5/10) (r) 12.48 Shipping Forecast 1.00 As World Service

FREQUENCY GUIDE, RADIO 1. FM 97.6-99.8. RADIO 2. FM 88.0-90.2. RADIO 3. FM 90.2-82.4. RADIO 4. FM 92.4-94.6: LW 198: MW 720. RADIO 5 LIVE. MW 693. 909. WORLD SERVICE. MW 648: LW 198 (12.45-5.55em). CLASSIC FM. FM 100-102. VIRGIN RADIO. FM 105.8; MW 1197, 1215. TALK RADIO UK. MW 1053. 1089. Television and radio listings compiled by Peter Dear, Ian Hughes, Rosemary Smith, Susan Thomson, Jane Gregory and John McNamara.

kĴand

a con-

which

. They

it was

uppea!

)BER 18 1996

British Aley age. s in an apparent in Europe Trans Res wante and ned completing im,

sion

in the systemi

 $\mathcal{D}_{i}\left(\mathcal{T}_{i}\right) \sim \mathcal{O}_{i}^{-1}\left(g_{\mathbf{q}_{i}}\right)$

igh

3000

is \$

To the tune of Don't Spy For Me, Argentina egardless of the public's waning appetite for the finished result, there are the factorial for the fac still a few basic rules for those who scrape a living in the murky world of investigative journalism. Nail your story, bring it in on budget and get it through the lawyers are three. Number four ... is: do try Treation in the order not to make your audience giggle. So, on reflection, it was probably Survey and and a survey of the not a brilliant idea to start a new series of Dispatches (Channel 4) last night with a reconstruction of how an Argentine diplomat acrived in Britain to begin a "secret mission". You could tell he was on a secret mission because he presented himself at passport control sporting the most enormous pair of dark glasses. The nature of your visit?" asked the woman erica de la companya behind the desk. "Official

beezneez." Really, this was too good to be true. Unfortunately, much of what followed also seemed too good to intelligence services. His cred-

a scheme whereby a British businessman would supply the Argentine navy with vital spare parts (breaking sanctions introduced after the Falklands War) while he supplied MI6 with unspecified "intelligence". For those who thought the plot sounded familiar, the words Matrix Churchill duly

turned up 45 minutes later. The problem was that the story was almost wholly dependent on the testimony of the immaculatelyclad Clive Russell, former naval officer, former Conservative councillor and, by his own account, now former Mi6 spy. In manner. Russell could perhaps best be described (just a little cruelly) as the sort of chap you might find prop-ping up the lounge bar at Sunday lunchtime, telling anybody who will listen about his time in the

startling resemblance to John Bird giving one of his George Part performances on Rory Bremner... Who Else? Unfortunate, really.

eft to his own devices. Rus-

مكذا من الأصار

sell might eventually have convinced me of the veracity of his tale. But he never got that chance. Gregory, you see, is addicted to conspiratorial melodrama. which from time to time deteriorated predictably into farce. A meeting between the two in a London pub had to be filmed secretly "to avoid drawing attention to ourselves": whispered links had to be recorded in the back of taxis, and every now and then actors would sit in a dark and smoky room and pretend to be conspiring Argentine admirals. Oh, and did I mention the stretch timo in New York? At least the narration was

consistent, "Lieutenant Russell re-

REVIEW

Bond



ceived the call to serve the Crown for the second time," we were told solemnly, "... on Her Majesty's Secret Service." Of course, down Buenos Aires way he had another name, courtesy of Argentine intelligence: Silver Fox. Sure enough, "he took us into his lair".

But not before he had established his M16 credentials beyond doubt, by walking past Admiralty Arch (filmed secretly, of course)

and pointing to a ground floor room, and then meeting his former M16 controller. You could tell he was a former M16 controller because he had an electronic blob over his head. Exquisitely, they met at what appeared to be a commuter-belt railway station, repaired for luncheon (bugged naturally) and then took a gentle stroll. It was during the stroll that the blob slipped just enough...to reveal the brim of what looked suspiciously like a fedora. Told you it was too good to be true.

There was more fun to be had in the final instalment of The System (BBC2), which signed off by inviting us to play Spot the Malingerer. A couple of years ago Peter Lilley thought this was a very good game. He spotted 240,000 malingerers claiming invalidity benefit, a score which carried the prize of £3 billion off the social security budget and instant popularity at the Treasury. Collecting his reward is proving difficult, as this well-constructed film made clear.

f the statistics didn't grab you (10 per cent of the population of Glasgow were on invalidity benefit), the case studies did, with the impressive access that this series has enjoyed continuing to reap rewards. Recovering alcoholics, drug-users, men with bad backs, women with poor lungs they all queued up to be tested by the long suffering doctors at the DSS medical centre. What they lived in dread of was being passed fit for light alternative work, a decision which could knock almost £30 off their weekly benefit.

Cleverly, the film catered both for those who can't believe the amount they pay in National Insurance each month and for those who realise that while being passed for work is one thing, finding it is quite another. By the time the cameras got to

cartons. Last night's moral-defying EastEnders (BBCI) finished with route to Paris and Ian suffering a bad attack of the 1980s. "Get me my clothes and my mobile phone," he shouted, as he discharged himself from hospital. where's my Filofax?" It's all right. they've sent for an ambulance.

one doctor put it, describing those on bad-back benefit as malingerers was always "inflammatory", The series ended with some moral-defying footage of millions of old Giros being turned into egg Cindy and two of her children en

him. Peter Lilley already looked like a man who had realised that

this was yet another grand plan

due to go the way of all others.

Sure enough, the switch to inca-pacity benefit saved just 1346

million in the first year, half of

which was accounted for by a

simple reduction in the level of

benefit, rather than a reduction in

the numbers claiming it. But, as

6.00 am BUSINESS BREAKFAST (69708) 7.00 BBC BREAKFAST NEWS (Ceslad)

9.00 BREAKFAST NEWS EXTRA (Ceefax) 9.20 STYLE CHALLENGE (s)(2277895) 9.45

KILROY (s) (2007876) 10.30 CAN'T COOK, WON'T COOK (s) (36296) 11.00 NEWS (Ceetax) and weather (6681895) 11.05 THE REALLY USEPUL SHOW (s) (7854673) 11.45 SMILLIE'S PEOPLE

(s) (1660383) 12.00 NEWS (Ceefax) and weather (7220586) 12.05pm ALIAS SMITH AND JONES (r) (5130673) 12.55 THE WEATHER SHOW (93549692)

1.00 NEWS (Ceetax) and weather (93166) 1.30 REGIONAL NEWS (57133499)

1.40 NEIGHBOURS (Ceetax) (s) (44183321) 2.00 CALL MY BLUFF (s) (8741) 2.30 PETER SEABROOK'S GARDENING **WEEK (760) 3.00 INCOGNITO (7876)** 3.30 THE ANIMALS OF FARTHING WOOD (r) (Ceefax) (s) (7127012) 3.55 DEAR MR BARKER (s) (9430437) 4.10 THE REAL ADVENTURES OF JONNY QUEST (Ceefax) (s) (6804499) 4.35 GRANGE HILL (r) (Ceefax) (s) (8038532) 5.00 NEWSROUND (Ceefax) (2177895) 5.10

BLUE PETER (Ceefax) (s) (6273499) 5.35 NEIGHBOURS (r) (Ceefax) (s) (203234) 6.00 NEWS (Ceelax) and weather (789) 6.30 REGIONAL NEWS MAGAZINES (741) 7.00 MUPPETS TONIGHT! Frantic family

entertainment with special guest Pierce Brosnan (Ceefax) (s) (963147) 7.25 TOP OF THE POPS (Ceetex) (s)

8.00 THIS IS YOUR LIFE Michael Aspel amoushes another unsuspecting worthy. (Ceelax) (s) (8505)

8.30 AUNTIE'S TV FAVOURITES (Ceelax) (7012) 9.00 NEWS (Ceefax), regional news and veather (1050)

9.30 DANGERFIELD Paul Dangerfield gets involved in a very complicated mystery involving an apparent suicide pact. (Ceetax) (s) (799741)

10.20 FILM: Silver (1993) starring Sharon Stone, William Baldwin and Torn Berenger. A glamorous book editor moves into a luxurious Manhattar apartment block unaware that the previous tenant died in mysterious circumstances. She soon becomes the centre of attention as two of her neighbours vie for her affections, but all is occurs she discovers that she can trust nobody. Directed by Phillip Noyce.

(Ceefax) (s) (459627) 12.00 GOLF: TOYOTA MATCHPLAY. Highlights of the second round from the West Course, Wentworth

12.40 am DR TERROR PRESENTS: FILM -The Beast In the Cellar (1971) starting Beryl Reid and Flora Robson, with T.P. McKenna. A chiller about two sisters who keep their mad brother hidden in a cellar. Directed by James Kelly

2.10 WEATHER (8069345)

VideoPlus+ and the Video PlusCodes The numbers next to each TV programme listing are Video PlusCode" numbers, which allow you to programme your video recorder instantly with a VideoPlus+" handaet. Tap in the Video PlusCode for the programme you wish to record. Videoplus+("), Pluscode (") and Video Programmer are trademarks of Gernstar Development Ltd.

6.00am OPEN UNIVERSITY 7.15 SEE HEAR BREAKFAST NEWS (Ceetax and signing) (6048944)

7.30 ALYIN AND THE CHIPMUNKS (4415925) 7.55 SMART (f) (Ceefex) (s) (8574302) 8.20 THE GREEDYSAURUS GANG (f) (s) (7407470) 8.25 SPIDER (f) (s) (2145470) 8.35 LASSIE (f) (8931878) 9.00 DAYTIME ON TWO: FRENCH EXPERI-

ENCE (5382050) 9.15 THE BUSINESS STUDIES COLLECTION (377147) 9.45 WATCH (1826789) 10.00 PLAYDAYS (44302) 10.30 WHAT? WHEN? WHERE? WHY? (1757760) 10.45 REVISTA (1752215) 11.00 LOOK AND READ (9430708) 11.20 SHORT CIRCUIT (9394418) 11.40 ENGLISH TIME (1683234) 12.00 ENGLISH FILE: DEATH OF A SALESMAN (58418) 12,30pm WORKING LUNCH (86789) 1.00 SCENE (91708) 1.30 TECHNOLOGY STARTERS (57148321) 11.45 WORDS AND PICTURES (57143876)

2.00 THE GREEDYSAURUS GANG (f) (s) (81618586) 2.05 SPIDER (f) (s)

(81617857) 2.10 GOLF: TOYOTA WORLD MATCHPLAY Live coverage of the second round from

Wentworth (s), includes News and weather at 3.00 and 3.55 (28019925) 5.00 ESTHER (s) (8073) 5.30 GOING, GOING, GONE (r) (s) (418) 6.00 SLIDERS Science fiction adventure

series (s).(162925) 6.40 ELECTRIC CIRCUS (s) (266586) 6.55 ROCKY STAR (b/w) Spotof sci-fi series from Australia (795673)

7.00 TYTO THE BARN OWL (r) (Ceelax) (s) 7.45 ONE MAN AND HIS DOG From

Combermere in Shropshire (Ceelax) (s) (916654) THE ENGLISH COUNTRY GARDEN (Ceefax) (s) (5654) 9.00 SHOOTING STARS Celebrity cornedy quiz hosted by Vic Reeves and Bob Micrismer. Tonight's guests are Eric Bristow, Sara Cox, Stephen Fry and Gladiator Wolf (Cestax) (s) (9692)

9.30 ALL RISE FOR JULIAN CLARY The (66925) 10.00 HAVE I GOT NEWS FOR YOU With Lord Lawson and Mark Little (s) (59147) 10.30 NEWSNIGHT (Ceelax) (377963)



Writer Maurice Bessman (11.15pm)

11.15 THE A-FORCE First in a ten-part series featuring the best in black entertainment (32350128) 1.25am FILM: Morocco (1930, b/w) with Gary

Cooper and Mariene Dietrich. A cabaret singer must choose between a debonair man-of-the-world and a reckless legionnaire. Directed by Joseph von Sternberg (954987). Ends at 2.55

CHOICE

Auntie's TV Favourites BBC1, 8.30pm

Although there will be profounder celebrations of the 60th anniversary of BBC Television as we approach the November date, this appetiser has worked better than seemed possible. The programmes may have been little more than a compilation of clips but they have nevertheless provided enjoyable reminders of the achievements of popular television as well as giving us a chance to vote for our preferences. Tonight's retrospective covers light entertainment shows as well as performers. This column would have no hesitation in choosing Morecambe and Wise in both categories. with Les Dawson and The Two Ronnies as runners-up. None of today's young comics begins to hold a candle to any of them. The booby prize goes to the awful Noel's House Party and preferably involves its host being submerged in gallons of his gunge.

English Country Garden BBC2. 8.30pm

Rosemary Verey knows some very top people, but even she was surprised to get a telephone call one breakfast time from somebody purporting to be the Prince of Wales. But it was the Prince and the upshot was an invitation to help design his cottage garden at Highgrove. Verey uses the contact to feature the Prince in her programme. Their tour of his garden, in rain and under a large umbrella, is punchated by favourite words from the Prince's vocabulary: "frightfully", "incredible", "fascinating". But television has been to Highgrove before. It had never, before this, penetrated Winfield House in Regent's Park, London's biggest private garden after Buckingham Palace and private garden after Buckingham Palace and official residence of the American Ambassador. It is a pity Verey could not have capitalised on this scoop by staying longer.

Strange But True? Encounters ITV. 8.30pm

You might think that television's relentless raid on the paranormal would have run the material thin by now but week by week furniture salesman Michael Aspel pops up to retale us with more unemlained happer ings. Tonight it is that very old stand-by, the near-death experience, or glimpsing what lies beyond life as we know it. Allen Pring, a former RAF pilot, is one of three apparently well-adjusted people who has been to the other side and why should the rest of us doubt them? The other item is a ghost story but not the usual one. To stop a wartime Lincoln bomber being removed from a museum, engineers who had spent many hours restoring the plane claimed that it was haunted. Now, 15 years later, the hoax (as regular viewers of these programmes may have guessed) seems to be coming true.

The A-Force

BBC2, 11,15pm The BBC's African Caribbean Unit comes up with its first project, a two-hour anthology of black entertainment hosted by the comedian Felix Dexter. Most of the popular genres are there, a game show, a soap opera, lifestyles of the famous, comedy with audience participation and a round-up of music, videos, books, fashion and sport. More original is a series of beginner's guides to such black cultural icons as Uncle Tom, Marcus Garvey and Miles Davis. As always the criticism of such an initiative is that it schedule-unfriendly one at that, instead of giving them a place in the mainstream. Against that the drive to improve black representation, encourage new talent and offer more to ethnic audiences, must be applauded. Peter Waymark applauded.

6.00 am GMTV (7374321) 9.25 SUPERMARKET SWEEP(2252586) 9.55 REGIONAL NEWS(6032470)

10.00 THE TIME . . . THE PLACE (8) (48128) 10.30 THIS MORNING (27359234) 12.20pm REGIONAL NEWS (7219470) 12.30 NEWS and weather (Teletext) (3951012)

12.55 MURDER, SHE WROTE (s) (4593586) 2.00 HOME AND AWAY (Teletext) (s) (27577789) 2.25 QUISINE (Teletext) (s) (27570876) 2.55 YAN CAN COOK (5524514)

3.20 NEWS (5264760) 3.25 REGIONAL NEWS (5263031) 3.30 JAYS WORLD (9422418) 3.40 ADVENTURES OF DAWDLE (9402654) 3.55

OSCAR (8111944) 4.00 ROGER AND THE ROTTENTROLLS (8502079) 4.15 HURRICANES (6821166) 4.40 FUN HOUSE (8046654) 5.10 A COUNTRY PRACTICE (S) (8077876) 5.40 NEWS (Teletext) (729857)

6.25 HTV NEWS (Teletext) (450692) 7.00 CATCHPHRASE (Teletext) (s) (4925) 7.30 CORONATION STREET Maureen asks

6.00 HOME AND AWAY (r) (Teletext) (s)

Bill if he would like to spend the evening with her (Teletext) (321) 8.00 THE BILL: The Road to Recovery A man released from care leads Hollis Into

a clash with social services (3673) 8.30 STRANGE BUT TRUE? ENCOUNTERS Series on the paranormal (Teletext) (s) (2708)



Larry Lamb stars (9.00pm)

9.00 IN SUSPICIOUS CIRCUMSTANCES Edward Woodward presents two true tales of murder, mystery and revenge (r) (Teletext) (s) (5147)

10.00 NEWS and weather (Teletext) (46673) 10.30 HTV WEST NEWS (Teletext) (585505) 10.40 LATE AND LIVE Tonight's special guest is Howard Marks - the "Mr Nice Guy" Oxford undergraduate who became the

(9340499) 12 10am ALFRED HITCHCOCK PRESENTS: Final escape A woman is sentenced to life imprisonment for a murder she clair she did not commit (5756722)

12.45 ED'S NIGHT PARTY (6349722) 1.10 FUNNY BUSINESS (s) (9017987) 1.40 THE GOOD SEX GUIDE...LATE 2.45 BUSHELL ON THE BOX (4550426) 3.10 WAR AND REMEMBRANCE Now in

possession of evidence of genocide, Jastro is determined to escape from Auschwitz (r) (393093) 5.00 BEST OF BRITISH MOTORSPORT (1)

As HTV WEST except:

2.55pm-3.20 LOOK AND COOK (5524514) 5.10 LET'S GO (2389895) 10.40 BARRY WELSH IS COMING (382944) 11.10 MAINLY MEN (942876) 11.40 SWIFT #USTICE (432789)

WESTCOUNTRY

As HTV West except: 12.25-12.30 ILLUMINATIONS (7234789) 12.55 CORONATION STREET (3969031) 1.25-1.55 QUISINE (14783401)

1.55 HOME AND AWAY (14519383) 2.25 HIGH ROAD (27570876) 2.55-3.20 GARDENERS' DIARY (5524514) 5.10-5.40 HOME AND AWAY (8077876) 6.00-7.00 WESTCOUNTRY LIVE (81234)

10.30 WESTCOUNTRY NEWS (576857) 10.45 CLUB 2245 (413708) 11.45 HIGHLANDER (402692)

CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF As HTV West except:

12,55 HOME AND AWAY (3969031) 1.25 QUISINE (14783401) 1.55 A COUNTRY PRACTICE (44164296) 5.10-5.40 SHORTLAND STREET (8077876) 6.25-7.00 CENTRAL NEWS (450692) 10.40 CENTRAL WEEKEND (9340499) 12.10am SLEDGE HAMMER (7400155) 12.40 COMEDY CENTRAL (7320451) 2.40 CYBER.CAFE (8073548)

MEHIDIAN As HTV West except: 12.55pm-1.25 QUISINE (3969031) 1.25 HOME AND AWAY (14783401)

3.10 HELTER SKELTER (3583600)

4.00 JOBFINDER (9119884)

5.20 ASIAN EYE (5296258)

5.10 HOME AND AWAY (8077876) 5.37-5.40 THREE MINUTES (562012) 6.00-7.00 MERIDIAN TONIGHT (81234)

10.30 MERIDIAN NEWS (578857) 10.45 A406 (446876) 11.15 THE LOOP (443789) 11.45 UB40 LIVE (402692) 4.55am FILLER (15226180)

5.00 FREESCREEN (54838) 90 Starts: 6.35 THE WONDERFUL WIZARD OF OZ (9892079) 7.00 THE BIG BREAKFAST (83789) 9.00 HERE'S ONE I MADE EARLIER (56050) 9,30 YSGOLION (111321) 12.00pm

AUSTRALIA WILD (43586) 12.30 BACKDATE (71857) 1.00 SLOT MEITHRIN (86876) 1.30 THE GREAT AUSTRALIAN BALLOON PACE (3919012) 2.25 RACING FROM NEWMARKET (63263492) 4.30 DOSH (234) 5.00 5 PUMP (5031) 5.30 COUNTDOWN (586) 6.00 NEWYDDION 6 (482437) 6.05 HENO (846586) 6.35 JACPOT (751079) 7.00 POBOL Y CWM (956857) 7.25 TESTAMENT Y BEIBL WEDI'I HANIMEDDIO (738302) 8.00 CEFN GWLAD (1215) 8.30 NEWYDDION (3050) 9.00 GLAN HAFREN (3789) 10.00 BROOKSIDE (44215) 10,30 RORY BREMNER -- WHO ELSE? (388079) 11.10 EUROTRASH (940418) 11.40 TFI FRIDAY (423031) 12.45am FILM: THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS (865906) 2.45 Film: THE RETURN OF THE VAMPIRE (8090906) 4.00 FILM: MARK OF

6.35em THE WONDERFUL WIZARD OF OZ

7.00 THE BIG BREAKFAST (83789) 9.00 HERE'S ONE I MADE EARLIER (S)

9.30 SCHOOLS: Eurekal 9.45 Stop Look Listen 10,00 Fourways Farm 10,10 TVM 10,25 Technology Prog 10,40 Off Limits 11,05 Ready Set Go 11,20 Stage One 11,35 Schools at Work 11,40 How We Used to Live (r) (503673)

12.30pm BACKDATE (Teletext.) (s) (71857) 1.00 SESAME STREET (8718079) 1.55 THE LIVING SEA (Teletext) (s)

2.25 CHANNEL 4 RACING From Newmarket (s) (63263492)

4.30 COUNTDOWN (Teletext) (s) (234) 5.00 CUTTING EDGE (f) (Teletext) (s) (4166) 6.00 TFI FRIDAY Music and chat with Chris Evans (s) (89876) 7.00 CHANNEL 4 NEWS (Teletext) (585147)

7,55 THE SLOT (663895)

8.00 GARDEN DOCTORS Dan Pearson and Steve Bradley set about fighting for light and airy spaces in a shady garden (3/6) (Teletext) (s) (1215)

8.30 BROOKSIDE Little Jimmy causes more trouble with drugs (Teletext) (s) (3050) 9.00 CAROLINE IN THE CITY Caroline has

problems with an automatic cash dispenser (Teletext) (s) (4760) 9.30 FRIENDS Just as Chandler is consider-Ing throwing out his roommate, Joey is trying to find somewhere else to live (Teletext) (s) (84321)

10.00 FRASIER Maris needs Niles' help and he thinks it is a chance to get back with her (Teletext) (s) (44215)

10.30 RORY BREMNER . . . WHO ELSE? (Teletext) (s) (388079) 11.10 EUROTRASH (s) (940418)

11.40 TFI FRIDAY (r) (s) (337215)



Polanski directs and stars (12.45am)

2945am FILM: The Fearless Vampire Killers (1967) starring Jack MacGowren, Roman Polanski, Alfie Bass and Sharon Tate. An elderly professor goes to Transylvania with his assistant in search of real-life vampires. A send-up of horror movies. Directed by Roman Polanksi (Ceelax)

2,45 Film: Return of the Vampire (b/w, 1943) starring Beta Lugosi. A vampire is accidentally revived in London during the Second World War, Directed by Landers (Teletext) (8090906)

4.00 FILM: Mark of the Vampire (b/w, 1935) starring Lionel Barrymore and Bela Lugosi. A vampire hunter investigates strange deaths in a Czech village. Directed by Tod Browning (3293432) Ends at 5.05em

● For more comprehensive listings of satellite and cable à channels, see the Directory. published on Saturday

7.00em Undun (36896) 9.00 Press Your Lind 158250501 9.20 Jeopardy (2932437) 9.45 The Oprah Wintrey Show (3340437) 10.46 Real Ty (2268418) 11.10 Sally Jessy Raphael (9725401) 12.00 Geration (62370) 1.00pm One to Three (70741) 3.00 Jenny Jones (26857) 4.00 The Oprah Wintrey Show (26657) 4.00 The Oprah Wintrey Show (26657) 4.00 The New Adventures of Suparman (62334) 7.00 Just Kidding (4531) 8.00 Coppers (5968) 9.00 Walker, Texas Ranger (79437) 10.00 Star Trek, The Next Generation (49596) 11.00 Star Trek, The Next Generation (49596) 11.00 Star Trek, The Next Generation (49596) 11.00 The New Adventures of Suparman (18031) 12.00 Adventures of Suparman (18031) 12.00 need Generation (19659) 113-00 116 108-00 Advantages of Superman (1963) 12.00 Mcdnght Callet (96838) 1.00am LAPD (6680) 1.30 Real IV (88906) 2.09 Hit Mix

9,00 Models Inc (4043963) 10,00 Fre (4046950) 11,00 Late Show, with David Lecement (1163128) 12,00 Filiat Broth-SKY NEWS_ Wondardo news coverage, with bulletins on

the hour, 24 hours a day, seven days a week SKY MOVIES

8.00am Kelsidoscope (1966) (94166)
8.00 The Seventh Dawn (1964)
(50423437; 10.05 My Father, the Hero
(1994) (79859963) 12.00 Memories of Me
(1988) (95166) 2.00 8 Seconds (1994)
(63876) 4.00 Mother's Day on Walton's
Mountain (1982) (9876) 8.00 Sleepless in
Mountain (1982) (9376) 8.00 Sleepless in
Seattle (1993) (43012) 8.00 Trapped and
Deceived (1994) (55857) 10.00 The Good
Son (1993) (27234) 11.30 Guns of
Dragon (1993) (478505) 1.05am Where
Stepling Dogs Lie (1991) (5794187) 4.05
Final Mission (1982) (6794187) 4.05
Playmakar (1994) (78054567)

THE MOVIE CHANNEL 6.00am it Should Happen to You (1954) 87385: 7.30 Willy Fogs: 20,000 Leagues

Under the See [9942447] 8.50 Zoo Robbery (1973) (8255147) 10.00 XXX and OOCs (1994) [26321] 12.00 Jumping Jacks (1982) (85050) 2.00pm House Calls (1978) (61418) 4.00 Willy Fogg. 20,000 Leagues Under the Set (594856) 5.15 The Remains of the Day (1983) (98218573) 7.30 The UK Top Ten (4437) 8.00 Staggered (1994) (53499) 10.00 Speed (1994) (41165) 12.00 Cosmic Stop (1994) (41165) (1994) (41165) Cosmic Stop (1994) (41165) SKY MOVIES GOLD 4.00pm The Story of Vernon and Irene Cestle (1939) (52739437) 5.45 Lost Horizon (1937) (94785215) 8.00 No Way Out (1967) (1534944) 10.00 Out for Justice (1981) (1068128) 11.35 Absolute

Beginners (1989) (8286529) 3.30-5.50 A King in New York (1957) (3874616) THE DISNEY CHANNEL Sky Movies Gold takes over at 10pm. Sky shoving Gold Vettes over at 10pm, 6.00pm Bonker (397893) 6.25 Mouse Tracks (7659168) 8.50 Darkwing Duck (526050) 7.15 Ouack Atlack (5475960) 7.40 Aladán (4093769) 8.05 Timon and Pumbas (8198234) 8.30 Bonkers (91295) 9.00 Malagard Tay State (19078) 7.40 Asada (198234) 8.30 Bonkers (91295) 9.00 Making of Toy Slory (15876) 9.30 Lamb Chops Pley Along (52885) 10.00 Muppel Bables (28005) 10.30 Wonderland (31960) 11.00 Chack Adack (98012) 11.30 Under the Umbrets Tree (99741) 12.00 Fraggle Rock (95012) 12.30pm Lamb Chop (23383) 1.00 Timon and Pumbaa (45692) 1.30 Asaddin (25554) 2.00 Darkwing Duck (5857) 2.30 Grounding Marsh (4234) 3.00 Mickey's Reelin' Through the Years (6604786) 3.25 Mouse Tracks (6604286) 3.50 Darkwing Duck (2970147) 4.15 Bonkers (2800776) 4.35 Timon and Pumbaa (1356334) 5.00 Aladdin Timon and Pumbaa (1356334) 5.00 Aladdin Timon and Pumbaa (1356334) 5.00 Aladdin Timon and Pumbas (1356334) 5.00 Aladdin

Firnon and Pumpas (1365344) 5.000 Alacon (5437) 5.30 Chostwiter (8050) 8.00 Cross-bow (5963) 6.30 FILM: White Wolves — a Cry in the Wild II (57925) 8.00-10.00 FILM: Search and Rescue (37499) 6.45em Sports Centre (443654) 7.15 Live Rugby League (13969470) 9.30 Horse Recing (8673) 10.00 (ce Hockey (7/8012) 49 20 cm. Tital Law (82444) 4 70 Centre Racing (98673) 10.00 ice Hockey (719012) 12.30pm Tight Lines (83943) 1.30 Rugby League (14128) 3.00 Soccer (49925) 5.00 Soccer (7960) 6.00 Sports Centre (17708) 7.00 Rugby League (35963) 8.30 Trans World Sport (31079) 9.30 World Sports (89925) 10.00 Sports Centre (25550) 11.00 Hold the Back Page (69147) 12.00 Wrestling: Raw (26364) 1.00cm Sports Centre (60364) 2.00-3.00 Hold the Back Page (44258) SKY SPORTS 2

8.00mm Rugby Union (8967499) 9.00 Power Week (8970963) 10.00 Wresting: Raw (8973050) 11.00 Superstars (8887334) 12.30-1.00mm Cue Masters (2760068) SKY SPORTS 3 12.00 Surfing (71087296) 1.90pcm Soccer (55799825) 2.30 Golf: Motor City Sevices Classic (59080963) 3.30 Golf: Walt Davley World Classic (33590783) 6.00 Surfing (71018708) 7.00 Live Soccer (64157128) 10.00-12.90 Golf. Walt Disney World Classic (27971031)

EUROSPORT 7.30em Salling (57302) 8.00 Cycling (67963) 9.00 Motor Sport (47437) 11.00 Live Termis (87760) 12.30pm Societ (80573) 2.00 Live Women's Tennis (92302) (80673) 200 Upw Wirners I refins (92064 4.00 Motor Sport (78878) 5.00 Live Women's Terms (990050) 8.00 Oktobal (19865) 9.00 Surno (93031) 10.00 6.00 (98578) 11,00 Boxing (54215) 12.00-12.30 Wrestling (19432)

GRANADA PLUS

8.00am Runway (4982418) 5.90 Tickle on the Turn (18875857) 6.45 Time for a Story (80118505) 7.00 Alsorts (2451499) 7.15 Tickle on the Turn (5615708) 7.30 Catwesde (2168302) 8.00 Clasele Corona-Cathwards (2768302) 8.000 Cases Corona-tion Street (9849876) 8.30 Rumway (9348147) 9.00 Families (9839499) 9.30 Abban Market 11142876) 10.00 What the Pepers Say (8325925) 10.20 The Day (2594079) 10.30 Nearest and Decrest (9928383) 11.00 Made in Heaven (9923383) 11.00 Made in Haaven (2175050) 12.00 Scully (9942963) 12.30 pm Classic Coronation Street (1146982) 1.00 Adam Smith (2185195) 1.30 Farmiles (1145963) 2.00 This Year, Next Year (2976499) 3.00 Nearest and Dearest (7966925) 3.30 What the Papers Say (89027147) 3.30 The Day (82229944) 4.00 Mapp and Jusa (59890012) 5.15 Farmiles (8238514) 6.00 The Dusthinnen (1268875) 6.30 Classac Coronation Street (268055) 7.00 Admin Market (7981234) 7.30 Scully 7.00 Albion Market (7981234; 7.30 Scully (7968019) 8.00 Made in Heaven (2265031) 9.00 The Good Life Guide (3317302) 9.25 Classic Compation Street (3906957) 10.00-



Martin Chines in Staggered (Movie Channel 8.00pm)

GRANADA GOOD LIFE From 5.00cm-9.00 TV High Street. Includes consumer news and features and Your Stars presented by Russett Grant From 9.00-12.00 Food and Wins. Includes recapes and ideas from Della Smith From 12.00-3.00pm Health and Beauty. Includes Diel and Fitness
From 3.90-6.00 Home and Gasti
Includes The Good Life Style Guide THE HISTORY CHANNEL

4.00pm Biography Manlyn Monroe (8425012) 5.00 Andent Mystenes (2787050) 8.00 Wespons of War (3581505) 7.00-8.00 Biography: Men at Sea Wast

THE SCI-FI CHANNEL Films, leatures and classic series every day First, leatures and classic syries every day from Spen-Bagn Monday to Wednesday and 1am-ferm Thursday to Sunday on satellite, and from Sem-Hern every day on catellite, and from Sem-Hern every day on catellite, 1.00am Teles of the Unexpected (6005/80) 1.30 New Alfred Hirchcock (9019987) 2.00 Afted Hachcock Presents (3613258) 2.30 Rod Sering's Night (6384) (3552093) 3.00 Finday the 1.3th (6584345) 3.55-4.00 Clusters (12734769)

TLC/DISCOVERY 9.00em The Joy of Painting (7213741) 9.30 autom fre John (1903037) 10,00 Two's Gerdeners' Dlary (4903037) 10,00 Two's County (4499760) 10,30 The House (721925) 11,00 Homeniker (5893885) 11,30 Criticos (589585) 12,00,Julia Child (7233505) 12,30pm Graham Ken (8241833) 1.00 Yan Can Cook (7891885) 1.30 Homa Again (1753514) 2.00 Homatime (8894873) 2.30 Garden Club (5500673) 3.00 Rex Hurd's Fishing Advennres (8813708) 2.30-4.00 This Old House (5512418) DISCOVERY takes over at 4.00pm.

DISCOVERY takes over at 4.00pm. 4.00pm Fishing Adventures (5591825) 4.30 Bush Tucker Man (5620437) 5.00 Time 1/avellers (8825925) 5.30 Jurassica 2 (5511789) 4.00 Untamed Ahrca (975334) 7.00 Next Step (8805789) 7.30 Mystenous World (5621166) 8.00 Legends of Killes Shark (2053031) 8.00 Justice Files (2073895) 10.00 Classic Wheels (2043854) 14 10.43 Of Classic Manage (2043854)

UK GOLD

7.00mm Lassie (7881654) 7.30 Gave Us A Clue (7880799) 8.00 Neighbours (5651709) 8.25 EastEnders (5321031) 9.00 The 24 (7222499) 9.30 The Sulivens (2103055)

10.00 Colditz (7879573) 11.00 Bullesye (386325) 11.30 Sele of the Century (5863854) 12.00 Teleystack (7235863) 12.30pm Neighbours (850397) 1.00 East-Enders (1394234) 1.35 Bread (1763493) 2.20 Stinger's Day (63156078) 2.50 Some Mothers Do 'Ave Trn (8243256) 2.30 The Bat (5514376) 4.00 Howards Way (5886505) 5.00 Bullseye (8887383) 5.30 What a Carry Onl (5513147) 8.00 Teleystack (5503780) 6.30 EastForders (5350296) 7.05 The Best of Top of the Pops (6028185) 7.55 Furthy You Ask (8846418) 8.25 Ever Decreasing Circles (1476079) 9.00 Casually (10815031) 10.05 The Bit (5557673) 10.40 Rowland Rhvon Bass the Bullet (8348866) 11.15 Live at Jongleum (9485050) 11.45 Marm Vice (3322857) 12.40ms FELM: The Cutilet Memorandum (2486161) 2.25 Shopping at Night (27444155) TCC 6.00mm Swan's Crossing (4409645) 6.20 Teoriage Urban Adventures (4104993) 6.45 Degrassi Junior High (768352) 7.15 Ready or Not (918875) 7.45 California Organs

or Not (918875) 7.45 California Dreams (388716) 8.15 Sweet Valley High (521031) 8.45 Art Atlack (8931012) 9.00 Tiny TCC (Until 3 00pm): Tiny and Crew (9757302) 9.20 Mt Benn (9777108) 9.40 Teddy Trucks (4761147) 9.58 Tower (4760331) 10.00 10+2 (7621654) 10.20 The Clangers (845215) 10.40 Bertia (3866709) 11.00 Dinobables (44906) 11.30 Jim Henson's Animal Snow (94465) 12.00 Barney (31906) 12.30pm Oscar's Orchestra (38657) 1.00 Casper and Friends (58166) 1.30 Tiny and Crew (45098031) 1.55 Mt Benn (77157050) 2.20 Tower (80576165) 2.30 Christopher Coccodils (347654) 2.40 Bertia (9959944) 3.00 Degrass Junior High (9185) 3.30 3.00 Degrassi Junior High (9186) 3.30 Ready or Not (9925) 4.00 Caldomia Dreams (1750) 4.30-5.00 Sweet Valley High (7944) NICKELODEON

6.00ms Teenage Matara Hero Turties (58760) 6.30 Biker Mice from Mars (19654) (sarcot sau oner wote arch was (1904) 7.00 Rocko's Modern Life (\$329846) 7.15 Hey Amold (\$208234) 7.30 Rugrats (60876) 8.00 Doug (\$9873) 8.30 Againti Real Monsters (\$8844) 9.00 Where on Earth is Carmen San Diego? (\$6296) 9.30 Wist-bone (\$6215) 10.00 Banarias in Pylamas 40096581 10.10 Kirk and Othic (\$298514) (4009505) 10.10 Kate and Orbie (723581) 10.35 Mr Men (8005166) 10.40 Will Quack Quack (8002079) 10.45 Bananas in Pye-mas (6622944) 11.00 Clanssa Explains II All

(98302) 2.00 Little Bear Stories (5215) 2.30 Asahhi Real Monsters (26031) 4.00 Insektors (7090375) 4.15 Technik (7060499) 4.30 Rugrats (6668627) 4.45 Doug (7113532) 5.00 Sister Sister (6965) 5.30 Mossha (5708) 6.00 Space Cases (521) 6.30-7.00 Smash Hits (6673) PARAMOUNT

7.00pm Diffrent Strokes (9031) 7.30 Benson (2857) 8.00 Due South (85741) 9.00 Arross Parisct (78234) 9.00 Taxl (10895) 10.00 Ententainment UK (70789) 10.30 Dr. katz (89437) 11.00 Nightstand (87769) 12.00 Stedgehammer (26906) 12.00 Stedgehammer (26906) 12.00 Ententainment Tonight (26277) 2.30 Dr. Katz (32884) 3.00-4.00 Nightstand (48690) BRAVO

12.00 Fantasy Island (1553316) 1.00pm Remirigion Steele (\$25824) 2.00 Randell and Hopkirk (Deceased) 4.04215) 2.00 Land of the Glants (\$892458) 4.00 FILMI: Vendetix for the Saint (\$904650) 6.00 Joe 90 (\$505128) 6.30 Captein Scarlet and the Mysterons (\$529708) 7.00 Monkey (2071437) 8.00 Remirigion Steele (2050321) 10.00-12.00 FILMI: The Steepfa-tiver (\$691437) UK LIVING

6.00mm Kiroy (7759876) 6.55 Super Fresco Fabulosious (89558234) 7.00 The Agony Experience (4389215) 7.30 The Young and the Restless (8567215) 8.20 A Taste of Weles (1025586) 8.55 Turnabout (2593050) 9.36 Call the Doctor (563083) 18 00 S. Turnabout (168610) 18.06 Super Fresco Febuloscos (1466418) 10.05 The Jeny Springer Show (8750876) 11.00 The Young and the Restless (8846857) 11.55 A Cook's Tour of Frence II (72599383) 12.25pm Trivial Pursuit (49451609) 12.50 Gabrielle (9314586) 1.40 Rolonds (7348012) 2.30 The Agony Expen-(1950) 13 The Agony Experience (1632505) 3.00 Live at Three (1956944) 4.00 Who's Sorry Now? (1956945) 4.30 Talkabout (1956485) 5.05 Lingo (92361470) 5.30 Lingo (92361470) 5.30 Lingo Lingo (82361470) 5.30 Lucky Ladders (7636321) 6.00 Bewitched (7633234) 6.30 Ready, Steady, Cook (3349645) 7.05 The New Mr and Mrs Show (2453963) 7.35 Super Fresco Februlosious (8350554) 7.40 Trivial Pursuit (8960895) 8.00 General Practise (1521470) 9.00 Fillia: Baby Cirl Scott (63064437) 10.50 Emertainment Novi (4791925) 10.55 Sex Life (6206296) 11.25-12.00 More Sex Life (4520728)

FAMILY CHANNEL 5.00pm Blockbusters (2383) 5.30 Treasure 5.00pm Blockbusters (2983) 5.30 Treastre Hunr 114165) 6.30 Catchrphrase (9789) 7.00 Through the Keyhole (2147) 7.30 Sweet Jusace (40302) 8.30 Phang Damp (5942) 9.00 Begerae (42321) 10.00 The Ruth Rendell Mysteries (52708) 11.00 Only When I Laugh (28995) 11.30 Home to Rooss (28924) 12.00 Moonlighting (69722) 1.00am Bergerae (34722) 2.00 Sweet Jusace (89616) 3.00 Moonlighting (9200) 4.00 All Together Now (53345) 4.30-5.00 The Black Stallion (32277)

MTV The 24 hour music channel includes news, reviews, live concert toolage, missviews and the latest music video cha

The video titls channel. Classic rock and pop videos and the best new sounds ZEE TY

7.00em Jagren (97452234) 7.30 Life Style East (39230437) 8.30 Campus (16447465) 9.00 Shri Krishna (98447645) 9.30 Chehre (34378012) 10.00 Hastatein (55402673) (34375012) Hour Hassater (3306076) 10,30 Danye (320476)0) 11,00 Zeeke Ka Salar (82836741) 11,30 Ten Bh Chup Meh Bhi Chup (82837470) 12,00 Andar (12847401) 12,30pen Taleash (34389128) 1,00 Terni FRJM: Minahru Chianam, Present Deve, Radhita and Mares 27948878) 4.00 Mere Sasth Chal (41473215) 4.30 Sona Chand (41473459) 5.00 Zee Zone (38577079) 5.30 ZEE Presents (61820147) 6.30 ZEE and You (41474944) 7.00 BBCD (3657215) 7.30 Abrea (41470128) 8.00 Neuro (26665295) Ashea (4147012B) 8.00 News (38666963 8.30 Antakshari (36645470) 9,00-12.00 Salman Khan — Dil Tera Aasho (91691963) CARTOON NETWORK/INT

Continuous carbooks from som to spin, then TNT films as below.

8.00pm WCW Mirro: Where the Big Boys Play! (76650470) 9.00 The Karate Killers (1967) (76660857) 11.00 Terizan the Ape Man (1961) (2906963) 1.00gm Battle Benseth the Earth (1967) (99202638) 3.35-5.00 The Karate Killers (1967) PERFORMANCE

7.00pm Paris Reureon Band (1527654) 8.00 Mary Stdart (8031302) 10.30 Music at Somerby's (9698012) 12.00-1.00em LA



SIMON BARNES 44

Were the jockeys right to walk out on Haydock?

SP()K

Woosnam driven off course by Montgomerie



FRIDAY OCTOBER 18 1996

Rusedski gives way to Davis Cup colleague pursuing first Tour title

Henman wins battle of Britons

IN OSTRAVA CZECH REPUBLIC

TIM HENMAN, whose rise and rise is earning admiration way beyond Great Britain, took another stride yesterday towards a place among the world's top 20 tennis players. In his first meeting in an ATP Tour event with Greg Rusedski, his Davis Cup colleague, he won in straight sets, 7-6, 7-5, to reach the quarterfinals of the Czech indoor tournament.

This victory, in a replay of the British national champ-ionship, a tense occasion of domestic pride, was characterised by Henman's ability to handle calmly the critical moments at the climax of a set. This quality, evident in his performances at Wimbledon and Flushing Meadow this year, was again apparent when he took the first set tiebreak 7-2 and then, against Rusedski's ferocious service. his first match point.

There had, however, been a controversial turning-point in Henman's favour in the second game of the first set. Serving at 1-0 down and 30-30. Henman chipped a backhand deep to Rusedski's backhand. The baseline judge called "out", thereby giving Rusedski break point, but the call was instantly overruled by Stefan Rusedski was to have no other break point in the match.

Without losing his temper. Rusedski made a prolonged protest, saying that the decision was "a disgrace" and indicating that the ball fell several inches long. After Henman held service for I-I. Rusedski called for the supervisor, but the call stood.

"I had no doubt at all," Winkler said, "but I think the call was on Rusedski's mind for the rest of the match. He was looking for an overrule on a double-fault call in the tiebreak, one that was far too close for me to give such a

When winning his third Peking, Rusedski had served record-breaking ace at 139.8mph and, earlier this month, lifted his ranking to No 53, compared with Henman's position at No 26, after his losing semi-final against Kafelnikov at Lyons. The pressure should, in

Rusedski, fresh from his success in Peking, lines up a backhand return during his straight-sets defeat by his fellow Briton in the Czech indoor tournament yesterday

theory, have been heavier upon Henman, but it was Rusedski who was visibly on

edge throughout. The first set is always so IMPORTABLE. Kuseaski said. without acrimony. To get so many calls doesn't help. That's the way it goes some days. Give credit to him for his performance. I think he has a good chance against [Wayne] Ferreira [of South Africa] in the quarter-finals, so we'll probably be seeing the third in his series this year against Todd Martin."

Today. Martin, who exchanged defeats with Henman at Wimbledon and meets David Prinosil, of Germany. and Henman, the No 7 seed, plays Ferreira, the No 2 seed. in the bottom half of the draw. In the top half, the scheduled semi-final should have been Goran Ivanisevic against Boris Becker, but Becker was yesterday forced to withdraw

with a repetition of his wrist injury at Wimbledon and Ivanisevic lost to Petr Korda,

the Czech, 7-6, 6-2. Becker's inclusion in the draw nao generated a ste rise in interest here, a full house seeing his first round match, but fewer than half that were there to see Henman's victory - nonetheless more than watched the final here last year in a steel city that is darkly reminiscent of Sheffield and dominated by ing complex.

So deadpan is Henman that he has the appearance of someone advancing towards a WORK across Waterloo Bridge in a bowler, wielding umbrella rather than tennis racket. For the first 11 games, as Rusedski's pounding service successively gave him the odd-game lead, Henman wore a slightly resigned air beneath a half-smile, as though his train had yet again arrived

the vast Vitkovice manufactur- late. Something beyond his

control. He neither served nor returned particularly well at first. Rusedski's power prevented the latter. "There were times," Henman said, "when I only got one touch of the ball on his service game." Rusedski hit 19 aces. Yet, at 6-5 down, Henman suddenly lifted his concentration to produce his sharpest game yet. Rusedski, attempting to rush the net behind his returns, was passed by one of those superb Henman cross-court backhands. Tie-break.

Another backhand pass gave .Henman a break point: I-0. A controlled low backhand volley at the net and a first service deep to Rusedski's backhand made it 3-0. Now, Rusedski twice double-faulted, on the second occasion shouting "disgusting", at the line judge, but more at everyone in general. The tension was eroding his concentration. Henman's gaze was unwavering. Brian Teacher, who became Rusedski's coach earlier this

year, reflected that his man needed to stay cool. "Greg's been the better player up to the tie-break," he said, as they changed ends.
This Rusedski did in the

second set. Neither player flinched on service, apart from Rusedski being 15-40 on an unlucky net-cord bounce at 3-2 to Henman. Rusedski responded with two searing aces. Henman produced two of his own nine aces to lead 4-3 and three love games

brought them to 5-5. In spite of a heavy fall, when wrongfooted by Rusedski's mid-

court volley, Henman led 6-5. Here, Rusedski again faltered at a critical sta glorious running forehand down the line gave Henman deuce, Rusedski then put a backhand half-volley in the foot of the net and Henman's deep forehand to the baseline clinched it. Henman is the highest-ranked player who has yet to win a tournament, though he has had five semifinals. The first win cannot be

Gascoigne given another chance by Rangers

BY KEVIN MCCARRA

RANGERS will punish Paul Gascoigne, but not part with him. Despite his sending off against Ajax in a European Cup Champions League match on Wednesday that exacerbated his side's troubles. Gascoigne's career at Ibrox is likely to survive this = latest misdemeanour. The club still wants to keep him and rumours that he has asked for a move were dismissed.

"Gascoigne has not indicated at all that he wants a transfer," Walter Smith, the Rangers manager, said. Even so, any further delinquency is likely to see the player sold. since the club is also troubled by allegations that Gascoigne beat his wife. Sheryl, after an argument on Sunday night. Smith said: "If the problems

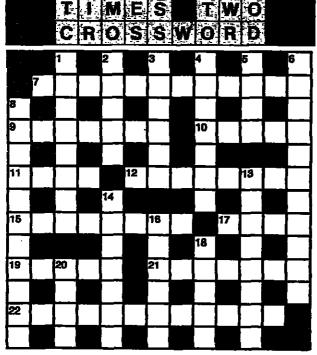
he has had off the field have led to a tension that means he is unable to handle pressure and gets himself sent off, then I will look at the situation. have a talk with him and see whether he can handle playing without over-reacting in the manner he did."

Smith admitted that his tolerance is approaching an end. "There has to be a limit to anyone's patience in terms of the number of times these things can happen." he said. 'After Wednesday, there are bound to be questions as to whether he will ever be any different."

Given Gascoigne's wealth, a fine from the club would have little impact, but he is certain to miss the three remaining matches in the Champions' League this season. A onegame suspension is applied automatically and, given that Gascoigne was also dismissed. against Borussia Dortmund, in the competition last year. Uefa, the governing gody of European football,

will increase the punishment. The greatest chastisement may come from his own teammates. Rangers were only a Mai down to Alax when Gascoigne aimed his petulant kick at Winston Bogarde and at the interval there were heated recriminations in the dressing-room. Once again, Gascoigne must begin an attempt to restore his reputation both as a footballer and as a man.

Turbulent times, page 3 Poor men of Europe, page 48



No 916

7 Give full blast of attack (to) (3,3,4.2)

9 Get round, remove (obstacle) (7) 10 Female person (5)

11 Tender: sounds like fly high 12 Sharp dagger (8)

15 Precise; a medicine (8) 17 Coral ridge (4) 19 William Webb -, rugby in-

ventor (5) 21 Lover of Cressida (7) 22 Pig-gut dish (12)

DOWN

1 Deliberately wayward (8) 2 OT prophet: jinx (5) Abhor (6) 4 Raised walkway for eg mod-

els (7) 5 Russian port; hairdo (4) 6 Haughty, reserved (5-6) 8 Conformity among parts: degree of firmness (1);

13 Study of the divine (8) 14 Hairy (7) 16 One after another (2,4) 18 Distinctive (artistic) theme

20 Animal's den (4)

The solution to 915 will be published Wednesday. October 23

GIFT IDEAS FOR CHRISTMAS. PRICES INCLUDE DELIVERY TO EU CUSTOMERS (REST OF THE WORLD ADD & FOR ITEM, SEND SAE FOR FURTHER DETAILS. STERLING/US DOLLAR CHEQUES ONLY (£1-US\$ 1.50 – SPECIAL OFFER & off any three books purchased. TIMES CROSSWORDS: - Books 10.11.12.13 £4.25 each. The Times Concise - Book 2.240 puzzles fe.25, Books 4.5 £3.75 each. The Times Two - Books 4.8 NEW Book 5.53.25 each. Also: The Times Quiz Book 1996 £4.75. Crossword Solver's Dictionary El1.95 (UK only). NEW for Christmass: The First Omrubus Book of The Sunday Times Crosswords. The 2nd Omnibus Book of The Times Crosswords. The Times Crosswords (Cryptic) E5.25 each.

SS.25 each
TIMES COMPUTER CROSSWORDS by David Akenhead — ONLY \$10.25 per title
inc. VAT (circa #0 crosswords each). For IBM MS-DOS and Acorn RISCOS PCs.
Range includes: Times Crosswords [19 titles] - The Times Concise (4 titles) - The Times
Two (5 titles) - The Times Jubilee Edition [93.29, The Sundry Times titles Particus 20,
AND (NTRODUCING The Times Crosswords — Omnibus Editions 1 & 2 £25 (240
Times Crosswords) or \$14.99 (£20 Times Crosswords). Send cheques with order
payable to Akom Lid. 51 Manor Lane, London SE[3 5QW. Return Delivery (UK), Tel
DISI 852 4575 (24hrs). No credit cards.



Henman, his status at his country's top player reinforced, acknowledges the crowd

Barnes puts Liverpool in driving seat

Liverpool

FROM PETER BALL SWITZERLAND

ENGLISH football's week in Europe began with Newcastle United indulging in another comedy of errors, but it ended last night with renewed optimism as Liverpool followed pean Cup success on Wednesday with a convincing defeat of FC Sion in the Cup Win-

ners' Cup. An early flutter, when the Swiss took the lead, was forgotten as Robbie Fowler, back from injury, and then John Barnes, with a header, of all things, assured them of victory in the first leg of this second-round tie. Indeed, but for a mesmerising performance from Lehmann in the

Sion goal, the win might have been a rout.

There was some early uncertainty in the Sion defence and Berger, whose strong running was to pose a constant threat, burst through. However, his shot was deflected just wide as Lehman, yet to get into his stride, dived

nervously. Shortly afterwards, when Luiz Milton, the Brazilian in the heart of the Swiss defence. gave it away again, Fowler, now recovered from the ankle injury that had kept him out of action for three Liverpool games and one international, was almost through. Perhaps he was rusty, for he turned into trouble and the chance

Liverpool were into their stride and there was little danger, it seemed, as Matteo ball. Matteo's attempt to turn underhit. Bonvin pounced, rounded James and slid the ball home from an acute angle. It was a goal borne of

sloppy defending. Liverpool might have equalised almost immediately as Bjornebye, whose probing crosses provided Liverpool's biggest source of danger all evening, found McManaman. He turned his man, but Lehmann parried his effort from close range.

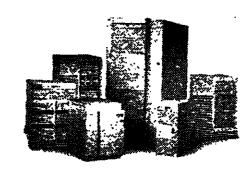
McManaman's next effort was punched away by the goalkeeper, but, after 23 minutes Liverpool gained the equaliser they deserved. Once again. Bjornebye was heavily involved as he fed the ball into Berger. The Czech's shot was half-stopped by Lehmann, but Fowler bundled it in to make sure and celebrated his return to the team. Lehmann protested fiercely that Fowler had fouled him in the process and was booked for his trouble.

was delayed when the local band refused to leave the field until they had gone through their repertoire, but when play finally got underway. Bjornebye was having an increasing say in things and he was instrumental when Liverpool took the lead. After Berger had been tripped, the Norwegian's free kick was somehow turned away by Lehmann, but only at the expense of a corner. Bjornebye took it and Barnes rose to glance a header into the net, for his fourth goal of the season and second in Europe. Lehmann then kept the score down.

SION (3-5-2) S Lahmunn — R Wicky, Milton, Y Quarilin — A Gaspaz, P Syhost P Veraruyasa, J Langlat, S Zembez (sub: Chaspot, 66min) — V Lukic, C Barwin (su

<u>Morse</u>

Détente



Whilst others are fighting religious wars about Microsoft NT versus UNIX, Hewlett-Packard and MorseData are working together to integrate them.

Within HP's server range there is support for both NT and UNIX. They deliver high performance, resilient UNIX servers at one end through to low-cost Pentiumbased departmental servers at the other.

MorseData integrate these systems and provide advice and tools to manage the resources on the network.

Call us for the best of both worlds.



Morse Data 0800 228888

Kohl bid

to assure

Italians

on euro

FROM ROGER BOYES

IN BONN

HELMUT KOHL, the

German Chancellor, dis-

cussed the role of Italy in

economic and monetary

union with Romano Prodi, the Italian Prime

Minister, yesterday as

part of a concerted cam-

paign by Bonn to build bridges with Med-

iteranean members of

Signor Prodi and, ear-

lier in the week. José

Maria Aznar, the Span-ish Prime Minister,

made lightning visits to

Bonn. Neither seem to

have wrung concessions

from Herr Kohl. Bonn

still cannot see how it can

sell the euro currency to

its own people if the

entry criteria for econom-

ic and monetary union (EMU) have to be bent

and stretched to let in

Spain and Italy as part of

the first wave.

the European Union.

with Med-

French unions hail strike by 1.5m in austerity protest

From Ben Macintyre in pari:

MORE than 1.5 million French public-sector workers mounted a 24-hour strike yesterday in protest at planned job cuts, record unemployment and government austerity measures in the run-up to economic and monetary

TOBER 18 1996

iference

I in the live rendum

conference.

The strike hit transport, education, hospitals and government offices, as thousands of civil servants, rail, utility, health and postal workers stopped work and joined protest marches through Paris and other cities in a grim echo of the industrial unrest that crippled France last year.

The Government was quick to point out, however, that support for the strike was less in most sectors than on a similar day of action a year

About a third of France's five million public-sector employees stopped work yesterday, compared with 57 per cent last October, when a oneday strike kicked off a winter of discontent.

Union leaders had predicted mass disruption yesterday. but the protest was a grey and patchy affair compared with 1995's vivid explosion of industrial unrest. Protesters staged demonstrations in Marseilles. Toulouse, Bordeaux, Dijon

and Paris, where union organisers claimed 100,000 took to the streets. Police put the figure at 25,000.

Education workers will bear the brunt of the Government's planned job cuts and half the nation's teachers refused to turn up for work, forcing many schools to close. Metro and bus services in

Paris were only slightly affected, however, and while many commuters chose to drive to work the resulting traffic jams were a far cry from the epic snarl-ups of last October.

Train services were cut by two-thirds and airports were operating just 15 per cent of their scheduled flights because of air traffic controllers joining the strike. The Eurostar rail service between Paris and London was unaffected.

A poll published in Le Parisien showed that 64 per cent of voters sympathised with the strikers, while almost 40 per cent favoured a renegotiation of the Maastricht Unions hailed the day of

action as a success and a potent warning to the Government, but strike leaders were divided over whether to press for further stoppages.

"There is growing anger on the ground which will find

increasing expression because people have had enough." said Louis Viannet, head of the Communist-led CGT union.

But Nicole Notat, the mod-

مُكذا من الأصا.

erate leader of the giant CFDT union, who did not support the 1995 strikes, said that the protest lacked clear aims and was turning into a general expression of discontent. She said she would wait to see the results of negotiation before backing more strikes.
Union disunity was clearly

evident as strikers marched through Paris beneath driz-zling skies. CGT members jeered and shouted abuse at Mme Notat, who is in favour of the single currency, and scuffles broke out between hecklers and her supporters. Mme Notat's remark on the

lack of clear aims among marchers was reinforced by the wide array of grievances: African immigrants demanded residence permits, workers opposed privatisation and journalists defended their tax perks.

Individual protests planned in coming weeks will highlight such diverse issues as pension rights and a higher price for diesel fuel which has angered French lorry drivers. Public sector unions are



SONY25" NICAM SH

SONY 25' HICAM SIN

SONY Autotune Video with VideoPlus

SONY Long Play Video with VideoPlar

I Long play for
increased recording
then of tapes.

174-Logic optimum
picture control.

2099.

SONY 4-Hand Super Ri-Logic RECAM States with Bide Feedby
Super Ri-Logic Recam France S

VIDEOS

CAMCORDERS

18 MONTHS INTEREST

FREE OPTION* ON ALL CAMCORDERS

PANASONIC VISCO

ee 6993

eliminate about 6,000 Civil Service jobs as part of the wider drive by Alain Juppé, the Prime Minister, to reduce spending and cut the deficit in time for monetary union.

But unlike last year - when deeply opposed to plans to a proposal to reform pensions

combined in an incendiary mixture with government efforts to overhaul the indebted state rail system - there are no such emotive issues around which the unions can rally support. Private sector workers have so far shown

SONY 29" Dolby Pro-Logic Surround Sound TV with Fastaxt = 68cm visible screen size. a # t0 picture fadily and construct to the

SONY 4-Head Super TH-Logic NICAM Stereo Video with VideoPlus Super TH-Logic for brighter Super TH-Logic for brighter sharper pictures and

HI-8

PRICE

SANYO BEES

little inclination to strike. In two moves carefully timed to try to defuse the unrest, the Government has agreed to lift a freeze on civil servants' pay and Dominique Perben, the Public Service Minister, an-

would begin salary negotia-tions before the end of the year. Prolonged strikes now would jeopardise France's chances of joining a single currency on time.

Leading article, page 23

Swiss deny stalling on Jews' funds

FROM PETER CAPELLA

CRACKS are appearing in Switzerland's banking establishment for the first time in 50 years, as it reacts to repeated allegations that it prevented relatives of Holocaust victims retrieving funds deposited in Switzerland.

The bankers association said yesterday that more time was needed for a thorough investigation. It was reacting to the latest onslaught by Alfonse D'Amato, chairman of the US Senate banking committee, who earlier accused Switzerland of blatantly benefiting from the Holocaust" and of stalling justice.

Despite the growing pressure, several bankers have said that they are determined to protect Swiss banking secrecy. Speaking on condition of anonymity to Journal de Genève, a senior banker yesterday accused the Swiss of not doing enough to defend the banking establishment. But Silvia Matile, a spokes-

woman for the bankers' association, acknowledged that the banks had shown a lack of sensitivity. "I think that one should consider this the opinion of one person," she added. Mrs Matile said there was full support for the official investigations now under way.

The Government is setting up a commission of inquiry into all Switzerland's financial dealings with the Nazis. It is to start work next year.

Another independent panel, set up by the bankers' association and Jewish groups, is to hold its first meeting today. while the banking obudsman is to announce next month the first results of requests by relatives to trace dormant accounts.

Officially, the German position is that Spain and Italy can still qualify and that their applications will be considered with due seriousness. Privately, the talk is of how to allow a delayed

entry into EMU more palatable for Italy.

Spain has made clear that it does not want its

entry linked to Italy's. reflecting the confidence in Madrid that it is more likely to arrive at the door on time. German economic experts share that view but, like the politicians, are unwilling to express it publicly. The rivalry of the Spanish and Italians has

also complicated the personal diplomacy of Herr Kohl After the departure of his main southern ally, Felipe González, the former Socialist Prime Minister of Spain, Herr Kohl had high hopes of Signor Prodi's centre-left Government. Most German and Spanish commentators seem to agree there is no personal chemistry between Herr Kohl and Señor Aznar. But Signor Prodi's rule has come under scrutiny ie Germans, who do not like the look of his economic figures, and confusion within his Olive Tree coalition over Europe.

At dinner last night, the two leaders were expected to discuss the return of Italy to the European monetary system. But on the larger issue, Herr Kohl for now can offer only psychological support to Italy.



first wave of euro

Basques open rift in Aznar coalition

AN UGLY rift opened up yesterday between the conservative Government in Madrid and its Basque nationalist partners after José Antonio Ardanza, the Basque premier, declared that "the State" -nationalist code for "Spain" -was "losing the meagre legitimacy it has in the Basque country".

Señor Ardanza's remarks, accompanied by a threat to vote against the Government's budget proposals in Parliament, came after a bitter disagreement between Madrid and the Basque nationalists over the policy of scattering Eta prisoners to ails across Spain. The rift began two weeks

ago, after the Basque regional parliament passed a resolution calling for the relocation of all prisoners of Basque citizenship" to jails in their own region. Adopted with the support of Herri Batasuna, the political wing of Eta, the resolution also called for "Spanish penal institutions to

respect the basic human rights of Basque prisoners" The Government, however,

has rejected the call for the relocation, denouncing their Basque nationalist partners for making common cause with terrorists". If the dispute is not resolved quickly, the Basque national-

ists could conceivably withdraw their support in Parliament from José Maria Aznar's minority Government, provoking a crisis only five months after taking office. Political observers have interpreted Senor Ardanza's remarks on "legitimacy" as an ultimatum to Señor Aznar. The warning by the Basque

premier came on the day that José Antonio Ortega Lara, a prison officer, completed nine months as an Eta hostage. Señor Ortega, whose plight has become a cause célèbre in Spain, was kidnapped in January. The Basque Nationalist Party has urged the Government to negotiate with Eta for

bring you all this

ON ALL THESE TV & VIDEOS

OVER 5200 PRICE TOP BRAND VIDEOS



VOUCHER PRICE

£30 REVIEW

o 34999

MATSUI RECORD 4-Head NICAM Stereo Video with

TI'S DEPOSIT AND 6 DIRECT DEBIT MONTHLY PAYMENTS OF CIA 67. INGERSOLL MATSUL Long Play Video with

, 9¢...

Model for the self with the self was a self with the self with the self was a self with the self was a self with the self with the self was a self with the self was a self with the self with the self was a self with the self was a self with the self with the self was a self with the self was a self with the self with the self was a self with the self was a self with the self with the self was a self with the self was a self with the self with the self was a self with the self was a self with the self with the self was a self with the self was a self with the self with the self was a self with the self was a self with the self with the self was a self with the sel PRICE CRASH WITH VOUCHER MATSUI MATSUI Long-Play Video with VideoPlas Woodes have Model VPA94010P. 410 £159.99 PANASONIC 4-Head NICAM Stereo Video with VideoPlus

PRICE CRASH WITH VOUCHER PHILIPS Lang-Play Video with VideoPlus AKAI samancan s SANYO Long-Play Video

PANASONIC Long-Play Video with VideoPlat

EASY WAYS TO PAY

Curry: Premer Advantage Account offers instant Credit at APR 27.8% (sunsible) by direct select. 5% deposel, subject to stalls. Applicates must be 18 or over Q1 in 16, Incland)

IL Cong play facility.

IL Cong play facility.

IL Cong play facility.

IL VideoPlas for excises (CARTYS PRICE FOR CARTYS PRI COVERPLAN UP TO S YEARS COMPRESENSIVE

TOSH!BA MARRIE 4-Head

POSUP AIRCE Covers theft, accidental damage, new for old replacement, even personal



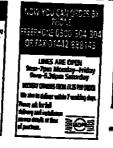
ALL (S) CHANNELS FF FOR 30 DAYS



Model OP 10/80. Usual Price £179.99. SAVE £60* <u>abers ruc £ 119</u>99

APOLLO 13

LES MISERABLES Currys VOUCHER SPECIALS





ng the kland

a con-

which

They

it was

FROM TUNKU VARADARAJAN IN MADRID

Taleban claims pact as wily warlord plays double game

TANKS and anti-aircraft guns flying the flag of the northern fieldom ruled by General Abdul Rashid Dostum, the Uzbek warlord, rumbled into positions 40 miles north of Kabul yesterday — a two-hour dash down the Salang highway to the Afghan capital. But the shattered city may yet be spared a bombardment.

The military and political turmoil in Afghanistan was thrown into chaos by changing fortunes on the battlefield and talk of a pact between two powerful enemies. It is a very Afghan trait for apparently irreconcilable foes to reconcile: in this case. General Dostum and the Pashtun-dominated Taleban Islamic army, which controls Kabul and threequarters of the country, are exploring compromises.

General Dostum is playing a confusing game. His aides in the northern city of Mazar-i-Sharif said he had agreed to the establishment of a commission with Taleban to discuss the possible formation of a broad-based government in Kabul. Taleban heralded it as a breakthrough and Shirmo-hamad Stanekzai, its Deputy

Dostum's

Foreign Minister, urged the United Nations to become immediately involved.

He may be exaggerating the significance of the supposed deal, but there is talk among General Dostum's aides of striking peace with Taleban, while farther south his tanks give the appearance of preparing for imminent war. His tanks and guns have moved into the texts of John Sarai into the town of Jabul Saraj. which straddles the Salang highway linking northern and southern Afghanistan. A joint assault by the forces of General Dostum and those of General Ahmed Shah Masood, the defence chief of the ousted Government, would almost certainly overrun Kabul.

There is another strand to this knot. General Dostum is also talking to Burhanuddin Rabbani, the former President of the ousted Government, who is sheltering in northern Afghanistan after taking flight

mander in the Communist Government installed by the on September 27 from the invading Taleban forces. Mr Kabul radio's pronounce-ments, into a friend. The Rabbani is doubtless urging a Dostum-Masood invasion on Kabul to restore him to power. ing his tanks close to Kabul to intimidate Taleban into a deal That would not be welinternationally. Mr to his liking. Last week he had reached a Masood's

0800 555 825 OPENING TIMES: Monday-Saturday 8.00-5.00. Selected branches

Sale discounts are off Price Lists available has

PAKISTAN

pact with General Masood. declaring that any attack on either of them would be treated as an attack on both. Now he is receiving peace overtures from General Masood's sworn enemy. He is a skilful opportunist who is playing Taleban and General Masood against each other to safeguard his mini-state, which has close ties with the former Soviet republic of Uzbekistan.

Rabbani flouted all the many

pledges he gave to the UN -- to

give up power voluntarily to a caretaker administration that would subsequently pick a popular government through

a general election or tribal

procedures. He argued, with some justification, that there

was no one to whom he could

General Dostum, who quit

the Rabbani Government in 1994 after a row, has no intention of allowing the de-

struction of General Masood's

Tajik army, which he needs as

a buffer against Taleban's ambitions. Kabul radio calls

the Tajik leader a spent force,

but this is an over-statement even if he is incapable of

capturing Kabul alone.
Until a few weeks ago

General Dostum was also a

target of Taleban's invective

because he had been a com-

former Soviet Union, but he

has now metamorphosed, in

warlord is doubtless position-

hand over power.

Bernard Levin, page 22



Rescue workers look for signs of life among the victims lined up beside the pitch at the national stadium in Guatemala City. A stampede before a World Cup qualifying match left at least 83 dead and 180 wounded

83 die in Guatemala football crush

FROM DAVID ADAMS IN MIAMI

AT LEAST 83 people were trampled to death or suffocated and a further 180 injured on Wednesday evening during a crowd surge at a World Cup qualifying match in Guatemala City.

It was the worst football stampede since the Hillsborough stadium disaster in April 1989 when 95 people were killed and at least 200 injured.

It is not clear what caused the crush, which occurred about an hour before the

match between Guatemala and Costa Rica. The crowd of more than 45,000 people may have packed the stands beyond capacity. Some reports put the blame on ticket forgeries and witnesses said the stadium was already overcrowded more than an hour before the game was due to start.

News of the tragedy revived bitter memories in Liverpool, where most of the Hillsborough victims came from. Coun-

cillor Jack Spriggs, who chairs the city council's working party on the Hillsborough disaster, said: "In Britain, fences in major stadiums no longer exist to allow for the remote possibility of something like Hillsborough happening again . . . I know this happened in Latin America, but they are all part of Fifa [world football's governing body] and I think it is a disgrace that this should be allowed to happen."

Japanese voters plan away day

FROM ROBERT WHYMANT IN TOKYO

THE Japanese go to the polls on Sunday in a general election that is likely to strengthen the Liberal Democrats' grip on the lower house. The Liberal Democratic Party ahead in polls and may be heading for an outright majority because voters see no practical alternative. Many

are reluctant to take part. Observers believe that such an outcome may reflect the feeling that if the pro-business party which ran Japan for nearly 40 years is unable to revive the lacklustre economy. no party can.

About 98 million Japanese are entitled to cast ballots but surveys point to a record low turnout on Sunday, with many families intending to head for the mountains or go shopping rather than vote. Two-thirds of voters expect nothing to change after the election and, despite campaign promises, few expect any reduction in the powers of overweaning civil servants. An issue of more immediate concern is the national sales

tax, which is due to rise in

April. Mr Hashimoto is known to be worried that his commitment to raise the tax from 3 to 5 per cent will cost his party support. The Shinshinto, the main opposi-(LDP) of Ryutaro Hashimoto, tion force, is wooing voters by the Prime Minister, is far promising to hold the tax at its present level. This is, however, the only substantive difference between the two leading players in the election.

A stark sense of disillusionment explains voters' reluctance to take part on Sunday. At the last election in 1993, they showed their dissatisfac tion with corrupt government by ousting the LDP after it had monopolised power for 38 years. The country seemed on the brink of dramatic and salutary change, but only a year later the LDP was heading a coalition administration after tempting the Socialists, then the main opposition

force, to form an alliance. Since then the once-proud Socialist Party has repeatedly compromised its principles and lost all credibility. It has changed its name to the Social Democratic Party and now appears to be heading for extinction in the polls.

HOME INSURANCE DIRECT

NEWS IN BRIEF

Kim sacks Seoul **Defence Minister**

Seoul: President Kim Young Sam of South Korea yesterday sacked Lee Yang Ho, the Defence Minister, after fierce criticism of the military for failing to intercept an intruding North Korean submarine.

This aims to renew the military atmosphere and to reinforce national defence by tightening military disci-pline." Youn Yeo Joon, a presidential spokesman. said. South Koreans were shocked by the ease with which the submarine penetrated South Korean coastal defences. John Deutch, the Director of the CIA, arrived in Seoul yesterday for meetings with President Kim. (Reuter)

Family is held over abduction

Frankfurt: A couple and their son will be charged with kidnapping a millionaire, who employed the wife and is still missing, officials said.

About 500 police meanwhile searched a nature park north of here for Jakub Fiszmann. who was abducted on October 1. Herr Fiszmann called his family the following day to arrange a ransom and told them he was being held in a cellar. Police recovered the DM4 million (£1.65 million) ransom on Wednesday. (AP)

Takeoff scare

Capberra: An air force plane carrying John Howard, the Australian Prime Minister. was forced to land soon after takeoff for Hobart, when the Falcon jet's nose was damaged by lightning. (AP)

Delhi rules

Delhi: The Indian Government ordered that federal rule be reimposed over the northern state of Uttar Pradesh for six months after elections to the state assembly ended in political deadlock. (AFP)

Third murder

Addis Ababa: A French researcher has been shot dead in Dire Dawa, eastern Ethiopia. Two other foreigners — from Germany and The Netherlands — have been murdered in the city this year. (AFP)

Brussels: Basri Bajrami, 41, a member of the 1980s Haemers Gang known for jail escapes, was found guilty of armed robbery and kidnapping Paul Vanden Boeynants, a former 🥂 Prime Minister. (Reuter)

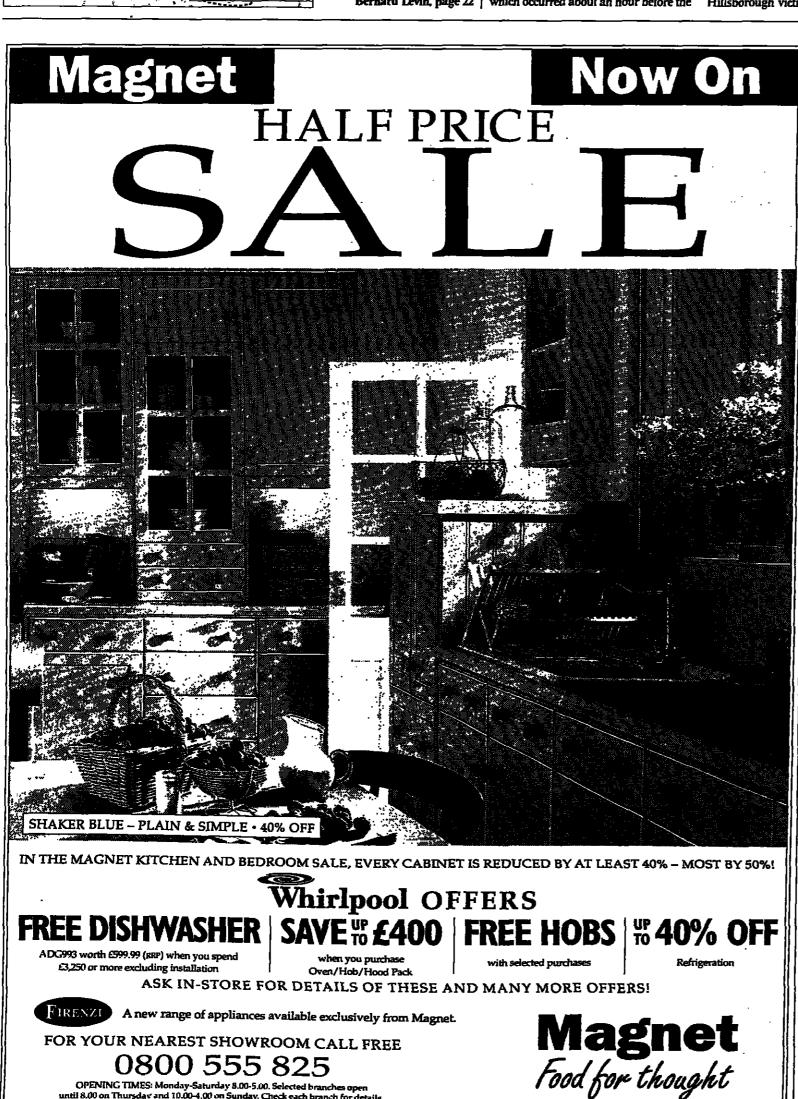
Killers jailed

Bombay: An Indian court convicted II Muslims of murder and sentenced them to life imprisonment for burning six Hindus to death during religious riots that erupted in Bombay three years ago. (AP)

Star turnout

Ho Chi Minh City: Sting performed to 4,000 lans in the Vietnamese city, becoming the biggest Western rock star to play in the Communist state after officials had pored over his lyrics for months. (AFP)

ilent star :



CLAIMS TEAM OF THE YEAR 1995 AND 1996. CALL US NOW. 0800:300:800



SUNALLIANCE

SUN ALLIANCE CONNECTIONS, LINDEN HOUSE, CHART WAY, HORSHAM, W. SUSSEX RHIZ TUR. IF YOU WOULD PREFER NOT TO RECEIVE INFORMATION ON OTHER SUN ALLIANCE SERVICES, PLEASE MAKE US AWARE WHEN YOU CALL.

Seoul Defence

Beleaguered Kurds look to Saddam to fight off rivals

FROM MICHAEL THEODOULOU IN NICOSIA

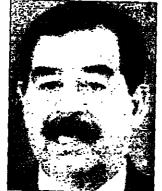
FEARS grew last night of another Iraqi thrust into the Kurdish "sale area" of northern Iraq when Massoud Barzani, the leader of a Kurdish faction under growing military pressure from a rival group, said he may ask for

Baghdad's help again.
The United States last month responded with punitive cruise missile strikes against Iraq when President Saddam Hussein's forces helped Mr Barzani's Kurdistan Democratic Party to seize the key city of Arbit from the rival Patriotic Union of Kurdistan.

If the Kurdish people are under hard pressure from the PUK, we will ask for help from Iraq. Mr Barzani told a press conference at his residence near the northern town of Salahuddin.

According to the PUK, that help was already on the way. It claimed Iraq's elite Republican Guards were moving to-wards Arbil from Baghdad to help the KDP defend the city and boost tragi tanks and artillery already positioned on its outskirts. There was no immediate confirmation of any Iraqi troop movements.

Mr Barzani repeated accusations that Iran had helped the PUK recapture much of northern Iraq from his forces



Saddam: his tanks aided the capture of Arbil

this week. "If Iran has the right to support the PUK, why shouldn't we have the right to demand support from Iraq?". he asked.

Allegations of Iranian involvement in last month's fighting enabled Saddam to justify his intervention on the ground that he was defending Iraqi territory. At the time, Mr Barzani said he had only turned to Saddam for help after Washington had ignored several desperate pleas for

Washington, wary of being drawn into the Iraqi turmoil so close to presidential elections, has so far played down reports of Iranian and Iraqi involvement in the latest fighting. But lears that either could extend their influence in northern Iraq has prompted America to mediate between Robert Pelletrau, Assistant

مُكذًا من الأصار

Secretary of State, was due to travel to the region this weekend to meet Mr Barzani and the PUK leader, Jalai Talabani. Mr Barzani said yesterday that he was not villing to hold direct talks with Mr Talabani.

The PUK recaptured its main stronghold of Sulaimaniya near the Iranian border last Sunday and, apart from Arbil, has since retaken most of the territory it lost in September. Its forces have advanced to within 20 miles of Arbil, but Mr Talabani has said they would not try to retake the city because it was

ringed by Iraqi tanks.
"Talabani could still try to retake Arbil to strengthen his bargaining position ahead of any American-sponsored ceasefire talks," said a Western diplomat in Jordan.

He also supported theory that the PUK had received military support from Iran. "How else do you ex-plain Talabani's remarkable comeback? All he had with him when he fled Sulaimaniya last month was his pyjamas."



domestic cats and aims to introduce them to the menu at his wildlife sanctuaries

Australians call for cats on menu to save wildlife

By Roger Maynard in Sydney and Nigel Hawkes

AUSTRALIANS have declared war on the millions of marauding moggies whose reign of terror is posing a serious threat to the country's indigenous wildlife.

Since cats started arriving on British convict ships about 200 years ago, Australia's feline population has grown to 20 million. Now the Government is facing calls for the extermination of 18 million feral and two million domestic felines which animal conservationists claim are wiping out whole species.

Richard Evans, an MP. told parliament in Canberra yesterday that the cat was the most destructive of non-native species. "I am calling for the total eradication of cats in Australia." he declared.

Mr Evans suggested a programme to neuter all domestic cats over a ten-year period to ensure their gradual elimination and proposed limiting ownership to two pets per person. The difference between the moggie next door and the feral cat is only one meal and a hungry moggic can and does kill native animals," he said.

His call won immediate support from John Wamsley, conservationist who believes cats have wiped out 23

tralian and we have lost more

native Australian species. "More than half the world's endangered animals are Aus-

species in the past 200 years than the rest of the world combined." Dr Wamsley said. The conservationist, who

runs six animal sanctuaries. wants to give the cat culinary appeal. "I hope to put them on the menu in my restaurants soon. They are a bit strong tasting but extremely good tucker," he said. Australia has proved a

happy hunting ground for many introduced species. Rabbits, cats and cane toads have all become pests after being brought to the country by man, either deliberately or by accident.

The usual explanation for their success is that the "advanced" mammals from Europe have proved superior to the primitive marsupials which make up Australia's native fauna. But that begs several questions.

For a start, mammals as vell as marsupials have suffered. According to Dr Tim Flannery, head of mammals at the Australian Museum in Sydney, the greatest danger is to mammals that are about the size of a domestic cal, which inhabit the drier regions of the country.

If foxes, cats and domestic stock were responsible, he argues, it is hard to see why mammals of this size range

Leading article, page 23

Defiant Hebron settlers draw up plans for militia

FROM CHRISTOPHER WALKER IN JERUSALEM

AS INTENSE Israeli-Palestinian negotiations over an Israeli troop pullout from Hebron continued yesterday, leaders of the 450 Jewish settlers who will remain in the West Bank city unveiled plans for setting up their own "defence force".

The formation of a new milina among extremist Jews who believe that they are fulfilling God's will by living near the Tomb of The Patriarchs has increased the chances of violence if the pullout takes place, as widely expected, within the next lew weeks

We are organising our own defence system to make sure that what happened at Jo-seph's Tomb [the Jewish holy site near Nablus which Palestinians attacked with guns last month does not happen to us." Noam Arnon, spokesman for the settlers, said.

He said they were not satisfied with plans drawn up by the Israeli Army for their defence and had decided to provide their own security.

The move reflected a growing conviction among Jews in Hebron and the nearby settlement of Kirvat Arba that some form of Israeli army redeployment would soon be agreed by Binyamin Netanyahu the right-wing Prime Minister who faces international pressure to implement the pullout clause in the Israeli-Palestinian peace accord.

Yesterday the settlers ran

FROM GILES WHITTELL. IN LOS ANGELES

THE thrill of breaking the

speed limit in the world's first

mass-produced electric car

was muted only by the sight of

its battery gauge heading

Swift, silent and cleaner

than a milk-float, the pioneer-

ing EVI has been let loose for

the first time on the smog-

filled streets of this vast city.

The chief drawback of the

vehicle intended to tackle

gollution is that it needs

Pecharging every 90 miles.
At a lease price of \$480

(£300) a month, the EVI.

designed by General Motors.

will be available to the public

in December. In 2003 a Cali-

fornian law will come into

towards "recharge".

The battery-powered EVI which will combat smog

Silent star takes to

the streets of LA

emotive advertisments in two of the main Hebrew papers appealing to Mr Netanyahu. his Cabinet, and Knesset deputies, before they adopt what the text described as The Fateful Decision".

The settlers' threat came in response to Israeli government reports that - despite murmurings of pessimism from Palestinian negotiators at the Red Sea resort of Taba - a package deal" enabling an Israeli pullout from about 80 per cent of Hebron was close to completion.

In Hebron yesterday, ten-sion soared as Jews began fencing off an Arab-owned hilltop near Kiryat Arba. Is-raeli police later moved in and removed the barbed wire. This is our homeland which we inherited from father to son. We have certificates to prove this land belongs to us," Ali Jaber, 32, said.

☐ Book scrapped: Doron Neuberger, the first husband of Sarah Netanyahu, has dropped plans to write a kissand-tell book about his marriage. Israel radio said he announced the decision after being told he could not stay in Kibbutz Gaash if he wrote about his seven years of marriage to Mrs Netanyahu. now the Prime Minister's wife. Mr Netanyahu's aides had met several times with Mr Neuberger, 37, in unsuccessful appeals to drop the book. (AP)

effect requiring 10 per cent of all new cars sold to be "emission-free". Easing into

the cockpit on preview day, I

felt as though I were reliving

scenes from Woody Allen's

film Sleeper. The door and

ignition keys were replaced

by numeric codes. An engi-

neer offered a final top-up

from a portable recharger.

With barely a hum from

under the bonnet this test

driver was then released into

LA's midday crush, turning

The designers were anxious

not to put off buyers with poor

performance so, despite being

weighed down by more than a

tonne of batteries, the EVI

manages 0 to 60mph in less

than nine seconds and has a

top speed of 80mph.

heads at every traffic light.



find them for less locally and we'll refund



Dulux Once One Coat Gloss Pure Brilliant White. 2.5 Litres.

Was £13,49 Supawrap Loft Insulation

100mm x 370mm x 8m 200mm x 370mm x 3.5m.

High pressure hose Was £129 with trigger gun.

Amcor H200 Dehumidifier Variable humidity control. Suitable for 2/3 bedroom homes. Kärcher 411 Pressure Washer

EARN TESCO CLUBCARD POINTS AT B&Q NOW! Pick up a leaflet in store. Does not apply in B&Q Warehouses or B&Q Depots.

key Season Price products are clearly marked in-store. If you find any for less locally we will setund double the difference. All we ask is that the lower price is generally available to any custo isty Section Price products are deciny manisor insore in your in the stroking or less locally set will refund double the difference. All we are it that the lower price is generally analistic to any customise and sich you call back within 14 days with your 88Q, sceept. This exclusive price comparisors middle with 88Q Washouses or 88Q Depots. See instare for delable of our standard price promise which applies to all other products. Others may vary at 88Q Wasehouses and 88Q Depots Seet shown are argonouslingte. All pathnorm subset froy not be displayed or shocked in all startes but can be ordered from any 88Q. Others subject to availability, please "phone to check before travelling."





Gainsborough Style 400X 8.5kW. Was £99.99 Coloroli Provencale Wallpaper

design. Yellow, Pink, Blue or Co-ordinating Floral **Borders** From

In floral or patterned

Was £4.99

Blue Hawk Plaster Coving 100mm x 2m. Was £12.99 6 pack. 127mm x 2m. Was £14.99

GGER CHOICE A BETTER PRICE

YOU CAN DO IT WHEN YOU BEO IT!

Synapse Security Floodlight 500W Black. £9.69 **B&Q Candle** Light Bulbs Pack of 4. Opal 60W **£2.99** per pack Clear 60W or (Not shown) Laper pack Table Lamp with Coolie Shade Available in Pink, Peacock, Sage, Cream or White. Flymo GardenVac 650W motor, with collection bag. Was £64.99 £59.99 Black & Decker Mastervac GW250 1500W motor, with integral shredding system and collection bag. Was £98.50

St. James Bathroom Suite Available in white, comprises steel bath, mahogany effect side panel and toilet seat, basin, pedestal, close coupled toilet, gold effect bath and basin taps and waste fittings.

BRITAIN'S BIGGEST D.I.Y CHAIN - FOR YOUR NEAREST STORE PHONE (1987) 466 4166 We're now on the Internet - http://www.diy.co.uk

Certain store hours may vary, please 'phone your nearest store to confirm.

OPENING HOURS Manday-Saturday: Most stores Born-Sprn. Sunday: Most stores England & Wales 10am-épm (where permitted). Scotland & Northern treland 9am-épm.

VEWS IN BRIEF

Care

Final debate leaves Clinton weighing scale of his victory

FROM MARTIN FLETCHER IN WASHINGTON

PRESIDENT CLINTON and Bob Dole yesterday returned to the campaign trail after their final debate with just two questions left unanswered. How big will Mr Clinton's victory be on November 5, and will his coat-tails be long enough for the Democrats to regain control of Congress?

Wednesday night's encounter in San Diego was Mr Dole's last hope of disrupting the President's cruise towards re-election. The 73-year-old Republican repeatedly as-sailed Mr Clinton's ethics and integrity, but he refused to respond and his image was barely dulled.

Three instant opinion polls showed that Mr Clinton won" the debate by margins of 28, 29 and 30 percentage points. A remarkable 97 per cent said they had heard nothing to change the way they would vote and experts agreed that only a political miracle could save Mr Dole. Even Republican strategists



party's congressional candidates may abandon Mr Dole by urging voters to re-elect them to keep Mr Clinton in

Mr Dole betrayed his desperation by suggesting one more debate before polling day, an idea swiftly rejected by the White House. Mr Clinton betrayed his confidence by urging all Americans to vote. While Mr Dole seems to be gambling his entire campaign on winning California, the

President plans to spend the last 19 days rampaging through traditionally Republi-can states that could switch allegiance this year.
Mr Dole, so genteel during

the first presidential debate on October 3, became caustic in the final debate. He claimed that Americans had lost faith in their Government because they see scandals on an almost daily basis" in the Clinton White House. He accused the President of violating public trust and breaking promises. He raised, ellipticalthe Whitewater and Filegate" scandals and new allegations that Indonesian tycoons illegally funnelled huge contributions to the

to the Oval Office. Mr Clinton replied: "We are not well served when we attack each other in a kind of ad hominem way. We need to be disagreeing on ideas hon-estly and talking about the

Democrats in return for access



President Clinton listens as Bob Dole sets out his ideas in the last election debate at the University of San Diego. Three polls presented Mr Clinton as the winner

Media conspire in magic rites of the spin doctors

FROM BRONWEN MADDOX IN SAN DIEGO

AS THE closing rhetoric of the presidential debate filled the television screens the spin

doctors descended. More than 50 "special_advisers" and "consultants" to the Dole and Clinton campaigns poured into the hall where 200 journalists and television crews were waiting, to put the best gloss on the 90 minutes of claims and ripastes. "Bob Dole won tonight," said Pete Domenici. senator for New Mexico. "He was aggressive, but in a dignified way," added Ken Khachigian, the Dole cam-paign's adviser in California.

Four feet away, George Stephanopolous, senior adviser to Mr Clinton, maintained that "Bob Dole failed. He tried attacking, he looked around the audience and saw it wasn't working, and to his credit he went back to the

"Spinning" is now so cen-tral a part of American politics, a pact between media and campaign managers, that the Clinton camp were ironically handing out toy spinning tops decorated with their logo.

In return, the television crews unashamedly impose the rules of their trade. One bellowed across the hall to Mike McCurry, the President's well-known head spokesman, "Mike, Mike, you're sweating, it's running into your collar" — waiting until he brushed away the trickle before filming his comments.

On the packed university concourse where the debate took place, on a ridge above San Diego and the Pacific Ocean, each spin doctor was identified by a sign held high above the crowd by campaign staff. Republicans had neat dark-blue placards with white writing, while the Democrats brandished three-sided multicoloured pillars. After ten minutes, cardboard advertise-

vision booms like a medieval jousting match.

Both teams made much of

a amade il

the fact that the questions came from "ordinary Americans". San Diego citizens hand-picked by Gallup. Casually dressed, many in denim, with esoteric pendants around their necks, audience members could have been auditioning for a southern Californian soap opera, although after a thorough vet-

ting by the Secret Service they were untypically deferential. The Clinton camp claimed that Mr Dole's long-awaited attack on the President's ethics had not worked. But they seemed subdued: Mr Dole had been more vigorous than expected. "It would have been better if we'd had more time

The audience of 'ordinary citizens' could have been auditioning for a southern Californian soap opera

on foreign policy," said Mr

McCurry.
The Dole team boasted that their candidate won on Californian issues. He opposed defence cuts, which have hit the state hard, and supported plans to curb affirmative action for minorities and benefits for illegal immigrant families which have much

support in California. But his campaign managers were coy on the crucial question of whether Mr Dole will gamble his dwindling campaign cash on California. which has a fifth of the votes needed to win.

It will be clear within days whether he has bought more television airtime. Whatever the spin doctors say, that is the ments bobbed above the only clear sign that he means crowd, clashing with the tele-

Jakarta sees donation as a business ploy

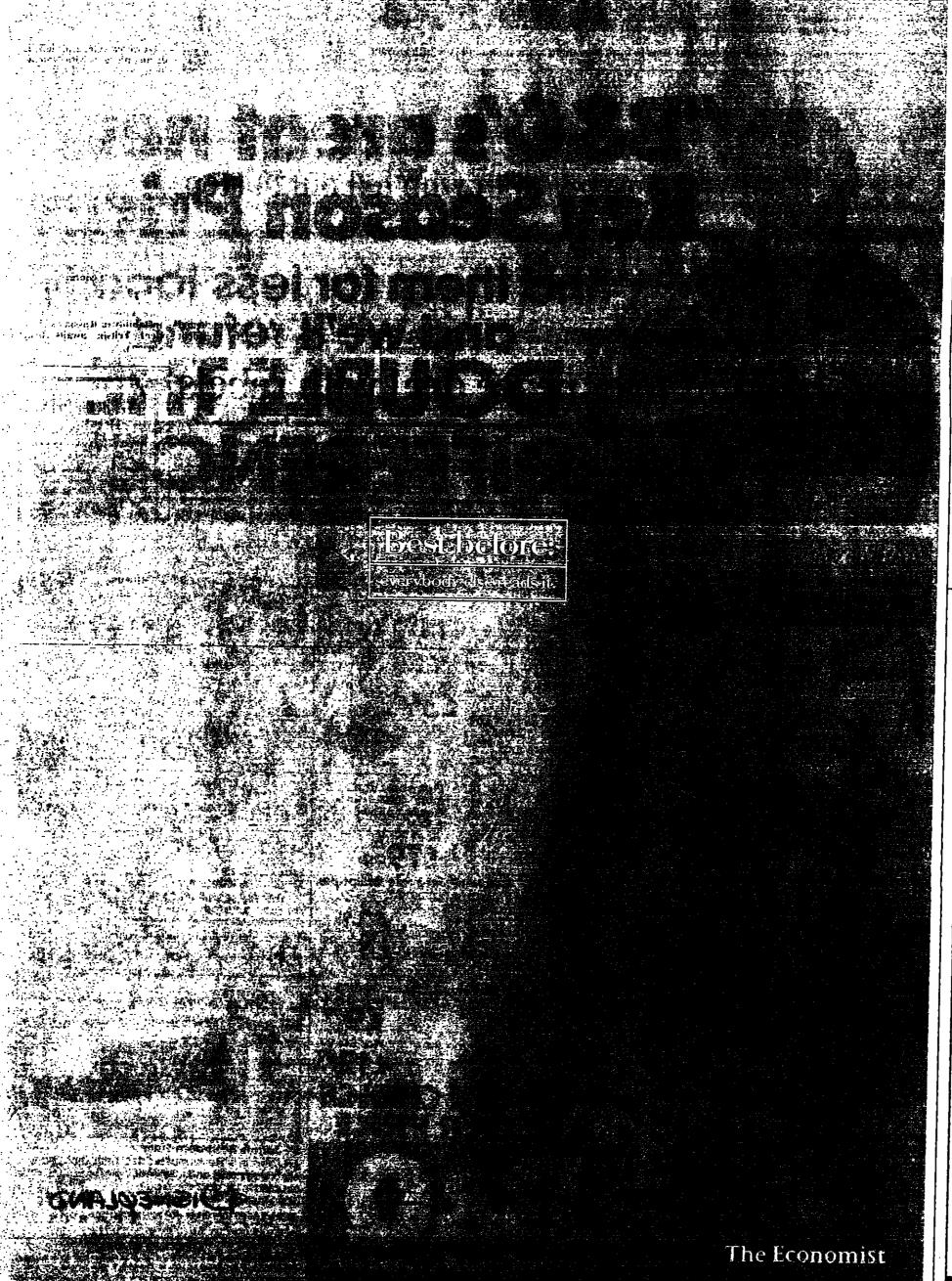
Jakarta: Indonesians regard political contributions to President Clinton's campaign as a legitimate business practice, despite Republican claims that the donations were aimed at influencing American poli-cy on East Timor (A Special Correspondent writes).

Neither do they regard the campaign contributions by James Riady, an Indonesian tycoon, as an attempt to influence the stalled sale of nine F16 fighters to Jakarta.

The donations of £274.000 occurred when Mr Clinton was Governor of Arkansas and Mr Riady lived and

worked in the state. A dean at the University of Indonesia said: "The way I see it, Mr Riady is banking on Clinton's victory to help his business."

Mr Riady, 39, first met M: Clinton when he did an internship with the Irving Trust and Investment Bank in Little late 1970s. The President then Attorney-General of the state. Their friendship was revived several years later when the Indonesian banker returned to Little Rock to help to run the Northen Bank and Trust. By then Mr Clinton had become Arkansas Governor.





Alekloo To Dis

Exit from Kremlin frees general to play the wounded hero and exploit rising voter anger

'He has made a series of mistakes'

CTUBER 18 194

nspire rites of octors

union de of

Porta-

THE televised address by President Yeltsin in which he sacked his National Security Adviser, General Aleksandr

Esteemed Russians: Today I would like to say a few words on the situation with General Lebed. Unfortunately, the situation is not

Some time ago he offered to resign, but I told him that he must learn to work together with all state organisations and leaders. It is necessary to learn to do that and then it will be easier for you to solve This way, not a single

PRESIDENT'S

SPEECH

problem, if you are in a quarrel with everybody, not a single problem can be solved. Well, we parted and I did not accept his resignation,

believing that he would draw [the necessary] conclusions. He has not drawn conclusions. I must say that during this time he has made a series of mistakes which are simply unacceptable for Russia, and damaging.
Then some sort of election

race is being created. The elections are not until 2000, but already now such a situation is being created that everybody seems to be striving for elections. Of course, such a situation cannot be tolerated any more. Here, on e contrary, there must be a bnited team. The team must be close-knit and work as a single fist.

And now it is like a Swan, a Crawfish and a Pike. [This is a play on Lebed's name, which means swan in Russian, and a reference to a Russian fable in which the three animals pull a cart in different directions and it goes nowhere.

And it is Lebed who is splitting them up, taking a series of actions that are not co-ordinated with the President. This is totally unacceptable.

The former head of presidential security Aleksandr Korzhakov is out of office. and he took him to Tula to represent him there as his successor. He has found himself a successor! Like one, like the other, you know. Two generals!

On the whole, I cannot tolerate the situation any Tre and I have to relieve General Lebed of his position as the Secretary of the Sec-

urity Council. A decree to this effect will be signed today: to relieve Lebed. Aleksandr Ivanovich, of the position of Secretary of the Security Council of the Russian Federation and assistant to the President of the Russian Federation on national security. (AP)

Dismissed Lebed left to await his hour of destiny

THE dismissal yesterday of General Aleksandr Lebed as Russia's security chief may have removed him from the levers of power inside the kremlin, but it has not necessarily damaged his chances of ruling Russia one day.

As the former paratrooper last night contemplated his stormy four months as National Security Adviser and his humiliating sacking live on television, he can take some comfort from recent Russian

history.
Before President Yeltsin
came to power in 1991 he was also cast by Mikhail Gorb-achev, the then Soviet leader, into the political wilderness but found that his isolation made him more popular than ever in the eyes of the Russian

As a candidate fighting in the presidential election while the Russian Federation was still part of the Soviet Union, Mr Yeltsin beat off the other hopefuls precisely because of his image among voters as an underdog, persecuted by the authorities

General Lebed leaves his job the most popular and trusted politician in the country, who, during his brief period in government, succeeded in negotiating the only



Being sacked by Mr Yeltsin may actually be the best move of General Lebed's career, writes Richard Beeston from Moscow

ately needs a leader as govern-

ment wages, subsidies and

pensions go unpaid while

politicians in Moscow seem

consumed with power strug-

gles and infighting.
If General Lebed can har-

ness the discontent expressed

recently by the military, min-ers, scientists and other sec-

tors of Russian society, he

could build himself up to become an unbeatable force.

Much of what happens next

will depend on President Yeltsin's state of health. The

Russian leader, who is still

resting at a sanatorium out-

side Moscow, is due to have

open-heart surgery in the mid-

If he dies or is incapacitated

necessitate fresh elec-

during or after surgery, it

dle of next month.

مكذا من الأصار

durable peace deal in the 20month conflict in Chechnya. In a prophetic commentary yesterday, the newspaper Kommersant predicted that being sacked could be the best move of General Lebed's career. "Almost all the Kremlin and White House Iparliamentary) politicians will stand to gain if Lebed is removed," the paper said. "But Lebed also will profit — he will continue scoring points by posing as a truth-lover perse-cuted by the corrupt and cowardly."

Now outside the restraints of office, General Lebed will be free to retaliate against his numerous enemies and is likely to become a conduit for the rising anger in Russia. Voters feel cheated by July's presidential elections, since it now transpires that President Yeltsin had suffered a third heart attack and was unfit for office when he was re-elected. In addition, there is a growing

tions, which the latest polls suggest General Lebed would win easily. Another key indicator to the fate of the gruff Afghan war veteran will be the political sense that the country desperalliances he makes. If he can attract serious political players, and more importantly financiers to bankroll his bid for power, he could be

However, politics moves quickly in Russia and if President Yeltsin remains in office for his full four-year term. there is a good chance that General Lebed will join the long list of other political hopefuls who tried, but failed, to oust Mr Yeltsin from power. He himself walked into the Kremlin job after the failed coup of August 1991 against Mr Gorbachev. General Lebed needs a similar crisis to

Dominic Lieven, page 22 Leading article, page 23



A flamboyant General Lebed after reaching a peace treaty with Chechen rebels this year

Army man who fell out of step

GENERAL Aleksandr Lebed was born 46 years ago in the southern Russian town of

Novocherkassk. 1969: Entered Ryazan Air-

borne Command School. □ 1981: Battalion commander in Afghanistan. 1988: Commanded para-

troop unit sent to suppress ethnic violence in Baku. 1989: Sent to Tbilisi to quell PISE AND FALL

Georgian independence raove-

ment.
☐ 1990: Delegate to last Communist Party Congress. ☐ [99]: Commanded paratroop force sent to Moscow during failed coup against Mikhail Gorbachev.

1992: Commanded Russian

14th Army in Moldova's breakaway republic of Fransdnestr ☐ 1995: Resigned from the army and won a seat in

parliament.

1996: Appointed National Security Adviser; negotiated an end to conflict in Chechnya; came third in the presidential election; sacked by President

Western alliance caught out by sacking

BY MICHAEL EVANS DEFENCE CORRESPONDENT

NATO was left wrong-footed yesterday by the sudden dis-missal of General Aleksandr Lebed.

Only last week, after a meeting with the general at alliance headquarters in Brussels. Nato officials declared that they could "do business" with the former paratrooper.

Every recent meeting be-tween Nato and senior Russian figures has been dominated by the alliance's plan to expand membership countries in Eastern

NATO

Europe. Nato has been desperate to persuade Moscow to drop its often highly antagonistic approach towards the alliance's vision of enlargement. General Lebed was among

those who had publicly con-demned the Nato plan to expand eastwards. Yevgeni Primakov, the Russian Foreign Minister, was devastatingly hostile towards the plan when he last met Nato officials.

However, General lebed, during his talks with Nato at its Brussels headquarters on October 7, modified his previ-ous language and indicated that he was prepared to adopt a more pragmatic approach.

The apparent rapport with General Lebed gave Nato officials hope that they had succeeded in getting the message across that the alliance expansion plan did not pose any threat to Russia. Although Javier Solana,

the Nato Secretary-General, made no comment about General Lebed's sacking yesterday, there was no doubt that the move had caused considerable concern.

Nato's other main worry was that the general's depar-ture might lead to further instabīlity in Russia as President Yeltsin awaits heart

Juestion-mark remains over peace deal with rebels

BY MICHAEL BINYON DIPLOMATIC EDITOR

Tussle for power: General Lebed arm-wrestles

while commanding the 14th Army in Moldova in 1992

THE departure of General Aleksandr Lebed from office throws into disarray plans for settling two of the most pressing problems for the Yeltsin Government: the war in Chechnya and the reform of the bankrupt armed forces.

General Lebed brought back what he thought was a triumphant settlement of the ruinous Chechen war. However, virtually all the political forces in Moscow accused him of surrendering Russian interests, legitimising the Chechen rebellion and leaving open the final political framework for Chechnya.

General Lebed has challenged his opponents to find a better solution. and has appealed over the heads of his rivals to Russian mothers and wives to support what he said was the only realistic way of stopping the fighting and halting the huge loss of Russian lives.

By dismissing him, however, Mr Yeltsin now calls into question not only the deal he negotiated but Moscow's willingness to negotiate with the Chechen separatists at all. The immediate fear in Grozny, the Chechen capital, will be that Mr Yeltsin will authorise a return to hardline tactics with a fresh assault. This would be popular among many Russian politicians, who never acCHECHNYA

cepted any deal that did not punish the insurgents, and who saw General Lebed's proposals as a dangerous precedent for other turbulent ethnic groups trying to throw off Moscow's rule. However, the public overwhelmingly backed General Lebed, and is sick of a war that most people

believe is militarily unwinnable. His dismissal also underlines the difficulty of carrying out vital military reforms. The Russian Army is all but bankrupt, and thousands of conscripts and soldiers have not been paid for months. The Government's proposals for an urgent tax to fund

military pay are unlikely to bring in the money quickly enough. General Lebed was also committed to carrying out the transformation to a

professional army. General Lebed was not the sole person identified with the need for reform, but he did enjoy broad confidence within the military, partly as a result of his record as commander in Moldova. He was probably the only person who could negotiate a rapid cut in the bloated officer corps

without being seen to challenge the vested interests of the army elite. Both issues must still be resolved. General Lebed may now be an embittered rival to the Government, and especially to General Anatoli

Kulikov, the Interior Minister, who commands military forces of his own. So far the Russian Army has kept

well out of politics, despite the upheavals of the past decade. But if it sees General Lebed's dismissal as a blow to its own influence, it may give him formidable backing if he were to challenge Mr Yeltsin openly during the President's illness.

A flare-up in Chechnya would also make it hard for the Government now to start new negotiations or improve the terms negotiated by General Lebed. He in turn may stiffen the resolve of the Chechen leaders to fight against any alteration in a plan which they believe gave them virtual independence.

ST. JOSEPH'S HOSPICE

MARE ST. LONDON E8 4SA (Charity Rel. No. 231323) Since 1905 we have shared the grief and eased the pain oi countless suffering souls. Last year alone 900 found peace with the help of your vital gifts. Most of them died of cancer - but so serenely that you would hardly know. Your concern is as encouraging as your generosity and we thank you for your inspiring trust.

V-45-7999

${ m D}_{ m i}$ Sap ${ m P}_{ m E}$ ar Th ${ m i}$ S HALF-TERM FROM £121 PER PERSON

Simply step onto the Eurostar at Waterloo or Ashford, and in just over three hours you and your family will step off at the gates of Disneyland Paris, magically refreshed, and ready for a wonderful halfterm break.

Your luggage will then be whisked off to your hotel, and you can start exploring the five wonderful worlds you'll find there straight away.

Then next morning, after treating yourselves to a continental breakfast, you can set off to enjoy a full day in the Park, before returning home in the evening, when you'll all be grinning from ear to ear.

Price based on 2 adults and 2 Juildren sharing a room of The Hotel Santa Fe. Half form oriers for 2 Jacs instituted every to the Park and 1 toght at one of Ossuryland Pares themsed baseb continental breaklass, departing on Eurostar on 20th, 21st, 22nd, 23rd & 24th Centher mains This offer is not compliance with any other offer and is subject to availability.





WATERLOO TO DISNEYLAND PARIS DIRECT. THE MAGIC IS CLOSER THAN YOU THINK. 0990 03 03 03

ng the kland

a con-

w hich . They it was

ippea!

The Clare Short Syndrome

When MP Clare Short was reunited this week with the son she gave up for adoption 31 years ago, she described the experience as "just wonderful". But do all adoption stories have fairytale endings? Beverly Kemp met three women who gave up a child

and has been maryears. They have two children, Graham, 33, and Sue, 28. Her 37-year-old son John was placed for adoption in 1959 at the age of 412 months. They were reunited five years ago. Sheila runs her local Surrey branch of Natural Parents Network.

THIRTY-SEVEN years later I still remember that last morning so clearly. There was a sense of doing everything for the last time. I dressed John in a little white suit with red piping and wrote a list of instructions for his mother about his feeding and sleeping routine. My Mum and I took a taxi to the Catholic Children's Society. Even now when I drive down those roads I still see that journey.

As soon as we arrived I handed John to my mother. Looking back I know that was the moment when I relinquished my baby. I never touched him again. The man from the Society could obviously sense that I was desperate not to part with John. He said very sternly: "Just think of the other woman's feelings if we have to take him away from her again in a few weeks' time." I thought: "What about my feelings?" Then he asked: Don't you want to hold him to say goodbye?" | didn't. | couldn't get out of that building quickly enough. For two



Four-month-old John and his mother. Sheila, at the time of his adoption in July 1959

weeks afterwards I sat in a CASE STUDY 1 chair unable to do anything. Every time the clock struck baby would have to be adoptcertain hours I'd imagine feeded. I was terrified of going to a ing John. The pain was un-bearable. The date July 27.

Mother and Baby Home so 1959, will always be imprinted eventually Murn said: "You can have it at home but the on my mind. I was never the same person again. baby must go." Arrangements John's father and I were for the adoption were put into place immediately. I made one request to the Moral Welfare engaged when I was 19. I was very much in love with him so worker — that John would go straight into his new family I wasn't that upset when I fell pregnant. But when I told my fiance he changed completely. instead of temporary foster He went really cold on me and care. I was terrified that he then he just vanished. I never might end up being left in an orphanage. The social services saw or heard from him again. I later found out that he'd been agreed that I could keep him until then. So we had four-

My parents were furious and-a-half months together. when I told them I was As the years go by what you pregnant. Right from the start want to know more than it was made clear that the anything is whether your child

SAVE UP TO £100 ON A HOSTESS

TROLLEY AND SPEND

MORE TIME WITH YOUR GUESTS.

If you're buying a Philips Hostess trolley here's a highly palatable offer. £100 off wood veneer

This mouth watering offer runs throughout October and November 1996, only in participating

models HL6240, HL6241, HL6242 and HL6243. £50 off model HL6232 and £25 off the HL6200.

Let's make things better.

stores. Hostess trolleys are available at all good department stores and electrical retailers.

having an affair.

is dead or alive. I'd hear about an air disaster and think of John. I worried that he might have ended up living on the streets. He was also the right age to have fought in the Falklands, or the Gulf War. It's like slow mental torture.

When I gave birth to our first child, Graham, things started to improve. But I'd find myself thinking: "You have a big brother and you'll never know him." John was always on my mind. For 32 years I'd get this terrible depression as his birthday approached.

Six years ago I decided to try to find John. I'd reached the stage where I felt as if I had no choice. It only took six months of searching. I wrote to the Catholic Children's Society and they gave me his new

was able to get his adoption certificate, which contained his full name and address - a town only 20 miles away. The final approaches were made by priests. Then one day my termediary rang me to say that John wanted to meet me the following Saturday. The days leading up to our meeting were horrendous. My mind was racing and I couldn't sleep a wink. Eventually I arrived at our meeting place two hours early.

I noticed a man making eye contact. I walked up to him. touched his arm and said: Excuse me, are you John?" He stared at me. then he just threw his arms around me. I remember thinking to myself Thank God! It's my baby!"

It was such a struggle relating to this adult man because in my mind he was still a baby. He wrote down his phone number and the first thing that came into my mind was "He can write." Saying goodbye was like handing him over again. It took me years to feel confident that I'd see him soon.

Our relationship is very good. We see each other every weekend. The compensation for me missing all those years is the knowledge that John is within a loving family. His mother and I are very good friends. She said to me: "I've had him for 32 years so we can share him now." But I'll always regret those lost years.



The Labour MP Clare Short and Toby Graham, the son she relinquished 31 years ago

CASE STUDY 2 Meeting

healed the pain

been married to Bill for 27 years. She has three children from her marriage — two sons aged 25 and 23 and a daughter of 14. Her daughter Suzy is 31 and was placed for adoption in 1965. Suzy and Caroline were reunited in January of this year. Caroline works in the customer relations department of a high street retail chain and lives in

MY first reaction when I found out I was pregnant was total horror. I told the father and he offered to marry me but the fact that I was pregnant didn't seem a good enough reason to get married to a man I knew I didn't love. It was a case of sitting down and asking myself, "What are

my options?"

I didn't tell my parents. I'd left home at 16 because I couldn't stand it there and 1 was lodging with my grandmother. I wanted to keep the child but I knew that would mean going out to work and fostering my baby out. Adop-tion seemed to be the best option. The baby would have a

brought up in stable conditions. So I contacted the social services and they arranged a place for me in a mother and baby home.

It was a big old house near a park in Brighton. Everything was organised very strictly with the girls who hadn't given birth yet put on a housework rota. No one came in the ambulance with me. I gave birth alone. The worst thing was sitting in the maternity ward all by myself. All the other mums had their hus-bands and families visiting. I don't think I have felt so alone in my life.

Suzy was a gorgeous baby. I breast-fed her for as long as possible. On the day that our

babies were leaving we had to dress them up in their best clothes. Handing her over was the most painful moment of my life. I was too numb to even cry. Her parents had promised to keep her names of

years that gave me some comfort. Meeting Suzy again this year was strange. It didn't seem real. I couldn't dash up and fling my arms around her because I felt I had to keep my composure. We compared features and she showed me photographs of her husband. It's difficult to say what I felt after that first meeting. Both of

us were trying to fill in the

gaps of all those years but I

Susan Elizabeth. Over the

think there was a sense of testing to see if we were on the

same wavelength. But I'm so pleased that I tent her again. It heals some of the pain and completes the circle. You want to be able to stop thinking "if only". You want to know how everything turned out and that you did make the right decision.

Suzy is a lovely woman. We get on really well but it is more of a friendship than a mother/daughter relationship. She may have had different expectations. Perhaps she had a vision of this mother she had never met suddenly engulfing her.

'I love her and I am so sorry'

PATRICIA is 45 and has been married to Martin for 21 years. They have no children. Her daughter Zoe is now 27 and was adopted at the age of 20 months. Patricia is a secretary and lives in Surrey. She has met her daughter only once. Zoe did not remain in contact after their meeting.

I BITTERLY regret that Martin and I didn't have children. We agreed before we got married not to have any. The pain of giving up my own daughter was so devastating that I knew if I ever had another child it would only be a replacement for her. But over the years I have felt increasingly guilty about denying my husband the pleasure of having our own family purely because of my own past.

When I gave my daughter up for adoption my friends fell away. I don't

CASE STUDY 3 up. But we would have had nowhere to live. My parents fell on hard times and moved from a three-bedroomed house

into a mobile home. My father told me there wasn't room for both myself and It was me who found Zoe in the end. Just after her 21st birthday Martin and I went to St Catherine's House and searched through every name that was the same as hers. The last name in the first book seemed the obvious one. A week

six miles away. I drove past her house so many times. By then I also knew where she worked and I would go into the shop just to look at her. I was so tempted to go to the counter and speak to her. The only thing that stops you is lear of rejection. Then one day I was standing in reception at work. I

looked out the window and saw Zoe walk into our building. She was just two feet away from me. I didn't dare look at her because I knew I'd speak to her. She left and I burst into tears.

After what must have been a dozen letters Zoe finally agreed to meet me. ... just talked about nothing. Neither of us seemed able to say the important things because Martin and her boyfriend were there, but Zoe didn't seem to want to be alone with me. There weren't any hugs or kisses. No "I'll phone you soon" or "I'll be in touch". Something told me she would never visit me again.

later the certificate came. Zoe was living My dearest hope is that one day Zoe will change her mind and want me in her life. All I want to say is that I love her and I am so sorry

(Patricia, Martin and Zoe are pseudonyms.)

• The Natural Parents Network can be contacted at 10 Alandale Crescent, Garforth. Leeds LS25 IDH. Please enclose a SAE.

think my sister has ever forgiven me. They didn't want to know me because they thought I was terrible for giving her

live in Juct Can I use One 2

Yes. We also cover the whole of the Manchester area, as well as London, the South-East, and the

West Midlands. But by the end of '96 we'll cover 80% of the population of Great Saita

المكذاب الأصل

a con-

Passports, pets and the embassy wife with a mission

Britain's quarantine laws have to be changed, says Mary Fretwell, whose pressure group received fresh backing this week

he idea of the celebrity Whisky and Patten being locked up next summer on their return from Hong Kong is touching, but when it comes to campaigning, a pressure group needs a fine human figurehead like Mary Fretwe<u>ll</u>

Tall, fair and sporting - you can spot her most mornings exercising a handsome grey Army horse from Knightsbridge Barracks — Lady Fretwell, wife of our former Ambassador to Paris, is chairman of the pressure group Passports for Pets. She finds her cause cresting a wave this week, when a group of distinguished vets came out in favour of changing the quarantine laws.

Vets in support of change include Lord Soulsby (the only vet in the House of Lords). Professor Richard Halliwell and the writing vet Dr Bruce Fogle, who says of Lady Fretwell: "She is a powerhouse who will fight this battle with fortitude, dignity and dili-

gence until she wins." She exhibits all the energy of one who has always been a "wife of" until now. Was it true that when Country Life asked her to write an article on Passports for Pets, adding Would E200 be all right, as a fee?" Lady Fretwell sent off the piece - enclosing a cheque for 200? "Quite true!" she said, laughing. "And they sent the cheque back. So charming and civilised."

Mary (nee Dubois) was brought up in Purley with a mongrel named Humphrey that lived to be 21 without ever travelling abroad. She met her husband when she was a secretary at the Foreign Office and embarked on the periparetic life, from Moscow in 1959 to the Paris embassy 1982-87. with their two adopted children and a series of Basset hounds starting with one named Zogie (Chinese for "imperialist running dog").

She accepted quarantine as a fact of diplomatic life: "It was part of the deal, if you trav-elled." Basset number two. Zoe, crossed the Atlantic "with nothing more than a vet's certificate of health" when John Fretwell became minister in Washington, and later became equally at home in the Paris embassy in the Mitter-rand years. The French are osite dog-friendly. Restau-rants and hotels will often give the dog a bowl of food too."

Only once, staying at Chateau Latour, did they find a nodog rule; having left Zoe in the car. Lady Frenvell got up in the middle of the night, crept out and spent the rest of the night in the car with the dog.
 When Zoe became ill with

cancer, a replacement named Berne was fetched from England and Zoc obligingly housetrained Bertie (no easy matter in the vast embassy) before deciding one day that it was time to bow out.

re took her to the vet in the office Rolls, with the footman, and brought her body back in her basket, and buried her in the embassy garden, where there is still a little plaque: "Zoe, a beautiful, diplomatic Basset hound.

Leaving the gilded grandeur of the Paris embassy meant a nomecoming with Bertie doomed to quarantine. The kennels at Bracknell advised y Frerwell not to visit, as it I by Frerwell not to visit, as it would upset the dog. "That just makes it easy for the kennels of course. I can't believe how stupid I was, for

agreeing. But after two months the good Lord gave me a kick. I went, and thank God I

did.
"I hadn't realised how abandoned the dog feels; how they locked the doors like a prison on a dog in his prime, extremely fit and used to hearty exercise. The other dogs would hurl themselves at you as you passed. I sat on the concrete floor of Bertie's cage; there wasn't room to stand. His paws were worn, his bark was barely there, he was hoarse. I was in tears as I left him, wondering how I could have done this to him?

When freedom day came I paid the bill (£2,100) and kept my foot on the pedal all the way to Putney Heath for his first pee in freedom. He did get his bark back, and his paws healed. But he followed me anxiously everywhere, and that faith was never restored." When Bertie died at seven. Lady Fretwell took on Claude,



a beaten and maltreated four-year-old from the Basset Rescue service, who arrived unable to wag his tail, bit everyone in the family but is now well-adjusted and tailwagging. Passports for Pets began as

FIDO: Federation of Irate Dog Owners, the name suggested by Michael Kallenbach who had written angrily in The Times after collecting his Schnauzers from quarantine. Patsy Bloom (founder of the Pet Plan insurance scheme) suggested the change to Pass-

> 'When the law is changed we shall organise an outing'

ports for Pets to include cats too. "We set up in November 1994 when the select committee on agriculture came out unanimously in favour of changing the law. I thought Yippee, we're off. God how naive can one be ... We have fat dossiers about

people who tried to do this before, but they all hit the buffers and ran out of steam." Passports for Pets went for high profile support. They have 2,700 paid-up members including Lord Rothermere, Mary Soames, Mark Birley, Elizabeth Hurley, Jilly Cooper, and the dog-loving former US Ambassador Raymond Seitz. "Glitzy names don't do our campaign any harm," says Lady Fretwell. Frank Lowe of Lowe Bell took over advertising, and a recent fundraiser at Aubrey House raised

£9,000. The deaths of the Air Chief Marshal's and Danish consul's dogs in quarantine have you can do that, except ours."



helped to swing media opinion round — except for The Times leader last Monday, voicing caution. The British Veteri-nary Association has not yet come out for change, but vets are known to be six to one in favour. Prof Halliwell said at this week's vets' press conference: "I speak as a former part-owner of quarantine kennels. Only when I began to look into the scientific advances, and to look at what other countries like Sweden have done, did I realise that we in Britain are in an absurd and untenable situation."

مكذا من الأصار

Scientific advances have made vaccination 100 per cent effective. There is no threat from animals resident in the EU, identifiable by microchip with proof of vaccination, nor from those returning from Australia and New Zealand, which have always been rasafeguards for dogs from In-dia or Africa would sensibly

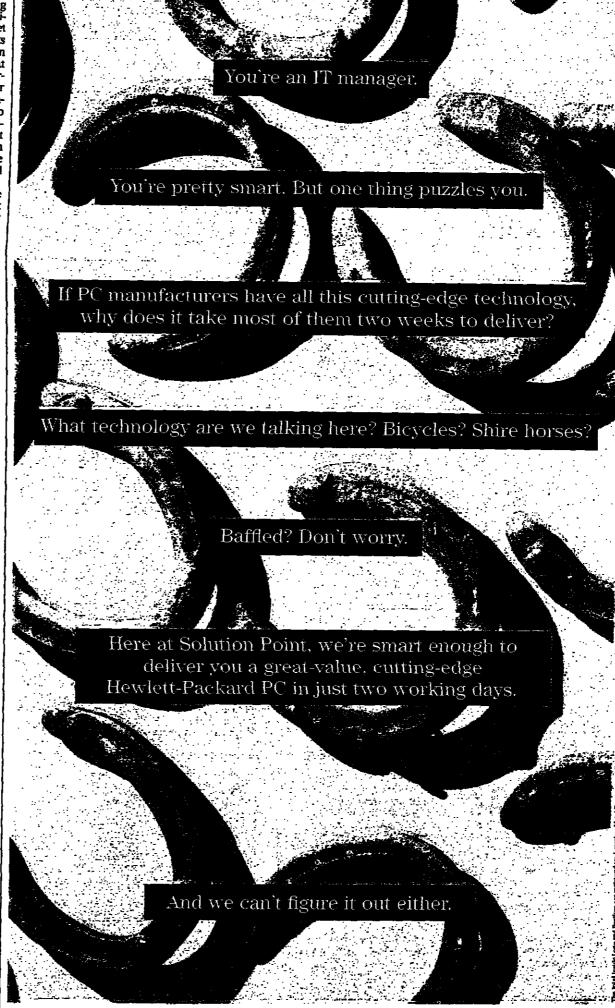
r Bruce Fogle told the story of a deaf man who took his hearing dog on a weekend break to Jersey. Because the aircraft was diverted for a few minutes to Cherbourg, where nobody dis-embarked, the hearing dog had to be quarantined for six months, during which time it forgot all its training - when there had been no conceivable risk. Dr Fogle is hoping to take his own two ageing golden retrievers to romp through the woods of Sweden ("a squeakyclean country, and rabies free") before they die. Meanwhile it is notoriously

easy to bring a dog through Dover in a car, and per-smuggling flourishes. "Quar-antine is a leaking sieve." said Prof Halliwell. When people ring Lady Fretwell about smuggling pets in, she tells them she does not want to know. She hears heartrending stories about expatriate couples: when one spouse dies, the other faces the double bereave-ment of a homecoming without the consoling pet. But there is no mawkish sentiment in Lady Fretwell's attitude to her campaign: "It is a political campaign," she says, "despite being based on animal welfare and on science. You have to be positive and respectful of the

Sir John, now retired, finds his Putney home taken over by Passports for Pets, but is dedicated to the cause, applying a diplomatic blue pencil to his wife's flights of impassioned prose. She has already talked to the channel ferry companies about how they might handle a rush of people taking their dogs to France ("It will be like the end of sweet rationing") with a specially allocated space on deck for

dogs.
"When this law is finally changed." she declares, "we shall organise a big outing to Paris on Le Shuttle with our dogs. Eurostar have a noanimals rule, but I am sure they would adapt to legislation and accommodate us. We'll book into a good restaurant and then come back to Waterloo with our dogs, get into a taxi and just go home.

"It's extraordinary when you think about it, that in every other country in Europe



Hewlett-Pschard Vectra VL 5/120 . Pentium processor 120MHz with 840MB enhanced IDE hard disk * 8MB EDO RAM 256KB pipeline barst synchronous cache - Bus Master enhanced IDE HDD controller • Desktop 4x4 package • Windows for Workgroups 3.11 or Windows 95 pre-loaded • Win 96

keyboard and mouse . HP DMI 250 pre-loaded . Dual level password • 14" low emissions 1024 monitor • 3 year warranty, 1st year on site. Other Hewlett-Packard PCs available within 48 hours' . HP Vectra VL 5/183" Pentium processor 133MHz, 1.28GB HDD, 16MB RAM, 15"

low emissions 1024 monitor at \$1,149 ex. VAT (\$1,350.08 inc. VAT) • HP Vectra VL 5/166 Pentium processor 166MHz, 1.28GB HDD, 16MB RAM, 15" low

emissions 1024 monitor at \$1,349 ex. VAT (\$1.586.08 inc.VAT) • HP Vectra XM 5/166' Network Ready, Pentium processor 166MHz, 1.28GB HDD, 16MB RAM, 15 low emissions 1024 monitor at \$1,399 ex.VAT (\$1,643.83 inc.VAT). To place your order call



0345 **400**

Even low call phone rates apply.



Products'



Is Russia ready for a **Cromwell?**

The Kremlin hasn't seen the last of Lebed, says Dominic Lieven

The sacking by Boris Yeltsin of Aleksandr Lebed is anything but unexpected. General Lebed was taken into President tory in this year's elections. He has served that purpose. Mr Yeltsin in theory granted General Lebed wide-ranging pow-ers and responsibilities. thereby arousing intense hostility among the Kremlin barons. With a serious and muchpostponed heart operation now in the offing, the struggle to succeed Mr Yeltsin among the barons has become intense. This has made coherent government impossible. It has also ensured a bitter struggle to control the security forces. whose support in the event of Mr Yeltsin's death might be very important. In the battle for popularity,

Mr Lebed has proved formidable, using his position to conclude a truce in Chechnya which has overwhelming public support. Last week he threatened in The Times to name the guilty men responsible for that disastrous war. No other figure at Mr Yeltsin's court has anything approaching Mr Lebed's appeal to the public as an incorruptible outsider in Kremlin politics, or his potential to forge a centrist nationalist and ex-communist coalition, without directly threatening the big private economic interests. He was too dangerous to keep anywhere near the levers of power.

There is unlikely to be any immediate unconstitutional challenge to Mr Yeltsin's decision. General Lebed is not universally popular among the senior officers of the army. Nor has he been given the time or opportunity to place his own lieutenants in effective control of the armed forces. It is unlikely that General Lebed would appeal for military support or that he would get it if he tried to do so. However frustrated, the Russian Army has a long tradition of nonintervention in politics. Nor is it the army as a whole that matters but rather a group of elite units, some army, some paramilitary, that surround Moscow. Some of them anbarons rather than to the Defence Minister, General Igor Rodionov. The latter, though beholden to General Lebed, is new to his job; his personal experience of military intervention in domestic politics is an unhappy one, his career almost having been ruined when units under his command broke up a demonstration in Tbilisi in 1989. killing many in the process.

It is in General Lebed's interest to bide his time. His sacking will have made him more popular than ever with much of the electorate. They despise the professional politicians and the new rich businessmen in Mr Yeltsin's court. Anatoli Chubais, the President's chief of staff who masterminded the crash privatisation of the economy, is probably the most hated man in Russia. The seemingly bluff, naive but patriotic Lebed fits the popular stereotype of a Russian hero. Many ordinary Russians will now see him as having shared their own fate: like them, he has been tricked. robbed and humiliated by the fat cats who rule their country. What all this will add up to

in political terms depends on how long Mr Yeltsin survives. The constitution states that if the President dies the Prime Minister acts in his place, with new presidential elections occurring within three months. His office would give Viktor Chernomyrdin the power base to make a bid for the presidency. He would be supported, with varying degrees of enthusiasm, by most of those who backed Mr Yeltsin in this year's election. But he is unlikely to be able to extend his appeal beyond the pro-Yeltsin coalition. Many promises were made in the election; few have been kept. The state is bankrupt. Millions of Russians are owed months of back-pay. For pensioners, farmers. many industrial workers and all those dependent on state handouts, this will be a grim winter. It is unlikely that Mr Chernomyrdin could repeat Mr Yeltsin's success should even half fair presidential elections occur be-

fore next spring.

General Lebed would probably be able to line up many financial backers, eager to clamber onto his bandwagon. As yer, however, he has no organisation. Gennadi Zyuganov, the Communist Party leader, has plenty of organisation and enough money but no charisma. A deal between the Communist leadership and General Lebed is improbable but not impossible. In the first round of elections it is also possible that many Communists would transfer their allegiance to General Lebed. In a straight fight against Mr Chernomyrdin in the second round, General Lebed would have a great chance of victory.

hould this happen there would be no need for panic in the West. Mr Lebed is no kind of madman. His stand on the Chechen war has been courageous and well extremist Russian nationalists while commanding general in Moldova. On Nato's expansion, his private opinion seems to be as moderate as any Russian politician's could be. weakness to cultivate neoimperialist ambitions. And he has been a consistent supporter of Russian capitalism, which alone can make the country powerful again. But a future President Lebed would have little experience in economics and could be easily influenced. And his victory

Russians in the Near Abroad. It will be safer for Russia and the world if Mr Yeltsin survives this winter and elections wait until industrial recovery and a restoration of state finances begin to reduce the misery of scores of millions of provincial Russians. But Russia's very identity is now up for grabs. For a generation at least, this is going to be a difficult country with which to deal. The Russian tradition is one of immense patience punctuated by vastly destructive explosions of mass anger. The 1990s will probably not see a recurrence of this problem. But we cannot be sure.

could excite nationalist ex-

tremists among the 25 million

The author is professor of Russian government at the London School of Economics.



Taleban meets Caliban

top Press. Thirty-four killed in Algeria ambush by Muslim fundamentalists, in Algerian town of Laghouat. Passengers of a bus were told to get out for identity checks, and one by one their throats were cut. (This news was relayed to the world a fortnight ago in a one-column Times story well down the page.)
No doubt my readers are horrified

by this story, but I have to say that it is by no means remarkable, for the story has been replicated in Algeria approximately 30,000 times over not many years. The other side of this terrible argument is by no means unwilling to shoot first and toss a hand grenade after; many an Algerian soldier has shot a fundamentalist without asking him first if he would like a cup of tea.

And if my readers are bemused by this tale of murder most foul, and wonder why and how it comes to pass, I can tell you. The beautiful and holy Muslim religion is not a charnel house, though the fanatical wing of it is making it into one. Remember. those who cut the throats are not religions, they are brother Muslims. presumably doing it so that the fundamentalist Muslims will eventually take over the entire Muslim world, and there will be only fundamentalists. Anyone with eyes and understand-

ing must have seen over the years, and not very many years, that the Muslim religion is becoming much more prominent in Britain. That prominence gives shame to the other religions in Britain. For instance, the Christians are getting fewer, or if not fewer, not going deep into their souls; we Jews are getting less and less interested in our beautiful religion: the minor religions show no sign of growing.
But the Muslims take their won-

derful religion seriously, and that is one reason that they multiply. And, incidentally, how many people who dip into the Christian Bible or the Jewish Talmud ignore the Koran? But there is another side to the

religion of Muhammad. Indeed. there are many sides, but they all seem to come together, and they all seem to say that there should be but one religion, and that one the

The fighting in Afghanistan has been long and bloody, nor is it settled now. The Afghan capital is still besieged, but for the moment

Whether in Afghanistan or Algeria, Muslim fundamentalism contradicts the spirit and the history of Islam

Taleban - the name of the new rulers done only in the mosques. Girls may reigns. And the first thing that they did when they had conquered was to hang the former president, Najibullah, and leave him and others hanging for a few days. It seems that whatever is the nature of the new rulers, it does not encompass any kind of religion other than the Muslim one. And moreover, the nature of the new Muslim rulers is the kind that does slit throats.

Moreover, it took not days but mere hours to make clear that anyone who lives under the lanatic wing of Muhammad is to live under a reign

of terror, though Muhammad surely did not want that. But the fanatic wing of the Muslim reliquered, and was now in the hands of that religion. And the words of the trumpet that sound-

ed were: "We will punish all those who do not follow Islamic teachings, whether educated or uneducated.*

Eyewitnesses in the capital say they saw armed Taleban fighters thrashing two women with aerials ripped from a car: the women were apparently guilty of not wearing strict Islamic dress. Women who fail to wrap themselves in these robes are horribly beaten. (You can see, on any pavement in London, women shrouded entirely in black cloth except for a quarter-inch slit for their eyes. But in their case it is not enforced by secular law.) In Kabul, on the other hand, a married couple, riding together on their own bicycle, were beaten because they were riding too close. Men who do not have beards are told that must grow one or be beaten, perhaps to death. A butcher had two of his fingers cut off for selling meat

at the wrong price. Television sets must be destroyed, as must videotaping and cassettes. Games like soccer are forbidden. Pet birds are illegal, and because they may not be fed they must die. Playing chess or card games is forbidden.

Praying at home is banned: it must be

not leave their homes, nor may they talk to men other than relations. Nor may they go to school or learn. Women with serious injuries can be dragged back to their homes. Music is banned (any kind of music). A couple having an affair are stoned to death. Anyone found drinking liquor will be stoned to death.

In hospitals the patients are dying, because many of the doctors are women, and thus may not work. Take this: "A short distance away a woman doctor was pleading with the mullahs, saying she had to work

because she had three patients to operate on. Her plea was in vain; they sent her home." patients died.)

Black-turbaned Taleban fighters move through the streets five times a day, beating men into the mosques for prayers and ordering shops to close. Women may not enter

mosques. Indeed, if they are even seen out, or wear modern clothing they are whipped. A thief, if caught, has his hand cut off. The number of women who were

working before Taleban arrived was roughly 250,000; none of these is now allowed to work. And tens of thousands of people are daily fleeing from Taleban troops, some because of the hideous life that now lays before them, others because study and work and climbing the ladder and even laughter would disappear. There is hunger in the orphanage.

and not a single toy; the place is filthy. One woman does what she can, all the time in fear of being beaten if Taleban members see her. (At this point it is surely proper to hail Christopher Thomas, our man in Kabul, who brings all this awful news to Times readers.) We should have known, though

who could have even guessed? Did you or I give more than a glance at the murder case in Leeds, in which "a Moslem killed his sister-in-law - he drove his car three times over her - after she had walked out of her arranged marriage, saying that she had brought shame on the family". (He was jailed for life, but for all I know he might even now be pleased with himself.)

There is a great deal more to say about this almost incredible story, and I shall certainly say it. But I want to go back to where we started - that is, the way in which the Islamic

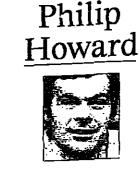
peoples takes their religion. I mentioned earlier the 30,000 deaths in Algeria which were solely concerned, on both sides, with Islam. On one side is a country struggling to keep its head (Algeria was moving towards real democracy when she had to break off because of the fight against the fanatics). And on the other side is a country in which the number of innocent people murdered per week is counted, and the higher the number, the greater is the delight of those who are doing the counting, because Islam, it seems, it that wants

T t is difficult to believe that the the same belief, but it is true. I look at the Koran very infrequently, but even from my glances at it I instantly find myself in a world as beautiful as it is wonderful. The language in the Christian Bible is so wonderful because of the translations, and the Hebrew ones are similar because they are so profound. But the Koran is a poem in itself, and it is impossible to understand why some Muslims want to exterminate not only non-Muslims, but countless men and women who do follow the teaching of Muhammad.

Can anyone make sense of the horrors of Taleban? Why are there no wedding-parties? Why may people not listen to music? Why may we not play chess? Why must I grow a beard? Why should children not be taught? Why must people be stoned to death if they drink a glass of wine?

I don't know. But what I do know is that the Muslim breath of life is a wonderful one, but the ravings of Taleban are poisoning one of the greatest teachings, in the shape of the Koran and all it tells us.

There are, of course, hundreds of things it tells us, but assuredly it does not tell us to go to Algeria, to get out of our bus on the pretence that we have to identity checks, and, one by one, have our throats cut. Truly, Taleban has come to Caliban.



■ Did David get shot of Goliath with a .22 pebble?

Derhaps, in our natural entotional reaction to Dunblane, we should ban all handguns. If on a cold calculation of probabilities such a ban is likely to save one life, I would vote for it. But it is not obvious that a total ban would do so. The probabilities need to

be calculated, coldly.

The "sport" of pistol-shooting seems to me sillier even than motor-racing. But then I am purist about sport, which seems terribly important while the crowd roars, but is not really a matter of life and death. They should turn the shooting-gallery under Parliament into a crêche. And some of the advertisements and fantasies in the gun magazines and video games are chilling. They suggest that for some a handgun is the equivalent of a rottweiler to others: a macho symbol for inadequate and dangerous young men.

When I was taught to shoot a pistol. I could not hit a barn door at ten paces. The noise was deafening. The gun jumped more disconcertingly even than a rocket-launcher. Missing a large target with ten shots. I amused and amazed the sergeant. But since then the lethal British arms industry has improved the weapon. It is no longer called a pistol but a handgun. From being the most inaccurate and erratic of weapons, it has become an efficient engine of mayhem.

The pistol started life as a toy gun for officers and ladies. Shakespeare's Pistol, the swashbuckler who fires words as though they were blunder-busses, would have missed his comic target (the medieval brag-gart or Boastful Soldier of Roman comedy) if he had been called Handgun. Though that is what pistol means in the original High German. The first reference to pistols in English is to teaching Elizabethan noble-men and gentlemen to skirmish with pistols on horseback during the Spanish alarm.

Duellists, selecting pearlhanded pistols from boxes held out by solemn seconds as if on silver salvers, generally missed, and lived to fight again another day. The gunfighters of the Wild West fought at such short range that the gun flashes set their clothes on fire. And Clay Allison ejaculated so prematurely on the draw that he shot off his own

The image of Clint Eastwood or John Wayne keeping a tin can in the air at a hundred oaces with pistol shots is a mirage in gunsmoke. Most of the gunslingers would have caused more damage if they really had

slung their Colts, not fired them. But the attraction of guns runs old and deep. You can see it by taking small boys to an oldfashioned country funfair. where the main attraction for them (but not their sisters) is failing to hit targets with purposely inaccurate pistols. Freud would explain pistols as penissymbols. I think they are also modern examples of the archetype of little man winning because he has a deadly weapon.

The earliest paintings show (and perhaps are rituals to ensure) humans managing to kill larger beasts with missiles. The boy David defeated the giant Goliath with the ancient equivalent of a pistol. And Philoctetes had to be conned into sailing for Troy so 🕏 that his deadly arrows could defeat the beefy Trojans.

3-1

Archery was a sport for Kipling's ladies at Simla. And remember May Welland in The Age of Innocence: feather-head-Brownstone socialite, but infallible with her grey goose feathers at the butts. Goddeses such as Artemis, and (at any rate, metaphorically) Aphrodite, could defeat monstrous male brutes with their arrows. The missile that helps the weak to beat the strong has deep roots in legend and literature. The slang for a pistol during Prohibition was an equalizer, because it equalized the puny with the giants. Such students of slang as Damon Runyon and P. G. Wodehouse record such uses as: He outs with the old equalizer and starts blasting away."

And of course he misses. Today he no longer would, alas, because of the devastating power and rapidity of handguns. So it will be no loss if the pistol in Britain rides off into the sunset. as old gunslingers should. But to judge from the ancient myths and the modern news, getting rid of murder, cruelty and mader. ness from the human condition. will take a bit longer. But at least we can make massacre more difficult. That is part of being truly human as well as humane.

Willetted out

questions scandal is the Oxford Union. David Willetts. Paymaster General, pulled out at the last minute of last night's debate: "This House has no confidence in Her Majesty's Government."

Willetts, a former Tory whip, wrote a memo in 1994 suggesting ways of influencing the Select Committee on Members Interests to the Government's advantage when it was investigating the cashfor-questions affair.

On Wednesday, the House of Commons agreed to look into Willetts's role in the affair. And on Wednesday, he had to inform the Union that he would be unable to attend the debate, pleading a "very urgent meeting". Oxford has drawn deep on

Conservative reserves to replace a man considered to be among the brightest in government. Enter David Ashby, MP for North-West Leicestershire, and a man with a emptyish looking diary since he lost a libel case concerning his sexuality against The Sunday Times. A verbose sort. Ashby was delighted to fill in.

"We are very disappointed that David Willetts couldn't come," said Jenny Carter-Manning, the union's President. "But I am delighted about Mr Ashby." Ashby will face Peter Lilley. Secretary of State for Social Security, who has not managed to find an alternative engagement in time.

Go West OKLAHOMA should brace itself for the arrival of a noisy new neigh-



Fergie goes Okie

bour. The Duchess of York has indicated that if she decides to emigrate from Great Britain she might consider moving to the great Midwest of the United States.

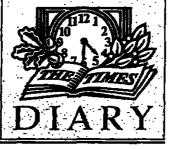
Speaking to a New York newspaper columnist about persistent rumours of a move to America, the Duchess said: "The Midwest gets overlooked. I like what I have seen there." It is understood that the Duchess was impressed by the pace of life in Oklahoma after she gave money to the city after last year's bomb blast.

The Midwest is, by tradition, a realm of slow rhythms, factory towns and flat grain fields, where the boys are called Rusty and the six-pack of beer has replaced the six-shooter and, above all, where folk respect privacy. The Midwest is also horse country.

Cowed

EYEING each other snakishly on Wednesday night were Sir Jocelyn Stevens, chairman of English Heritage, and Lord McAlpine both at a London party to celebrate Roy Strong's latest book. The English Arcadia: Country Life 1897-1997. It was a political decision, noth-

ing personal, explained Stevens, chomping on a fistful of canapés, his stout partner Vivien Duffield



He could not afford to be seen in public with Alistair McAlpine ever since the peer, clad for the evening in a loud tweed, signed up with the Referendum Party.

"Virginia [Bottomley] would sack me," said Stevens, "although I've no doubt that Alistair will throw the best party at their conference this weekend McAlpine was flattered: "I'm a

great admirer of Jocelyn's sense of humour," he said, "but I'm no admirer of Mrs Bottomley."

Beer match

SOUTH Africa's cricket team has started its tour of India on the worst possible note: their consignment of beer has been held up by customs. Officials at Bombay airport have impounded the team's colossal load of Castle lager and

asked for approximately £5,000 to release it. South Africa's High Commissioner in Delhi has been brought in to negotiate the lager's freedom against a backdrop of some notably venomous fast bowling from his team.

It is important that the players have their beer, particularly when they are winning," said Ali Bacher, South African Cricket's head man. "They are winning a lot at the moment so they need a lot of beer."

• Celebrating its 150th anniversary at a party in Monte's nightclub on Wednesday night, Cartier chose to invite Prince Michael of Kent as guest of honour. The ask-ing price for the Prince these days £20,000, payable to his Hyde Park appeal. For this one can watch him eat supper then gawp at him in a lurid discothèque.

Less is more

ASK Drew Barrymore to strip or swear on screen and she will do so with the same enthusiasm Liz Taylor tackled a drinks cabinet. Ask her to sing, and as Woody Allen has just discovered, and Miss Barrymore comes over all shy.

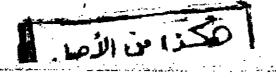
She was the one member of the east in Woody Allen's new musical Everbody Says I Love You who refused to sing on camera, Julia Rob-



erts was quite happy to make her celluloid singing debut for the film. but not the precociously experienced Miss Barrymore.

Barrymore: dubbed

She just felt that she was tone deaf, and that there was a low limit beneath which she was not prepared to go," said a loose-tongued clapperboard man. It is probably just as well. Those who heard her try one song compared her voice to that of a cat on heat. Faced by this, Allen, a renowned stickler, reluctantly agreed to have the song dubbed while she mimed.





LEBED IN LIMBO

A man more dangerous outside than inside the Kremlin walls

Little more than a hundred days ago, President Yeltsin appeared on television with Aleksandr Lebed, appointed the popular former general to the powerful post of national security adviser and hinted that here was his natural political successor. It was an alliance that sealed Mr Yeltsin's reelection; but it sourcd almost immediately. Yesterday, visibly angry. Mr Yeltsin went on television again, flourished his pen and signed on camera the decree dismissing Mr Lebed for intolerable ambition, failure to consult him on decisions and refusal to work with the rest of the Russian Government.

Mr Yeltsin must have felt that he had no other choice. Ever since he was hospitalised pending heart surgery, power struggles within the Kremlin have discredited and all but paralysed his administration. Mr Lebed is not the only member of the Government with presidential ambitions, but he has been the only man rash enough to behave as though the presidency were already his in all but name - and to question publicly Mr Yeltsin's fitness to exercise power.

From hospital, Mr Yeltsin has tried to cut him down to size, rebuking him publicly for "quarrelling with everyone at the same time" and leaving the Prime Minister, Viktor Chernomyrdin, a free hand to elbow him out of the Kremlin's inner councils. The genie defiantly refused to be stuffed back into the bottle. His list of enemies lengthened week by week, finally including Igor Rodionov, whom he had insisted on having appointed Defence Minister, and even the formerly supportive Russian media.

A complete rupture was therefore Mr Yeltsin's only way of reasserting his authority before it was dissipated beyond recapture. Mr Lebed's dismissal may procure a truce in the Kremlin, which can sell this deeply unpopular move only as a blow for unity and discipline. But the price could be high. Mr Yeltsin cannot be unaware of the risks. His own rise to power accelerated after President Gorbachev hounded him from office and the parallels are uncomfortably close. Mr Lebed far outranks Mr Yeltsin or any other minister in the public trust and would almost certainly win a presidential election if it were called today. This could

be the best move of Mr Lebed's short political career - as, by courting dismissal, ne seems himself to have calculated.

Mr Lebed has the aura of a strong leader. In a deeply corrupted political system, his reputation for personal probity has survived his recent alliance of convenience with Aleksandr Korzhakov, the sinister and suspiciously rich former presidential bodyguard dismissed last June. Out of office, he is free to return to the seductively simple themes of honesty, order and patriotism that drew unpaid soldiers and miners, scientists, pensioners and jobless youngsters to his side in the last election campaign. Between now and the end of the year, he can test his strength in Russian regional elections. He is none the worse off for being seen as a political loner: and if he can attract well-heeled backers he will be in pole position if Mr Yeltsin's health irrevocably breaks down.

Above all, the peace deal he has brokered in Chechnya through sheer force of personality is as popular with ordinary Russian people as it is unpopular with the political classes. If it breaks down now, as it well may, Mr Yeltsin will be bitterly blamed for siding with the hawkish Interior Minister, Anatoli Kulikov, in the dispute that Mr Chernomyrdin made the catalyst for Mr Lebed's dismissal. Mr Kulikov's accusations against Mr Lebed were so grave that, if they had been demonstrably true, Russians would probably have accepted Mr Yeltsin's decision. Mr Lebed was accused of plotting to seize power in a coup, deploying a 50,000strong military "legion" and enlisting the support of Chechen rebel forces. But the legion does not exist, the Chechens quite plausibly retort that they have enough on their hands at home without "sorting out sordid squabbles in Moscow" and Mr Chernomyrdin himself, while saying that some of the accusations were true, dismissed any question of "mutinies and putches".

The popular verdict is likely therefore to be that Mr Lebed was the victim of a Kremlin plot redolent of the Communist era. If people conclude that he was duped by Mr Lebed's political enemies. Mr Yeltsin's show of strength may yet come to be seen as further evidence of his weakness.

FOR THE LOVE OF A MAN

Diane Blood should be allowed to have her child

When a much-loved husband dies, one of the few consolations left to the widow is the reminder of him in their children. Though the man has gone, some part of him lives on. There is a natural sympathy for Diane Blood in wanting to use her dead husband's sperm to produce the child that together they had planned and eagerly awaited.

She and her late husband, Stephen, badly wanted to start a family. Thinking that she was pregnant, the couple had already started to decorate a nursery and to subscribe to a baby magazine when he died suddenly of meningitis. In law, however, a donor has to give written consent before artificial insemination can take place. Because Mr Blood fell ill unexpectedly and because he never recovered from his coma, such consent was not possible to obtain.

Had the insemination taken place while he was still unconscious but not yet dead, there would have been no legal problems. Treatment as a couple requires no written consent. Mrs Blood thought, however, at the time that she was already bearing his child. Now she has been denied the chance to do so, first by the Human Fertilisation and Embryology Authority (HFEA), and yesterday by a judge.

It is understandable why written consent is always required for artificial insemination by donor in which a stranger's sperm is used to replace that of an infertile male partner. There are also circumstances in which a husband might not want his wife to use his sperm at a later date: for instance, if they had parted in the meantime and he did not

want the responsibility of more children. But these signatures are required so that the donor should not suffer from ill-advised use of his sperm. How can a dead man's interests be harmed by such use, least of all by his wife?

The HFEA rightly points out that, except when couples are treated together, it cannot legally make an exception to the rule on written consent where insemination takes place in Britain. But Parliament gave it total discretion on the import and export of sperm and embryos. There is nothing to stop it giving permission to Mrs Blood to undergo treatment in Belgium or America, in both of which countries such treatment is legal and has already been offered to her.

Baroness Warnock, who drew up the original guidelines for the HFEA, said yesterday that, had her committee envisaged such a case, it would have found no ethical or public policy objections to allowing Mrs Blood to become pregnant with her husband's sperm. As it is, she can use the sperm of any donor but her husband: an extraordinary state of affairs.

The HFEA has shown an unvieldingness that seems singularly inappropriate to this case. It demanded costs from a woman who has already remortgaged her house and raised £50,000 to fight this far. It opposed her right to appeal, which she can anyway ill afford. This case is unlikely to set a precedent. The authority should now use the discretion it possesses under the Act, abandon its narrow legalism, and adopt some compassionate common sense.

DEAD CAT SOCIETY

Down Under, a surplus of feline poms

New charges are still being added to the indictment against Captain Cook, more than 200 years after he first landed in Australia. Ships of the time, whether manned by explorers or convicts, kept cats against rats and mice. When an 18th-century Tiddles first stepped ashore from the Endeavour he started something bigger than he could have imagined, bigger, indeed, than the local population: there are now more cats than

people in Australia. Eighteen million of them are wild and they munch smaller Australian fauna for lunch. One expert reckons that wild cats have destroyed 23 Australian species of birds and small furry animals. The Army was called out in Queensland not long ago for target practice on a plague of wild cats bothering a town. An Australian pet cat, Himmy, has put in a claim to be the world's largest. His neck measured 15 inches, his stomach 32, yet his owner still made the implausible claim that Himmy was a

moderate eater. The anti-cat movement Down Under is quite clear that Britain is yet again the cource of all Australia's ills. A lethal virus has recently been let loose on the country's 120 million rabbits which are also judged to be out of control and were, of course, introduced by the British. Bunnies are now keeling over in their thousands, and one

Australian MP wants to treat the cat population likewise over the next 15 years. Since the Government is also culling koalas. expect to hear soon that the cuddly bears were also hidden in Captain Cook's luggage.

Merely killing or neutering cats seems a little dull. Since a fashion for wilderness cuisine is sweeping America and Canada. why not put moggies on the menu? Follow the example of Dr John Walmsley from Adelaide, who wears a catskin hat and intends to cook cat in his restaurants. If smart restaurateurs elsewhere offer carbonade of hyena, goujons of alligator and snackfoods made from mealworm larvae, chefs searching for new culinary opportunities should not turn up their noses at kitten en croute, pussyburgers or salad of Siamese with lemon grass and saffron.

To make the streets of Sydney safe for the duck-billed platypus to roam without fear of being mugged by ravenous cats, every feasible idea will have to be brought into service. If Australia has a cat surplus. perhaps somewhere else suffers a shortage. As it happens, Paris does. The French capital's rats are multiplying too fast for comfort. Nothing in history is irreversible: let transport ships set sail from Australia to France with convicted cats on board. destined for a more useful life back in the old world from which their ancestors came.

to the vulnerable

New rules threat

From the Chief Executive of the National Association of Citizens Advice Bureaux and the Director of the Child Poverty Action Group

Sir, The legal protection afforded to some of our most vulnerable citizens will be seriously diminished by regulations which were made during the parliamentary recess and will come into force on October 21, which change the rules governing appeals to social security, disability and child-support appeal tribunals.

The new regulations are clearly intended to reduce both the number of appeals and, it would seem, the proportion that succeed. Claimants will be expected in future to provide more information and legal argument. Many will not be able to cope with this and, without access to professional help or advice, will simply lose by de-

The regulations will also reduce substantially the proportion of appeals in which the claimant appears in person before the tribunal. At present, an oral hearing is arranged in every case. Claimants who do not wish to attend can inform the tribunal clerk and the appeal is then heard in their absence, but most claimants do attend. In future, oral hearings will be held only where specifically requested.

This is a reversal of a long-standing policy. Claimants have formerly been encouraged to attend, since tribunals often find it impossible to arrive at a balanced judgment without questioning them.

Statistics consistently demonstrate that appeals heard in absence are much less likely to succeed: the most recent figures show success rates of 46 per cent for unaccompanied claimants attending social security appeal tribunals, 64 per cent for those attending with a representative, but less than 16 per cent for non-attenders.

Under the new rules, claimants who are able to obtain advice from a Citizens Advice Bureau or other professional adviser and decide to go to a tribunal will, as now, mostly receive a favourable decision. Those without such advice are much less likely to take up their right to a hearing and the vast majority will have their appeals rejected.

These fundamental changes have been made even before the DSS consultation exercise on decision-making and appeals closes. They cannot be prevented from coming into force on October 21 since they do not require prior parliamentary approval. They can, however, be defeated subsequently by a resolution of either House.

On behalf of the Social Secur

Consortium we urge MPs of all parties to back such a resolution and ensure that it is debated at the earliest possible time.

Yours faithfully. ANN ABRAHAM. Chief Executive, National Association of Citizens Advice Bureaux. SALLY WITCHER,

Child Poverty Action Group, NACAB, Myddelton House, 115-123 Pentonville Road, NI. October 11.

Powers of the Bar

From Mr Ramnik Shah

Sir, With respect to Mr Neil Addison (letter, October 15), for so long as there remain two distinct branches of the legal profession, it is only right that a choice has to be made between practising as a solicitor and practising as a barrister, and both the Bar Council and the Law Society should ensure that those who seek to practise should do so exclusively within one discipline or the other.

Personally I had no qualms about having to disbar myself on becoming a solicitor more than 20 years ago. having initially qualified as a barris-

ter some 13 years previously. The kind of revision of "the Bar's archaic rules" advocated by Mr Addison would create a middle ground, an overlapping or functions between barristers and solicitors which would not. I suggest, having also practised in a 'fused" common law jurisdiction, necessarily be in the public interest.

Against the background of a climate of reform of the English legal system as a whole, however, what we need is a greater understanding of the different roles of barristers and solicitors, better communication between them and more respect for their respective skills and specialisations.

This can happen only provided their specific identities are not allowed

Yours truly, RAMNIK SHAH. Preuveneers & Co (solicitors). 113-115 London Road, Mitcham, Surrey. October 15,

Dinner for six

From Mrs Harriet Osborne

Sir, Mrs Renée Armstrone has only herself to blame fletter, October 15; see also letter, October 9). If her husband refuses to refurbish her "awful" kitchen because "it works all right", she should make sure it doesn't.

Yours faithfully, HARRIET OSBORNE. 90 Warwick Road, Ealing, W5. October 15.

1 Pennington Street, London El 9XN Telephone 0171-782 5000

Nobel Prize for Indonesia's critics

LETTERS TO THE EDITOR

From the Deputy Director, Article 19

Sir, You rightly point out that the In-donesian Government is unlikely to be shamed, let alone moved, to action by the award of the Nobel Peace Prize to Bishop Carlos Belo and Jose Ramos-Horta of East Timor (leading article, October 14).

Sadly, a large part of Indonesia's population may also wonder what the fuss is all about. Since Indonesia's invasion of East Timor in 1975, they have been consistently denied accurate information about East Timorese demands for self-determination and fed a diet of official make believe.

This is one reason why General Suharto clings so tenaciously to his con-trol of the media. Indonesia's journalists and broadcasters still must operate under one of the world's most insidious censorship regimes, which even today assures that commercial broadcasters (all of whom, anyway, are controlled by the Suharto family or its close associates) opt for a regime of tight self-censorship, rather than fea-turing news that may be deemed to be politically sensitive.

Without a free and open debate, East Timorese aspirations are unlikely to be understood in Indonesia and the territory's future will remain a matter of international concern.

Yours faithfully, MALCOLM SMART, Deputy Director, Article 19. The International Centre Against Censorship. Lancaster House, 33 Islington High Street, NI. October 15.

Rabies and quarantine

From Dr G. S. Turner

able death.

joined consular officials, service per level of threat".

However, although the WHO world survey notes a dramatic decline in rabies incidence in Hong Kong's neighbour China, which is about to take over the colony, some 40,000 cases a year were recorded up to 1983. Similarly in Europe, despite a

Yours faithfully, G. S. TURNER, 81 Charmouth Road, St Albans, Hertfordshire. October 14.

From Dr David Brown

Sir, I disagree with the views expressed by Dr Thomas Stuttaford (Medical briefing, October 11).
First, it is incorrect to state that the

spit alone of a human case of rabies can infect others. The only recognised method of transmission of rabies from person to person has been through corneal transplantation. Although the spit of cases poses a theoretical risk, the chance of transmission to a healthcare worker is extremely remote.

> attempt to traduce Sir James Goldsmith's motives. It will surely have the

Referendum Party

From Mr S. B. C. Evelegh

Sir, Previous opponents castigated Sir James Goldsmith, a former greengrocer, for being a shopkeeper (report. June 12). Now a wing of the Bow Group likens him ("Pro-Europe Tories mock Goldsmith's 'Napoleonic ego". October 16) to Napoleon, that arch critic of shopkeepers.

It seems Sir James cannot win (except perhaps in the seats of some Euro-federalist MPs). Yours faithfully

SHAUN EVELEGH. Cairnbrook Fairy Road, Seaview, Isle of Wight.

From Mr S. H. Murray Wells Sir, I suppose it was predictable that the Conservative Bow Group should

A Bevin Boy

From Mr Warwick H. Taylor

Sir. As a young man Lord Finsberg (obituary, October 10) did his National Service as a Bevin Boy in the coal industry at Glapwell Colliery in Derbyshire. Forty-eight hours before his un-

timely death he, along with 210 other ex-Bevin Boys and their wives, attended the eighth national annual reunion as president of our association at Trentham Gardens, Stoke on Trent where he joined in the celebrations. He was a fine president and a friend to us all and will be sadly missed.

Yours faithfully. WARWICK H. TAYLOR (Archivist). The Bevin Boys Association, 20 Walford Gardens, Wimborne, Dorset. October 14.

> Letters for publication may be faxed to 0171-782 5046.

From Mr Andrew Stuart

Sir, In December 1975, when the Indonesian army invaded East Timor, I was head of the political section in the British Embassy, Jakarta.

No one in the Foreign Office was starry-eyed about the occupation. Since independence the indonesian Government has always had a rough record of taking over places within its geographical area. Irian Jaya (West irian), which no one remembers now, was arguably an even more brutal example, and even within Indonesia proper Javanese colonialism has created tensions between the ethnically very different islands.

But for Ramos-Horta's party, Fretilin, and, still more, for the Portuguese Government now to pose as innocents and peacemakers is, in my view, absurd. Your leading article says that, at the time of the invasion, East Timor was a Portuguese colony. It was not. The Portuguese had simply abandoned the place of their own free will, leaving a complete vacuum. The re-sult was chaos, which Fretilin, the alleged freedom movement, was quite unable to resolve: in fact I would assert they contributed to it.

The Indonesians could just have let things rip. They chose instead to take over. They made a mess of it, but others, including those now honoured, have, in my view, let down the people of East Timor as badly as have they.

Yours faithfully, ANDREW STUART, Long Hall. North Street, Wareham, Dorset. October 14.

care support leads to increased sur-

preciate that rables still occurs in most

countries in the world, and that an ef-

It is possible to prevent the onset of

rables by prompt treatment with vac-

cine at the time of an animal bite. Travellers abroad should be advised

of the importance of seeking prompt

medical attention if they are bitten,

both in the country and on returning

Public Health Laboratory Service,

Central Public Health Laboratory,

Sir. Several years ago I inquired

about bringing my German Shepherd dog back from southern Africa. The

kennel costs were prohibitive and in-

cluded. I recall, a surcharge for heat-

ing Binky's kennel during the cold weather (and what dog-loving owner

could deny this comfort?). The amount

required was hardly less than the cost

of heating my Victorian two-bedroom

against the present system, there are

certainly sound economic arguments

for the dismantling of the existing

cosy, extractive market structure.

6 Mosslea Road, Bromley, Kent.

Whatever the arguments for and

Virus Reference Division,

61 Colindale Avenue, NW9.

From Mrs Gwenda Brophy

fective treatment exists.

Yours faithfully,

October 11.

property.

Yours sincerely,

October 14.

GWENDA BROPHY.

DAVID BROWN,

Many people in Britain do not ap-

Secondly, there have been only a handful of cases who have survived once the illness has started, and there is no evidence that modern intensive-

Sir. On October II you reported a human case of rabies (letters, October 16) and the hazards he presented to those who attended him before his inevit-

Today the Governor of Hong Kong sonnel and the Minister for Agriculture in the clamour for abolishing quarantine. The abolitionists' argument is that "the law far outweighs the

steady decline, nearly 3,000 cases were recorded in the first quarter of this year; most of these were in foxes mals, of which approximately half were dogs and cass.

opposite effect. The general election will be founded on a false prospectus: whether the country is to be governed by Labour or the Conservatives. Sir James has merely pointed out something that may be painful for politicians but is nevertheless obvious: the question on the table will in fact be whether the country is to be governed by Brussels or Westminster.

His suggestion that the electorate should decide this altogether new and overriding constitutional question without obfuscation does not seem unreasonable to me.

Yours faithfully, S. H. MURRAY WELLS. Pond Farm, Shipton Moyne, Tetbury, Gloucestershire. October 17.

Thatcher's parents

From Dr G. W. Bernard

Sir. Reviewing how politicians draw on the experience of their families in order to illustrate their arguments (report, October 12), Alice Thomson says of Margaret Thatcher that "her mother wasn't even mentioned in her autobiography".

No so. The first chapter of The Path to Power (1995), "A provincial childhood", frequently refers to her mother, Beatrice Roberts. And later in the same volume she writes:

Like many people who live for others, (my mother| made possible all that her husband and daughters did ... Although in later years I would speak more readily of my la-ther's political influence on me, it was from my mother that I inherited the ability to organize and combine so many different duties of an active life.

Yours faithfully, GEORGE BERNARD. University of Southampton, Department of History. Highfield, Southampton, Hampshire.

A woman's work is almost done

From Mr A. D. Hewson

Sir, I continue to be bemused by media laments for the destruction of the role of men in contemporary society (articles, "The second sex?". October 14) when it is the housewife who has lost an empire and has yet to find a

All those born or brought up in the Fifties will remember the acquisition of material goods which, step by step. reduced the role of housewife from a full-time fulfilling role to a part-time nuisance job. The household wash took all day Monday until the arrival of the washing machine. The vacuum cleaner cut the cleaning hours in half. The supermarket eliminated Friday as baking day and the refrigerator transformed shopping from a daily

event to a weekly chore.

From an historical perspective the mechanisation of the home has eliminated the role of millions of women in much the same way that mechanisation of agriculture eliminated the role of the agricultural peasant. It is only because "housewife" was not and is not a paid occupation that we do not register such job destruction and its consequences.

Yours sincerely, ANDREW HEWSON. 15 Bridus Mead, Blewbury, Oxfordshire, October 14.

Making allowances From Sir Sydney Giffard

Sir, Who has put Joe Joseph (article, October 14) up to revive the old belief that the Japanese man survives on pocket money given to him by his wife

from his own wage packet? For many years the man has decanted the contents of his pay packet. half into his pocket and the other half into a specially produced lookalike packet, handing the latter to his wife in the confident expectation that she will supplement his own allocation quite generously.

Yours sincerely, SYDNEY GIFFARD, Winkelbury House. Berwick St John. Nr Shaftesbury, Wiltshire. October 14.

University finances

From the Pro-Vice-Chancellor of the University of Buckingham

- Sir, You report today (News in brief) has decided, for the time being, not to introduce top-up lees for undergraduate students. This reprieve is almost certain to be only temporary.

Top-up fees are inevitable. This is not just because levels of state funding have fallen to the point where many universities' finances are in a critical condition. It is also because the smallgroup teaching and attention to the individual which were once the hallmark of British higher education are rapidly disappearing in all but a select handful of universities, as the ratio of teaching staff to students has grown ever more disadvantageous.

Students who want more personal attention will in future have to pay more than the Government provides, either, as in Germany, through private arrangements for additional tuition, or through top-up fees.

Yours faithfully, ROBERT A. PEARCE. The University of Buckingham. Buckingham MK13 IEG. October 15.

National Grid

From Mr Colin Humphrey

Sir. Andrew Young and Peter Me-Gregor (letters, October 9 and 11) rightly draw attention to the great need to improve our landscape by laying electricity lines underground. I support their case, but it will not

succeed unless it is a long-term programme, with part of the cost appearing on the customer's electricity bills. Perhaps the electricity utilities could be requested to commit a percentage of their capital budgets to burying overhead lines; and Offer, the electricity regulator, which already monitor-

the costs of the utilities, could examine that expenditure to check that the cost to consumers is fair. This should not be confined to National Grid, which manages the highest voltages, but should include the in-

termediate voltages of the regional electricity companies.

The UK would not be the first: Electricité de France has a policy of burying lines. And why stop at electricity? Telephone cables are easier and

cheaper to lay underground. Yours faithfully, C. D. HUMPHREY, 1 The Orchard, Church Road,

Face-saving

Great Bookham, Surrey.

From Mr Jason Barbour

Sir, At prep school I grew a first-rat: crop of cress on my flannel fletters, October 12, 15, 17). The flannel, however, did not come out so well and went into permanent set-aside.

Yours faithfully, JASON BARBOUR, 19 Cortayne Road, SW6. October 17.

ng the kland

a con-

which They

it was

(ppeal

come nents + less + ito a mum + iding



COURT CIRCULAR

BUCKINGHAM PALACE October 17: The Queen held an Investiture at Buckingham Palace

this morning.

This evening Her Majesty reopened the Raphael Gallery at the Victoria and Albert Museum. London SW7, and was received by the Chairman of the Trustees (the

the Chairman of the Trustees (the Lord Armstrong of Ilminster) and Dr Alan Borg (Director).

The Duke of Edinburgh, President and Honorary Life Fellow, Royal Society for the Encouragement of Arts, Manufactures and Commerce, today presented the 1996 Benjamin Franklin Medal at St James's Palace. St James's Palace.

His Royal Highness, Patron. Outward Bound Trust, this afternoon attended a Luncheon at St James's Palace.

The Duke of Edinburgh. Life Member and Gold Card Holder. the Variety Club of Great Britain, this evening attended a Celebra-tion Banquet at the Banqueting House Whitehall, London SWI.

BUCKINGHAM PALACE October 17: The Princess Royal, October 17: the Princess Royal, Chancellor, University of London, this morning opened the new Pharmacy Development at King's College School of Medicine and Dentistry, Bessemer Road, London SES, and this afternoon opened the Artificial Pitch at the University of London Sports Ground, Motspur Park, New Mal-

den, Surrey. Her Royal Highness this evening attended a Dinner to cele-brate the anniversary of the Battle of Trafalgar at Admiralty House, London SWI.

KENSINGTON PALACE: October 17: The Duke of Gloucester. Honorary Freeman, the Worshipful Company of Masons. this morning visited the Building Crafts College, Great Titchfield Street, London WI.

The Duchess of Gloucester, Patron of the Centenary Year, North-amptonshire Association for the Blind, attended a Gala Evening at the Demeate Theatre, Northamp ton and was received on arrival by Captain John Macdonald-Bu-

Birthdays today

Sir Tim Bell, advertising executive,

55; Miss Adele Biss, former chair-

man. British Tourist Authority, 52: Lord Clark of Kempston. 79; Professor Tim Clark, dean of

pulmonary medicine, National Heart and Lung Institute, 61: Lord

Cooke of Islandreagh, 76: Lord

Elis-Thomas, 50; Mr Sam Gal-braith, MP, 51; Professor H.C.A.

Hankins, former Principal and Vice Chancellor, UMIST, 66; Mr

Jim Harding, chief executive.

NSPCC. 54; Mr Edison James.

Prime Minister of the Common-

wealth of Dominica, 53; Lord

Kimball, 68: Mr Brian Murphy,

Building Societies Ombudsman

for the Personal Investment Au-

thority, 56; Sir James Nursaw, QC.

former HM Procurator General

Joseph Pope, former Vice-Chan-

cellor, Aston University, 82; Dr

Kate Pretty, Principal, Homerton

College, Cambridge, 51; Lady Saltoun, 66; Mr Michael Stich,

tennis player, 28; Mrs Mary Symes, first woman coroner, 84:

the Earl of Tankerville, 40; Lord Taverne, QC, 68; Air Chief Mar-

shal Sir Peter Terry, 70; M Pierre

Trudeau, CH, former Prime Min-

ister of Canada, 77; Vice-Admiral

Baroness Byford

the County of Leicestershire.

Dyers' Company

the ensuing year:

The following have been elected

officers of the Dyers' Company for

Prime Warden, Mr R.S. Brooks:

Renter Warden, Mr J.R. Vaizey.

The life barony conferred upon Dame Hazel Byford has been

gazetted by the name style and title of Baroness Byford, of Rothley in

Sir James Willis, 73.

and Treasury Solicitor, 64;

Royal engagements

The Queen, accompanied by the Duke of Edinburgh, will name a new City Cruises passenger boat at Tower Pier at 10.45.

for Nature - WWF International,

Princess Margaret will visit St George's School, Windsor, at 2.30. The Duke of Kent, as President of the Stroke Association, will visit the stroke unit at Nottingham University at moon; later he will visit a stroke unit at Nottingha Hospital, Hucknall Road.

mark the retirement of the Head the School Secretary for further details (Fax: 01962 712100).

Honorary President of the British Maritime Charitable Foundation, was present at the Annual Thanksgiving Service held at All Hallows by the Tower on October 17 for the Tower on October 17 for the lives of "those who lost their lives at sea and have no known grave" whose names are inscribed in the Memorial Book, Canon Peter Delaney, Vicar of All Hallows, officiated. Relatives and representatives of other maritime

YORK HOUSE ST JAMES'S PALACE October 17: The Duke of Kent this morning launched the Jewish National Fund for Israel's London to Jerusalem Car Rally, Waterloo Place, Pall Mall, London Wi.

His Royal Highness this after-noon unveiled his portrait by Barbara Kaczmarowska-Hamilton and then attended a reception at the Polish Hearth Club, Exhibition Road, London SW7.

The Duke of Kent, President,

this evening opened the new Theatre Suite, King Edward VII's Hospital for Officers, Beaumont KENSINGTON PALACE October 17: The Princess Margaret, Countess of Snowdon, Colo-

nel-in-Chief Queen Alexandra's Royal Army Nursing Corps, today visited the Royal Hospital Haslar.

Her Royal Highness was re-ceived by Her Majesty's Lord-Lieutenant of Hampshire (Mrs Mary Fagan). THATCHED HOUSE LODGE

RICHMOND PARK October 17: Princess Alexandra, Deputy Colonel-in-Chief of the Light Infantry, this afternoon re-ceived Major-General M.D. Regan upon retiring as Colonel of the Regiment and Major-General J.F. Deverell on assuming the

Appointment.

Her Royal Highness also received Lieutenant Colonel B.W.

Barry upon relinquishing command of the 2nd Battalion and Lieutenant Colonel T.J. Martin on ant Colonel A. Amber upon relinquishing command of the 6th Battalion and Lieutenant Colonel P.J. Pentreath on assuming this command: and Lieutenant Colonel R.M.J. Rollo-Walker upon relin-quishing command of the King's Own Yorkshire Yeomanry (Ligh Infantry) and Lieutenant Colone P.D.W. Garbutt on assuming this

The Duke of Edinburgh, as Master, will attend a luncheon at Trinity House at 12.20; and, as President of the World Wide Fund will attend the Wildscreen 1996 Award Ceremony at Colston Hall,

Twyford School

A reception will be held at Twyford School, Winchester, SO21 INW. on Friday, December 13, 1996, to master and his wife. Mr and Mrs Richard Gould. All parents, past parents, Old Twyfordians, staff, ormer staff and other friends of the School are invited to write to

British Maritime Charitable Foundation

Countess Mountbatten of Burma, organisations were present.

Helen Sharman, Britain's first astronaut, with her waxwork which went on show at the London Planetarium yesterday. Her likeness is clad in a replica of the Russian spacesuit worn on the eight-day Juno mission in 1991

Dinners

Service dinners

Royal Navy Club of 1765 and 1785 Vice-Admiral M.A.C. Moore was the principal guest at a dinner of the Royal Navy Club of 1765 and 1785 held last night at Lincoln's Inn to mark the anniversary of the Banle of Trafalgar. Rear-Admira T.W. Loughran presided. Royal Fusiliers Officers Club

Major-General B.C. Webster, Chairman of the Royal Fusiliers Officers Club, presided at the annual dinner held last night at HM Tower of London. Adiatant General's Corps

The officers of the Adjutant Gen-eral's Corps dined last night in their Headquarter Mess at Worthy Down. General Sir Jeremy Mackenzie, KCB, OBE, Colonel Commandant, presided. The Right Rev Michael Scott-Joynt, Bishop of Winchester, General Sir Micha Rose, KCB, CBE, DSO, QGM, ADC, Gen, Adjutant General, Sir Roger Toulson, QC, and Mr David Cohen, Chief Executive of Win-chester City Council and officers recently commissioned into the corps were among the guests. The PIVO Club

Major P.J. Lewis presided at the annual dinner of officers of the P(VO Club (Professionally In-dispensable Volunteer Officers) held at the Hotel Janj, Sipovo.
Bosnia. Brigadier B.P. Plummer.
Commanding 1 (UK) Mechanical
Brigade, was the principal guest.

Receptions British Safety Council

the host at a reception held yesterday at the House of Commons for the British Safety Council's International Diploma in Safety Management awards. Oxford Centre for Hebrew and Jewish Studies

A reception to welcome the new Chairman of the Board of Governors, of the Oxford Centre for Hebrew and Jewish Studies, Sir Richard Greenbury, and the new president of the centre, Dr Bernard Wasserstein, was held yesterday at the Institute of Directors.

Dr Stuart Agrell

A Memorial Service for Stuart Olof Agrell, PhD, Fellow and Emeritus Fellow of Trinity Hall Cambridge and University Lec-turer in Mineralogy and Petrology, who died on January 29, 1996, will be held on Saturday, October 26, 1996, at 2.30pm in the College Chapel. Since space is limited, those wishing to attend are requested to give advance notice by writing to the Master at Trinity

Boxgrove Man shows his mettle

By Norman Hammond, archaeology correspondent

BOXGROVE Man. Britain's earliest known inhabitant, probably was a mighty hunter after all. Recent interpretations that see early humans as scavengers and caring foodsharers are disproved by new evidence from the half-million-vear-old Sussex site, according to Mark Roberts, the excavation director.

"The concept of Man the Hunter has become less popular with academics," Mr Roberts said, but "the evidence from Boxgrove suggests strongly that hominids did hunt their meat". Boxgrove Man has been estimated to have stood over 6ft tall, so would have been an effective opponent for many Ice Age species. The evidence comes

The Princess Royal attended a

Trafalgar Night dinner given by the Navy Board at Admiralty

House last night. Admiral Sir Jock Slater. First Sea Lord, presided.

Mr Michael Portillo, MP, Earl Jellicoe, FRS, Lord Bingham of Cornhill, Lord Wakeham, Lord

Archer of Weston-super-Mare, Sir Robin Buder, Field Marshal Sir Peter Inge, Sir John Wills, Mr John Weston and Mrs Malcolm Innes.

The Lord Mayor and Lady May-

from commerce and industry, city institutions and businesses, public

services and the media and their

escorts, at the City Banquer held last night at the Mansion House.

Members of the Court of Alder-men, the Chief Commoner and

Members of the Court of Common

The Lord Mayor and Sir Kenneth Calman, Chief Medical Officer, were the speakers. During

the banquet the Dragon Awards,

the Lord Mayor's awards for

business involvement in the com-

munity, were presented to the following organisations:

Bridisco and the RTZ-CRA Group.

was made to The Gateway Train-

to Barclays - Barclays Com-

ing Centre.

munity Programme,

Tarmac, Conran Restaurants.

A London Partnership Award

A Special City Award was made

Council were also present.

press entertained representati

Navy Board

Lord Mayor

in the form of spear wounds, as in a horse shoulder-blade, and in the marks of butchery. These indicate the freshlykilled meat was being cut up. with soft parts such as the tongue and eyeball still in place: scavengers normally lose these to prior predators such as birds.

Some of the butchered animals, such as rhinoceros, had no natural enemies: one rhino would have yielded up to 700kg (nearly 1,700lb) of edible products, including bone marrow, brains and internal organs, and a horse up to 400kg. "The carcasses were proba-

bly gutted first and then skinned and dismembered." Mr Roberts says in British

ace-chaurman of the B

at the dinner.

Engineers

for Northern Ireland, Lord Dahrendorf, chairman, and the

Earl of Longford were the speakers

The President, Dr K.H. Taylor, welcomed Past Presidents, Mem-

bers of Council and their ladies to

the Institution's Council Dinner, held on Thursday, October 17, 1996, at One Whitehall Place,

The Lord Chancellor and the

Mayor of Camden were amone the

guests entertained yesterday at

dinner by Sir Leslie Turnberg.

President of the Royal College of

Physicians, and Lady Turnberg.

with college officers and fellows, at

Il St Andrews Place. Earlier, Sir

Walter Bodmer delivered the

Harveian Oration.

Royal College of Physicians

The (nstitution of Chemical

Archaeology. One horse was taken apart in at least seven stages, with flint tools being struck afresh each time. "It appears that the marrow and soft parts were eaten at the site of the kill, and the skin and muscle blocks transported away," Mr Roberts says.

The base for Boxgrove Man and his family was probably the hills above the diff bottom where the remains have been found so far. Unfortunately, geological changes have removed the coeval deposits above, destroying evidence of the home area, but with their movement protecting the butchery site

☐ Source: British Archaeology No.18:8-9

Luncheon

Reed's School Foundation Appeal
The Hon Nicholas Assheton pre Special Certificates were made to British Gas and S R Allen. European-Atlantic Group

sided at a luncheon yesterday to launch the Reed's School 183rd Annual Foundation Appeal, which was held at Grocers' Hall by kind Mr John Hume, MP, was the speaker at a meeting of the European-Atlantic Group held last permission of the Grocers' Company Master, Mr C.D. Stewart-Smith. The Chairman of the night at the House of Commons. Mr Peter Temple-Morris, MP, a man. and the Headmaster, Mr D.E. Prince, also spoke to the 124 the sponsor and presided. Viscount Montgomery of Alamein, presiguests. dent of the group, was in the chair at a dinner held afterwards at the St Ermin's Hotel, Mr Hume, Mr Tribunal chairmen Michael Ancram. Minister of State

The following have been appointed full-time chairmen of Social Security Appeal Tribunals, Medical Appeal Tribunals. Disability Anpeal Tribunals and Child Support Appeal Tribunals:

Appeal Tribunals:

Mr Stuart McLachian, to be based at Swansea in the Wales and the South West Region from November 1; Mr Robert Francis Patrick Colledge, Plymouth (Wales and the South West Region), from November 4; Mr Ronald Anthony Cola, Newcastle upon Tyne (North East Region), from November 4; Mr Alan George Robin Clifford Knipe, Liverpool (North West Region), from November 4.

Other appointments Mr Colin Donald Norman Campbell has been appointed a Master of the Supreme Court, Taxing Office.

Mrs Catherine Jeanette Tribe has been appointed Regional Chair-man of Industrial Tribunals for the Bedford region.

Forthcoming marriages

Mr C.R.S. Barrett and Miss C.A. Liddle The engagement is announced between Charles, son of Mrs A.J. Barrett and the late Mr R.O.S. Barrett, of Rodmell, East Sussex, and Caroline, daughter of Mr and Mrs E. Liddle, of Darras Hall.

ANDRÉ CAMARA

Newcastle upon Tyne. Mr J.B. Cunningham-Reid

Mr J.B. Cunningham-Retor and Miss J.J. Hodson The engagement is announced between James, son of Mr Michael Cunningham-Reid, of Nairobi, Ke-nya, and of Mrs Dawn Cunning-ham-Reid, of Lambourn, Berkshire, and Janie, daughter of Mr Glye Hodson, of Wimbledon and the late Mrs Marjorie Hodson.

Mr LJ. Hijmans van den Bergh and Miss D.M. Loudon The engagement is announced between Lodewijk, only son of Mrs Joseph Alberdingk Thijm, of Blaricum, The Netherlands and the late Professor Louis Hijmans van den Bergh, of Utrecht, The Netherlands, and Diana, eldest daughter of Mrs Alexander Lendon and the late Jonkheer Alexander Loudon, of Henley,

Mr R.A. Hill and Miss C.R. Coyle

The engagement is armounced between Richard, son of Mr and Mrs Anthony Hill, of Walton-on-the-Hill, Surrey, and Catherine. elder daughter of Mr and Mrs Jeremy Coyle, of Blackheath, London.

Mr G.C. House and Miss S.K.C. Daw

The engagement is announced between Geoffrey, second son of the late Mr and Mrs Charles House, and Susanna, only daugh-ter of the late Major Anthony Daw and of Mrs Catherine Daw, of Bayswater, London,

Mr F. Kenyon-Slaney and Miss F. Headlam

The engagement is announced between Francis. youngest son of Mr and Mrs Simon Kenyon-Slaney, of Bridgnorth, and Fenella, elder daughter of Mr and Mrs Nicholas Headlam, of Ross-

Mr R.C. Marsh and Miss A.S. Folley

The engagement is announced between Robert Charles, elder son of Mr and Mrs Philip Marsh, of Kingsweston, Bristol, and Alexandra, elder daughter of Mr and Mrs Brian Folley, of Marlow, Buckinghamshire.

Mr B.A. Mosheim and Miss A.J. Rubin The engagement is announced between Barry, son of Mr and Mrs Frank Mosheim, and Aly, daughter of Mr and Mrs Stephen Rubin.

and Miss S.L. Lavelle The engagement is announced between Thomas Alastair Cameron, son of the late Mr James Cameron, son of the late MT James A.C. Munro and of Mrs Munro, of Teddington. Middlesex. and Shuna, twin daughter of Dr and Mrs William Edward Lavelle, of Goleen, West Cork.

Mr M.J. Rayner and Miss J.L. Johnson

The engagement is announced between Marcus, eldest son of Mrs June Rayner and the late Mr Stuart Rayner, of Bristol, and Jacqueline, younger daughter of Mr James Johnson, of Nevada, and Mrs Sheryl Harris, of Tempe,

Captain C.D'A. Rice and Miss E.S. Chapman-Berry The engagement is announced between Captain Craig D'Arcy Rice, Scots Guards, son of Mr A.L.G. Rice, of Felsted, Essex, and Mrs W.E. D'Arcy Rice, of Notting Hill Gate, London, and Edwina Sarah, daughter of Mrs A. Berry, of Sydney, Australia.

Captain C.J.S. Rose

and Miss S.A. Buchanan The engagement is announced between Christopher, son of Mr and Mrs Cyril Rose, of Dowlish Wake, Somerset, and Samantha. daughter of Mr and Mrs Andrew Buchanan, of Bridge of Allan. Stirling.

Mr M. Shakesheff and Miss K.A. Holland

The engagement is announced between Matthew, elder son of Mr and Mrs Clive Shakesheff, of Stratford-upon-Avon, and Kate-elder daughter of Mr and Mrs Richard Holland, of Petrworth, Worcestershire.

Mr R.A. Smith and Miss C.E. Harper

The engagement is announced between Alan, elder son of Mr Robert Smith, of South Shields, and Mrs Irene Glen, of Ulversion, and Clare, elder daughter of Mr and Mrs Malcolm Harper, of The Cottages, Church Lane, Charl-bury, Oxfordshire.

Mr R.C. Tokatly and Miss S.J. Bates

The engagement is announced between Richard Charles, elder son of Mr and Mrs Z. Tokatly, of Purley, Surrey, and Sophie-Jane, younger daughter of Mr and Mrs P.J. Bates, of London.

Mr J.R. Traeger and Miss G.E. Paiba The engagement is announced between James, younger son of Mr and Mrs David Traeger, of Molesey, and Gillian, elder daughter of Mr and Mrs Keith Paiba, of Kingston-upon-Thames.

Marriages

Mr M.J.R. Simpson and Mrs S.V.E. McNeill The marriage took place on Saturday, October 12, 1996, between Mr Michael Simpson and Mrs Sya McNeill

Mr M. Thompson and Miss S-M. Chew

The marriage took place on Sat-Church of Our Lady Immaculate and St Edmund Withermarch Green, Suffolk, of Mr Marcus Thompson, son of Mr and Mrs

Michael Thompson, of Stibbington House, Wansford, Peter-borough, to Miss Su-Mei Chew, daughter of Mrs Chew and the late Mr K.C. Chew, of Kenny Hills, Kuala Lumpur, Malaysia. Father

Russell Frost officiated The bride, who was given in marriage by her mother, was attended by James and Jenny Philip Whalley and Mr Richard Compton Burnett were best men. The reception was held at Hintlesham Hall, near Ipswich.

Anniversaries

BIRTHS: Luca Giordano, painter, Naples, 1632: Prince Eugene of Savoy, soldier and statesman, Paris, 1663: Richard (Beau) Nash, master of ceremonies at Bath, Swansea, 1674; Giovanni Antonio Canaletto, painter. Venice, 1697; Peg Woffington, actress, Dublin, 1720: Pierre Choderlos de Lacios, soldier and writer, author of Les Liaisons Dangereuses, Amiens, 1741: Thomas Philips, portrait painter, Dudley, West Midlands, 1770; Thomas Love Peacock, writer, Weymouth, 1785; Sir Henry Taylor, poet, Durham, 1800; Henri Bergson, philosopher, Paris, 1859; Emmanuel Shinwell, Baron Shin-

well, statesman, London, 1884. DEATHS: Jacob Jordaens, painter, Antwerp, 1678; Henry John Temple, 3rd Viscount Palmerston. Prime Minister 1855-

58 and 1859-65. Brocket Hall Hertfordshire, 1865: Charles Babbage, inventor of the adding machine, London, 1871; Charle François Gounod, composer, St-Cloud, France, 1893; Alfred Binet, psychologist, Paris, 1911; Thomas Alva Edison, inventor, West Orange, New Jersey, 1931: José Ortega y Gasset, philosopher and statesman, Madrid, 1955; Frank Woolley, England and Kent cricketer, Halifax, Nova Scotia, 1978. The BBC was officially formed.

Harold Macmillan resigned as Prime Minister, 1963.

Middle Temple

Lord Clyde has been elected an Honorary Master of the Bench of the Middle Temple.

MEMORIAL SERVICES

Faith Less will be held in

Faith Lees will be held in Salvice for Salvices will be held in Salisbury Cathedral on Friday November 8th at 2.30pm. If coming, you are asked to paik your car in the city car parks as there is very little room in the Close.

TRADE: 0171 481 1982 FAX: 0171 481 9313

BMDS: 0171 680 6880 PRIVATE: 0171 481 4000

PERSONAL COLUMN

BIRTHDAYS

Truly, I tell you: whoever does not accept the kingdom of God like a child will never enter it. Luke 18: 17 RIRTHS BAUGHAN - On October 14th at The Portland Hospital, to Elizabeth (née Harkins) and Peter Jay, a healthy brother Nicholas for Elecnore Bardett.

BUTLER - On October 14th a The Borders Genera Hospital, Melrose, t Jennifer and James, CARTER - On October 11th at The Portland Hospital, to Anna (nee Gorman) and Stephen, a beautiful son, Max Gorman Alexander.

CHALMERS - On October 16th in Melbourne, Australia, to Amanda (née Fieldhouse) and Robert, a handsome son, Jonathan James Elliott. GORDON - On October 14th 1996, to Suzanne (née Clarworthy) and Bruce, a son, Charles Alexander, a brother for Sarah and Robert.

LOWES - On Sunday October 13th 1996 at Princess MORGAN - On October 11th, o Charlotte (née Nash) an Oliver, a son, Benedict James MURPHY - On October 15th at The Portland Hospital to

SPICKERNELL - On October 16th, to Rachel (péc STHALEKAR - On October 11th at The Portland Hospital to Nimo and Rohit a beautiful daughter, Anoushka.

STOMEHEWER-SMITH - Op October 15th, to Johanna (née van Hasselt) and Robert, a son, Bichard Gijsbertus Christopher, a brother for William. WICKHAM - On October 13th

to Georgina and Anthony, a daughter, Adelaide Elizabeth. **DEATHS**

OFF MULDER - René peacefully in Holland on 16th October, after an illness borne with great courage and dignity. Beloved husband of the late Frankie, husband of the late Frankle, much loved father of Marifie, Robert and Monique and gamelather of Georgina, Sarah-Jane, Rosie, Emma, William and Barnabus. Cosmation Service will take place on Monday 21st October at 12:30 pm in The Esgue.

Hague.

BRISTOW - On Monday 14th October HM. Bill peacefully and with dignity at Treitabe Hospital, Trunc. Beloved of Jane, proud and devoted father of Susan and jonathan. Mercifully relieved of pain and suffering so bravely endured. Thanksgiving at St John The Evangelist, Pauntley, near Newent, on Tuesday 22nd October at 1.45 pm, followed by private cremation. Family flowers only. Domations if desired to Gardening for Disabled Trust.

BUTTERWORTH - Alan Forbes on October 13th 1996 peacefully in the John Radcliffe, Oxford, Headmaster of New College School, Oxford, 1955-1988, Private cremation has taken place.

DEATHS MCK-John David aged 57 on 26th September 1996 in Armidale, Anstraita, Dearly loved husband of Susan, son of Atthur and the late Dulcie, Father of Catherine, Stephen and Rachel, and grandfather of Thomas.

CLARKE - Norman Paul, aged
44, suddenly but peacefully,
at City Hospital,
Birmingham, on October
11th 1996, surrounded by
his family and close friends.
Beloved husband of Hilary
and dearly loved by all his
family, colleagues and
friends. Funessi Sarvice at
Petry Barr Crematorium,
Birmingham, on Wednesday,
October 23rd 1996 at
3.30pm. Family flowers only.
Donations, if desired, to
Louksemin Besearch.

CLUTTON - Leslis, ex Boyal Air Force/Fleet Air Arm, Flying Instructor. Formerly of Marchviel, Wrexham and Wolleston, Market Drayton. Died peacefully October 14th 1996 at Derriford Hospital, Plymouth. ELIKOTT-BLAKE - Mary, 3ged 92, beloved mother of Jean, David and Anthony and beloved grandmother and great-grandmother of many, died peacefully at her home 16th October 1996. Cremation Mortlake Cremationium 12.30 pm Tuesday, 22nd October. No flowers.

FAUSSET-FARQUHAR - Mary suddenly at home on Sth October 1996 after a long and happy life. Wife of the late Colone! Andrew Hamilton. Will be sadly mixed by all her family and friends. Frivate family service was held at lash Church.

GARLICK - Angela Janet.
Peacefully on 13th October,
1996 in Salisbury Hospica.
Adored wife of Eoger.
Funeral Service on Thursday
24th October, 1996 at
Salisbury Cathedral at 11am.
Flowers and enquiries c/o
1.N. Newman Ltd., Funeral
Directors, Griffin House, 55
Winchester Street, Salisbury,
Wills. (01722) 413136.
GiBSON - Barbara, Peacefully,

369 Fulham Road, 5W10.
GBSOH - On October 16th
1996 Sisier Helena Mary
Gibson Dss of the
Community of St Andrew,
London, in the 51st year of
har profession, Funeral at
Emmanusi Church, Harrow
Road, W9, on Thursday 24th
October at 11 am. Family
flowers only. Donations to
Children's Society, 69-85
Margery Street, London
WCIX OJL.
GWYER - Edith Miranda MRE MCIX Off.

GWYER - Edith Miranda MBE, on 10th October, peacefully in St Thomas' Hospital, used 88. Elder daughter of the late Sir Maurice Gwyer GCIE, KCB, KCB, DCL, and Lady Gwyer. Dearly leved aunt of Clare, Sarah and Richard, Funeral Service at St Matthew's Church, Creat Peter Street, Westunisser on Tuesday, October 29th at 11.30 am, followed by Interment at Greenwich Cemetery, Family flowers only please.

Wilts. (01722) 413136.
GIBSOM - Earbarg, Peacefully, aged 85, on 14th October at St George's Nursing Home, Westminster. Loving and much loved mother of the late Serena and grandmother of Hugh, James and Alexandra Bateman, Funeral Service at Petiney Vale Crematorium, Stag Lane, London SWI5 on Thursday 24th October at 315 pm. Family (lowers only, Donations if desired to Chelsea and Westminster Hospital League of Friends, 369 Fulham Road, SWIO. RELAMO - Michael James. A funeral service for Michael James I reland will take place at St Feter's Church, Fetersham, Richmond at 330 pm on Thursday 24th October All are walcome. No flowers by request, but donations in Heu, if desired, to Cancer Research of T.H. Sanders Funeral Service, 28-30 Kew Road, Richmond, TW9 2NA.

GREFFS - On Wednesday 16th October aged 75, Admiral Sir Anthony, GCB, peacefully and surrounded by his family. Beloved husband of family. Beloved husband of Rosemary and devoted father of Sarah, Billy and Charles. Funeral service at Holy Trinity Church, Bosham, West Susses on Thursdry 24th October at 2.15 pm followed by private cremation. Family flowers only. Donations if desired to King George's Fund for Sailors. Memorial service in London to be announced later. HAY DRUMIMORD - Betty on October 15th at Stirling Royal Informacy peacefully after a short times. Widow of Geordie, formerly of Crieff, mother of Audel and Bob. Funeral at Forth Crematorium on October

Crematerium on October 24th at 2.30 pm. Family (EARN - Joseph Stanley Hear of Islington, died in hospitz on 17th October 1996.

JANUE - Jessie Adelzide, died in Stratford-upon-Avon Hospital, on 14th October 1996 aged 94 years Much loved mother of Barbara and Michael, dear grandmother to Linda, Alan, Jacquellne and Wyatt, great-grandmother to Christopher, David, Erica, Sameel and Joahna, Puneral Service at Cakley Wood Crematorium, nr. Warwick, on Wednesday 23rd October at 2 pm. Family flowers anly. Donations to the Guide Dogs for the Blind Association c/o Mrs B.S. Pegsley, 20 Bramble Drive, Speyd Park, Bristol, BSP 18E.

KORMNIZER - Margaret Hester died peacefully on 17th October at Farnberough Hospital aged 91. Funeral Service will be held on Thursday 24th October at 2pm Christchurch, Highland Roed, Bromley, followed by cremation at Beckenham Crematorium 3 pm. No flowers. Donations to St Christopher's Hospice, Sydenham.

MOVEY - Gordon Howell on 17th October 1996 aged 84 pascefully at home in Switzerland. Beloved husband of Alleen (nee flinds), much loved father of Caroline, Angela and Neal and grandfather of Annelises, Thomas, Lucy, Camilla, Bollo, Charles and Emma, Donations to RML, 202 Lambeth Soad, London SEI 7JL LAUGHTON - On Wednesday 9th October 1996, Katharine Gilve (noe Cockerell), aged 85 years of St Ives, Cocnwall, Much loved mother of Clare, Peter, Mark and Christopher

MORRIS - Peacefully in St Luke's Nursing Home, Oxford on 16th October 1996, Marjorie uged 98 years. Beloved mother of Desmond, mother-in-law of Esmond and a much loved grandshother of Jason. The Funeral Service will be Beld in the Memorial Chapel, Oxford Crematorium on Saturday 19th October at 2pm. No flowers by request. Any enquiries to Reeves & Pain, 288 Abingdon Road, Oxford. Tel: (01865) 242529.

PEARSON - Heather (née Gray), of Bumbling Bridge, died peacefully on 16th October at Murray Royal Hospital, Perth, Beloved wife of Barclay and mother of Richenda, Funoral Service at St. Paul's Scottish Episcopal Church, The Muits, Kinness, on Tuesday 22nd October at 10.30 am. Interment thereafter. POLLOCK - On October 10th peacefully after a whort illness in hospital. Evelyn Jane Neelay formerly head house Resper of the Savoy Hotel, widow of Neil Pollock. Sorvice at Reading Crematorium on October 23rd at 2.15 pm.

RITTMER - Agnes on October 16th 1996, peacefully in London, aged 88 years, widow of Thomas Hardwick Eittner, fond mother of Bosemania and devoted and much loved gradmother to the Schoffeld family. Esquiem Mass at Our Lady of Victories, Keusington at 10 am on Tuesday 29th October. Close family flowers only. Donations & desired, to the Stears of The Temple, 67 Holland Park, London, Will 38J. All enquiries to J.H. Kenyon. (0171) 937-0757. (0171) 937-0757.

ROBERTS . Harriet Alice Marling aged 24. On October 15th Harry Ungically died. Addred daughter of Nicky and David, sinter of East and Mark, sinter-in-law of Will and Saunt of Emogen. A lovely friend to so many. Private family fumeral. Thanksgiving Service at 3.30 pm on Priday 1st November at St Mary the Virgin. Great Bedwyn, Wiltshire. Femily flowers only. Donations if desired payable to Eock Lifeboat Appeal, c/c Camp Hopson & Co. Ltd. Funeral Directors, 6-12 Northbrook Street.

ROPER - Thomas H. died 10th October aged 86. Graveside Service Tuesday 22nd October 3:30 pm at Bexhill Cemetery, East Sussex. Anyone wanting to pay their Last respects to this grand

ROSEN - Dr. Ismond on 16th October pencefully at home oged 72 years after a life of inspiration, beloved husband of Ruth and hopoured father of Hugh and Doraly. The funeral will be hold today 18th October 10 am at Bushey Cemetery, Herts.

THOMAS - On 5th October 1996 in Walkon-on-Themes, Surrey, D. Irene Thomas (1902-1996), formerly of Thames Dicton, loved and loving wife of F.G. Thomas (1901-1981). Mother and father of two gifted soms, P.S. Thomas (1930-1946) and R.S. Thomas (1930-1946) and R.S. Thomas (1930-1958). After private cremation, at her desire without ceremony, flowers or mourning, her seless to be interned with those of her husband and two sons in the churchyard of Chagford, Devon. A commemorative oak pew designed and carreed by local craftsman, stands in the church as a family tribute to a warm-hearted community.

Full. - William Muir peacefully at home on Monday October 14th 1996, Bill remembered dearly by Doreene and Liz, beloved father of Yvone and Tom, dear knother of Anne and Papa to Natasha. Jessica and Liam. Sadly missed by all family and irlends A Servica will be held at Morronhall, Pentland Chapet, Edinburgh on Monday October 21st at 10.45 am to which all family and irlends are welcome. Family flowers only please, donations if so desired to the McMillan Fund, 9 Castle Terrace, Edinburgh.

MEMORIAL SERVICES Service for Susan Mary Campbell Enippenberg (née Wardlaw) is being held at St Mary's Church, Belford, Northumberland at 2.30 pm

MARIAM A Golden Birthday for a Golden Girl lots of love Rob, Matthow, Kelley, Devd XXX. **SERVICES** PLIMP PARTHERS National Dat-ing Agency, if you are plump or prefer a plump partner ring 01352 718909. WANTED

fans, parchwork, quilts, embroideries, samplers, shawks, oriental restiles, costume jewellery 0171 229 9618 TICKETS FOR SALE **ALL TICKETS!**

PRE 1940's clothes, lines, ince, tagetheorie, quite,

ngland V New Zealand ius. Y Baba's, 5 Nations 97 T.Turner, Sting, Pearl Jam Phantom, Saigon, Suases, 0171 247 4123

ا حكذا من الأصل ا

120

293

08E----

13 - _ _

- -

Dr:

ė.

bere

-

,,--

ar 1

(07) 323 4486

1

٠,١

ng the kland

1 000

which

They

it was

ippeal

CON Next 3 les

OBITUARIES

BER 18 1996

faces

lenge

d siumped on a is in large an

intion. The Mp

a back thrown

agenda by the

a Conservative

tarious" of the

as wheelstaned

H & Blevlest

sh crisis

and something

to the liberary of Many trust

ale interior of

mercanic conf.

i keus kajay

to the along

 $W(z) = \operatorname{control}_{U(z)}$

The state of the

TV: Jeg

for imp

· · · · · n_{er}-

der der

trunk

 $\mathbb{M}_{\mathcal{F}_{\mathbf{4}}}$

i...m

iCC

m mada.

me

BERTHOLD GOLDSCHMIDT

Berthold Goldschmidt, Germanborn British composer, died in London yesterday aged 93. He was born in Hamburg on January 18, 1903.

n spite of setbacks on a scale that would have left most people embittered, Berthold Goldschmidt died a happy man. He was at once gratified and a little amused by the extraordinary renewal of interest in his music over the last decade, and his only unfulfilled wish would have been to have his friends - and enemies alive to witness it, and perhaps to see London productions of his two operas.

Right until the end, Goldschmidt could recall with total clarity the gallery of characters who shaped his life. one that divided - not quite convers tionally - into the archetypal composer's three periods: the early years when, in the words of the encyclopaedia Die Musik in Geschichte und Gegenwart, he established himself as rone of the greatest hopes of German music": a fifty-year middle period blighted by struggles; and the late

The Goldschmidt revival in the 1980s brought forth not only a stream of newly vigorous works, but also enough performances and recordings of early pieces to establish him as a small but significant "missing link" in the music of our century. Goldschmidt saw himself as a central European composer, and his mature style is immediately heard to be his own: "On one hand, my style came from nowhere - on the other it is a conglomeration of all the styles around," as he put it.

Although some have remarked on the "Shostakovichian" sounds in his works, the two composers happened to emerge at the same time in two very different musical worlds. The great distinguishing feature of all Goldschmidt's music is his use of counterpoint, which he himself traced back to Bach and the formative influence of a meeting with Busoni.

Goldschmidt once described composing as "catching a bug in the form of a musical idea that troubles you in it you write it down and play with it. Music gripped him early on, while he was growing up above the family business (importing bedroom furnishings and accessories) in Hamburg: his parents were amateur singers, and as a child he listened to military bands in the local park. From the age of 15 he had private harmony and counterpoint lessons with the conductor of the



مُكنّا من الأصار

Hamburg Opera, Werner Wolff, and soon Schoenberg offered him a place in his composition class.

But instead he headed for Berlin to study with Franz Schreker, director of the Hochschule für Musik. His graduation exercise was the Op 4 Passacaglia for orchestra, which, conducted by Kleiber, won him the state's Mendelssohn Prize. Until 1994 it was thought lost, but its discovery in Viennese archives led to a Proms performance in 1996; reviewing it then. Andrew Porter called it "a piece for the repertory".

Early successes as a composer encouraged Goldschmidt, but he was still forced to supplement his income during the years of violent inflation in Weimar Germany. He played celesta in the Berlin Philharmonic and at the Staatsoper in the 1925 premiere of Berg's Wozzeck. He wrote incidental music for, and conducted operas at Darmstadt -- in spite of the machinations of the Generalmusikdirektor, Karl Böhm. But he was encouraged by the Intendant, Carl Ebert, who took him to Berlin's Städtische Oper in 1931.

Goldschmidt put all this theatrical experience to use in composing his first opera. Der gewaltige Hahnrei (based on Crommelynck's savage farce Le Cocu magnifique, or The Mighty Cuckold"), premiered in Mannheim in 1932. But Hahnrei was to be the last opera by a Jewish composer premiered in Germany before Hitler came to power, and in 1935 the inevitable happened: he was interrogated by the

Gestapo. A conversation about the music lessons the interrogating officer's daughter was having resulted in him being freed and advised to leave the country as soon as possible. Within a week, Goldschmidt made

for London, moving into the modest Belsize Park flat he occupied for the rest of his life. He wrote his anti-Fascist ballet Chronica for the Ballets Joos and taught privately. But regular work did not offer itself until 1944, when he joined the German section of the BBC at Bush House. Setback after setback followed: an unhappy association with Glyndebourne, then a commission for his second opera, the Shelley-based Beatrice Cenci, to mark the Festival of Britain - but no performance.

He composed more serious works, including concertos for violin, cello and clarinet, but relative obscurity - his music was shunned by the 1960s avant-gardeists - gave way to 25 years of creative silence. He survived by conducting, giving among other things the first British performance of Mahler's Third Symphony in 1960 and the premiere of the completed Mahler Tenth at the 1964 Proms, but drifted slowly into retirement.

Or so it seemed. An unexpected 1982 commission for the Clarinet Quartet broke Goldschmidt's long silence, and when performances began anew his distinctive figure - he was a small man with large, laughing eyes became a familiar sight on the concert scene. In 1985 he was invited to a

concert of his chamber music at the Pasadena Conservatoire; another notable event was the Queen Elizabeth Hall concert performance of Beatrice Cenci in 1988. His 90th birthday was marked by a Purcell Room concert and the award of the German Order of Merit (First Class).

He was taken up with the greatest enthusiasm in Germany, as befits a man who survived Nazi persecution to become a link with an all-but-lost chapter in the country's musical history (some of his works have been recorded for Decca's Entartete Musik series): key events were the commission for the Third Quartet (1988-89) from the state of Schleswig-Holstein for the opening of a museum commemorating the Holocaust, and the Berlin Festivals of 1987 and 1994. He was the featured composer of the latter, which saw productions of Der gewaltige Hahnrei (unstaged since 1932) and the stage premiere of Beatrice Cenci in nearby

Stirred by these events, the nonagenarian composer continued to work, producing a cycle of French songs for baritone and orchestra, Les Petits Adieux, in 1994 and the Rondeau for violin and orchestra the following year, both of which revealed a new serenity in his music. He declared that his settings of two more French poems for soprano and orchestra, done last summer, would remain his last works.

His wife died in 1979. They had no

WALTER KERR

Walter Kerr, American drama critic and playwright, died on October 9 aged 83. He was born on July & 1913.

BEFORE The New York Times established its total domination over Broadway there were two theatre critics to whom New York theatregoers paid attention. One was Brooks Atkinson in The New York Times: the other was Walter Kets of The New York Herald Tribune, who went down with the ship when the waters closed over his paper in 1966.

He was immediately rescued, however, by being offered his opposite number's job (by then Stanley Kauffman) on The New York Times. He was, somewhat grandly, appointed the paper's "supercritic" writing not just on weekdays but on Sundays as well. He much preferred, though, the more reflective pulpit of the Sunday edition, and by 1967 was exclusively preaching from there while the daily grind of overnight reviewing fell for the next 12 years to the paper's former dance crinc, Clive Barnes.

Kerr held conservative views on what made a good play: young experimental writers often despaired of pleasing him. Even Arthur Miller claimed that Kerr was biased against his plays. He hated the idea of the theatre having any social message.

Born in Evanston, Illinois, Kery began reviewing films for The Evanston Review when he was 13. He studied drama at Northwestern University, and had read intensely and

widely by the time he joined the fledgeling Speech and Drama Department at the Catholic University in Washington. Many of his ideas were based on St Thomas Aquinas or Aristotle, and they trickled down through the whole de-partment, slightly inhibiting some of his less sure-footed colleagues. As Kerr could not see the point of Chekhov (nothing happens"), he made sure that no Chekhov was produced by the department

while he was there.

He wrote his first play in Washington, a musical com-edy entitled Count Me In. which transferred from a campus production to New York's Barrymore Theatre in 1942. It was no great commercial success, but encouraged him to keep writing. More plays followed, four of them written with his wife, Jean Kerr, whom he married in 1944. After several modest Broadway hits. Kerr reached the low point of his playwrighting career with the musical Goldielocks in 1958, about a stage actress who abandons the footlights for a good marriage. The play had some sparkling numbers and lovely choreography by Agnes de Mille. But, unjustly, it was a commercial flop, losing most of the \$360,000 invested in it. its failure badly dented the career of its star. Elaine Stritch, and the episode was

Kerr household. The charge against Kerr as critic was that he was inclined to act "as a policeman of plays" -- and his Catholic background may have had

never referred to again in the

something to do with this. Even when he left Washington's Catholic University, in was only to join the Jesuit weekly. Commonweal. Given such ideological roots, he was not likely to be a natural Beckett or Pinter admirer.

His praise, too, could some times have an almost debilitating effect on young actors. Christopher Reeve once explained: "Every Sunday he would write about actors' great moments. That moment when he goes to the lamp and turns it on is the funniest thing...' And, of course, the actor couldn't do it again for the next three weeks because he had read the review. Kerr

was famous for doing that." In the 1960s, Kerr was a Pulitzer Prize judge. He retained his exacting standards in the role, and if he and his colleagues felt that no worthy play had been produced that year, then no prize for drama was given. He was awarded a Pulitizer Prize himself for drama criticism, in 1978.

He wrote ten books, the best of which was The Silent Clowns, which included a proper look at all silent film comedians, including the often neglected W. C. Fields. After 30 years of reviewing, he retired in 1983. In 1990, the Ritz Theatre on West 48th Street was restored and renamed the Walter Kerr Theatre in his honour. Lights on Broadway were briefly dimmed, as a tribute, on the evening that his death was announced.

He is survived by his wife and by their five sons and a daughter.



Walter Kerr (left) with Helen Haves and Rocco Landesman at a 1990 celebration of the renaming of the Ritz Theatre in Kerr's honour

ROBERT NUNES CARVALHO

Robert Nunes Carvalho, president of the Anglo-Jewish Association, 1954-63, died on October 3 aged 89. He was born on May 5, 1907.

THROUGHOUT the world. Jewish synagogue life has always been tenuous. Jewish communities have been rooted out by persecution or weakened by assimilation. Against this historical background the continuity of the career of hert Nunes Carvalho appears all the more remarkable. When he retired in 1984 as president of London's congregation of Sephardic Jews -Jews of Spanish and Portuguese origin - it had been more than 250 years since the death, in the same congregation, of his direct ancestor

Isaac Nunes Carvalho. According to family tradition, the Carvalho presence in Britain stemmed even further back from one Antonio Carvajal who, in 1632, set up a secret Jewish community in London, consisting mainly of outwardly Catholic (Marrano) merchants. They not only needed to escape the attentions

of the Spanish Inquisition, but also that of the English authorities. Jews had been expelled from England in 1290, from Spain in 1492, and four years after that from Portugal. Carvajal's services to Oliver Cromwell, as grain contractor to the Parliamentary Army and as a provider of intelligence about Royalist activities in Holland, paved the way for the re-admission of Jews to England in 1656. Robert Carvalho was born

in London and educated at University College School in Hampstead and at Oriel College, Oxford. When he began his undergraduate studies there had been only gradual changes in the status of the Jewish community in Britzin. Figures such as Benjamin Disraeli had long been able to achieve prominence, but only if they first converted to Christianity. By the 1920s, profess-ing Jews had recently achieved Cabinet office, but there was still no Jewish

Fellow of any Oxford college. Some of Carvalho's Jewish undergraduate contemporaries were to break down these social barriers. Isaiah Berlin



was elected a Fellow of All Souls in 1932. Apart from A. L. Goodhart, whose 1931 fellowship of University College came with his professorial appointment, Berlin was the first Jew to penetrate this particular glass ceiling.

Other Jewish students looked towards Zionism. Walter Ettinghausen (Eytan), for example, was to become director of Israel's foreign service. while Abraham Harman became president of the Hebrew University of Jerusalem.

Carvalho, by contrast, along

FLIGHTS

DIRECTORY

with Alan (later Sir Alan) Mocatta, another Sephardic grandee from New College and a future High Court judge, made themselves responsible for preserving and promoting traditional congreeational life.

When they returned to London to pursue their legal careers - Mocanta as a barrister, Carvalho as a solicitor they embarked on a lifelong partnership of Jewish communal service. Their social standing put weight behind them when they represented Jewish interests during and after the Holocaust Carvalho was partly lame

after a childhood accident. He became the behind-the-scenes thinker in the partnership, while Mocatta was the speaker. For half a century they occupied adjoining seats in the Spanish and Portuguese Syna-gogue in Maida Vale and would make use of gaps in the lengthy services to discuss and plan. In 1943 Carvalho was elected to the first of several terms as a member of the congregation's Mahamad, the Board of Wardens. From 1967 to 1984 he was first vice-

RENTALS

St. OBPLOMENTS WITHLINGS LEG from 4 bed, 2 sit.2 bath. £496per Long let 0973 730503.

LEGAL NOTICES

president and then president of the Board of Elders. Carvalho was devoted to the

dignified liturgy of London's hardim (many of whom still use top hats instead of skull caps to cover their heads during synagogue services). Nevertheless, he was keen to build bridges with congrega-tions of Ashkenazi Jews (of German and East European origin) and with the postwar immigration of oriental Sephardim from North Africa and Iraq, which brought families such as the Kedouries and Saatchis to London.

From 1954 to 1963 Carvalho was president of the Anglo-Jewish Association. His presidential term coincided with the tercentenary celebrations of the readmission of Jews into Britain by Cromwell.

Carvalho underestimated his role when he likened himself to the "dull worthies" who made themselves responsible for organised Jewish life in Britain. He stressed that great names were not enough to ensure the continuity of the Jewish community. This, he said, required the work of solid, sober people who are determined to remain Jews". His efforts to ensure Jewish survival ranged from a defiant book, Wherein I Glory, to encouragement of Jewish youth. Although his conservative style was poles apart from that that of the conventional Yiddish matchmaker, he and his wife liked nothing better than to entertain bright young people - especially single Jewish graduates.

Robert Carvalho married. in 1957. Esther Myers, a member of the Sebag-Monteliore family. She survives him. They had no children.

CHRISTOPHER LANE

Christopher Lane. sculptor, died of cancer on October 7 aged 66. He was born on December 10, 1929.

SHORTLY before his death Chris Lane was asked what he intended to do with a large piece of stone in his studio and on which he had just started work. It was typical of him that, despite his illness, he launched into an enthusiastic and humorous account of his latest ideas and of the techniques - he loved what he called his "carving" - that he would be employing. This enthusiasm and sense of fun characterised everything he did and made him much loved by his many students and friends.

His own output as a sculptor was comparatively small and he exhibited infrequently. the last time in 1995. Yet his work found its way to private collections all over the world. When pressed on why he produced little he cheerfully cited "sheer idleness and pa-rental duties" but in later life he accepted that his distinctive personal style with its concern for natural forms had been

considered "unfashionable" in the Sixties and Seventies. However, he resolutely remained his own man and never departed from his attempt to produce sculpture that he felt had integrity.

Christopher Baillie Lane was born in Frampton Mansell, Gloucestershire, and was a Gloucester man all his life. His family were what used to be called gentlemen farmers and it was always of great amusement to him that he was directly descended from Jane Lane, a mistress of Charles II. He was educated at Rendcomb College and, after a spell as a leading coder in the Royal Navy (the only service. he said, that would take "an arty farmer"), at Reading University, where he studied Fine Art. It was there that he decided to be a sculptor.

After a spell working on several churches in the North of England with his friend the sculptor David John (where he always said he learnt the basics of his trade from the stonemasons) he went to the Royal College of Art in 1956 to study sculpture. The college at that time was in one of its regular "transitional" periods

and he was soon disconcerned to find that his ideas and approach were, at best, treated unsympathetically, not least because he was very wary of the fashions of the time and dared to say so. He left the college in 1960 and began to work as a sculptor and, then, as an occasional teacher.

It was as a teacher of sculpture that he found his true métier. After teaching at art schools in St Albans and Maidenhead he was appointed in 1963 by the painter. Claude Rogers, to a lecture-ship in the School of Fine Art at Reading University and there he stayed, teaching sculpture, until he retired in 1984. He was an inspiring teacher, sympathetic, amus-ing, knowledgeable and al-ways confident enough to let others experiement without interference. His personal integrity and the fact that he was never prey to artistic fashions encouraged a generation of students.

Christopher Lane was married twice: first to Jane Dunnicliff and then to Lynda Moore. He is survived by them and three sons, two from his first marriage.

PERSONAL COLUMN

TICKETS FOR SALE	MUSICAL
ICREIS FOR SALE	INSTRUM
TICKETS	
BA' BA'S V AUSTRALIA. ENGLAND V NEW ZEALAND	
5 NATIONS RUGBY T. TURNER, PEARL IAM.	MARK
STING, JACKSON BROWNE JOE COCKER, G ESTEFAN	BEATE NOW -
ROYAL OPERA HOUSE PHANTOM, MISS SAIGON.	100's of new
RIVERDANCE, CATS SUNSET, LES MIS	hand pinnes fo
OUADREPHENIA	with eption from only \$25
0171 323 4480	0171 935
SPORTS TICKET SPECIALISTS	0181 854 4 Branches act
Or Diese Emily	Service through
All AVAS: Francom, all theatre, Corres, C.Dione, T. Tuzner, Engby all sport 0171 480 6183	SPECIALIS
ALL TREVETS & National Time	SPECIFIE
Turner, C. Dione, all major pop. sport & theatre. Tel: 0171 925 0065	Y(N) should write destina ghost- Hannah Renter
ALL WEST SIED Shows chicagest in London Phanton etc 0171	
240 3990 phose for best prices	GIFTS
Concerts & any sporting events.	
0171 488 4414 (City)	A SERTIPATE N
FORCALE	Freephone 080
FOR SALE	
GVE to original severysper	FLATSHAF

PECIALISTS j should write a book Co ential ghost-writing editing leansh Region 0171 582 4133 IFTS THOATE Newspaper Origi-Superbly presented al Superbly present LATSHARE E1995 Teb 017 FLATMATES London's forement (Est 1970) Professional flat share service, 0171-589 5491 HE TRAES - 1791-1996 other Filman Sw6, 1 thi m, avail immidiately, 1 spi ms, avail 1 Dec, in friendly list, Seit 195, proft Mr. Sei Schow and, Dei 185pe When C181-68 LANSDOWNE CREECEST WILL
Salf contained flat offered in
return for help in family house,
Tel: 0171 727 4726. OVERSEAS TRAVEL PutterY - Frod. m/r. n/s, 25-35, to abure lox 2 bd gdm fir with 1 other. Nr. SH, tabe & tires. £401pcm. Q181 399 1646 PORTUGAL & Canaries All stress.
Vilhalapes, hosels, pousades,
golf hols, flights. Longmere
int'l 0181 654 2424. Betall

NSTRUMENTS

100's of new and second hand pianes for sale or him with option to buy from only 125 per month. 0171 935 8682 NW1 0181 854 4517 SE18

DOMESTIC & CATERING SITUATIONS Preparation House Bureau 0171 813 4061

FLIGHTS DIRECTORY FLIGHTSEATS ingroperative Cer Hire Assetship head Agents for ATOL bridges, ABTA DESCRI-Money beneficiary screen federator St. 01476 574111

CAPITAL FLIGHTS Mans Los Angeles Cheago Boston Westvington

eveniació Regulación for ATOs, heithres 0171 209 4000 AIRLINK 🧖 WORLDWIDE out faces to all Desi Signal of the Si Open 7 days 9em-7pm 0171 713 7770

ALL WORLDWIDE & EUROPEAN DEST ANALABLE BEST NUTES FOR WANTER SET SLAMMER ST MESA II SEEL THAN MESA IN ANALAS. 01273 700737 ETLINE 0171 360 1111

DERMANY Duly low cost flights and hotel accomposition. All major or. 0181 429 2900, ASTA ATOL 2577 1ATA. ANNOUNCEMENTS

her chunch of having a heby is through the generously of someone donating eggs. If you are under 36 years old and would be propered to help, please phone Mone June on O171 224 0707 quarting reference 05406. All reasonable experience 05406. WE would all like to wish lane a happy birthday and a special thanks for choosing the Mine of Chibs, regards Hermand

AUTHORITY BARK LIMITED OR ADMINISTRATION THE UNSOLVENCY ACT 1986 NOTICE IS HERBRY GIVEN pursuant to Secution 96 of the Insolvency Act 1986 that a meeting of Creditors of the short-named company will be haid at The Oxford Room, The Computght Rooms, 61-65 Great Queen Street, Lorden WC23 SDA on 28th October 1996 at 1100sm for the purposes mentioned in the Creditors of the Secution 1996 at 1100sm for the purposes mentioned in for the purposes mentioned in Sections 99 to 101 of the said Act. A list of the names and uddresses of the company's medicas will be available for impaction free of thence at the offices of Lideous impay, Spectrum Rome, 20-26 Compiner Street, Louisin EOA. 187 on the two business days falling next before the day of the macrine. EOM 1HT on the two business days balling next before the day of the meeting next before the day of the meeting broats lodge a full statement of account (peof of dabt) and unless ethicating in passon a pracy at Spectrum Rouse, 20-20 Comstar Street, Leaden EOM 1HT no laws than 12 neon an 25th October 1996. Secured creditors man, unless they estemater their security, give particularis of their security with to account of their security with the vote at the meeting. Dated this 15th day of October 1996.

BOTAL WARSTRAD FOUNDATION
The ANNUAL COURT of SUBSCHEERS will be held at 12.30
pm. on Wednesday 13th Novemher 1976 at The Howard Botal,
Temple Place, Sunnd, London
WCZ Copies of the Annual
Report and Ancounts for the
period ended Sizt July 1996 and
the Agenda for the Court are
being structured to all
Scherzibers.
Clerk to the Foundation.

MRS. THOMAS HARDY THE HELPMATE OF GENTUS Mrs. Thomas Hardy, the widow of Thomas

Hardy, O.M., died yesterday at Max Gate, Dorchester, after a long illness. Florence Emily Hardy was the second of the

five daughters of Edward Dugdale, a member of a Dorset family, who went to Enfield in the early eighteen-seventies and was for nearly half a century headmaster of the old National Boys' School there. Florence Dugdale had been educated for the

profession of teaching, but her health did not permit of her taking it up and she turned instead to writing. Her first published work was a series of articles in The Children's Corner" of the Enfield Gazette and Observer, and she early proved her talent for the writing of books for children. Among these were "Old Time Tales," "Some Famous Women." "Tim's Sister" and other stories, and "In Lacy's Garden." Some work on the Daily Mail led to her engagement as a writer of reviews and articles on the Standard and Cornhill was among the other periodicals to which she contributed. During these years she was of great help to Hardy, although she was never his secretary, as has been erroneously stated. Among other services she carried out researches in the British Museum into the

ON THIS DAY

October 18, 1937 经是特别绘

Thomas Hardy married his second wife, Florence Dugdale, in 1914: she was more than 35 years his junior. He seems to have hoped

that the "union of two rather melancholy

temperaments may result in cheerfulness as the junction of two negatives forms a positive". Napoleonic wars, in order to check the

material which he had collected for the writing of The Dynasts.

Thomas Hardy's first wife died in 1912. In February, 1914, then a man of 73, he married very quietly at Enfield the much younger woman, whose cheering effect upon his spirits may be traced here and there in his poems. and who had already proved her affection for him by practical service under difficult conditions. She made him an ideal wife. Without any fussing she took great care of his health and comfort; without aggressiveness she protected him against intruders; and with no trace of self-assertion she held her own in any kind of society, and endeared herself to his intimate friends. Among her firmest and most confidential admirers were J.M. Barrie and T.E. Lawrence. After her husband's death in 1928 she at first divided her time between their home at Max Gate, Dorchester, and the many friends in London who valued her wisdom

and her fine taste in literature.

As time went on Mrs. Hardy was drawn more and more towards Dorchester and the opportunities of service offered by the local life. She was a Justice of the Peace and she exercised also great activity in the affairs of the hospitals. She bore her long and painful illness with unfailing courage and screnity, and her death, though a "blessed release" will leave many a sad heart to mourn her.

> CAT SAVED AFTER 18 MONTHS IN QUARRY

A cat which had been trapped down a 45ft. quarry shaft on Idle Moor, Bradford, for 18 months was rescued on Saturday. An R.S.P.C.A. inspector caught it in a humane trap bailed with fish and hauled it to safety. It was in a semi-wild state. The animal had been kept alive during its captivity by residents. who threw down scraps of food, and the cat also caught mice from the disused workings.

26

de Rc

Yeltsin sacks Lebed on live TV

President Yelstin attempted to re-establish his shaky authority over Russia yesterday when he dismissed General Aleksandr Lebed, the country's most popular politician, from his post as security chief.

Mr Yeltsin interrupted state television schedules to tell the nation: "I am forced to relieve General Lebed of his position." He was then handed a presidential decree and a pen andPages I, 19, 22, 23 signed the order on live television

Boy guilty of head's murder

■ The widow of Philip Lawrence watched in court as a 16-yearold boy was found guilty of the headmaster's murder. Frances Lawrence showed no emotion as the jury delivered its verdict on Learco Chindamo, who stabbed her husband through the heart outside his school last December...... Pages 1, 6

Widow loses case

Peers will press for a change in the law after a young widow lost her landmark High Court battle for the right to have her dead husband's child by artificial insemination Pages 1, 3, 23, 39

Gascoignes go off

Paul and Sheryl Gascoigne, married for just 14 weeks, were in hiding after reports that they had a violent fight at the weekend. A friend said the couple were having heart-to-heart talks Page 3 Lottery offertory

Grants to historic churches will be doubled under a £20 million scheme announced by English Heritage and Lottery. They will also cover churchyards, organs, glass and bells ..

Evidence adds up

A police officer was cleared of stealing a £1.50 calculator. His solicitor criticised the way the handling of the case, which cost up to £100,000 Page 9

Marriage in the frame A court considered the marriage

of a 27-year-old American journalist to a British artist of 96 as the widow attempted to recover 60 of his paintings......Page 10

Drugs girl sentenced A Russian judge sentenced Karen Henderson, a British teenager, to six years in a labour camp after

she was found guilty of smug-

gling cocaine Page II

Goldsmith challenge

Sir James Goldsmith is challenging Jacques Santer, the President of the European Commission, to a live televised debate. The Referendum Party conference opens Pages 14, 23 tomorrow

French strikes

More than 1.5 million French public sector workers mounted a 24-hour strike in protest at planned job cuts, record unemployment and government austerity measures..... Page 15

Warlord near Kabul Tanks and anti-aircraft guns flying the flag of the fieldom ruled by General Abdul Rashid Dostum, the Uzbek warlord. rumbled into positions 40 miles

north of Kabul Pages 16, 22 Kurdish fears A new Iraqi thrust into the Kurdish safe haven of northern Iraq is feared after Massoud Barzani

said he might ask for Baghdad's help again Page 17 Hebron self-defence Leaders of the 450 Jewish settlers

who will remain in Hebron after Israeli troops pull out announced plans for setting up their own "defence force"..... Page 17

Back on the stump President Clinton and Bob Dole returned to the campaign trail with the big unanswered question the size of Mr Clinton's victory be on November 5......Page 18

Australia faces casserole de chat

Australia's cat population has reached 18 million feral and two million domestic felines and is putting indigenous wildlife at risk. The Government is being put under pressure to eradicate them and one conservationist wants to put them on his restaurant menu. "They are a bit strong tasting but extremely good tucker," he said Pages 17, 23



Auditions in Lambeth for Chance to Dance, a venture by the Royal Ballet and the Dance Theatre of Harlem training scheme

BUSINESS Pearson: The media and entertain-

ment group has appointed Marjorie Scardino. 49, as chief executive in a move that completes the generational change-over on thePage 27 Marks & Spencer: Australia is the

company's latest target and it will begin looking for franchise partners in the new yearPage 27 Newcastle United: The Premier League leaders have appointed a merchant banker as joint chief executive to clear the way for a £200

million flotation... ..Page 27 Markets: The FT-SE 100 index rose 17.7 points to close at 4042.1. Sterling's trade-weighted index rose from 88.7 to 89.0 after a rise from \$1.5848 to \$1.5863 and from DM2.4368 to DM2.4485... Page 30

SPORT

Tennis: Tim Henman beat his Davis Cup colleague Greg Rusedski in straight sets at the Czech indoor championships in their first meeting on the ATP Tour Page 52

Football: Rangers will punish Paul Gascoigne, but not part with him. despite his sending-off against Ajax in the European Champions' League..Page 52

Golf: Colin Montgomerie defeated Ian Woosnam 3 and 2 in the Toyota World Match Play championship at Wentworth and faces Mark Brooks next...

Paralympics: Lawn bowls, played by people with a wide range of disabled people, has been thrown out of the Paralympics because the organisers say it is not played in enough countries...... Page 50

Improbable heights: "Not so much musical drama as a sedate rock

ARTS

concert in fancy dress" - Richard Morrison watches Sir Cliff Richard's attempts to be mean and moody in Heathcliff Page 36 Mojo working: Jez Butterworth's

sensational rites-of-passage drama. set in a fantasy Fifties Soho, works its magic again in a West End revival... New albums: To judge by his latest,

Dance into the Light, the Phil Collins hit-making formula is wearing a bit thin, says David Sinclair; but Beautiful South deliver another dose of dewy ballads Page 37

Cut-price pearl: Bizet's big melodies manage to blaze through a pocket-sized staging of The Pearl Fishers in Richmond Page 38

TOMORROW

IN THE TIMES

■ PARADISE LOST Ben Macintyre on why a 2,500-acre slice of heaven is up for sale, in Weekend

■ WIN £10,000 In our free 16-page Weekend Money Guide to tax and financial planning

FEATURES

Coming together: When Clare Short was reunited with the son she gave up for adoption, she thought it was "just wonderful". But do all adoption stories have such fairytale endings?... .. Page 20

Valerie Grove talks to Mary Fretwell, wife of the former British ambassador to Paris, who heads Passports for Pets Page 21

EDUCATION The learning game: Think of an

education culture which covers every area of life from football to the workplace Stop tinkering: Twenty years after his great debate on education, Lord Callaghan of Cardiff says the system can still be saved Page 42 Future progress: Higher education must be allowed to expand again after a four-year freezePage 42

Not too busy to care: The City of London's Dragon Awards to encourage businesses to help London communities... ... Pages 40,41

THE PAGERS Something has exploded within the Belgians. A sinister story, that of the rape and murder of little girls. has unleashed the greatest loss of confidence in all public institutions - from the Crown to the courts, and including the country's Government - that could possibly occur in a stable society -El Pais

TV LISTINGS

Preview: Rosemary Verey goes plant spotting with the Prince of Wales in The English Country Garden (BBC2, 8.30pm). Review & Matthew Bond on a spy story too good to be true..... ... Page 47

OPINION

Lebed in limbo

If people conclude he was duped by Mr Lebed's political enemies, Mr Yeltsin's show of strength may yet come to be seen as further evidence of his weakness Page 23

For the love of a man

The Human Fertilisation and Embryology Authority has shown an unyieldingness that seems singularly inappropriate..... Page 23

Dead cat society

The anti-cat movement Down Under is quite clear that Britain is yet again the source of all Australia's ills

COLUMNS

BERNARD LEVIN

The beautiful and holy Muslim religion is not a charnel house. though the fanatical wing of it is making it into one Page 22 PHILIP HOWARD

The "sport" of pistol-shooting seems to me sillier even than motor-racing. But then I am purist about sport, which seems terribly important while the crowd roars, but is not really a matter of life and death..... . Page 22

72

DOMINIC LIEVEN

Is Russia ready for a Cromwell? The Kremlin hasn't seen the last of General Lebed Page 23 PETER RIDDELL

The threat of the Referendum Party is likely to be much less than Sir James Goldsmith and his supporters claim and than some jittery Tories believe. It is still 🐴 sideshow...

Berthold Goldschmidt, Germanborn British composer; Walter Kerr, drama critic; Robert Nunes Carvalho. former President of the Anglo-Jewish Association: Christopher Lane, sculptorPage 25

-- OBITUARIES

LETTERS

New appeal tribunal rules challenged: Nobel Peace Prize and Indonesia; women's work; rabies and quarantine; powers of the Bar. Referendum Party...... Page 23

Į.

2.

<u>-</u>-

< -

Your

1 10.

illen i shen . . .

a in mph.

The House

: WEATHER

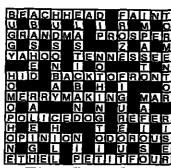
CROSSH OFF

ellenman victor

THE TIMES CROSSWORD NO 20,302

- I Leave one's bed and dress (3-2). 4 Staff do head off finally, given
- direction (9). 9 Brown I found in trial to be most reliable (9).
- 10 By joining part-time soldiers, one may get used to light fire (5).
- 11 Spirit clothin' saint? (5,10). 12 Cheerful mug? Just the reverse (6).
- 14 Equine establishment where boss removed mare (4-4).
- 17 Tough course for sailors? (4,4).
- 19 Carried away by golden eagle, say 22 Way of dealing with shares in
- accommodation (3-3-9). 24 Better putting one new sovereign
- on filly (5).
- 25 It separates grease from turkey. we hear (6,3).

Solution to Puzzle No 20,301



26 The army corps I'd join with other soldiers once a month (9). 27 College's senior member - about

the oldest? (5).

- 1 Obtain approval for use (2,7).
- 2 One may get a raise after a good performance (5). 3 Peanut 1 cultivated for blossom
- 4 School upholding British language (b).
- 5 Soldier, perhaps, I love excessively
- here's a remedy (8). 6 Man limited by a daft disposition?
- 7 Challenger of decision that's cut wealth in a factory (9).
- 8 Dishonestly lose project (5). 13 Steps taken to get ramshackle car banned (4-5).
- 15 Out east, sell vehicle for writer (4,5). 16 Poet follows despicable fellow, one
- carrying a sword (8). 18 Puzzle - hint given by computer store (7).
- 20 Difficult days in a hospital room
- 21 Chap calling for food to be laid in a oub (6). 22 Suit to keep in good shape (5). 23 Analysis revealing arsenic, for

example (5). Times Two Crossword, page 52

THE INFORMATION Latest Road and Weather conditions UK Weather- All regions 0336 444 910 UK Roads - All regions 0336 401 410 Inside M25 M25 and Link Roads National Motorways

0336 401 746 0336 401 747 0336 401 748 0336 401 388 Motoring to Heathrow & Gatwick airports 0336 407 505 Weather by Fax The Max Office Dial 0336 followed by area

416 341 416 342 416 397 416 398

World City Weather @the Met.Office 153 destinations world wide 036 41 1216 by Fax (index page) 0336 416333

Europe Country by Country European fuel costs French Motorways 0336 401 885 0336 401 886 0336 401 887 0336 401 882 0336 401 409 0336 401 895

AA Car reports by fax new and used car reports from the AA ments of 195 cars 0326 416 399

Dial from your fax handset, you may have to set to poll receive mode Calls are charged at 45p per menute cheap r. 30p per menute at all other times.

HOURS OF DARKNESS Moon sets 10,37 pm

NEWSPAPERS

SUPPORT RECYCLING Recycled paper made up

London 6 01 pm to 7 32 am Bristol 6 10 pm to 7 41 am Edinburgh 6 04 pm to 7 53 am Manchester 6 05 pm to 7 34 am Penzanes 6 24 pm to 7 51 am

showers spreading to all parts. Scotland rainy at first, becoming brighter from the west, except Shetland. Northern Ireland bright with showers, some heavy, spreading erross Scotland.

☐ General: central and eastern England

cloudy at first with some rain. Western parts and Wales will start bright with

ing across Scotland.

London, SE England, E Anglia, Central S England, E Midlands, E England, Central N, NE England, Borders: cloudy with rain at first, becoming dry and bright, then blustery showers. Wind south to southeast turning southwest, fresh to strong. Max 17C (63P).

W Midlands, Channel Isles: dry and bright at first, blustery showers developing Wind southwest, fresh, locally strong. Max 17C (63P).

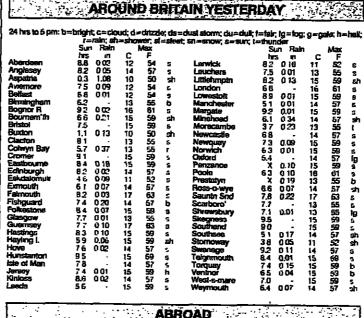
SW England. S. & N. Wates, Johl N.

☐ SW England, S & N Wales, loM, N ireland: bright spells, blustery showers.

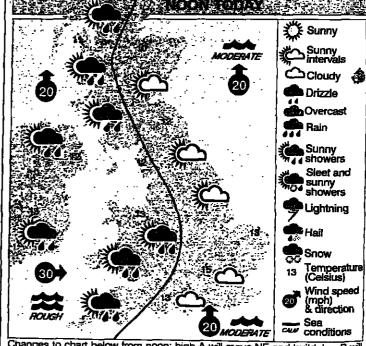
Wind mainly southwest, strong to near gale. Max 16C (61F). ☐ NW England, Lake District, NW &

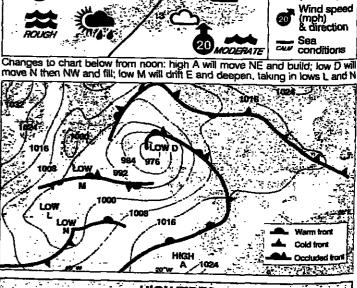
SW Scotland, Glasgow, Central High-lands, Argylt: cloudy and rain at bist, becoming dry and bright, then blustery showers or rain irom west. Wind south to southeast fresh to strong, turning south to southwest Max 15C (59F) ☐ Edinburgh & Dundee, Aberdeen, Moray Firth, NE Scotland, Orloney: cloudy with rain at first, becoming dry and bright. Wind south to southeast, strong to near raise becomes south.

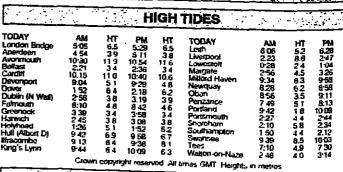
near gale, becoming south to southwest. Max 14C (57F). ☐ Shetland: becoming cloudy with rain spreading from southwest. Wind southeast, strong to gale. Max 11C (52F). Outlook mostly dry and surmy at first, cloud and rain later.











HIGHEST & LOWEST Yosterday: Highest day temp: Fairmouth, Comwell, and Guomsey, Channel ts., 17C (63F); lowest day max: Drumathin, South Lanarishne, 11C (62F); highest relinted; Hactings, East Sussex, 0 art highest eunstrine: Littlemampton, West Sussex, 9 Shr



TAKE A FRESH LOOK AT DEVON WITH OUR 'SECRET' TRAILS FOR YEAR ROUND BREAKS, WEEKEND AND HOLIDAY IDEAS. Ask for 'Secret Devon 77' by phone: 01271 46422 by fax: 01271 328422 DEVON 101363.2040/secompuserve.com (remember to ask for 'Secret Devon' 77)

rite: Devon Tourism, Dept 77, PO Box 55, Barristaple EX32 8YR



ا حكذا من الأصل إ